ESTIMATES

# Department of Justice Canada

## Performance Report

For the period ending
March 31, 2005

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The Report on Plans and Priorities provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The Departmental Performance Report provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring Report on Plans and Priorities.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services Canada — 2005

Catalogue No. BT31-4/39-2005
ISBN 0-660-62919-4

This document is available on the TBS Web site at www.tbs-sct.gc.ca
This document is available in alternate formats on request.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

## Foreword

The Government of Canada has made continuous improvement in its management practices a priority since *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada* was tabled in Parliament in the spring of 2000. Driving the government's pursuit of management excellence is its vision to provide Canadians with a responsive government, which serves citizens and manages itself as a unified, coherent enterprise; an innovative government supported by a highly-qualified public service equipped to leverage information and make the best use of public funds while balancing risk; and an accountable government which answers clearly and openly for its performance to Parliament and to Canadians.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective public reporting (provided in the *Guide for the Preparation of the 2004-05 Departmental Performance Reports*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_e.asp ). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes (benefits to Canadians and Canadian society) and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

This departmental performance report (along with those of many other organizations) is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers wishing a high level, whole of government overview of the Government of Canada's efforts to improve quality of life should refer to *Canada's Performance 2005* available at the same internet address. This report is structured around three broad policy areas (Sustainable Economy, Canada's Social Foundations and Canada's Place in the World) and, in its electronic version, links to relevant Departmental Performance Reports. *Canada's Performance 2005* also contains a special overview of the government's efforts to improve the well-being of Aboriginal peoples.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers can do much to ensure that Departmental Performance Reports and other reports are enhanced over time.

**Comments or questions can be directed to:**

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A OR5
**OR at**: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

# Department of Justice

## Performance Report

***For the period ending March 31, 2005***

# TABLE OF CONTENTS

Section I - Overview ..... 1
- A. Minister's Message ..... 1
- B. Deputy Minister's message and Management Representation ..... 3
- C. Summary Information ..... 5
- D. Overall Departmental Performance ..... 7

Section II - Analysis by Strategic Outcome ..... 16
- A. A Fair, Relevent, Accessible Justice System that Reflects Canadian Values ..... 16
- B. A Safer, More Secure Society ..... 31
- C. High-quality Legal Services to Support the Federal Government ..... 41

Section III - Supplementary Information ..... 51

Section IV - Other Items of interest ..... 80

106-00823/

# Section I – Overview

## A. MINISTER'S MESSAGE

As Minister of Justice, it is my responsibility to work with the provinces and territories to ensure that Canada has a just and law-abiding society with an accessible, efficient, and fair system of justice. The Department of Justice occupies a central role in helping me fulfill these duties, in addition to providing high-quality legal counsel to the Government of Canada and promoting Canada's rights, freedoms, and laws. By developing and upholding laws that affect virtually every facet of our political, social and economic life, the Department of Justice strengthens the social foundations of Canadian life and promotes Canada's standing in the world.

While Canada's justice system remains a leader on the international stage, the system is under increasing pressure from changes in Canadian society and in the world at large, including the constitutional revolution, the internationalization of human rights, the dramatic developments in Aboriginal rights, the litigation explosion, and globalization as a juridical as well as economic phenomenon. As our world changes, so too must our approach to building an effective justice system. This will involve transformative reform within the system as well as action on both the domestic and international fronts.

Since being sworn in as Minister of Justice and Attorney General of Canada, I have been and continue to be guided by one overarching principle – the pursuit of justice. There are two critical elements: the promotion and protection of equality as an organizing principle for the building of a just society; and, the promotion and protection of human dignity for the building of a society that is compassionate and humane. Pursuant to this philosophy, a number of principles underpin the pursuit of justice.

**Promoting and Protecting the Charter of Rights and Freedoms**

One of the most compelling principles on the justice agenda is the promotion and protection of the *Charter of Rights and Freedoms* in general, and the equality rights and anti-discrimination provisions in particular. We need to appreciate the transformative impact of the *Charter of Rights*, not only on our laws but on our lives. Moreover, this constitutional revolution in rights and remedies has had a transformative impact on the roles and responsibilities of the Minister of Justice and Attorney General of Canada as a trustee of the rule of law, such as: certifying that every proposed law and policy comports with the *Charter of Rights and Freedoms*; and counselling departments and agencies of government - in my capacity as Chief Legal Advisor to Government - of our fidelity to the *Charter*.

**Promotion of an Accessible, Equitable and Efficient Justice System**

The promotion of an accessible, equitable and efficient justice system requires the sustained cooperation of federal and provincial/territorial stakeholders. The most important program – and an important component of access to justice – is Legal Aid, which is available to youth and economically disadvantaged Canadian who are involved with the criminal justice system. Other programs that help make our system more accessible include services for victims of crime, youth justice initiatives, child-centred family justice strategy, and public legal education services.

**The Relationship Between Security and Rights**

The underlying principle here is that there is no contradiction in the protection of security and the protection of human rights. Transnational terrorism constitutes an assault on the security of democracy and the most fundamental rights of its inhabitants: the right to life, liberty, and security of the person. However, the enforcement and application of counterterrorism law and counterterrorism policy must always comport with the rule of law. Minorities must never be singled out for differential or discriminatory treatment. Torture must always, and everywhere, be prohibited. Counterterrorism must not undermine the very human security we seek to promote and protect.

**The Protection of the Most Vulnerable Amongst Us**

The test of a just society – one organized around the principles of equality and human dignity – is how it treats the most vulnerable amongst us: children, women, refugees, aboriginals, and minorities. In that connection, an act amending the *Criminal Code and Canada Evidence Act* received Royal Assent this year, protecting children and other vulnerable persons from sexual exploitation, violence, abuse and neglect. Additionally, I tabled the first ever legislative initiative to criminalize the scourge of trafficking – the new global slave trade and the fastest growing international criminal industry.

**Aboriginal Justice**

We must address the needs of Aboriginal justice including the disproportionately high numbers of Aboriginal Canadians in the criminal justice system as both victims and offenders, and the under-representation of Aboriginals in the Justice system. Accordingly, we will work to ensure that Aboriginal legal traditions are respected in our mainstream justice system, and continue to develop such programs as the Aboriginal Justice Strategy and the Aboriginal Courtworker Program.

**Combating Racism, Hatred and Discrimination**

Racism, hate speech and hate crimes against identifiable groups constitute an assault on: the inherent dignity and worth of each individual; the rights of minorities to protection against group vilification; and our own multicultural democracy. Accordingly, we are developing a set of justice initiatives – both domestically and internationally – to combat racism, hate speech and hate crimes. We envisage a society in which there will be no sanctuary for hate and no refuge for bigotry.

**Supporting our Clients with High-quality Legal Services**

In order to continue to support our clients with high-quality legal services, there needs to be a greater appreciation of the increasing and compelling demand for these services. This will involve an enhanced understanding of the need to make our resources proportionate to the increasing demand upon them. More specifically, it will involve ensuring a sustainable funding regime to accommodate the increasing volume and complexity of the demand for legal services and the importance of anticipating and addressing legal risk management in high impact litigation and the like.

**Combating Impunity and Mass Atrocity**

This involves a tripartite strategy beginning with the notion that the best protection against mass atrocity is the prevention of it. If states are unable or unwilling to prevent mass atrocity or if they themselves are the perpetrators of such crimes, there emerges an international responsibility to protect. The critical and final component in this tripartite strategy is accountability, or more specifically, the importance of bringing war criminals to justice. This was reflected in our support for the U.N. Security Council Resolution to refer the perpetration of mass atrocities in Darfur to the International Criminal Court.

**Building International Justice Systems for the 21st Century**

A major element in the pursuit of justice involves international legal cooperation and the building of national justice systems as a basis for the establishment of an international justice system for the 21st Century. This includes bilateral cooperation and assistance in a variety of areas including the building of national justice systems in diverse countries and cultures.

I welcome you to read this report which represents a snapshot of the Department's performance in putting these principles into practice.

**Irwin Cotler**
*Minister of Justice and Attorney General of Canada*

## B. DEPUTY MINISTER'S MESSAGE

The Department focuses its work around three core strategic outcomes: a fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values; a safer more secure society; and high-quality legal services to support the federal government. Delivering our strategic outcomes requires continuing attention to the way we manage our business. We must be organized for operational efficiency and effectiveness and our programs and services must be sustainable and affordable.

As Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General, I am committed to bringing increased discipline and rigour to management policies and processes that support the Minister of Justice and Attorney General of Canada and more broadly that enable the Government of Canada to pursue its policy and program agenda. To this end, we have embarked on an ambitious change agenda to ensure that the Department is focused on improving our ability to manage for results. However, the Department is in many ways at the developmental stage. For example, we are developing, pilot-testing and refining the tools and processes necessary to improve our capacity to identify, track and report on our performance.

I expect that as we continue to roll-out and refine such standardized tools as time-keeping and client feedback mechanisms, our capacity to report on results will continue to improve, and consequently there will be continual enhancements to the robustness of the performance information presented in our annual performance reports. This report presents some of the early results from our efforts and while I am very proud of the performance of the Department in striving to deliver on our strategic outcomes, I am aware of the need for continued efforts to systematize our collection of information in support of our performance. This is a major undertaking that cannot be accomplished in a single reporting period. I expect that the full transition to an integrated risk and results-based approach to managing for results will take three to five years.

In this light, the Department's management priorities for this reporting period focused on the following:

- working, to develop options for the implementation of a sustainable funding strategy for legal services to the Government of Canada;
- managing the high volume of federal government litigation;
- fostering a work environment that encourages development of our people; and
- improving our ability to collect information on our performance.

### Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2004-2005 Departmental Performance Report (DPR) for the Department of Justice.

The document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of 2004-2005 Departmental Performance Reports.* It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information to Parliament by:

- Adhering to the specific reporting principles and requirements outlined in TBS guidelines;
- Reporting based on the Department's accountability structures as reflected by the structure of the Department's business lines;
- Providing a basis of accountability for the results pursued or achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- Reporting finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts in the Departmental Performance Reports (DPR).

John H. Sims

**John H. Sims**
*Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada*

21 Sept 05
Date

## C. SUMMARY INFORMATION

### Raison d'être

The justice system defines and prescribes the balance between collective and individual rights and responsibilities that ensure a well-ordered society. As such it affects almost every facet of Canadians' daily lives from guiding everyday activities that ensure our safety to supporting social policies and social benefits, regulating our economy, and offering ways to resolve disputes peacefully where there are disagreements or conflicts between people, organizations, and/or governments.

As society is continually evolving, so too is the justice system. Maintaining a system that serves all Canadians is a central focus for the Department of Justice, which strives to ensure that the system remains fair, accessible and efficient as it evolves in response to social change.

### Role of the Department

The Department of Justice is headed by the Minister of Justice and the Attorney General of Canada. The responsibilities of the Minister and the Attorney General are set out in the *Department of Justice Act*. The Minister/Attorney General is responsible in whole or in part for this act and 47 other acts of Parliament; in supporting the Minister as both Attorney General and Minister of Justice, the Department of Justice fulfills three distinctive roles within the Government of Canada acting as a:

- policy department with broad responsibilities for overseeing all matters relating to the administration of justice that fall within the federal domain, including policy as it relates to criminal law, family justice, Aboriginal justice, youth justice, human rights, privacy, access to information, and official languages;
- provider of an integrated suite of legal advisory, litigation and legislative services to client departments and agencies that enable them to develop and implement the policies and programs for which they are responsible in a manner consistent and compliant with Canada's legal framework;
- central agency responsible for supporting our Minister in advising Cabinet on all legal matters including the constitutionality of government activities.

### Mission

The Department's mission is to:

- Support the Minister of Justice in working to ensure that Canada is a just and law abiding society with an accessible, efficient and fair system of justice;
- Provide high-quality legal services and counsel to the government and to client departments and agencies;
- Promote respect for rights and freedoms, the law and the Constitution.

### How the Department Benefits Canadians

The Department strives to achieve three strategic outcomes:

- A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values;
- A safer, more secure society;
- High quality legal services to support the federal government.

Figure 1 on the next page graphically portrays the Department's performance and management priorities in striving to achieve these benefits for Canadians for the reporting period from April 1, 2004 to March 31, 2005.

Figure 1: Strategic Outcomes and Priorities

**Figure 1: Strategic Outcomes and Priorities**

## RESULTS FOR CANADIANS

### Strategic Outcome

- A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values
- A safer, more secure society
- High-quality legal services to support the federal government

### Priorities

**A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values**

- Promoting access to and efficiencies in the justice system
- Protecting children, youth and vulnerable people under the law and within the justice system
- Addressing the needs of Aboriginal people in the justice system

**A safer, more secure society**

- Combatting high-tech crime, organized crime and terrorism
- Modernizing the criminal law
- Improving capacity to respond to international requests and transnational crime

**High-quality legal services to support the federal government**

- Supporting our clients with high quality legal services
- Estabilishing a sustainable funding strategy for legal services
- Improving performance measurement
- Managing legal risk

### Management Priorities

- Developing and implementing a sustainable strategy for funding departmental business
- Strengthening our capacity to develop strategic information to measure our performance and account for our decisions
- Managing the volume of federal government litigation
- Fostering a work environment that encourages people development

# D. OVERALL DEPARTMENTAL PERFORMANCE

## Operating Context

### Total Financial Resources for the Department ($millions):

| Planned Spending | Total Authorities | Actual Spending |
|---|---|---|
| $1,011.1 | $1,007.2 | $943.0 |

### Total Human Resources for the Department (Full Time Equivalents - FTEs)

| Planned | Actual | Difference |
|---|---|---|
| 5,017 | 4,989 | (28) |

Actual spending was $68 million (7 percent) less than planned. The lower spending is largely attributable to the following two factors: the amount spent and recovered from client departments and agencies for the provision of legal services was almost $40 million less than the maximum amount authorized by the Treasury Board; and the Department contributed $23 million to the government-wide $1-billion reallocation exercise announced in the 2003 Budget. The amount of Justice's required contribution had not yet been confirmed when planned spending figures were reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities. Slower than anticipated take-up by jurisdictions on Grants and Contributions programs accounted for $16 million of Justice's total $23-million contribution. Operating efficiencies throughout most of the department accounted for the remaining $7 million.

The variance between planned and actual FTE utilization is not significant given the size of the overall workforce. However, the proportionate change in spending is more pronounced than the variances in FTE utilization. This is because a significant proportion of Justice's contribution to the government-wide reallocation exercise was in the form of reductions in Grants and Contributions spending, which have little impact on workforce size. In addition, there was some under-spending in non-salary related operating expenses, relative to initial plans. Therefore, only a small proportion of the underspending relative to planned spending figures actually concerns salaries.

The Department of Justice is a medium-sized department with 4,989 employees. While roughly one half of departmental staff are lawyers, there are a number of other professionals in the Department including paralegals, social scientists, program managers, communications specialists, administrative services personnel, computer services professionals and financial officers.

In addition to a national headquarters and a network of legal services units located in departments and agencies throughout the National Capital Region, the Department also provides services across the country through a network of regional offices and sub-offices. About one half of all departmental staff are located in the regional offices and sub-offices.

## Figure 2: Justice across Canada

| LOCATION | # |
|---|---|
| Vancouver | 520 |
| Edmonton | 329 |
| Calgary | 57 |
| Saskatoon | 146 |
| Winnipeg | 121 |
| Whitehorse | 39 |
| Yellowknife | 43 |
| Iqaluit | 24 |
| Inuvik | 3 |
| Toronto | 597 |
| Halifax | 143 |
| Charlottetown | 5 |
| Moncton | 7 |
| St. John's | 6 |
| National Capital Region | 2519 |
| St-Hubert | 4 |
| Quebec City | 4 |
| Montreal | 422 |
| Workforce at March 31, 2005 | **4989** |

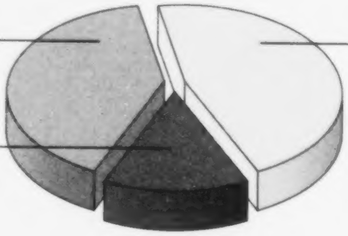
The Department's day-to-day work falls into four main areas:

- Providing legal advice to federal departments and agencies;
- Litigating to uphold federal laws and prosecuting violations of those laws;
- Drafting and reviewing legislation and regulations in both official languages, reflecting both the common law and the civil law tradition in Canada;
- Developing policy and supporting programs in areas such as youth justice, Aboriginal justice, family justice, criminal law, privacy, human rights and official languages.

The Department carries out this work through three business lines: *Government Client Services* provides legal counsel to government, conducts prosecutions, represents the government in court and drafts legislation and regulations; *Law and Policy* develops and implements policy, related programs and legislation; and, Administration supports the Department's work and ensures transparency and accountability.

The Department has two types of expenditures; operating expenditures and transfer payments. Approximately 60 percent of the Department's spending is for operating expenditures. The operating expenditures are predominantly devoted to personnel and related costs (salary, training, office equipment, etc.). About 80 percent of operating expenditures are devoted to the delivery of an integrated suite of legal services to client departments and agencies. A significant portion of the operating expenditures incurred to deliver legal services (about 32 percent) is recovered from client departments and agencies. This represents approximately 15 percent of the Department's total spending.

## 2004-2005 Actual Spending by Type of Expenditure




For the most part, the Department does not deliver programs and services directly to the Canadian public. Rather, it provides funding to assist the provinces and territories in delivering justice-related programs that fall within their areas of constitutional jurisdiction. In this vein, transfer payments to provinces, territories and community-based organizations represent approximately 40 percent of the Department's total spending. Most of this funding (about 88 percent) is for two large contribution programs to support citizen access to provincial and territorial legal aid programs and to support youth justice services administered by the provinces and territories. Additionally, the Department provides a range of smaller grants and contributions to provinces, territories and community organizations to support the delivery or testing of new approaches to justice related programs and services.

The services that are delivered directly to the Canadian public are: processing of access requests filed under the Access to Information Act; the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance services, the Central Registry of Divorce Proceedings services, and the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Registry service.

## Factors Affecting Operating Context

There are many external and internal factors which can have major impacts on the degree to which the Department is able to meet its commitments as stated in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities.

## External Factors

*Safety and security:* The government has introduced security measures since the terrorist attacks of September 11, 2001 that balance the need to protect society from such attacks with respect for rights and freedoms. In addition to the demands on the Department to provide a range of legal services in this evolving area of the law, during the reporting period, the Honourable Dennis R. O'Connor, Associate Chief Justice of Ontario was appointed on February 5, 2004 to head up the Public Inquiry into the Maher Arar matter. As a result, the Department of Justice has been, and continues to be, called upon to provide legal services to support the Inquiry in meeting its fact-finding mandate.

Globalization: Terrorism, organized crime, cyber-crime, human trafficking and human rights violations are global issues. Similarly, international trade now has a much more complex legal dimension, while integration of the North American economy has implications for both trade and national security–all with the potential to require legal intervention. Justice Canada works with the international community and domestic partners to achieve common goals.[1]

*Federal-provincial-territorial (FPT) relations:* The effectiveness of the administration of justice depends on close cooperation with provinces and territories, both in policy development and in allocating the cost of providing services to Canadians–youth justice services, legal aid, public legal education and information, family justice, and other programs to improve or maintain access to the justice system.[2]

*Increasing complexity and increased volume of litigation:* Growth in crime and the major increases in federal, provincial and territorial policing resources, particularly those for the fight against organized crime, have combined to increase the volume and complexity of cases for prosecution. Rapid advances in science and technology demand parallel evolution in policy, law making, and litigation. Federal litigation has increased markedly in scale and cost, in part because of Canadians' growing tendency to turn to the courts to claim individual and collective rights in the *Charter* era.

Government agenda: The nature of the government agenda also has a major impact on the demand for legal services. For example, the agenda on the international front in such areas as the environment and international human rights has put pressure on the Department to develop specialized expertise in order to respond to the increased demand for services and expert advice in areas of the law that had not previously been required.

### Internal Factors

Planning challenges: Litigation against the government can arise from any quarter. Court decisions may force the government to respond rapidly with legislation. Unforeseen events may demand new laws or legal measures. We must constantly anticipate and manage legal risks and respond flexibly as circumstances change, often reallocating resources quickly to meet new priorities or to deal with the ebb and flow of litigation.[3]

*Ongoing expenditure review:* During the reporting period, the Department of Justice contributed $23 million to the government-wide $1 billion reallocation exercise announced in Budget 2003. Additionally, like all federal organizations, the Department strives for greater efficiencies and effectiveness by managing existing and emerging pressures within existing resource levels. This is accomplished through periodic organizational reviews and the internal reallocation of resources to address ongoing pressures and emerging priorities.

1. During the reporting period, significant effort was devoted to providing legal advisory and litigation services in response to the challenges associated with re-opening the Canada-U.S. border after its closure as a result of an incident of mad cow disease (BSE).

2. The continual evolution of F-P-T arrangements creates new kinds of risks and thus increases demands on the Department of Justice to provide advisory services to client departments on the potential risks and the range of appropriate mitigation strategies to minimize those risks.

3. The Department is currently handling about 49,000 civil litigation files in various areas of law. Some of the most pressing areas during the reporting period included equality rights with regard to the definition of civil marriage, jurisdictional issues associated with access to parental benefits, Charter challenges to Canada's immigration policies, and potential landmark cases on Aboriginal rights and title.

**Participatory Justice: Working with Partners**

We work with others in the justice system, including non-governmental and community-based organizations to generate innovative, cost-effective ways of delivering services that improve access to the justice system and keep it relevant and responsive in a diverse society. Similarly, we work with federal departments and agencies in areas such as safety and security and Aboriginal justice to help achieve national policy objectives. At the same time, we are managing a fine balance between priorities and diverse responsibilities. Some of our key partners include:

- Parliamentarians;
- Approximately 50 federal departments and agencies (Justice refers to federal departments and agencies as "clients" for ease of understanding, however, it is important to note that all work is done on behalf of the Crown, not a specific branch of the Government of Canada);
- Provinces and Territories with which the Department has shared jurisdiction over the legal system and to which funds are transferred for youth justice, legal aid and other programs;
- Canadian public, including non-governmental and community-based organizations;
- The judiciary, the bar and the research community; and
- Foreign governments and international organizations, directly and in conjunction with Foreign Affairs Canada.

## DEPARTMENT OF JUSTICE EFFORTS AIMED AT IMPROVED REPORTING TO PARLIAMENT

Recent reviews by the Office of the Auditor General and the Treasury Board Secretariat raised concerns about the Government of Canada's performance planning, measurement, reporting and management. Many government agencies, including the Department of Justice, need to develop a stronger capacity to monitor, track and report on outcomes and results.

A significant commitment has been made by the Department to address these gaps in the near-to-medium term. The Department has identified this as part of its corporate priorities and has adjusted its organizational structure and its resources to focus on this area. This year, the Department has embarked on the following initiatives:

- An evolving approach to legal risk management (see Section II)
- Development of a capacity to integrate planning and accountability;
- Self-assessments of our capacity and progress in collecting and using performance information to report on priorities and commitments.

On this latter initiative, the Department has adapted the criteria and rating levels tool from the Canada Revenue Agency (CRA) in order to provide senior management and stakeholders with a clear assessment of where the Department stands on each commitment outlined in the 2004-2005 RPP, and in terms of progress in the transition from managing by activities to managing for results. The CRA tool was chosen for its clarity and simplicity in providing the reader with a summary of the Department's performance. The scale is defined below.

## An Approach to Self-Assessment

| Assessing Our Performance | |
|---|---|
| **Met** | Our performance met our expectations |
| **Mostly met** | Our performance met most of our expectations |
| **Not met** | Our performance did not meet most or keyexpectations |
| **Unable to assess** | Unable to assess our performance |

| Assessing Data Quality | |
|---|---|
| **Good** | Performance rating based on management judgment supported by a broad mix of quantitative and qualitative information obtained from reliable sources or methods. |
| **Reasonable** | Performance rating based on management judgment supported, in most cases, by a mix of quantitative and/or qualitative information (including management estimates) obtained from reliable sources or methods. |
| **Needs Improvement** | Performance rating based on management judgment supported by predominantly qualitative information from informal sources or methods. Significant gaps in robustness of performance information. |
| **Unable to assess** | Validity of measures is being reviewed. May not be the best indicator of performance |

**Readers of this report should note that Justice Canada is in a developmental stage of performance measurement and reporting and the Department's capacity at this time is mostly limited to the collection of information about inputs, outputs and, in a few cases, short term outcomes. The Department expects that the full transition to an integrated risk and results-based management approach will take three-to-five years to complete.**

### Justice Canada's Performance Summary

On the following pages, Figure 4 summarizes the Department's performance against commitments outlined in the 2004-2005 Report on Policies and Priorities. Figure 5 illustrates the links between the Department's priorities and those outlined in Canada's 2004 Performance Report.

## Figure 4: Summary of Performance in Relationship to Departmental Strategic Outcomes, Priorities and Commitments

| Strategic Outcome | 2004-2005 Priorities and Commitments | Type | Planned | Actual | Results |
|---|---|---|---|---|---|
| **Strategic Outcome #1** – A Fair, Relevant, Accessible Justice System that Reflects Canadian Values | Priority 1: Promoting access to and efficiencies in the justice system | Ongoing | $155.3 M | $150.7M | Mostly met |
| | Priority 2: Protecting children, youth and vulnerable people under the law and within the justice system | Ongoing | $246.7M | $228.7M | Mostly met |
| | Priority 3: Addressing the needs of Aboriginal people in the justice system | Ongoing | $14.9M | $14.4M | Met |
| | Other | | $15.9M | $22.3M | *** |
| | **Sub-total** | | **$432.8M** | **$416.1M** | |
| **Strategic Outcome #2** – A Safer, More Secure Society | Priority 4: Combating high tech crime, organized crime and terrorism | Ongoing | $32.5M | $35.2M | Mostly met |
| | Priority 5: Modernizing the criminal law | Ongoing | $3.0M | $2.5M | Mostly met |
| | Priority 6: Improving capacity to respond to international requests and transnational crime | Ongoing | $7.5M | $7.7M | Mostly met |
| | Other: Drug and Regulatory Prosecutions | | $52.1M | $59.4M | *** |
| | Other: Federal Prosecution Service administration and other | | $13.1M | $10.9M | *** |
| | **Sub-total** | | **$108.2M** | **$115.7M** | |
| **Strategic Outcome #3** – High-Quality Legal Services to support the Federal Govt. | Shared priority: Supporting our clients with high quality legal services | | | | |
| | Legislative Services | Ongoing | $23.6M | $23.8M | Mostly met |
| | Civil Litigation and Public law | Ongoing | $15.5M | $22.6M | Mostly met |
| | Tax Law Portfolio | Ongoing | $51.1M | $44.0M | Mostly met |
| | Citizenship, Immigration and Public Safety Portfolio | Ongoing | $29.4M | $33.5M | Mostly met |
| | Aboriginal Affairs Portfolio | Ongoing | $85.5M | $74.0M | Mostly met |
| | Business and Regulatory Law Portfolio | Ongoing | $141.9M | $93.5M | Mostly met |
| | Central Agencies Portfolio | Ongoing | $13.4M | $9.2M | Mostly met |
| | Administration Portfolio | Ongoing | $32.9M | $42.8M | Mostly met |
| | Other | | $1.5M | $2.0M | |
| | **Sub-total of all four shared priorities: a)Supporting our clients with high quality legal services; b) Establishing a sustainable funding strategy for legal services; c) Improving performance measurement; d) Managing legal risk** | **Ongoing** | **$394.8M** | **$345.4M** | Mostly met |
| **Total Spending across all Strategic Outcomes** | | | **$935.8M** | **$877.2M** | |
| **Enablers** | Departmental Management and Support | | $23.2M | $10.4M | *** |
| | Corporate Services and Communications | | $52.1M | $55.4M | *** |
| | **Sub-total** | | **$75.3M** | **$65.8M** | |
| **Total Spending** | | | **$1,011.1M** | **$943.0M** | |

***Note: These elements are not assessed by the performance rating criteria for this reporting period. However, performance measures will be established for these as part of the continuing refinement of the MRRS.

## Figure 5: Canada's Performance Report (CPR) – DOJ's contribution

| Canada's Performance Report 2004 | Department of Justice | |
|---|---|---|
| | Org. Unit | Strategic Outcome and Priority |
| **Inclusive Society That Promotes Diversity:**<br><br>"The federal government contributes to strengthening diversity by developing policies with respect to multiculturalism and human rights to help combat discrimination based on colour, age, religion or gender." | • Legal Aid<br>• Civil Litigation<br>• Legislative Services<br>• Official Languages<br>• Public Legal Education and Information | **Strategic Outcome 1:** A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values.<br>*Priority 1:* Promoting access to and efficiencies in the justice system.<br>*Priority 2:* Protecting children, youth and vulnerable people under the law and within the justice system.<br><br>**Strategic Outcome 2:** A safer, more secure society.<br>*Priority 4:* Combating high-tech and organized crime and terrorism.<br>*Priority 6:* Improving our capacity to respond to international requests and transnational crime.<br><br>**Strategic Outcome 3:** High quality legal services to support the federal government.<br>*Priority 7:* Supporting our clients with high quality legal services. |
| **A Vibrant Canadian Culture and Heritage:**<br><br>"The federal government promotes Canadian culture, arts and heritage both domestically and internationally."<br><br>"The Office of the Commissioner of Official Languages will encourage government institutions subject to the Act to respect the equality of English and French and to promote both official languages in Canadian society" | • Official Languages | **Strategic Outcome 1:** A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values.<br>*Priority 1:* Promoting access to and efficiencies in the justice system. |
| **Safe and Secure Communities:**<br><br>"Safety and security are fundamental to the enjoyment of a high quality of life for Canadians, and both represent key government priorities. Federal initiatives in these areas include policies, programs and legislation to provide secure and supportive housing, protect children and families, reduce crime rates, and defend Canada against crises and emergencies such as terrorism, organized crime, security threats and natural disasters." | • Criminal Law Policy (CLP)<br>• Family, Children and Youth – Family Violence Initiative<br>• Policy Centre for Victim Issues (PCVI)<br>• Official Languages | **Strategic Outcome 1:** A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values.<br>*Priority 1:* Promoting access to and efficiencies in the justice system.<br>*Priority 2:* Protecting children, youth and vulnerable people under the law and within the justice system.<br><br>**Strategic Outcome 2:** A safer, more secure society.<br>*Priority 4:* Combating high tech and organized crime and terror. |

| | | |
|---|---|---|
| **A Secure and Fair Marketplace:**<br><br>"In Budget 2005 the Government of Canada committed to build continuous improvement to the regulatory system, making it more transparent, accountable and adaptable to new technologies and changing public priorities." | • Business and Regulatory<br>• Tax Law Services<br>• FPS<br>• Legislative Services | **Strategic Outcome 2:** A safer, more secure society.<br>*Priority 6:* Improving our capacity to respond to international requests and transnational crime.<br><br>**Strategic Outcome 3:** High-quality legal services to support the federal government.<br>*Priority 7:* Supporting our clients with high-quality legal services. |
| **A Safe and Secure World:**<br><br>"The Government of Canada is actively engaged with the UN, NATO, our allies and Interpol among other international partners for the long-term outcome of creating a safer, more secure world based on the rule of law and the respect for human rights." | • FPS<br>• DLSU – CIPS<br>• Public Law | **Strategic Outcome 2:** A safer, more secure society.<br>*Priority 4:* Combating high-tech and organized crime and terrorism.<br>*Priority 6:* Improving our capacity to respond to international requests and transnational crime.<br><br>**Strategic Outcome 3:** High quality legal services to support the federal government.<br>*Priority 7:* Supporting our clients with high quality legal services. |
| **Aboriginal Peoples:**<br><br>"On April 19, 2004, Prime Minister Paul Martin opened the first-ever Canada-Aboriginal Peoples Roundtable (...) the Government of Canada committed to: disclose federal spending on programming for Aboriginal peoples in Canada for 2004/05; list program objectives and break down program information amongst departments and by Aboriginal group where possible."<br><br>"The Government of Canada is working with Aboriginal communities to develop their capacity to prevent crime and use restorative justice processes."<br><br>"The Government of Canada is also working in partnership with Aboriginal communities to draw on traditional Aboriginal justice practices that have generally taken a holistic approach emphasizing healing and the importance of community involvement in the justice process." | • Aboriginal Justice Services(AJS)<br>• Youth Justice (YJ)<br>• Aboriginal Courtworker (ACW)<br>• PCVI | **Strategic Outcome 1:** A fair, relevant, accessible justice system that reflects Canadian values.<br>*Priority 2:* Protecting children, youth and vulnerable people under the law and within the justice system.<br>*Priority 3:* Addressing the needs of Aboriginal people in the justice system. |

# Section II – Analysis by Strategic Outcome

The Department's work focused on achieving three outcomes for Canadians:

- A fair, accessible justice system that reflects Canadian values;
- A safer, more secure society;
- High-quality legal services to support the federal government.

## A. A FAIR, RELEVANT, ACCESSIBLE JUSTICE SYSTEM THAT REFLECTS CANADIAN VALUES

### 2004-2005 Actual vs. Spending for Strategic Outcome ($ millions)[4]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $432.8M | $416.1M |

### Part A: Strategic Overview

The administration of justice is an area of shared jurisdiction with the provinces and territories. Canada is a large and diverse country, and the factors influencing the administration of justice vary from region to region. Within this structure, the federal government is responsible for developing policies and laws to ensure a national framework. For example, in the area of criminal law, the federal government develops policy on criminal law and ensures that criminal law and procedure are consistent across the country. The provinces in turn are responsible for the day-to-day administration of the criminal law.

Given the constitutional division of powers, it is not surprising that justice system participants sometimes see their roles and responsibilities as separate from, or independent of, those of other participants, making it a challenge to promote a national system that functions in a concerted, collaborative way. Moreover, given that the issues in this area are often broad and complex, ranging far beyond simply justice system issues, they require sustained commitment and cooperation on the part of federal, provincial and territorial participants with a broad array of interests.

Canadians rely on the justice system to provide an independent forum for resolving disputes; they expect the system to be accessible, fair and relevant. To meet these expectations, the Department has three key priorities.

### Priority 1: Promoting Access to and Efficiencies in the Justice System

### Total Financial Resources for the Priority ($millions)[5]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $155.3 | $150.7 |

The Department provides funding support to provinces and territories for several programs to improve access to the justice system. The largest of these (in dollar terms) is legal aid, which is available to people involved in serious criminal matters who are economically disadvantaged and to young people in matters

4. Actual was $16.7 million less than planned – savings from slower than anticipated take-up by jurisdictions in program areas, most notably Youth Justice, together with reductions in operating costs were redirected to the $1-billion government-wide reallocation exercise announced in the 2003 Budget. Additional savings are attributable to delays encountered with the implementation of the Drug Treatment Courts and the refinement of the *Divorce Act*.

5. Actual spending was $4.6 million (or three percent) less than had been planned – slower than anticipated take-up by jurisdictions in the area of Contraventions and reductions in operating costs were redirected to the $1-billion government-wide exercise announced in the 2003 Budget. Additional savings are attributable to delays that were encountered with the implementation of the Drug Treatment Courts.

related to the *Youth Criminal Justice Act*. We also work closely with provinces and territories to develop policy in this field.

Access to the justice system depends in part on people's knowledge of their rights and responsibilities. The Department funds organizations in each province and territory to provide public legal education and information to help Canadians understand their justice-related rights and responsibilities and new developments in the justice system (for example, guidelines for calculating child support, the rights of victims of crime, community resources to deal with family violence, programs related to youth justice). Another means of making the justice system more accessible is to ensure that all Canadians have access in the official language of their choice where provided for by law.

As criminal cases grow in number and complexity, they affect the costs and timeliness of the justice system. Focus is therefore placed on improving efficiency of the justice system without compromising its essential fairness and accessibility.

## Commitments

- Legal aid services provided to economically disadvantaged persons in serious criminal matters
- Innovative approaches to address the unmet need for criminal legal aid
- Increased understanding of the justice system by Canadians
- A justice system accessible to Canadians in both official languages where provided for by law
- Improve efficiency in the justice system without compromising fairness and accessibility

## Performance Results

### Legal Aid

As part of activities promoting access to the justice system, the Department provided $131.0 million in funding through contribution agreements for legal aid in all 13 jurisdictions. These contribution agreements helped to maintain legal aid programs throughout Canada. In 2003-2004 (the latest year for which data is available), 244,765 full-service legal aid applications in criminal matters were approved in Canada and an additional 1.03 million in in-court duty counsel services was provided through provincial and territorial legal aid programs.

Through the *Legal Aid Investment Fund*, the Department provided $25 million in contribution funding to help increase access to legal aid services, particularly at the "front end" of the criminal justice system. During the reporting period, more than 100 initiatives were funded across the country. Almost three quarters of the projects (73 percent) were aimed at meeting four of the Investment Fund priorities: early access to legal aid services, 28.4 percent; service diversification, 22.5 percent; Aboriginal people, 13.7 percent; and special needs, 8.8 percent. Each of the territories implemented at least one civil legal aid project. Nearly half of the projects with an official language component are linked with other Investment Fund priorities (e.g., bilingual Brydges duty counsel; call centre that serves people in multiple languages, including both official languages).

The Department provided $1.2 million in contribution funding for 12 pilot projects through the Pilot Project Fund. These projects targeted increased or improved legal aid service delivery in immigration and refugee, poverty and family law matters.

## Increased Understanding of the Justice System

Public Legal Education and Information (PLEI) activities provide citizens with the legal information they need to make informed decisions and participate effectively in the justice system. The Department provided contribution funding totaling $1.03 million to a designated PLEI organization in each province. In the territories, PLEI funding is delivered through the Access to Justice Agreements[6]. In addition, the Department also provides project funding to qualifying non-governmental organizations to develop and deliver information activities and tools in support of various programs within the Department, including: the Victims Fund, the Family Violence Initiative, the Youth Justice Renewal Fund, the Child-centred Family Justice Fund, the Aboriginal Justice Strategy and the Access to Justice in Both Official Languages Support Fund.

## Accessibility in Both Official Languages

The Department supports a formal mechanism for ensuring broad consultation with official languages minority communities and the provinces and territories.[7] Additionally, the Department provides $2.9 million in contribution funding for a range of projects including: jurilinguistic training for court personnel and judges, professional development for bilingual crown prosecutors, core funding for Associations de juristes d'expression française de common law in six provinces and the creation of tools such as english components of the Web Site of Éducaloi, the Quebec Public Legal Education and Information organization.

As well, through use of the *Contraventions Act Fund*, work was undertaken to increase the capacity to offer judicial and extra-judicial services relating to the prosecution of federal contraventions in both official languages through signed contribution agreements and the regulatory amendments that recognize language rights.

On another front, the Department is continuing its work to ensure that all federal statutes and regulations are readily accessible to the Canadian public. During 2004-2005, the Legislative Services Branch continued to implement the Legislative Information Management System (LIMS) project, which, when complete, will provide the architecture and capacity for the seamless movement of draft legislative bills and regulations from the Department to Parliament and the *Canada Gazette* and to the Internet. This will enhance the public's access in real time to the laws of Canada.

6. The organizations do not give legal advice; rather, they only provide and distribute information or referrals about various aspects of the law so that people can make informed justice-related decisions.

7. The Commissioner of Official Languages commented on our progress in its 2004-2005 Annual Report to Parliament, noting that Justice Canada continues to make progress, has made use of its Access to Justice in both Official Languages Support Fund, and has set up a consultation process. (From the 2004-2005 Annual Report, Commissioner of Official Languages, volume II, page 5)

While the Department's efforts are still in the early stages, other positive feedback has been received. A survey by the Fédération des communautés francophones et acadiennes, which was part of the formative evaluation of the Federal Action Plan for Official languages (as of March 31st, 2005) concluded that 75 percent of the respondents found that access to justice in both official languages had improved in at least five provinces.

The Department also provides contribution funding to legal groups to enhance citizens' access to justice in both official languages. For example, in 2004-2005, the Department provided base funding for six provincial associations of francophone lawyers, and their federation, totalling $600,000. The Department also entered into 40 funding agreements with non governmental organisations, universities as well as provincial governments to implement new approaches so as to improve access to justice in both official languages.

## Improved Efficiency in the Justice System

In 2003, the Steering Committee on Justice Efficiencies and Access to the Justice System was established, comprising representatives from the provinces, the judiciary and the bar. During 2004-2005, the Committee continued its work to make progress on a number of key issues affecting all jurisdictions, including:

- examination of mega-trials
- early consideration and resolution of cases
- management of cases going to trial
- review of the bail regime;
- increasing remand population

## Overall Assessment: Priority 1 – Promoting Access to and Efficiencies in the Justice System

The long-term expected outcomes for this priority are to produce a more accessible justice system and to improve legal aid services. These goals are not appropriately assessed by short-term, single measures and will be addressed as part of the Department's evaluation strategy over the next three years.

| Assessment of Performance | |
|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** |
| More legal aid services provided to economically disadvantaged persons in serious crimes | Mostly met |
| Innovative approaches to address unmet need for criminal legal aid | Met |
| Increased public understanding of the justice system | Mostly met |
| Accessibility in both official languages | Met |
| | Met |
| | Met |
| **Overall assessment of Priority** | Mostly met |

| Assessment of Data Quality | |
|---|---|
| **Performance Indicator** | **Rating** |
| # of people provided criminal legal aid services | Reasonable<br><br>Performance data limited primarily to inputs and outputs |
| Innovative projects/ research studies inform long-term aid strategy | Reasonable<br><br>Some exploratory data being collected to track impacts. Need for greater variety of data and the identification of performance targets |
| # of Canadians who report access to clear information about relevant aspects of Justice system | Needs Improvement<br><br>Performance assessment is limited to tracking inputs and activities. The proposed measure itself was not tracked. |
| Nature of services and products offered in minority language | Good<br><br>Some exploratory data being collected to track impacts and horizontal linkages. Need for identification of targets. |
| Degree of consideration of community needs in implementing policies, program and services | |
| Level of consultation with official language minority communities in developing policies and programs | |
| | Reasonable<br><br>Performance information limited primarily to inputs, activities and outputs with some tracking of selected impacts. Need for broader blend of measures and identification of performance targets |

## Priority 2: Protecting Children, Youth and Vulnerable People Under the Law and Within the Justice System

### Total Financial Resources for the Priority ($millions)[8]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $246.7 | $228.7 |

There are significant challenges in working to protect children, youth and vulnerable people under the law, and within the justice system. For example, crimes against these groups tend to be hidden – often going undetected and unreported. Protecting children and youth from all forms of exploitation continues to be a high priority, both domestically and internationally. Children and youth who are victims of exploitation or other crimes may also find themselves in conflict with the law at some point. Strategies are needed to protect their rights whatever their situation. In addition, the interests of vulnerable persons, such as those with mental disabilities, who become involved in the justice system as accused, victims or witnesses need to be addressed.

### Commitments

- More effective legal framework for the investigation and prosecution of cases involving the exploitation of children and vulnerable groups
- Reduced victimization of children and vulnerable groups
- Reduced secondary victimization of children and vulnerable groups by the justice system

### Performance Results

*More Effective Legal Framework Dealing with Exploitation of Children and Vulnerable Groups*

Bill C-2, *An Act to Amend the Criminal Code, Protection of Children and Other Vulnerable Persons, and the Canada Evidence Act*, was introduced on October 18, 2004 (obtained Royal Assent July 2005). It proposes criminal law reforms in five key areas:

- Enhancing **child pornography** prohibitions, including broadening the definition, increasing maximum penalties, and providing a new, clearer and narrower two-part, harms-based "legitimate purpose" defence;
- Providing increased protection to youth (between 14 and 18 years of age) against **sexual exploitation**;
- Increasing **penalties for offences against children** involving abuse, neglect and sexual exploitation to ensure that they better reflect the serious nature of such conduct;
- **Facilitating testimony by child and other vulnerable victims/witnesses** to ensure that all child victims/witnesses under the age of 18 can benefit from the use of testimonial aids and other measures unless it would interfere with the proper administration of justice. It also proposes to allow children under 14 to give their evidence if they are able to understand and respond to questions, without the need for a competency hearing;
- **Creating new voyeurism offences** to protect against the surreptitious viewing or recording of persons in specific circumstances that give rise to a reasonable expectation of privacy.

8. Actual spending was $18 million (or seven percent) less than had been planned. Savings from slower than anticipated take-up by jurisdictions in Youth Justice programs and reductions in operating costs were redirected to the government-wide reallocation exercise. Additional savings were attributable to delays encountered in the implementation of some activities related to refining the *Divorce Act*.

Bill C-2 supports the federal government's broader response to sexual exploitation. On May 12, 2004, the National Strategy to protect children from sexual exploitation on the Internet was launched by the Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness. The Government of Canada has committed more than $42 million over the next five years to expand the RCMP's national co-ordination centre (NCECC), to provide law enforcement with better tools and resources to investigate Internet-based child exploitation, to provide better public education and reporting, and to build stronger partnerships among governments, industry and other stakeholders. This will be accomplished by enhancing Industry Canada's SchoolNet program and by expanding Cybertip.ca, launched January 24, 2005, as a national non-governmental 24/7 tip line for reporting the sexual exploitation of children on the Internet.

The Department has also been actively involved in developing options for legislative reform and non-legislative approaches for persons who are permanently unfit to stand trial, have limited cognitive capacity because of fetal alcohol syndrome, or are unfit at the time of sentencing.

Bill C-10, *An Act to Amend the Criminal Code (mental disorder)* was introduced on October 8, 2004, and received Royal Assent in May 2005.

The reforms include:

- new powers for review boards to ensure that they have the essential information to determine whether a mentally disordered accused should be released, detained or supervised with conditions;
- more options for the police when an arrest is made for breach of a disposition;
- streamlined transfer provisions;
- additional safeguards for the permanently unfit accused including an ability for the court to order a judicial stay of proceedings;
- the repeal of the unproclaimed provisions of the 1992 Act.

## Reduced Victimization of Children and Vulnerable Groups

In the area of family violence, 14 funding arrangements were signed with non-governmental organizations with a view to improving the justice system's response to family violence. The funding arrangements are designed to test new approaches in how best to address the issue of family violence and to address the needs of victims of family violence. The Family Violence Initiative links with other departmental programs where warranted to ensure that the results of the projects can contribute to policy development across the Department.

As well, the Department was working with an Inter-governmental Working Group on Trafficking in Persons and as a result of this work, Bill C-49, *An Act to Amend the Criminal Code (trafficking in persons)*, was introduced in May 2005. This legislation will create three new indictable offences:

- "trafficking in persons," prohibiting anyone from engaging in specified acts for the purpose of exploiting or facilitating the exploitation of that person (maximum penalty: life where it involves the kidnapping, aggravated assault or aggravated sexual assault or death of the victim and 14 years in any other case);

- an offence prohibiting anyone from receiving a financial or other material benefit for the purpose of committing or facilitating the trafficking of a person (maximum penalty: 10 years);
- an offence prohibiting the withholding or destruction of documents – such as a victim's travel documents or documents establishing their identity – for the purpose of committing or facilitating the trafficking of that person (maximum penalty: five years).

Bill C-49 is a first concrete step in the federal anti-trafficking strategy.[9]

**Reduced "Secondary" Victimization of Children and Vulnerable Groups**

Secondary victimization refers to the trauma associated with contact with the justice system by victims of crime. One of the Department's key initiatives to address secondary victimization is the Victims of Crime Initiative, which was launched in 2000 with a five-year mandate (2000-2005), ending March 31, 2005. During the reporting period, the initiative engaged in a number of key activities, including the following:

- playing a key role in the development of reform options to facilitate the participation of young victims and witnesses in the court process and to facilitate the provision of a child's testimony (Bill C-2);
- playing a key role in the development of Bill-C10 – *An Act to Amend the Criminal Code (mental disorder)* which includes provisions to provide a greater role for victims at review board hearings;
- hosting a consultation on the creation of a National Advisory Committee on Victim Issues;
- completing a multi-site study of victim and service providers and distributing the research reports and other resources to over 2,500 recipients;
- finalizing a resource manual and distributing to Crown Witness Coordinators in the North;
- completing a summative evaluation.

The results of a summative evaluation *(September 2004)* revealed that the initiative was successful in meeting its goals and objectives. Some of the positive outcomes identified include the policy and legislative mechanisms (e.g. the FPT Working Group, research and policy activities) and project funding, which has increased access to services, enhanced capacity among service providers, created more awareness about the rights, needs and services available to victims of crime, and led to more participation in the criminal justice system.[10]

In December 2004, the mandate of the initiative was renewed on a permanent basis. In addition to current activities, the renewal allowed the initiative to implement some of the recommendations of the 2004-2005 evaluation, conduct consultations, and research and identify and address emerging issues.

9. Other recent Justice-funded anti-trafficking measures include: training seminar on trafficking for police, prosecutors, immigration, customs and consular officials, co-hosted by the Department of Justice and the International Organization for Migration in March 2004; trafficking forum, hosted by the Canadian Ethnocultural Council, the Minister of Justice and the Secretary of State responsible for Status of Women of Canada (SWC) in March 2004; meeting of federal government policy makers, non-governmental organizations and academics from across Canada in March 2004 to discuss various elements of the federal strategy currently under development, development and distribution of an anti-trafficking pamphlet (available in 14 languages) to Canadian missions and NGOs abroad; development and distribution of Government of Canada anti-trafficking poster through police stations, victim services, community centres, refugee and immigrant centres across Canada; development of a joint U.S.-Canada threat assessment on trafficking for the Cross-Border Crime Forum.

10. The results also indicated that complete success is not possible in five or ten years and that continued funding was necessary; stakeholders were unanimous in identifying a continued need for the initiative. They noted among other things that the initiative profiles victims' issues at the federal level in the development of legislation and that it functions as a coordinating body for the sharing of information, which is seen as essential. One of the key recommendations from the evaluation focused on the need to develop more specific and measurable objectives. The evaluation also recommended that the Victims Fund be revised to increase flexibility for applicants (particularly where capacity is needed and where victimization rates are greatest) and to make funding available for longer periods of time and in greater amounts.

## Other Departmental Activities in Support of the Priority

Although not identified as specific commitments under the priority in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities, the Department worked on a number of other key activities.

For example, the Department has worked on the implementation of a Child-Centred Family Law Strategy for the period 2003-2004 through 2004-2005. The Strategy is intended to achieve three core objectives: decisions on custody and support arrangement to be tailored to the individual needs of children; timely resolution of family law matters; and, increased compliance with parenting arrangements and child support obligations.

Work has progressed on funding for family justice services, the development of public legal education and information material, improvements to the legislative reform package, and policy development in various areas including work on inter-jurisdictional issues both nationally and internationally. A Results-based Management Accountability Framework (RMAF) has been completed that identifies the objectives of the Strategy and details how it will be evaluated for success.

Another area of significant work during the reporting period involved youth justice. Since the coming into force of the *Youth Criminal Justice Act* (YCJA), a greater emphasis has been placed on monitoring the impact of the Youth Justice Renewal Initiative with respect to the achievement of set policy objectives. A number of research and monitoring activities have been initiated in the past two years. During 2004-2005, the Department started drafting the "2005 Annual Statement on the *Youth Criminal Justice Act*" which provides information about the operation of the youth justice system under the *Youth Criminal Justice Act*. The executive summary is available online at http://canada.justice.gc.ca/en/ps/yj/statement/execsum.html

## Overall Assessment:[11] Priority 2: Protecting Children, Youth and Vulnerable People under the Law and within the Justice System

| Assessment of Performance | |
|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** |
| More effective legal framework for the investigation and prosecution of cases involving the exploitation of children and vulnerable groups | Mostly met |
| | Mostly met |
| | Unable to assess |
| | Unable to Assess |
| **Overall assessment of Priority 2** | Mostly met |

| Assessment of Data Quality | |
|---|---|
| **Performance Indicator** | **Rating** |
| # and types of legislative or other enhancements made and extent to which they are used | Good<br><br>Performance information primarily limited to inputs and outputs, and in some instances supplemented with results of evaluation studies. |
| Number and nature of *Criminal Code* amendments and extent of acceptance by criminal justice system partners | Reasonable<br><br>Performance information primarily limited to inputs and outputs. |
| Number of *Charter* challenges | Unable to assess<br><br>These performance measures were not systematically tracked. There may also be a need to review the validity of the proposed measures. |
| Outcomes of *Charter* challenges | |
| | Reasonable |

11. The long -term expected outcomes for this priority are to reduce the victimization and re- victimization of children and vulnerable groups. Due to the fact that these goals are long-term, complex and subject to a wide range of outside influences, they are not appropriately assessed by short- term, single measures such as the number of reported offences or the number of reports of re-victimization. They have been addressed though evaluations (2004 Victims of Crime Study) and will continue to be addressed as part of the Department's evaluation strategy over the next three years.

## Priority 3: Addressing the Needs of Aboriginal People in the Justice System.

Total Financial Resources for the Priority ($millions):[12]

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $14.9 | $14.4 |

Addressing the needs of Aboriginal people presents numerous challenges, in that their relationship with institutions, including the justice system, is shaped by an historical context. Furthermore, Aboriginal people are not a homogeneous group with a single set of interests and concerns. Finally, the socio-economic circumstances of many Aboriginal people present challenges in promoting a fairer and more effective justice system.

The Government of Canada continues to place a high priority on improving the interaction between Aboriginal people and the justice system. When Aboriginal people come into contact with the justice system as victims or accused, their needs – related to their culture, economic position and social circumstances – must be taken into account to make the system fairer and more effective for them.

Departmental activities in support of this priority include the Aboriginal Justice Strategy (AJS) and a grants and contributions program for community agencies working with Aboriginal people involved in the criminal justice system. Several other programs address needs and concerns specific to Aboriginal people through their policy development, funding priorities, or client target groups. These programs include Legal Aid, the Aboriginal Courtworker Program, the Crown Witness Coordinators in the Northern Territories, the Policy Centre for Victim Issues and the Youth Justice policy unit.

## Commitments

- Increased awareness among justice system practitioners of Aboriginal justice issues
- Justice system is more responsive to the needs of Aboriginal people
- Reduced victimization, crime and incarceration among Aboriginal people

### Performance Results

*Increased Awareness of Aboriginal Justice Issues*

In early 2004 the Aboriginal Justice Directorate began data collection for a mid-term evaluation of the current AJS. Preliminary findings suggest greater mainstream justice system awareness and recognition; greater ownership, control and involvement in community justice; more networking and information exchange; and more resource sharing with other community services.

*Justice System More Responsive to Needs of Aboriginal People*

In 2004-2005, the Aboriginal Justice Strategy committed $6.6 million in contribution funding to 85 community-based justice projects in all 13 provinces and territories. The funded projects provided services to 451 communities. By comparison, in 1996-1997 (its first year of operation), the Strategy provided funds to 26 community-based justice projects in six provinces and one territory.[13]

12. Actual spending was generally in line with planned spending.

13. In 1996-1997, 20 of 26 community-based justice projects funded by the Strategy reported that they had links with other social and justice agencies in their communities. In 2004-2005, all 54 of the community-based justice projects that had provided annual activity reports to the Aboriginal Justice Directorate by June 27, 2005, reported their links to other community agencies in detail. In 1996-1997, the 26 community-based projects funded by the Strategy reported 798 referrals from the mainstream justice system, an average of 31 referrals per program. These figures include pre- and post-charge diversion, cases referred to communities for sentencing circles, and family mediation and child welfare cases referred to alternative community programs. In 2004-2005, the number of referrals had grown to 5,548 for the 54 Strategy projects that had provided annual activity reports by June 27, 2005 - an average of 103 per project.

## Responding to the Needs of Aboriginal Peoples: Focus on the North

In the three territories, the Federal Prosecution Service (FPS) undertakes the same functions that provincial attorneys general do in the provinces. As a result, the FPS is more directly involved in helping ensure that the justice system is responsive to the needs of Aboriginal people in the North. The FPS is carrying out a number of key ongoing initiatives aimed at promoting greater cooperation between prosecutors and community justice committees and agencies, having greater use of alternatives to prosecution and custodial sentences, and promoting awareness and full use of options under the *Youth Criminal Justice Act* (e.g., use of diversion and non-custodial sentence options).

*Yukon Regional Office:* Through the use of the Youth Justice Panel in Whitehorse, the Crown has been involved in the post-charge diversion of youth charges. The result has been a reduced number of youth files proceeding to trial.

*NWT Regional Office:* The NWT office collaborated with NWT officials to revise diversion protocols governing pre-charge diversion to justice committees. Progress has been made in developing a model using mediation to address diversion needs of communities that do not have justice committees. This will expand the availability of diversion to the smallest communities which to date have not been able to benefit from it.

*Nunavut Regional Office:* In May 2004 the Nunavut office signed a diversion protocol with the Government of Nunavut, the RCMP and 11 of 26 community justice committees. The purpose is to expand the range of justice services in the community, to promote community participation in justice programs, preserve traditional Inuit values, and encourage a holistic approach to social and justice problems. Prosecutors in Nunavut continue their practice of meeting with justice committees, which usually involves travelling to the community on the weekend before the circuit court arrives and meeting with community groups in the evenings and on weekends. As well, in March 2005, federal prosecutors provided legal education to all 26 community justice committees on the *Youth Criminal Justice Act*.

In addition to the above regionally specific activities, the Northern Region's Crown Witness Coordinators continue to provide support to Aboriginal witnesses and victims by providing two-way language and cultural translation for both victims and Crown witnesses and refers victims to existing territorial victims services for post-court follow-up. The Federal Prosecution Service has negotiated memoranda of understanding with territorial victims services in order to ensure a collaborative effort, define roles and prevent overlap, and thus provide better services to victims.

In addition to the increased use of community justice projects supported by the AJS, the Department has established a new initiative to increase its responsiveness to the needs of Aboriginal people. One of our medium-term priorities is the integration of indigenous legal traditions into the justice system and in 2004-2005 the Department began to work with Aboriginal communities on identifying these traditions for use by community justice processes and the mainstream justice system.

In support of the needs of Inuit in Nunavut, Justice Canada has provided funding to the Akitsiraq Law School. The first group of Inuit lawyers graduated during calendar year 2005. As well, the Policy Centre for Victim Issues (PCVI) recently completed a resource manual and distributed to Crown Witness Coordinators in the North. Information summarizing the activities that AJS is engaged in, such as its support of community justice programs is included.

Reduced Victimization, Crime and Incarceration among Aboriginal People

During 2004-2005, the Department provided $373,000 in contribution funding for victim services in Aboriginal communities.[14] The Canadian Centre for Justice Statistics has produced studies on the number of Aboriginal offenders receiving custodial sentences, although this data is not available by offence. In 2002, 21 percent of all adults admitted to provincial, territorial and federal correctional facilities were Aboriginal.[15]

The Department provided $4.8 million in contribution funding to support Aboriginal courtworker programs in all jurisdictions across the country. The unique placement of Aboriginal courtworkers both in the justice system and in their communities has resulted in courtworkers becoming increasingly involved in community-based approaches and in working with other service providers to ensure that the needs of their clients are addressed.[16] During 2004-2005, the Aboriginal courtworker Program successfully implemented a performance measurement strategy with the provinces and this will be reported on in 2005-2006.

14. Thirty-five of the eighty-five community-based projects supported by the Department provide victims services in their communities and 45 of them are also involved in crime prevention activities.

15. In order to measure the longer-term commitment of reducing victimization, crime and incarceration in Aboriginal communities, the Department has committed to providing data on the number and nature of offences committed in Aboriginal communities and the number of Aboriginal offenders receiving custodial sentences by type of offence. However, there is no data available on the number and nature of offences committed in Aboriginal communities. In 2002, the Auditor General reported to Parliament that "there is not enough information on Aboriginal people in the criminal justice system." Given that most of the projects supported by the Aboriginal Justice Strategy deal with minor offences, it is questionable whether this indicator will be maintained to measure the success of these projects.

16. The evolution of the work of the courtworkers illustrates the need for partnership on other complimentary functions such as serving as a g ateway for the Aboriginal accused to a range of emerging community-based initiatives. In a number of AJS-supported community justice projects, a half-time courtworker has been hired to act as the half-time justice coordinator as well, strengthening the link between the Aboriginal Justice Strategy and Aboriginal courtworkers at the community level. Other Strategy projects reported that they work closely with the local courtworker and sometimes, when there is no local courtworker, some project staff and volunteers assist accused from their communities in court.

## Working Horizontally to Address the Needs of Aboriginal People

The Aboriginal Justice Strategy is the primary program within the Department of Justice responsible for addressing this Departmental priority, but it works in partnership with a broad range of other federal initiatives, in part because Aboriginal communities take a holistic view towards supporting victims and offenders and often offer services related to several federal programs, and in part to ensure the maximum efficient use of limited federal resources. Below are some of the key partnerships:

| Program / Department | Area of Focus |
|---|---|
| PSEPC - National Crime Prevention Strategy<br>Royal Canadian Mounted Police | Crime Prevention |
| Department of Justice - Youth Justice Policy<br>RCMP | Extrajudicial/Alternative Measures (pre- and post-charge diversion) |
| Department of Justice -Aboriginal Courtworker Program and Youth Justice Policy | Assistance to Accused in Court |
| Department of Justice - Youth Justice Policy<br>Correctional Service Canada - Aboriginal Community Corrections Initiative | Community Sentencing/ Alternatives to Incarceration |
| Department of Justice – Policy Centre for Victim Issues | Support to Victims |
| Department of Justice – Youth Justice Policy<br>Correctional Service Canada | Offender Reintegration |

## Overall Assessment:[17] Priority 3: Addressing the Needs of Aboriginal People in the Justice System

| Assessment of Performance | |
|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** |
| Increased awareness among justice system practitioners of Aboriginal Justice issues | Met |
| Justice system is more responsive to the needs of Aboriginal people | Met |
| Overall assessment of Priority 3 | Met |

| Assessment of Data Quality | |
|---|---|
| **Performance Indicator** | **Rating** |
| # of justice system practitioners who report awareness of Aboriginal justice issues | Good<br><br>Improved awareness levels were reported. Specific performance versus a baseline or expectations is needed. |
| Level of use of community-based Aboriginal justice programs | Good<br><br>The specific level of use of programs is reported as a historical trend. Performance targets are needed. |
| | Good<br><br>Performance data includes inputs, activities and outputs as well as some preliminary information regarding impacts. Evaluation studies are being incorporated to broaden understanding of impacts. Performance targets need to be identified. |

17. The long- term expected outcomes for this priority are to reduce the victimization, crime and incarceration rates in amongrates in Aboriginal communities. These goals are long-term, complex and subject to a wide number of outside influences (e.g. demographic trends); they are not appropriately assessed by short-term, single measures such as the number and nature of reported offences or the number of Aboriginal offenders receiving custodial offences. They have been addressed through evaluations and will continue to be addressed as part of the Department's evaluation strategy over the next three years.

## B. A SAFER, MORE SECURE SOCIETY

### 2004-2005 Actual vs. Spending:

### Total Financial Resources for Strategic Outcome ($millions)[18]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $108.2M | $115.7M |

**Part A: Strategic Overview**

Canadians rely on the justice system as part of the protection of a safe, secure society. The Department has three key priorities in this area. The Department strives to make Canada a safer and more secure place by developing and upholding the law. To develop the law, we track emerging crime issues, consult with provincial, territorial and international partners and with Canadians, and recommend criminal law reform where necessary.

To uphold the law, the Federal Prosecution Service (FPS) performs a number of roles that extend along a continuum from prevention, through diversion, to prosecution. Law enforcement and prosecutions under the *Criminal Code* are generally provincial responsibilities, but the Attorney General of Canada, through the FPS, has a significant role in relation to criminal prosecutions, including money laundering and drug prosecutions, and regulatory prosecutions related to income tax, the competition law provisions on telemarketing, customs, and immigration. The Attorney General also prosecutes *Criminal Code* offences in the North.

One growing area of activity is Canada's international obligations. Under the *Extradition Act* the Minister of Justice makes extradition requests to other countries; in addition, when Canada receives a request, the Minister must decide, after a judicial determination of the merits of the request, whether to surrender the fugitive. The Department takes part in negotiating extradition and mutual legal assistance treaties on behalf of the Minister and, under those treaties, provides counsel to assist foreign states appearing before Canadian courts. The International Assistance group and counsel in our regional offices continues to contribute in an ongoing and concrete fashion to the safety and security of Canadians by assisting in returning criminals to their jurisdictions where they committed their crimes and sending evidence to prove their guilt.

### Priority 4: Combating High-tech Crime, Organized Crime and Terrorism

### Total Financial Resources for the Priority ($millions)[19]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $32.5M | $35.2M |

18. An internal realignment in the reporting of administrative costs contributed to actual spending figures that exceeded the planned spending figures captured under this strategic outcome. The net impact of this adjustment was partially offset by reductions in program and operational spending in support of the government-wide $-1 billion reallocation exercise announced in the 2003 Budget.

19. Actual spending was generally in line with planned spending.

A significant challenge is posed by the growing number of organized crime cases, many of which stretch across provincial and international boundaries. They range from drug trafficking that plagues local communities, to money laundering that crosses national boundaries. The prosecution of these cases is increasing in complexity and cost. Another challenge relates to the growth in marijuana grow operations and clandestine chemical laboratories and their impact on violent crime.

Globalization poses new challenges to prevent and respond to crime and threats to national security. Globalization of the communications industry, for instance, has raised new investigative hurdles. A lack of legal and technical solutions, or delays in the ability to use them, hampers investigations and efforts to prevent crime and reduce threats to national security.

At the same time, strengthening our capacity to prevent crime, combat terrorism and enhance public security may have implications for human rights and privacy. Proposals must, therefore, balance these objectives with concerns about human rights and privacy.

**Commitments**

- More effective legal framework as it relates to lawful access, organized crime and terrorism while respecting the rights of Canadians
- More effective investigation, disruption, and prosecution of organized crime and terrorism offences;
- Deterrence and incapacitation of organized crime and terrorist entities

**Performance Results**

*More Effective Legal Framework as It Relates to Lawful Access, Organized Crime and Terrorism While Respecting the Rights of Canadians*

In light of the challenges posed by new communications technologies, Justice Canada, along with Public Safety and Emergency Preparedness Canada, Industry Canada, the Competition Bureau and the Legislative Services Branch brought forward draft legislative proposals to obtain feedback from key stakeholders (provinces and territories, Canadian Association of Chiefs of Police, federal and provincial privacy commissioners, privacy and civil liberties groups, and telecommunications companies) regarding the modernization of Canada's legal framework as it relates to lawful access.

The Department worked with Citizenship and Immigration, the Courts Administration Service and other partners in the development of an objective judiciary workload measures model to ensure the Federal Courts continue to have sufficient resources to meet forecasted demand and ensure timely dispositions in sensitive national security/enforcement proceedings (including ministerial certificates, detention reviews, applications under the *Canada Evidence Act and Security of Information Act*, immigration and refugee claims, *CSIS, Canada Revenue Agency and Canada Transportation Act* applications) and to serve as a tool for improving the efficiency of case processing.

A formative (mid-term) evaluation of the Measures to Combat Organized Crime Initiative was conducted over the reporting period. It found that:

- the objectives of the Initiative continue to be relevant;
- some progress has been made towards meeting the objectives;
- Bill C-24 *An Act to Amend the Criminal Code (organized crime and law enforcement)* has increased knowledge and understanding of organized crime issues and tools;
- current resource levels and allocations may influence future effectiveness due to the complexity of cases.

Further details are provided in Section III of this Report.

**English:** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

**French:** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

The National Security Group participated in the Bill C-36 (*Anti-Terrorism Act*) three-year Parliamentary Review by providing ongoing legal advice to policy-makers, appearing with other officials before the Parliamentary committees conducting the review, and provided litigation support in the context of *Charter* challenges to the *Anti-terrorism Act*.

The Department prepared options for the Government to deal with new mechanisms created in foreign jurisdictions that could lead to the collection of personal information about Canadians (such as the U.S. Patriot Act) and to address the concerns expressed by other foreign jurisdictions about the collection, by the Canadian Government, of personal information about their citizens (such as information about air travelers coming to Canada).

Specific measures to target the proceeds of crime of criminal organizations were developed, resulting in proposed amendments to the *Criminal Code* and the *Controlled Drugs and Substances Act* (Bill C-53). (English: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-53/C-53_1/C-53_cover-E.html. French: http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-53/C-53_1/C-53_cover-Ehtml)

## More Effective Investigations, Disruption, and Prosecutions of Organized Crime and Terrorism Offences

**Number of Active Files for FY 2004-2005 for Federal Prosecution Service only**

| Initiative | NHQ | Regions* | Total | % of Total |
|---|---|---|---|---|
| Drugs | 33 | 8549 | 8582 | 52 percent |
| Organized Crime (general) | 583 | 2833 | 3416 | 21 percent |
| Regulatory Offences | 1725 | 2594 | 4319 | 26 percent |
| Public Safety and Anti-Terrorism (PSAT) | 168 | 41 | 209 | 1.0 percent |

Note: Count based on the number of files where timekeeping was entered. *Does not include Atlantic Region.

One of the major areas of activity for the Federal Prosecution Service (FPS) continues to be related to prosecutions under the *Controlled Drugs and Substances Act*. Approximately one half of the active inventory of files for in-house departmental lawyers involved offences under the Act. Organized crime poses threats to the social and economic security of Canadians. Over the past decade, increased emphasis by investigating agencies has led to increased workload in the Department. In the fiscal year 2004-2005, approximately one fifth of the active inventory of files was related to organized crime investigations and/or prosecutions.[20]

The FPS worked with its partners at Health, PSEPC and the RCMP, to develop a coordinated response to the problems created by large scale commercial marihuana grow operations. FPS Counsel participated in the first national Marijuana Grow Operations conference. FPS counsel worked with the National Coordinating Committee on Organized Crime, which developed a coordinated approach to illicit chemical laboratories and marihuana grow operations. FPS counsel also developed the required interest in the decision to move methamphetamine into Schedule 1 of the *Controlled Drugs and Substances Act*."

The FPS assigns advisory counsel to investigative units involved in organized crime investigations in a number of regions, as part of the Intensive Prosecution Strategy, to ensure effective investigations, prosecutions, and management of disclosure. In some cases these assignments may be onsite with the police agencies. Overall, substantial progress has been made on the implementation of the IPS, as recognized in the Mid-Term Evaluation of the Measures to Combat Organized Crime (English: www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html French:www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html))

More effective investigation, disruption and prosecution of terrorism offences require a better understanding of the *Anti-Terrorism Act (ATA)*, its requirements and impact on the agencies. Regular meetings have taken place with dedicated regional prosecutors as well as counsel from various departmental legal service units to discuss actual cases involving the use and protection of intelligence in procedures and to identify best practices for future cases.[21]

The National Security Group (NSG) coordinated the Justice Emergency Team that was part of the Triple Play counter-terrorism exercise involving the U.S., the UK and Canada. Lastly, a number of meetings have been held with dedicated regional prosecutors to provide a consistent approach on counter-terrorism issues, such as the use of intelligence in affidavits and search warrants.

The NSG acts as the central point for regular legal and communications briefings for the minister responsible on such files as the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in relation to Maher Arar and a number of related cases. NSG provides national security-related expertise to the government's legal team before the Inquiry, especially in relation to national security confidentiality and the section 38, *Canada Evidence Act* process. NSG serves as a coordination resource to ensure a consistent approach across government for the production of documents containing sensitive national security information.

20. In the North, the Department is also responsible for prosecuting *Criminal Code* offences. During 2004-2005, the Department prosecuted 7,220 charges in the North. Activities under the "organized crime - general" initiative include integrated proceeds of crime units, lawful access, money laundering, organized crime and proceeds of crime.

21. A formal best practices list will be shortly finalized, as well as a new version of the *Canada Evidence Act* chapter in the FPS Deskbook.

## Criminal Litigation Files

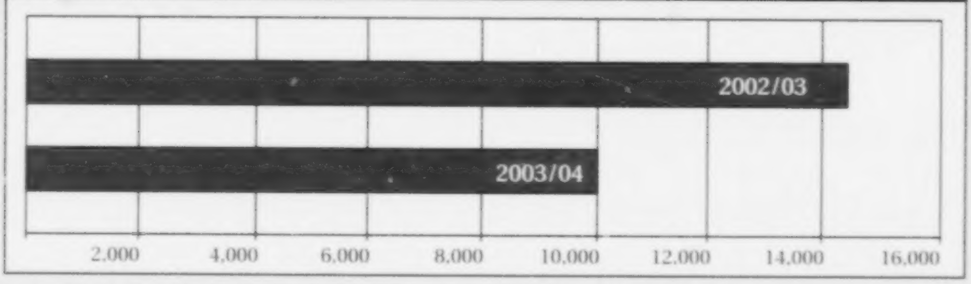
Standing agents are appointed to assist in the prosecution of files in areas where the Department does not have a regional office. The agents are appointed for specific statutes and receive most of their files directly from the police agencies or other enforcement officers.

During the fiscal year the Federal Prosecutions Service (FPS) Agents Affairs Unit (AAU) continued a pilot project to examine means of reducing the average cost per case of "simple possession of drug" files.

The pilot, initiated in 2003-2004, consisted of two elements: a) a process of pre-charge (or early post-charge) review of the files assigned to the various standing agents by counsel in the regional office to ensure that only files which met the FPS Deskbook Standards went forward; and b) a new process for reviewing the files for reasonableness which used benchmarking, file profiling and other statistical tools. At the outset, extensive training was provided to the standing agents to ensure consistent understanding of the Deskbook Standards. Additionally, departmental practitioners monitored, supervised and provided guidance/advice to the standing Agents.

The intent of the pilot was twofold: to ensure that only those cases that met minimum prosecution standards proceeded to court; and to reduce the average cost per case. The results of the pilot are encouraging. Between 2002-2003 and 2003-2004, the number of simple possession files handled by standing agents was reduced by 30 percent (See Figure 6). The reduction in caseload made it possible to spend more time assisting the various investigative agencies during their investigations in order to ensure compliance with the rules of evidence and *Charter* protections. During the same time period, the average cost per case was reduced by 7 percent (from $349 to $325)

**Figure 6: Number of simple possession drug files prosecuted by standing agents**




Given the success of this pilot, the AAU will expand the project over the next two fiscal years to include the pre-charge and early post-charge review of all drug files and the establishment of benchmarks and file profiles for the review of all drug work.

## Overall Assessment: Priority 4: Combating High-tech Crime, Organized Crime and Terrorism

| Assessment of Performance | | Assessment of Data Quality | |
|---|---|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** | **Performance Indicator** | **Rating** |
| More effective legal framework as it relates to lawful access, organized crime and terrorism while respecting the rights of Canadians | Mostly met | Number and types of legislative enhancements made and the extent to which they are used | Reasonable<br><br>Performance data limited primarily to inputs, activities and outputs. Enhancements have not been systematically reported, but have been partially captured through special studies. |
| | Unable to assess | Number of *Charter* Challenges | Unable to assess<br><br>These performance measures were not systematically tracked. There may also be a need to test the validity of these performance measures |
| | Unable to assess | Outcomes of *Charter* challenges | |
| More effective investigations, disruption, and prosecutions of organized crime and terrorism offences | Mostly met | #, types and outcomes of interventions directed at combating organized crime and terrorism offences | Reasonable<br><br>Data limited primarily to inputs, activities and outputs. Beginning to explore broader areas with Agents Pilot Study. Need for more data on impacts and identification of targets. |
| Overall assessment of Priority 4 | Mostly met | | Reasonable<br><br>Information systems and supporting processes need to be modified to capture the required performance measures. Need for consistent performance measurement against standards and targets. |

## Priority 5: Modernizing the Criminal Law

### Total Financial Resources for the Priority ($millions)[22]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $3.0M | $2.5M |

The criminal law in Canada is constantly evolving. One of the Department's core responsibilities is to monitor and review trends in court decisions and the evolution of *Charter* jurisprudence, scientific developments related to detecting and prosecuting crimes (e.g. DNA identification and testing), and social attitudes about whether and how we should use the criminal law to influence individual and corporate behaviour. These trends inform the Department's efforts to modernize the criminal law.

**Commitments**

- *Criminal Code* is amended to reflect the needs and values of Canadians
- Increased understanding among Canadians on broad directions for modernizing the criminal law
- More effective criminal law, responsive to the needs and values of Canadians and consistent with the *Charter*

## Performance Results

*The Criminal Code is amended to reflect the needs and values of Canadians (see Priority #2 for initiatives to modernize the criminal law.)*

During the reporting period, work to modernize the criminal law continued with efforts to reform the law in key targeted areas:

A number of changes were made to significantly expand the types of offences to which the National DNA Data Bank scheme can apply, in addition to reforming procedural matters for the making and execution of DNA Data Bank orders. As a result, the range of offenders eligible for inclusion in the National DNA Data Bank under the retroactive provisions has been broadened considerably and orders for inclusion in the Data Bank can also be made with respect to persons found not criminally responsible on account of a mental disorder.

Efforts were made to modernize the way Canada enforces its cannabis laws and Canada remained committed to strengthening drug-impaired driving investigations by proposing reforms to the *Criminal Code* that would authorize police to demand standardized field sobriety tests, evaluations by drug recognition experts, and bodily fluid samples.

**Criminal Conviction Review Process**

The Criminal Conviction Review process is an ongoing procedure designed to investigate and remedy miscarriages of justice. It is a process that is consistent with the *Charter* and is responsive to the needs and reflects the values of Canadians.[23] For fiscal year 2004-2005 the Criminal Conviction Review Group completed 13 preliminary assessments and six investigations and six decisions were rendered by the Minister.[24] (English: http://canada.justice.gc.ca/en/ps/ccr/report_04/index.htmlL. French: http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/ccr/report_04/index.html)

22. Actual Spending was $0.5M less as than planned – Savings from operating efficiencies were redirected to the government-wide $1-billion reallocation exercise announced in the 2003 Budget.

23. Source of data: Departmental files, Government of Canada and Parliamentary websites, Canada Gazette, FPT Coordinating Committee of Senior Officials Agenda.

24. In 2004-2005, to enhance independence of the group, the Criminal Conviction Review Group was transferred from the Policy Sector to Corporate Services.

## Overall Assessment: Priority 5: Modernizing the Criminal Law

| Assessment of Performance | |
|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** |
| *Criminal Code* is amended to reflect the needs and values of Canadians | Mostly met |
| Increased understanding among Canadians on broad directions for modernizing the criminal law | Unable to assess |
| More effective criminal law, responsive to the needs and values of Canadians and consistent with the *Charter* | Unable to assess |
| | Unable to assess |
| **Overall Assessment of Priority 5** | Mostly met |

| Assessment of Data Quality | |
|---|---|
| **Performance Indicator** | **Rating** |
| # and nature of amendments to the *Criminal Code* and degree of acceptance by justice system partners | Reasonable<br><br>Performance information is limited to inputs, activities and outputs. Data regarding impacts need to be developed and implemented. |
| Progress toward completion of a statement of principles on the use of the criminal law and degree of acceptance | Unable to assess<br><br>Data was not available for rating performance. |
| Canadians perceptions of the extent to which the criminal law is responsive and reflects their values | Unable to assess<br><br>Data was not available for rating performance. |
| Number and outcome of *Charter* challenges on criminal matters | Unable to assess<br><br>These performance measures were not systematically tracked. There may be a need to review the validity of these performance measures. |
| | Needs Improvement |

## Priority 6: Improving our Capacity to Respond to International Requests and Transnational Crime

### Total Financial Resources for the Priority ($millions)[25]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $7.5M | $7.7M |

Due to greater mobility of goods, people and information, Canada needs to focus more attention and resources on transnational crime in order to ensure domestic safety and security.

Enhancing our capacity to work with international partners in dealing with global crime and security threats promptly and effectively will help ensure that we can promote and protect Canadian values when international policies, standards and conventions on crime and international cooperation are being developed.

The challenges in this area relate mainly to meeting the increasing volume of international requests arising from the greater prevalence of transnational crime. Differences between the criminal law system in Canada and in the countries making the requests also pose challenges.

## Performance Results

*Increased cooperation with international partners*

There has been a significant increase in cooperation with international partners, particularly the U.S., our largest partner.[26] The Department's efforts in this area have been largely affected by external factors including the need for greater cooperation amongst nations in a post-September 11 world. During the reporting period, senior Federal Prosecution Service (FPS) counsel attended cross-border meetings and conferences with American district attorneys and investigators, including Project North Star, the annual U.S. - Canada Ship Source Oil Pollution Conference, the Cross-Border Crime Forum and the National District Attorneys Association.

A representative of the FPS, along with the U.S. Attorney for northern New York, sit as members of the International Joint Management Team of the Integrated Border Enforcement Team program, providing U.S. and Canadian law enforcement officials with legal advice and prosecution support in their cross-border enforcement activities. Regional counsel also take part in the International Assistance Group (IAG) of the Federal Prosecution Service (FPS) national telephone conferences and continue to provide training to U.S. law enforcement officers working the Washington State/BC border on Canadian legal issues.

An exchange between the U.S. Attorney's Office in Seattle and the Vancouver office of the FPS occurred in March 2004. It was regarded by the participants as highly successful. Objectives achieved included the following:

25. Actual spending was broadly in line with planned spending

26. Source of Data: Timekeeping/iCase/Caseview. Comprehensiveness of Data: The data indicates that increased cooperation has led to a significant increase in the number of files.

- Enhanced cross-border relationships through establishment of personal working relationships;
- Enhanced understanding of laws and legal procedures of the two countries;
- A training session was delivered to American federal prosecutors in the Seattle office on Canadian extradition and Mutual Legal Assistance Treaty (MLAT) procedures.

The IAG also participated in joint RCMP working groups police and agency training, and regular meetings and conference calls with U.S. and French counterparts, and it liaised directly with European and Asian counterparts in Paris and Brussels through two Department of Justice lawyers posted abroad specifically to assist other countries in the preparation of their extradition and mutual assistance requests to Canada. The B.C. Region is currently developing resource materials to assist in cross-border investigations to aid in gathering basic evidence (e.g. telephone toll records) under the Canada-U.S. Mutual Legal Assistance Treaty.

Additionally, the Public Law Sector has prepared options for the Government to deal with new mechanisms created in foreign jurisdictions that could lead to the collection of personal information about Canadians (such as the U.S. *Patriot Act*) and to address the concerns expressed by other foreign jurisdictions about the collection, by the Canadian Government, of personal information about their citizens (such as information about air travelers coming to Canada).

In addition to the existing inventory of requests, the IAG worked on approximately 214 new extradition and 395 new mutual assistance requests in 2004-2005. The number and complexity of the submissions to the Minister on extradition cases have grown steadily over the years. Similarly, the complexity and number of incoming and outgoing mutual legal assistance requests have increased year by year, as has in addition to the number of supplementary mutual legal assistance requests. The sheer scale of transnational crime means that, for example, telemarketing fraud or drug cases may involve multiple requests to multiple jurisdictions.

## Overall Assessment: Priority 6: Improving Our Capacity to Respond to International Requests and Transnational Crime

| Assessment of Performance | |
|---|---|
| **Anticipated Result** | **Performance rating** |
| Increased cooperation with international partners | Mostly met |
| Effective investigations and prosecutions of transnational criminal activities | Unable to assess |
| **Overall assessment of Priority 6** | Mostly met |

| Assessment of Data Quality | |
|---|---|
| **Performance Indicator** | **Rating** |
| # of MLAT requests and extraditions processed | Needs Improvement<br>Performance data is limited to the total number of MLAT requests |
| # and nature of investigations, extraditions, arrests, charges and convictions for transnational criminal offences | Unable to assess<br>Performance measures and appropriate monitoring and tracking systems and standards need to be developed and implemented. |
| | Needs Improvement |

## C. HIGH-QUALITY LEGAL SERVICES TO SUPPORT THE FEDERAL GOVERNMENT

### 2004-2005 Planned vs. Actual Spending:

### Total Financial Resources for Strategic Outcome ($millions)[27]:

| Planned Spending | Actual Spending |
|---|---|
| $394.8M | $345.4M |

### Part A: Strategic Overview

The Department delivers an integrated suite of high-quality legal advisory, litigation and legislative services that enables the government to achieve its priorities and deliver results for Canadians. The Department delivers these services on a portfolio basis. Portfolios include Aboriginal Affairs, Business and Regulatory, Tax Law Services, the Central Agencies, and Citizenship, Immigration and Public Safety.

The portfolio structure allows the Department to concentrate its legal practice in strategic business areas, forge effective relationships with clients, and gain a better understanding of clients' needs and priorities, while our pan-Canadian presence provides a national perspective and ensures consistency and responsiveness. By organizing in this way, we gain a broad perspective on issues that arise through litigation across the country and on the implications of judicial decisions for the federal government. Additionally, regional offices (and sub-offices) and departmental legal service units (DLSUs) support the portfolio structure in delivering integrated legal services to client departments and agencies.

Several specialized branches complement the provision of legal services to clients:[28]

- The Civil Litigation Branch supervises and coordinates civil litigation involving the federal government across the country.
- The Public Law Group provides legal advice to departments across government in several fundamental areas, such as determining whether government legislation and policy are consistent with the Charter and arguing Canada's position before the World Trade Organization and tribunals under the North American Free Trade Agreement. Its areas of legal specialization include access to information and privacy and administrative, constitutional, international, human rights and trade law.
- The Legislative Services Branch drafts bilingual and bijural government bills, regulations and amendments and verifies that federal statutes and regulations comply with the Charter, the Bill of Rights, and other laws.
- The Official Languages Law Group provides legal advice on language rights to departments, agencies and other federal institutions.

27. The variance of $49.4 million is largely attributable to spending and recoveries from client departments and agencies that were less than the maximum amount authorized by the Treasury Board. Money saved, through operating efficiencies and redirected to the government-wide $1- billion reallocation exercise also contributed to the underspending on this priority.

28. The Department also uses legal agents to deliver services in situations where operational demands necessitate using private sector counsel, who are appointed as legal agents of the Attorney General of Canada. Where a need for legal services is referred to Justice Canada, a business decision is made to assign work to in-house counsel or outsource to a legal agent. In order to ensure clarity and consistency in the appointment process, guidelines have been established for determining what work can or should be assigned to outside counsel. The decision to outsource is based on departmental profiling policies and additional factors such as availability of internal resources, experience/expertise required, geographical considerations, and conflict-of-interest issues.

In all cases, the decision to outsource is taken in consultation with the concerned government department or agency. The selection and appointment process for legal agents is being reviewed by the Department to ensure that it is consistent with the principles of transparency and accountability and that competence, integrity, professionalism and merit remain the primary considerations in the selection and appointment of agents. In conjunction with this review, the Department is considering renewed practices and systems and a redefinition of the management framework of the Agent Affairs Program.

- Dispute Resolution Services supports departmental lawyers and their government clients by providing services such as training, systems design advice, evaluation, policy development, and intervention in difficult disputes.

Together, the portfolios, regional offices and specialized branches form a multidisciplinary team with expertise in a range of legal and policy fields. Effective collaboration between legal and policy experts enhances the value of legal services: lawyers can readily identify the policy implications of their cases, and they know whom to contact to ensure that the Department makes consistent and fully informed decisions and positions taken in litigation reflect a full consideration of the range of policy implications a case might raise. At the same time, when policy is developed, it reflects an awareness of the implications for litigation.

## Commitments

- Supporting our clients with high-quality legal services
- Establishing a sustainable funding strategy for legal services
- Improving performance measurement
- Managing legal risk

## Performance Results

*Supporting Our Clients with High-Quality Legal Services*

## Legislative Services Branch

The Government had a very busy legislative agenda during 2004-2005. To support this agenda, the Legislative Services Branch (LSB) drafted 52 legislative bills, 326 motions to amend and 916 regulations. The LSB also worked closely with the Privy Council Office (PCO) in 2004-2005 to coordinate the implementation of the Government's Smart Regulation Strategy designed to streamline the regulatory process, strengthen regulatory compliance and enhance the accessibility and quality of legislative instruments.

LSB was a key player in helping the Government to achieve its two most recent reorganizations. The first, on December 12, 2003, involved the drafting of 120 orders in council that accomplished a dramatic re-structuring of the Public Service of Canada, affecting almost 25,000 public servants.

In 2004-2005, there was considerable follow-up work for the Branch arising from the 2003 reorganization, including clean-up designation orders to make the responsible ministers for public statutes match the transfers, action to deal with the hundreds of statutes and thousands of statutory powers that were affected by the reorganization transfers; additional employee transfer orders under section 37.3(2) of the *Public Service Employment Act*; and guidance and advice to clients on a continuous basis on the intricacies and consequences of the orders in council arising from the 2003 reorganization.

Following the second major government reorganization after the June 2004 election, the Branch worked with PCO-Machinery of Government on the drafting, examination and stamping of 126 orders in council. These included the proposed creation of five new Schedule I.1 *Financial Administration Act* departments/agencies. In September 2004, one of those agencies, the Public Health Agency of Canada was created. [29]

## Advisory and Litigation Services

During 2004-2005, Departmental counsel logged over 2,839,200 hours providing legal advisory and litigation services to client departments and agencies. Approximately 60 percent of the time was logged against the provision of advisory services, and the remainder against litigation files.

### Highlights of Selected Key Issues before the Courts

Many of the files managed by Departmental legal staff are of importance to all Canadians for a variety of reasons. They may have an impact on our social institutions, as in the *Reference re Civil Marriage.* They may have impacts on a specific portion of the population, such as Aboriginal rights and title. As well, they may have a high profile in the media such as the Gomery and Arar inquiries which attract general interest.

*Haida Nation v. British Columbia (Minister of Forests)* and *Taku River Tlingit First Nations v. British Columbia (Project Assessment Director)* – The Supreme Court of Canada (November 17, 2004) ruled that the Crown has a legal duty to consult with Aboriginal groups and, where appropriate, to accommodate their concerns in certain circumstances. As follow-up, departmental efforts have been directed to conducting numerous educational sessions with individual clients and Departmental legal services units to inform them of the implications of the decision.

*R. v. Bernard and R. v. Marshall* (Supreme Court of Canada): These related cases were heard in January 2005 and raised issues relating to Aboriginal title, treaty rights and the *Royal Proclamation of 1763.* The cases provided an opportunity for the Court to flesh out the content of Aboriginal title, the extent of the maritime "Peace and Friendship" treaties, as well as the application of the *Royal Proclamation of 1763* with respect to vast expanses of territory in what is now Nova Scotia and New Brunswick. The Court upheld the Government's position that the lower court trial judges in each case had correctly held that the respondents' treaty rights did not extend to commercial logging and correctly rejected the claim of Aboriginal title to the cutting sites.

*Reference re Civil Marriage (Supreme Court of Canada (SCC)* The Government referred to the SCC draft legislation and three questions regarding the constitutionality of the proposed bill. The SCC rendered its unanimous judgment on December 9, 2004:

- Section 1 of the Government's proposed legislation (reconfigured as Bill C-38) extending marriage for civil purposes to same-sex couples is within the exclusive jurisdiction of Parliament, but section 2 relating to protection of religious freedom is ultra vires Parliament.

29. Of the 126 orders drafted, approximately 50 were actually made by the Governor in Council. These orders were made up of *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act* transfers, designations and ministerial appointments, as well as some additional clean-up orders from the December 12 reorganization under the *Auditor General Act* sustainable development provisions and the *Canadian Security Intelligence Service Act.*

• Extending marriage to same-sex couples is consistent with the *Charter.*
• The *Charter* protects religious officials from being compelled to perform a marriage for a same-sex couple if contrary to their religious beliefs.
• The Court declined to answer the question on whether the opposite-sex requirement for marriage is constitutional.

As a follow-up, the Department drafted legislation for introduction into the House to extend equal access to civil marriage to same-sex couples while respecting religious freedom. (The Act received Royal Assent in July 2005).

*Auton v. British Columbia (Attorney General)* (S.C.C.): The Attorney General of Canada intervened before the SCC supporting the position of the provincial government that access to health care services has limits and therefore is not a guaranteed benefit provided for by law. The Supreme Court released a unanimous judgment that the provincial health care scheme (and the *Canada Health Act*) provides for a partial health plan only, and its purpose is not to meet all medical needs. The case sets a critically important precedent for Courts regarding the roles and responsibilities of the judicial and executive levels of government with respect to the allocation of resources in the health care context.

*Mugesera:* (S.C.C. decision rendered June 28, 2005). The main issue was whether a speech inciting hate against a particular group could constitute a crime against humanity and thus make the individual inadmissible to Canada. The Court agreed with the Government's position that it is possible for a single act, taken in its context, to constitute a crime against humanity, if that act is part of a systematic or generalized attack on a particular group. There need not be one identifiable victim.

*Restrictions on the Promotion of Tobacco Products (Rothmans, Benson & Hedges Inc. v. Saskatchewan) (S.C.C.):* In this case, a tobacco manufacturer sought a declaration that section 6 of the *Saskatchewan Tobacco Control Act* is inoperative in light of section 30 of the federal *Tobacco Control Act.* The Attorney General of Canada intervened in support of the Province and the S.C.C. upheld the government position, ruling that the provincial legislation is not inoperative by virtue of the existence of section 30 of the Federal *Tobacco Control Act.*

*Parental and Maternity Benefits:* On March 20, 2002, the Government of Quebec submitted a reference to the Quebec Court of Appeal challenging the constitutionality of the federal employment insurance plan for providing maternity and parental benefits. The federal government defended the constitutionality of the existing plan in order to protect the benefits system and the right of parents to receive maternity/paternity benefits. The Supreme Court of Canada heard the case in January 2005 and a decision is pending.

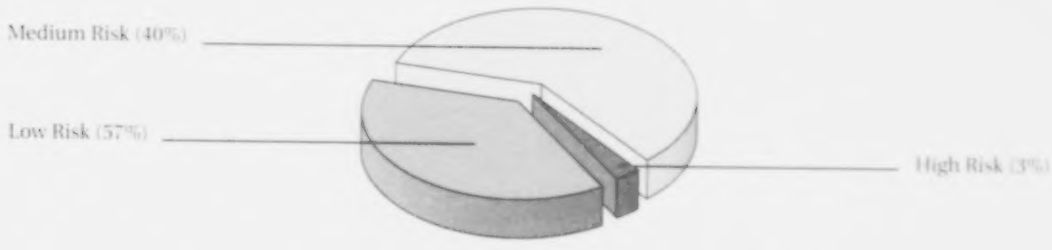
## Managing Legal Risk

As of March 31, 2005, the Department was involved with 49,010 active civil litigation files. As part of its efforts to improve performance management capacity, the Department has started to track the levels of risk associated with the litigation inventory. While systems and associated standards and training are being implemented across the country to enable us to identify and track the levels of risk associated with litigation files, they are not yet fully in place.

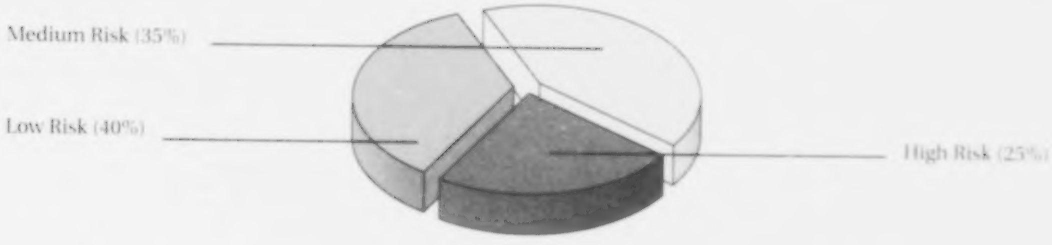
Risk ratings during 2004-2005 have been tracked for approximately two thirds of the active inventory. Based on this preliminary data, the inventory breaks down as approximately 3 percent of files rated as high risk, 40 percent of files rated as medium risk and the remaining 57 percent of files rated as low risk. Of particular interest is the impact that risk has on the levels of effort devoted to managing the files. The preliminary data suggests that while high-risk cases account for only about three percent of the active inventory, they accounted for almost one quarter of the time logged by counsel on litigation files over the course of the year. Conversely, while low-risk files accounted for approximately 57 percent of the active litigation inventory, they accounted for less than 40 percent of the hours logged by counsel against litigation files.

### Figure 7: Civil Litigation Inventory - Risk Levels and Effort

#### Inventory




#### Time Spent



Managing risk effectively contributes to a more creative, responsive and innovative legal practice, better planning of resource use, and savings in public resources. The Department's legal risk management (LRM) strategy, introduced in 2000, has been integrated in departmental operations. The key principles of reducing conflict and minimizing the costs associated with litigation are being institutionalized within client departments. One of the means for reducing conflict and the costs associated with litigation is to pursue alternative means of resolving litigation claims. During fiscal year 2004-2005, more than 1,400 litigation files were resolved through alternative dispute resolution techniques.

Managing legal risk is also a responsibility shared with client departments. Many client departments have established senior-level litigation committees, where decisions to litigate or settle are discussed and where lessons learned are fed back into policy and program development in the client department. Additionally, many client departments with large volumes of litigation have established litigation management units that are actively involved in ongoing co-management of litigation activities with the Department of Justice.

Note also that, senior Department of Justice officials are active members of a number of client department executive committees. As legal advisors for client executive decision-making bodies, the Department provides proactive advice during the early stages of policy and program implementation in order to reduce future legal risks downstream.

## Legal Risk Management in Practice: The Tax Law Portfolio

Legal Risk Management is practiced on a file-by-file basis by all Tax Law Services (TLS) counsel, and led within the Canada Revenue Agency (CRA) through its Risk Management Committee, including representatives of Justice and Finance. On an issue-by-issue basis, legal risk is mitigated through the collaboration of networks of counsel assigned to coordinate particular issues nationally along with CRA officials. In this regard, joint CRA/TLS conferences were held on international tax issues, tax avoidance, and collections issues. Risk management is also supported through the DLSU which provides extensive legal training to CRA officials under the Legal Awareness Program on a number of public law issues. In fiscal 2004-2005 theDLSU delivered 18 courses to 424 client officials and received very favourable feedback from course participants. Trends in litigation include increases in class action lawsuits, actions against CRA for abuse of process, *Charter* challenges, and General Anti-avoidance Rule litigation. Legal risk is a primary focus for the TLS national litigation coordinator, and an expanded communications strategy including intranet site and regular teleconferences ensured that legal risk was managed effectively on priority files.

The principles of Legal Risk Management (LRM) have also been implemented in FPS. Ongoing assessments of legal risk are being conducted on all FPS files and all prosecutors received at least one day of training on how to conduct such assessments. Ongoing monitoring and reporting on legal risks has markedly improved, and all managers within the FPS Portfolio are actively involved in identifying and managing the risks the Portfolio faces and validating the information provided.

In addition, a new Advanced School for Prosecutors program focusing on mega-cases and the early involvement of prosecutors at the investigative stage, was piloted in Ottawa in the fall of 2004. A companion training program developed specifically for FPS managers – the FPS School for Management of Complex Cases – was successfully piloted in Vancouver at the end of March 2005. The goal of these two programs is to increase the FPS capacity in the management of mega-cases in order to identify and address emerging legal risks.

## Sustainable Funding Strategy

In the 1960s, legal service delivery was consolidated in the Department of Justice and funded through appropriations. However, the growth in demand for services over the past 40 years, without a corresponding increase in Department of Justice appropriations, has put increased strain on the sustainability of the integrated service delivery model. In response, the Department has increasingly had to rely on recoveries from client departments in order to continue to deliver high quality legal services. In 2004-2005, over 40 percent of departmental spending on the provision of legal services came from client departments. The Department is continuing to work with the Treasury Board Secretariat (TBS) to develop and implement a long-term sustainable funding regime for the delivery of legal services. [30]

## Improving Performance Measurement

The Proactive Management of the Law project was a first step toward improving the Department's capacity to measure performance in the provision of legal services. The aim of the project was to help the Department respond to legal issues coherently, efficiently and effectively, instead of reacting to hot-button issues arising in a turbulent environment. Over the course of the year, the principles and focus of the project were incorporated into the integrated strategic planning process of the Department and continue to be explored through other performance measurement activities such as client satisfaction surveys and the standardization of other performance data collection through electronic case management systems such as iCase and Caseview.

This is the first year that data has been collected from these electronic information management systems. The results will serve to establish a baseline from which new performance targets can be established and met over the next three to five years. At this point, there is a critical need to modify the information collection systems and their supporting business processes to capture the data necessary to produce some of the indicators. There is also a need to stabilize and complete the roll-out of the systems to the whole department (including regions and DLSU's) and thereby increase the reliability and validity of the data. This information will serve to demonstrate trends regarding such issues as the complexity of the work; the areas of work that are consuming the highest proportion of resources; the use and impacts of dispute resolution mechanisms; and overall performance in terms of the protection of the government's legal and financial interests through the tracking of the trends in the government's contingent liabilities. [31]

30. Further details about this activity are found in Section IV , "Other Items of Interest."
31. In 2004-2005, the total value of statements of claim against the Government that were registered in the courts was $1.2 trillion.

## Spotlight on Improving Performance Management Practices

The BC Regional Office represents an excellent example of a regional office that, as a result of successful pilot projects, has become quite integrated in its planning and performance measurement both in support of the strategic outcomes and priorities of the Department and in the delivery of high-quality legal services to its client departments. For example, the Office has extended its annual regional client satisfaction survey to seven key clients (PWGSC, CRA, RCMP, DFO, IANC, CSC, and CIPS) and this year is expanding the survey beyond its original annual, web-based format to include important post-closing case assessments as well as client focus group sessions. On-line, web-based surveys of seven major client departments were conducted for the second year. As in 2003-2004, the survey results indicated a very high level of satisfaction on the part of the clients surveyed.

In other areas, in 2004-2005, the Tax Law Services (TLS) Portfolio initiated the development of a Joint Management Framework and three-year (rolling) plans with the Canada Revenue Agency. The Agency is engaged in the planning process and this initiative has better aligned TLS with management accountabilities within the changing resource and demand environment. The three-year plans will focus on priorities, workload reduction, alternatives to litigation, accountability for the use of resources, and a sustainable funding strategy. National TLS policies put in place to ensure effective use of resources include policies on use of discoveries, enhanced Justice authority to settle matters, and use of pre-hearing conferences.

## Overall Assessment: Priority 7: High Quality Legal Services to Support the Federal Government

**Assessment of Performance**

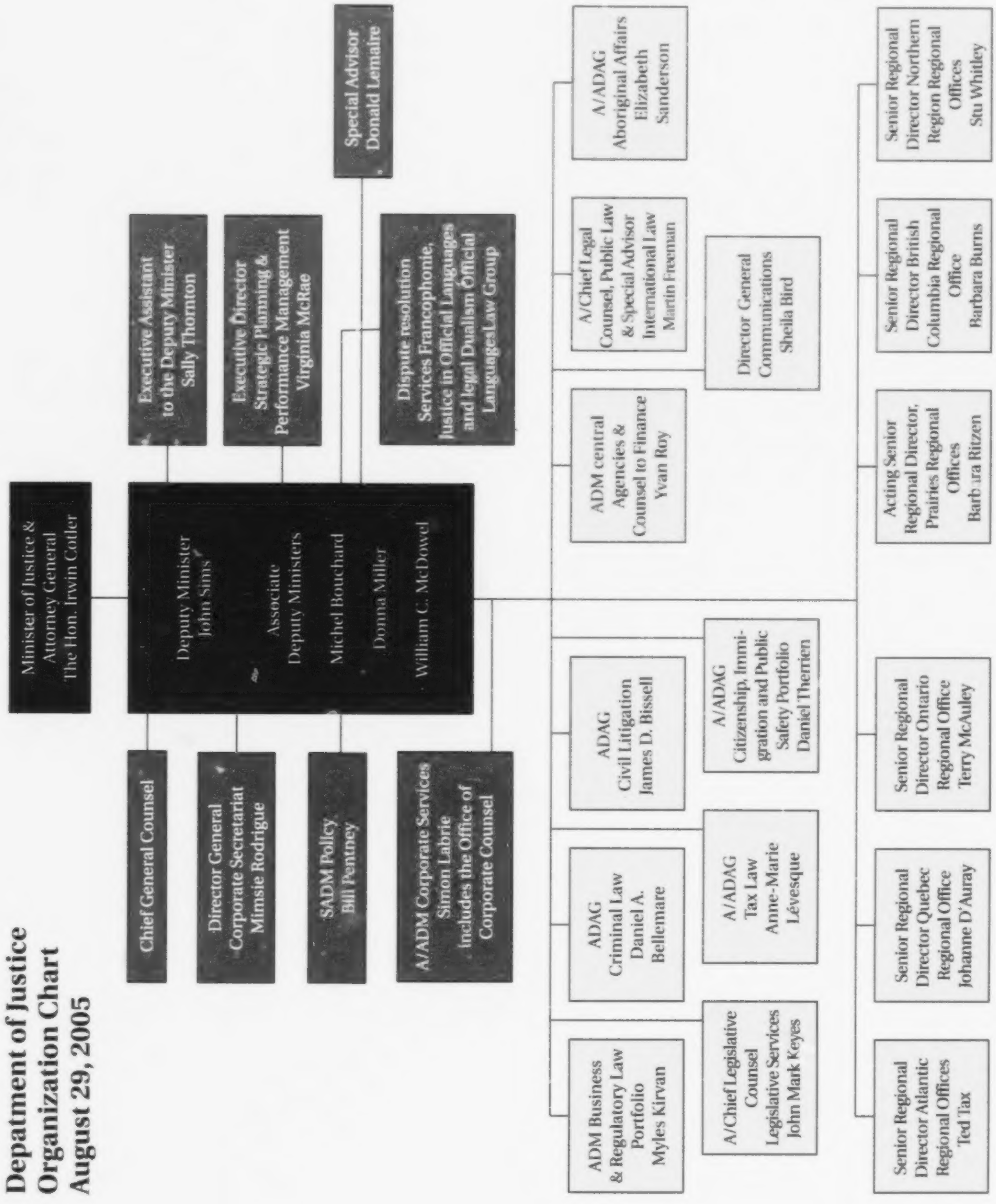
| Anticipated Result | Performance rating |
|---|---|
| Client decision-making reflects high quality legal advice | Mostly met |
| | Mostly met |
| Legal risk is anticipated, mitigated and managed effectively | Unable to Assess |
| | Mostly met |
| Government legal and financial interests are protected | Mostly met |
| More effective use of resources | Unable to assess |
| | Mostly met |

**Assessment of Data Quality**

| Performance Indicator | Rating |
|---|---|
| Client perceptions of the extent to which advice was used | Needs Improvement<br><br>Results from audits, anecdotal information and pilot projects are positive, but client perceptions are not being systematically tracked across the Department. Need for more standardized approach to obtaining client feedback. |
| Client perceptions about the quality and timeliness of legal advice | |
| Percentage change in size of government's contingent liabilities | Needs Improvement<br><br>This is the first year of reporting this data, so there is no trend information available. |
| Levels of Risk | Reasonable<br><br>Data is primarily related to inputs/outputs and anecdotal info. Some discussions of risk were undertaken – however levels were not consistently reported. |
| Percentage of government contingent liabilities that become actual liabilities | Unable to assess<br><br>The information required to calculate this measure is unstable, so the measure would lack validity and reliability at this time. |
| Average cost per case | Needs Improvement<br><br>Limited data is available from the results of the pilot project regarding Legal Agents for criminal prosecutions (see Priority 2). The quality of the information currently captured is being assessed, so the measure lacks validity and reliability at this time. |
| Number of cases resolved through early dispute resolution | Reasonable<br><br>Preliminary data on number of files resolved using dispute resolution. Need to develop standards and systematically collect this information. |

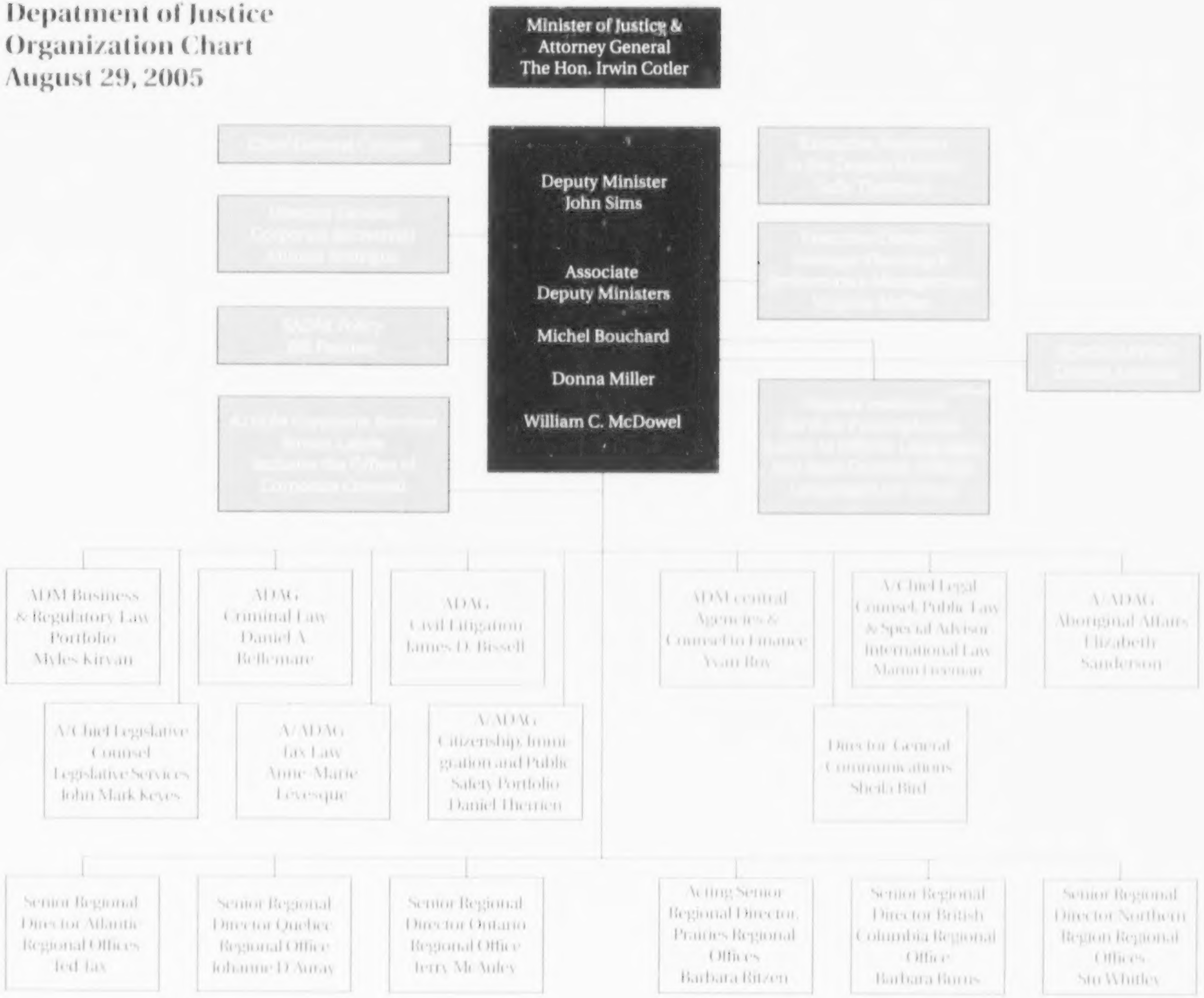
| | | | |
|---|---|---|---|
| | Met | Level of Effort | Good<br><br>Data collection systems need to be stabilized. |
| | Met | Active Litigation Inventory | Reasonable<br><br>Data limited primarily to inputs and outputs. Need to stabilize data capture processes and track outcomes. |
| **Overall assessment of Priority 7** | Mostly met | | Reasonable<br><br>Department is at an early stage of pilot-testing approaches to monitoring and reporting on performance. Rollout of national systems needs to be completed, standardized business practices need to be implemented, and issues around data validity and reliability need to be addressed. |

# Section III – Supplementary Information



# Section III – Supplementary Information

## Depatment of Justice Organization Chart August 29, 2005



## Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (Including FTE)

| | 2002-2003 | 2003-2004 | 2004-2005 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **($ millions)** | **Actual** | **Actual** | **Main Estimates**[4] | **Planned Spending** | **Total Authorities** | **Actual** |
| Law and Policy | 555.2 | 427.6 | 431.7 | 434.7 | 422.9 | 414.9 |
| Government Client Services[1] | 313.1 | 440.1 | 493.8 | 497.1 | 503.1 | 457.7 |
| Administration | 73.9 | 70.0 | 79.3 | 79.3 | 81.2 | 70.4 |
| **Total** | 942.2 | 937.7 | 1,004.8 | 1,011.1 | 1,007.2 | 943.0 |
| **Total** | 942.2 | 937.7 | 1,004.8 | 1,011.1 | 1,007.2 | 943.0 |
| Less: Non-respendable revenue[2] | -28.2 | -141.5 | n/a | -192.4 | -192.4 | -195.8 |
| Plus: Cost of services[3] received without charge | 45.3 | 65.2 | n/a | 59.7 | 59.7 | 71.6 |
| **Net cost of Department** | 959.3 | 861.4 | 1,004.8 | 878.4 | 874.5 | 818.8 |
| **Full-time equivalents** | 3,631 | 4,614 | n/a | 5,017 | 5,017 | 4,989 |

1. The Department recovers from client departments and agencies some of the costs incurred to deliver legal services. In 2002-2003, the $117 million that Justice spent and recovered from clients was excluded from amounts reported as actual spending. Changes in how the Department receives authority for and accounts for recoveries were introduced in 2003-2004. 2003-2004 actual spending figures include $132 million recovered from clients. 2004-2005 Main Estimates, planned spending and total authorities included $185 million recovered from clients. Actual recoveries from clients in 2004-2005 amounted to $146 million.

2. Detailed information on non-respendable revenue is provided in Table 7

3. Cost of services received without charge includes accommodation provided by Public Works and Government Services Canada, the employer's share of employees' insurance premiums, and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds) and workers' compensation coverage provided by Social Development Canada.

4. Non-respendable revenue, costs of services received without charge and full-time equivalents were not separately identified in Justice's Main Estimates.

## Table 2: Use of Resources by Business Lines

| 2004-2005 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Business Lines** ($millions) | **Budgetary** | | | | | | **Plus: Non-Budgetary** | **Total** |
| | **Operating** | **Capital** | **Grants and Contributions** | **Total: Gross Budgetary Expenditures** | **Less: Respendable Revenue** | **Total: Net Budgetary Expenditures** | **Loans, Investments and Advances** | |
| **Law and Policy** | | | | | | | | |
| Main Estimates | 42.1 | 0.0 | 389.6 | 431.7 | 0.0 | 431.7 | 0.0 | 431.7 |
| Planned Spending | 42.1 | 0.0 | 392.6 | 434.7 | 0.0 | 434.7 | 0.0 | 434.7 |
| Total Authorities | 40.8 | 0.0 | 382.1 | 422.9 | 0.0 | 422.9 | 0.0 | 422.9 |
| Actual Spending | 38.4 | 0.0 | 376.5 | 414.9 | 0.0 | 414.9 | 0.0 | 414.9 |
| **Government Client Services** | | | | | | | | |
| Main Estimates | 493.8 | 0.0 | 0.0 | 493.8 | 0.0 | 493.8 | 0.0 | 493.8 |
| Planned Spending | 497.1 | 0.0 | 0.0 | 497.1 | 0.0 | 497.1 | 0.0 | 497.1 |
| Total Authorities | 503.1 | 0.0 | 0.0 | 503.1 | 0.0 | 503.1 | 0.0 | 503.1 |
| Actual Spending | 457.7 | 0.0 | 0.0 | 457.7 | 0.0 | 457.7 | 0.0 | 457.7 |
| **Administration** | | | | | | | | |
| Main Estimates | 79.3 | 0.0 | 0.0 | 79.3 | 0.0 | 79.3 | 0.0 | 79.3 |
| Planned Spending | 79.3 | 0.0 | 0.0 | 79.3 | 0.0 | 79.3 | 0.0 | 79.3 |
| Total Authorities | 81.2 | 0.0 | 0.0 | 81.2 | 0.0 | 81.2 | 0.0 | 81.2 |
| Actual Spending | 70.4 | 0.0 | 0.0 | 70.4 | 0.0 | 70.4 | 0.0 | 70.4 |
| **Total Department** | | | | | | | | |
| Main Estimates | 615.2 | 0.0 | 389.6 | 1,004.8 | 0.0 | 1,004.8 | 0.0 | 1,004.8 |
| Planned Spending | 618.5 | 0.0 | 392.6 | 1,011.1 | 0.0 | 1,011.1 | 0.0 | 1,011.1 |
| Total Authorities | 625.1 | 0.0 | 382.1 | 1,007.2 | 0.0 | 1,007.2 | 0.0 | 1,007.2 |
| Actual Spending | 566.5 | 0.0 | 376.5 | 943.0 | 0.0 | 943.0 | 0.0 | 943.0 |

## Table 3: Voted and Statutory Items

| 2004-2005 ($millions) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Vote or Statutory Item** | **Truncated Vote orStatutory Wording** | **Main Estimates** | **Planned Spending** | **Total Authorities** | **Actual** |
| 1 | Operating expenditures | 533.9 | 537.2 | 541.8 | 498.3 |
| 5 | Grants and contributions | 389.6 | 392.6 | 382.1 | 376.5 |
| (S) | Minister of Justice - salary and motorcar allowance | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 81.3 | 81.3 | 83.3 | 68.1 |
| | **Total** | **1,004.8** | **1,011.1** | **1,007.2** | **943.0** |

## Table 4: Net Cost of Department

| 2004-2005 ($millions) | |
|---|---|
| Total Actual Spending | 943.0 |
| Plus: Services Received without Charge | |
| Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) | 40.5 |
| Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds) | 31.1 |
| Workers' compensation coverage provided by Social Development Canada | 0.1 |
| Less: Non-respendable Revenue | (195.8) |
| **2004-2005 Net cost of Department** | **818.8** |

## Table 5: Contingent Liabilities

| | |
|---|---|
| Contingent Liability - Litigation | $29,947,500 |
| Contingent Liability – Guaranties, Insurance, International Organizations, etc. | $0 |
| Total Contingent Liabilities | $29,947,500 |

## Table 7: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

| | 2002-2003 | 2003-2004 | 2004-2005 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Non-respendable Revenue [1]** ($ millions) | **Actual 2002-2003** | **Actual 2003-2004** | **Planned Revenue** | **Total Authorities** | **Actual** |
| **Law and Policy Business Line** | | | | | |
| Family Order and Agreements Enforcement Assistance Program | 5.0 | 5.6 | 5.1 | 5.1 | 6.4 |
| Canadian Firearms Program - Fees [2] | 15.5 | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Client Departments Cost Recovery [3] | 0.0 | 0.8 | 0.0 | 0.0 | 0.2 |
| **Government Client Services Business Line** | | | | | |
| Fines and Forfeitures | 0.0 | 1.3 | 0.4 | 0.4 | 1.0 |
| Client-Departments Cost Recovery [3] | 0.0 | 130.4 | 185.0 | 185.0 | 144.0 |
| **Administration** | | | | | |
| Central Registry of Divorce Proceedings | 0.7 | 0.7 | 0.8 | 0.8 | 0.7 |
| Adjustments to Prior Year's Payable [4] | 4.1 | 0.8 | 0.0 | 0.0 | 39.5 |
| Client Departments Cost Recovery [3] | n/a | n/a | n/a | n/a | 1.3 |
| Miscellaneous Revenues | 2.9 | 1.9 | 1.1 | 1.1 | 2.7 |
| **Total Non-respendable Revenue** | **28.2** | **141.5** | **192.4** | **192.4** | **195.8** |

1. Revenues collected for Access to Information Inquiries are subject to the User Fees Act and the Treasury Board Secretariat's Policy on Service Standards for External Fees and are reported as such in tables 10-A and 10-B. ATI revenues are included with other Miscellaneous Revenues under the Administration Business Line in Table 7 (above) and amounted to $7,800 in 2002-2003, $38,500 in 2003-2004 and $1,9000 in 2004-2005. All other non-respendable revenues reported above are "non-fee" revenues.

2. Canadian Firearms Program was transferred to PSEPC on April 1, 2003.

3. Recoveries from client departments were not included as a source of revenue in the 2004-2005 RPP.

4. A material adjustment has been made to correct previous year Account Payable and Transfer Payments liabilities in the financial statements. Total liabilities were overstated by $39,448,919 as at March 31, 2004

## Table 9: Resource Requirements by Branch/Sector Level

| | Law and Policy Business Line | Government Client Services Business Line | Administration Business Line | Total |
|---|---|---|---|---|
| **Policy and Law Section** | | | | |
| Main Estimates | 431.7 | 0.0 | 0.0 | 431.7 |
| Planned Spending | 434.7 | 0.0 | 0.0 | 434.7 |
| Total Authorities | 422.9 | 0.0 | 0.0 | 422.9 |
| Actual Spending | 414.9 | 0.0 | 0.0 | 414.9 |
| **Federal Prosecution Service** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 78.6 | 0.0 | 78.6 |
| Planned Spending | 0.0 | 83.2 | 0.0 | 83.2 |
| Total Authorities | 0.0 | 78.2 | 0.0 | 78.2 |
| Actual Spending | 0.0 | 89.5 | 0.0 | 89.5 |
| **Legislative Services** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 17.5 | 0.0 | 17.5 |
| Planned Spending | 0.0 | 23.6 | 0.0 | 23.6 |
| Total Authorities | 0.0 | 17.6 | 0.0 | 17.6 |
| Actual Spending | 0.0 | 23.8 | 0.0 | 23.8 |
| **Civil Litigation and Public Law** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 25.0 | 0.0 | 25.0 |
| Planned Spending | 0.0 | 17.5 | 0.0 | 17.5 |
| Total Authorities | 0.0 | 26.5 | 0.0 | 26.5 |
| Actual Spending | 0.0 | 24.1 | 0.0 | 24.1 |
| **Tax Law Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 47.6 | 0.0 | 47.6 |
| Planned Spending | 0.0 | 51.6 | 0.0 | 51.6 |
| Total Authorities | 0.0 | 46.3 | 0.0 | 46.3 |
| Actual Spending | 0.0 | 44.1 | 0.0 | 44.1 |
| **Citizenship and Immigration Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 31.4 | 0.0 | 31.4 |
| Planned Spending | 0.0 | 33.6 | 0.0 | 33.6 |
| Total Authorities | 0.0 | 39.0 | 0.0 | 39.0 |
| Actual Spending | 0.0 | 37.2 | 0.0 | 37.2 |
| **Aboriginal Affairs Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 89.0 | 0.0 | 89.0 |
| Planned Spending | 0.0 | 87.9 | 0.0 | 87.9 |
| Total Authorities | 0.0 | 90.9 | 0.0 | 90.9 |
| Actual Spending | 0.0 | 76.2 | 0.0 | 76.2 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Business and Regulatory Law Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 149.0 | 0.0 | 149.0 |
| Planned Spending | 0.0 | 142.8 | 0.0 | 142.8 |
| Total Authorities | 0.0 | 150.4 | 0.0 | 150.4 |
| Actual Spending | 0.0 | 93.9 | 0.0 | 93.9 |
| **Central Agencies Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 14.0 | 0.0 | 14.0 |
| Planned Spending | 0.0 | 13.8 | 0.0 | 13.8 |
| Total Authorities | 0.0 | 13.9 | 0.0 | 13.9 |
| Actual Spending | 0.0 | 9.2 | 0.0 | 9.2 |
| **Administration Portfolio** | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 40.4 | 0.0 | 40.4 |
| Planned Spending | 0.0 | 41.6 | 0.0 | 41.6 |
| Total Authorities | 0.0 | 39.0 | 0.0 | 39.0 |
| Actual Spending | 0.0 | 57.5 | 0.0 | 57.5 |
| **Other** [1] | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 1.3 | 0.0 | 1.3 |
| Planned Spending | 0.0 | 1.4 | 4.0 | 5.4 |
| Total Authorities | 0.0 | 1.3 | 0.0 | 1.3 |
| Actual Spending | 0.0 | 2.2 | 4.6 | 6.8 |
| **Enablers** [2] | | | | |
| Main Estimates | 0.0 | 0.0 | 79.3 | 79.3 |
| Planned Spending | 0.0 | 0.0 | 75.3 | 75.3 |
| Total Authorities | 0.0 | 0.0 | 81.2 | 81.2 |
| Actual Spending | 0.0 | 0.0 | 65.8 | 65.8 |
| **Total Department** | | | | |
| Main Estimates | **431.7** | **493.8** | **79.3** | **1,004.8** |
| Planned Spending | **434.7** | **497.1** | **79.3** | **1,011.1** |
| Total Authorities | **422.9** | **503.1** | **81.2** | **1,007.2** |
| Actual Spending | **414.9** | **457.7** | **70.4** | **943.0** |

1. "Other" includes Chief General Counsel, International Co-operation Group, Dispute Resolution Project, Francophonie Matters, Official Languages Law Group, POLAI (spell out), Contraventions Project, and Family Law Assistance.

2. "Enablers" include Senior Management & Support, Corporate Services and Communications.

3. Actual spending ($943 million) was $68 million (7percent) less than planned ($1,011 million). The under-spending is largely attributable to the following two factors: 1) the amount spent and recovered from client departments and agencies for the provision of legal services was almost $40 million less than the maximum amount authorized by the Treasury Board and 2) the Department contributed $23 million to the government-wide $1-billion reallocation exercise announced in the 2003 Budget. The amount of Justice's required contribution had not yet been confirmed when planned spending figures were reported in the 2004-2005 Report on Plans and Priorities. Slower than anticipated take-up by jurisdictions on Grants and Contributions programs accounted for $16 million of Justice's total $23-million contribution. Operating efficiencies throughout most of the Department accounted for the remaining $7 million.

## Table 10-A: 2004-2005 User Fees Reporting - *User Fees Act*

| | | | | 2004-2005 | | | | | Planning Years | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. User Fee | Fee Type | Fee Setting Authority | Date Last Modified | Forecast Revenue ($000) | Actual Revenue ($000) | Full Cost ($000) | Performance Standard | Performance Results | Fiscal Year | Forecast Revenue ($000) | Estimated Full Cost ($000) |
| Fees charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act | Other Products and Services | Access to Information Act | 1992 | n/a | $1.9 | $1,494 | Framework under development by TBS. *More info: http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html* | Statutory deadlines met 53 percent of the time | 2005-06<br>2006-07<br>2007-08 | $2.5<br>$3.0<br>$3.0 | $1,867<br>$1,963<br>$2,003 |

**Note 1:** Full cost reflects the cost of the Access to Information and Privacy (ATIP) Office in Justice. The role of the ATIP Office is to respond to all formal requests that are made to the Department of Justice, in accordance with the Access to Information Act and the Privacy Act. The DOJ ATIP Office has an expanded role that exceeds that of other government departments. In addition to processing requests, Justice's ATIP Office responds to consultations from other government institutions regarding solicitor client information for the government as a whole.

**B. Date Last Modified: N/A**

**C. Other Information N/A**

## Table 10-B: 2004-2005 User Fee Reporting Template – Policy on Service Standards for External Fees

| A. External Fee | Service Standard | Performance Result | Stakeholder Consultation |
|---|---|---|---|
| Fees charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act | Framework under development by TBS.<br><br>*More info: http://lois.justice.gc.ca/en/a-1/8.html* | Statutory deadlines met 53 percent of the time | The service standard is established by the Access to Information Act and the Access to Information Regulations. Consultations with stakeholders were undertaken for amendments made in 1986 and 1992. |
| Family Orders and Agreements Enforcement Assistance (Interceptions) | All tracing applications responded to within 2 weeks | 100 percent met | Informal feedback and general day-to-day interactions with clients and stakeholders, including provincial and territorial maintenance and enforcement programs, courts, creditors and other federal government partners, indicate a high level of satisfaction with the services provided under both the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance and Central Registry of Divorce Proceedings programs.<br><br>A client satisfaction survey was launched in January 2005 to provide a more formal assessment of client satisfaction with service standards, levels and accessibility. Results are currently being compiled but preliminary findings indicate strong levels of satisfaction. |
| | All garnishee applications in effect within 35 days after receipt | 100 percent met | |
| | All license denial applications in effect within 2 weeks after receipt | 100 percent met | |
| | All enforcement program enquiries responded to within 24 hours | Approximately 90 percent met (1) | |
| | All public enquiries responded to within 48 hours | Approximately 90 percent met (1) | |
| Central Registry of Divorce Proceedings | All clearance certificates issued 4 weeks after receipt of application | Approximately 85 percent met (1) | |
| | All telephone enquiries responded to within 24 hours and written enquiries within 5 working days | 90 percent met | |

**Note**
(1) These statistics are not captured by the current system. The related activities are monitored on a manual (supervisory) basis. The percentages provided represent a knowledgeable estimate.

**B. Other Information:**

**Family Orders and Agreements Enforcement Assistance (Interceptions) fees**
The Department receives applications from provincial and territorial authorities under Part II of the Family Orders and Agreement Enforcement and Assistance Act to intercept federal payments (such as employment insurance benefits, income tax refunds and Canada Pension Plan payments) in order to satisfy family support orders. The Department collects a fee of $190 for each request (which covers the entire 5-year period of the garnishment) to cover the administrative costs of responding to these requests. The fee is collected in annual instalments of $38 for each garnishment action. In 2004-2005, in excess of 160,000 applications were processed and fees totalling $6.4 million were collected.

**Central Registry of Divorce Proceedings fees**
The Department also maintains a Central Registry of Divorce Proceedings, aimed at preventing duplication of divorce proceedings in courts across Canada. Courts handling divorce proceedings complete and submit a form, and the information is recorded in a database. Divorce files are then checked to detect any duplication of proceedings. If no duplication is found, a "Clearance Certificate" is issued, allowing the proceeding to continue. A fee of $10 is charged for each form. The courts are compensated $3 for each form, once the proceeding is cleared. In fiscal 2004-2005, 79,201 divorce proceedings forms were received and fees totalling $0.7 million were collected. Work is currently underway to do a complete review of the amount of the fee to ensure it properly reflects the cost of the service provided. It is anticipated that this work will be complete by the 2005-2006 fiscal year.

## Table 14: Details on Transfer Payments Programs

| 1) Name of Transfer Payment Program: **Legal Aid Program** | | |
|---|---|---|
| 2) Start Date: April 1, 2003, for current Legal Aid agreements | 3) End Date: March 31, 2006 for current Legal Aid agreements. | 4) Total Funding: Vote 5 only:<br>$126,854,033 (2004-2005)<br>$116,897,948 (2003-2004)<br>$102,871,151 (2002-2003) |

5) Description of Transfer Payment Program (TPP):

The components of the Legal Aid Renewal Strategy (2003-2006) include:

**1.0 Legal Aid Base Funding – Provinces**

Over the course of the three-year agreement, the federal government will contribute toward the costs of delivering legal aid services for economically disadvantaged people accused of serious criminal offences and youths charged under the *Youth Criminal Justice Act*.

**2.0 Investment Fund**

The goal of the Investment Fund is to address unmet needs in criminal legal aid (and civil legal aid in the territories).

**3.0 Immigration and Refugee (I&R) Legal Aid**

Under the three-year agreement, resources are provided to participating jurisdictions that provide I&R legal aid.

**4.0 Management of Federal Court-ordered Counsel (FCOC) Cases**

**5.0 Legal Aid Policy Development**

Legal aid policy development builds on the lessons learned from the two-year research program under the Legal Aid Project (2001-03), the ongoing performance measurement and evaluation of the Investment Fund initiatives, and the results of the civil legal aid research and pilot projects.

*Results Achieved*

- As a result of these contribution agreements, in FY 2003-2004 (the latest year for which data are available), 244,765 full-service legal aid applications in criminal matters were approved in Canada and an additional 1,027,155 in-court duty counsel services were provided.
- Through the Investment Fund, the Department has been able to increase access to legal aid services, particularly at the "front end" of the criminal justice system. During the reporting period, more than 100 initiatives were funded across the country.
- Four of the Investment Fund priorities represented 73.4 percent of the projects: early access to legal aid services, 28.4 percent; service diversification, 22.5 percent; Aboriginal people, 13.7 percent; and special needs, 8.8 percent. Each of the territories implemented at least one civil legal aid project. Nearly half of the projects with an official language component are linked to other Investment Fund priorities (e.g., bilingual Brydges duty counsel; call centre that serves people in multiple languages, including both official languages)

| | 8) Actual Spending 2002-2003 | 9) Actual Spending 2003-2004 | 10) Planned Spending 2004-2005 | 11) Total Authorities 2004-2005 | 12) Actual Spending 2004-2005 | 13) Variance(s) between 10 and 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Strategic Outcome and Priority Name | | | | | | |
| Total Grants | | | | | | |
| Total Contributions | 102,930,007 | 116,897,948 | 127,427,507 | 127,427,507 | 126,854,033 | 573,474 |
| Total Other Transfer payments | | | | | | |
| 16) **Total TPP** | | | | | | |
| 17) Comments on Variances Adjustment in relation to $1 billion government-wide exercise. | | | | | | |

| | | |
|---|---|---|
| 1) Name of Transfer Payment Program: **Youth Justice Services Program** | | |
| 2) Start Date: April 1, 2000 | 3) End Date: Ongoing | 4) Total Funding: $950,628,502 (April 1, 2000 to March 31, 2005) |

5) Description of Transfer Payment Program: This ongoing program works in conjunction with and in support of the Youth Justice Renewal Initiative to provide financial assistance for the provinces and territories in their delivery of a youth justice system that relies less on court-based responses to youth crime and less on custodial sentences for non-violent crime.

6) Objective(s), Expected Result(s) and Outcomes: A fair and effective youth justice system that targets the most serious interventions for the more serious offences and finds constructive community-based options for less serious offences, resulting in reduced reliance on the youth court system and the use of custody and detention. Long-term indicators will include decreases in per capita rates of youth entering the youth court system as well as decreases in per capita rates of secure custody, open custody and remand.

7) Results Achieved or Progress Made: Thanks in part to new investments by provinces and territories in community-based programming, the average custody population, excluding Ontario, went down by 25 percent, from 2,569 in 1998-99 to 1,939 in 2002-2003 according to Canadian Centre for Justice Statistics (CCJS) statistics.

| | 8) Actual Spending 2002-2003 | 9) Actual Spending 2003-2004 | 10) Planned Spending 2004-2005 | 11) Total Authorities 2004-2005 | 12) Actual Spending 2004-2005 | 13) Variance(s) between 10 and 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) Strategic Outcome and Priority Name | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Total Grants | | | | | | |
| Total Contributions | $196,515,059 | $195,702,596 | $188,652,100 | $188,652,100 | $188,652,100 | |
| Total Other Transfer Payments | | | | | | |
| 16) **Total TPP** | $196,515,059 | $195,702,596 | $188,652,100 | $188,652,100 | $188,652,100 | |
| 17) Comments on Variances: | | | | | | |

1) Name of Transfer Payment Program: **Youth Justice Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Order (IRCS) Program.**

2) Start Date: April 1, 2002 | 3) End Date: Ongoing | 4) Total Funding: $ 4,939,250

5) Description of Transfer Payment Program: In conjunction with, and in support of, the Youth Justice Renewal Initiative, these transfer payments assist the provinces and territories in providing the specialized therapeutic programs required for the administration of the new sentencing option known as the Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Order (see ss. 42(2)(r) and 42(7) of the Youth Criminal Justice Act).

6) Objective(s), Expected Result(s) and Outcomes: Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Orders

7) Results Achieved or Progress Made: As of March 31, 2005, eight IRCS orders had been issued by the courts.

| | 8) Actual Spending 2002-2003 | 9) Actual Spending 2003-2004 | 10) Planned Spending 2004-2005 | 11) Total Authorities 2004-2005 | 12) Actual Spending 2004-2005 | 13) Variance(s) between 10 and 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) Strategic Outcome and Priority Name | | | | | | |
| Total Grants | | | | | | |
| Total Contributions | $1,475,000 | $1,520,100 | $9,906,500 | $9,906,500 | $1,944,150 | $7,962,350 |
| Total Other Transfer Payments | | | | | | |
| 16) **Total TPP** | $1,475,000 | $1,520,100 | $9,906,500 | $9,906,500 | $1,944,150 | $7,962,350 |

17) Comments on Variances: The number of IRCS orders issued by the courts is lower than initially anticipated. An adjustment of $7.8 million was also made in relation to the government-wide $1-billion reallocation exercise.

| 1) Name of Transfer Payment Program: **Child-centred Family Justice Fund** | | |
|---|---|---|
| 2) Start Date: April 1, 2003 | 3) End Date: March 31, 2008 | 4) Total Funding: $30,924,969 (April 1, 2003 to March 31, 2005) |
| 5) Description of Transfer Payment Program: The Child-centred Family Justice Fund (CCFJF) is one of the three pillars of the Child-centred Family Justice Strategy. While the federal government does not provide direct services to separated and divorced parents since the provinces and territories are responsible for the administration of justice, the Department of Justice is committed to assisting and promoting the development, expansion and maintenance of such services through the CCFJF. | | |
| 6) Objective(s), Expected Result(s) and Outcomes:<br><br>The broad policy objective is to help develop and maintain a child-centred family justice system that:<br>• Minimizes the potentially negative impact of separation and divorce on children;<br>• Provides parents with the tools they need to reach parenting arrangements that are in the child's best interests;<br>• Ensures that the legal process is less adversarial; only the most difficult cases will go to court.<br><br>The expected final results of the CCFJF are as follows:<br>• Decisions are tailored to the individual needs of children;<br>• The family justice system facilitates the timely resolution of family law matters;<br>• There is increased compliance with parenting arrangements and child support obligations.<br><br>Direct outcomes:<br>• Expanded child-centred family justice services are provided by provinces and territories, including processes for changing parenting arrangements and child support obligations;<br>• Increased use of family justice services by parents and children. | | |
| 7) Results Achieved or Progress Made:<br><br>• Building on the considerable service enhancements of the Fund's first year, there was continued advancement in the development, delivery and performance measurement of family justice services in the second year of the Fund. Over 35 programs and services were maintained by the provinces and territories in 2004-2005 through Fund contributions, while six expansions/enhancements of services took place and at least four new services were made available. | | |

- New and expanded services include education for children, such as the highly successful "Positive Parenting from Two Homes: For Kids!" in Prince Edward Island and other services targeting parents such as the High Conflict Parent Education Program with Supervised Access/ Exchange clients in Saskatchewan. Several jurisdictions have used their allocations to create or expand mediation and various types of alternative dispute resolution programs to facilitate a less adversarial resolution of family justice matters.
- A mid-term evaluation was recently undertaken to assess the progress of the Strategy, including implementation of the Fund. Some of the preliminary conclusions are noted in Section 18 below.

| | 8) Actual Spending 2002-2003 | 9) Actual Spending 2003-2004 | 10) Planned Spending 2004-2005 | 11) Total Authorities 2004-2005 | 12) Actual Spending 2004-2005 | 13) Variance(s) between 10 and 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) Strategic Outcome #1. Fair, relevant and accessible justice system that reflects Canadian values. | | | | | | |
| Total Grants | $46,151 | $0 | $50,000 | $50,000 | $10,000 | $40,000 |
| Total Contributions | $15,859,887 | $15,140,001 | $16,029,500 | $16,029,500 | $15,774,968 | $254,532 |
| Total Other Transfer Payments | | | | | | |
| 16) **Total TPP** | $15,906,038 | $15,140,001 | $16,079,500 | $16,079,500 | $15,784,968 | $294,532 |

17) Comments on Variances: Funding under the Pilot Projects and Public Legal Education and Information and Professional Training components of the Fund was not available in 2003-2004 and, when it was reinstated in FY 2004-2005, delays caused by lengthy start-up procedures resulted in the variance in spending. Also, there was an adjustment of $0.25 million in relation to the government-wide $1-billion reallocation exercise.

| 1) Name of Transfer Payment Program: **Aboriginal Justice Strategy Fund** | | |
|---|---|---|
| 2) Start Date: 2002-2003 | 3) End Date: 2006-2007 | 4) Total Funding: $11,232,539 x 5 years = $56,162,695 |

5) Description of Transfer Payment Program: The fund provides contribution funding for community based programs, for training and development, and self-government capacity building. Grant funding is provided for training and development activities where the recipient can satisfy the accountability and control requirements prior to approval of the proposal.

6) Objective(s), expected result(s) and outcomes:

The objectives of the Community Based Programs component are:

- to give Aboriginal people the opportunity to assume greater responsibility for the administration of justice in their communities
- to foster improved responsiveness, fairness, inclusiveness, and effectiveness of the justice system with respect to justice and its administration so as to meet the needs and aspirations of Aboriginal people in the areas of appropriate models for:

a) diversion;
b) development of pre-sentencing options;
c) sentencing alternatives (circles);
d) use of justices of the peace;
e) family and civil mediation, and additional community services such as victim support or offender reintegration services, where affiliated with a successful program under any of the above;

- to help reduce the rates of crime and incarceration among Aboriginal people in communities with cost-shared programs.

The objectives of the Training and Development component are:

- to address the training and/or development needs of Aboriginal communities that currently do not have community-based programs funded through the Strategy;
- to supplement the on-going training needs of current community-based programs where the cost-shared budget does not adequately meet these needs;
- to support the development of new programs, paying particular attention to:
- the current geographic/regional imbalance in programming;
- the commitment to develop new programs in the under-represented program models such as dispute resolution for civil and family/child welfare;
- to support women's role in restorative justice initiatives;
- to support victim's role in restorative justice initiatives;
- to support one-time or annual events and initiatives (as opposed to ongoing projects and programs) that build bridges, trust and partnerships between the mainstream justice system and Aboriginal communities; and
- to support evaluation activities.

The objectives of the Self-Government Capacity Building component are:

- to develop and disseminate information to Aboriginal communities about effective approaches to the administration and enforcement of laws;
- to assist Aboriginal governments to develop the necessary capacity to develop, administer and enforce their laws;
- to assist Aboriginal communities to understand the civil and regulatory aspects of the Canadian justice system;
- to assist Aboriginal communities who are in self-government negotiations to enhance capacity and to develop models (which may operate as mechanisms or processes) for the enforcement of their laws.

The key expected results of the AJS, including all three components of the Fund, are:

**Immediate Outcomes**
- Improved community capacity to deal with justice issues
- Improved acceptance and collaboration amongst justice stakeholders
- Informed and knowledgeable stakeholders
- Increased public awareness of Aboriginal justice issues

**Intermediate Outcomes**
- Improved service delivery, community awareness and participation
- Positive change in community attitude towards the justice system through outreach
- Improved justice policy development affecting Aboriginal people

**Ultimate Outcomes**
- Increased Aboriginal community responsibility for local administration of justice
- Mainstream justice is responsive to the needs of Aboriginal people
- Reduced victimization, crime and incarceration in communities operating a community justice program

7. Achieved Results or progress made:
   - Data collection for the mid-term evaluation of the AJS indicated that respondents reported greater mainstream justice system awareness and recognition; greater ownership and control of involvement in community justice; more networking and information exchange; and more resource sharing with other community services
   - In 2004-2005, the AJS provided funds to 85 community-based justice projects in all 13 provinces and territories, delivering services to 451 communities. By comparison, in 1996-1997 (its first year of operation), the AJS provided funds to 26 community-based justice projects in six provinces and one territory.
   - In 1996-1997, 20 of 26 community-based justice projects funded by the AJS reported that they had links with other social and justice agencies in their communities. In 2004-2005, all 54 of the community-based justice projects that had provided annual activity reports to the Aboriginal Justice Directorate by June 27, 2005, reported their links to other community agencies in detail.
   - Finally, in 1996-1997, the 26 community-based projects funded by the AJS reported 798 referrals from the mainstream justice system, an average of 31 referrals per program. These figures include pre- and post-charge diversion, cases referred to communities for sentencing circles, and family mediation and child welfare cases referred to alternative community programs. In 2004-2005, the number of referrals had grown to 5,548 for the 54 AJS projects that has provided annual activity reports by June 27, 2005 – an average of 103 per project.

The Aboriginal Justice Directorate requests mid-year and in some cases, quarterly statistics from the projects it supports. As a result of projects reporting little or no activity in 2003-2004 or in the first half of 2004-2005, Aboriginal Justice and the co-funding province cut funds to two projects. This ongoing review and assessment of the results of AJS-supported projects has lead to other shut-downs over the years, either at the request of the province or on the initiative of Aboriginal Justice.

| | 8) Actual Spending 2002-2003 | 9) Actual Spending 2003-2004 | 10) Planned Spending 2004-2005 | 11) Total Authorities 2004-2005 | 12) Actual Spending 2004-2005 | 12) Variance(s) between 10 and 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) | | | | | | |
| Total Grants | $120,700 | - | $100,000 | $100,000 | $100,000 | 0 |
| Total Contributions | $6,859,800 | $6,873,200 | $7,350,000 | $7,213,400 | $7,041,500 | -308,500 (0.04%) |
| Total Other Transfer Payments | | | | | | |
| 16) **Total TPP** | $6,980,500 | $6,873,200 | $7,450,000 | $7,313,400 | $7,141,500 | -$308,500 (0.04%) |
| 17) Comments on Variances: Actual spending was broadly in line with planned spending. | | | | | | |
| 18) Significant Evaluation Findings and URL to last evaluation: | | | | | | |

## Table 17: Response to Parliamentary Committees, Audits and Evaluations for RY 2004-2005

**Response to Parliamentary Committees**

**Standing Committee on Justice, Human Rights, Public Safety and Emergency Preparedness**
*- Report 1 (37th Parliament, 3rd session)*

**Summary:**
This report, entitled *Improving the Supreme Court of Canada Appointments Process* (Adopted by Committee on May 4, 2004; Presented to the House on May 10, 2004), describes the Committee's findings regarding the judicial appointment and puts forth eight recommendations. Recommendations 1, 7 and 8 are directed at the Department of Justice.

Recommendation 1:
The Committee recommends that the Minister of Justice appear in public before the House of Commons Standing Committee on Justice, Human Rights, Public Safety and Emergency Preparedness to explain the process by which the current vacancies on the Supreme Court were filled and the qualifications of the two appointees.

Recommendation 7:
The Committee recommends that the advisory committee provide the Minister of Justice with a confidential short list of candidates from which a Supreme Court of Canada Justice may be selected.

Recommendation 8:
The Committee recommends that, once an appointment has been made by the Governor in Council from the list provided by the advisory committee, the Chair of the advisory committee and/or the Minister of Justice appear before the House of Commons Standing Committee on Justice, Human Rights, Public Safety and Emergency Preparedness to explain the process by which the appointee was selected and that person's qualifications.

**Response:**
The Minister of Justice appeared before the Committee on April 7, 2005 (meeting 30) to discuss the judicial appointment process. Issues included a set of framework principles, practical considerations as well as the government's proposal to reform the Supreme Court of Canada Appointments Process.
( English - http://canada.justice.gc.ca/en/dept/pub/scc/index.html and French - http://canada.justice.gc.ca/fr/dept/pub/scc/index.html.)

**Response to the Auditor General**

None during the reporting period

**External Audits**

None during the reporting period

**Internal Audits**

1. **Audit of the Atlantic Regional Office (ARO)**
   (approved by the Audit and Evaluation Committee in February 2005)
   The audit assessed the adequacy of the management framework in place in the ARO, the appropriateness of the mix of resources, the structure in place for agent supervision, and the level of client satisfaction with agent work.

2. **Audit of GASPARD** (approved by the Audit and Evaluation Committee in February 2005)
   The audit assessed the management of the system and the appropriateness of resource and budget allocations; the extent to which GASPARD meets user requirements and the reliability and usefulness of information produced; the suitability of training and support for users; the extent to which GASPARD has a clearly defined purpose and scope; and the adequacy of privacy and security measures.

3. **Audit of LOPORS** (approved by the Audit and Evaluation Committee in February 2005)
   The audit assessed the management of the system and the appropriateness of resource and budget allocations; the extent to which LOPORS meets user requirements and the reliability and usefulness of information produced; the suitability of training and support for users; the extent to which LOPORS has a clearly defined purpose and scope; and the adequacy of privacy and security measures.

4. **Audit of Professional Development Directorate (PDD)**
   (approved by the Audit and Evaluation Committee in June 2004)
   The audit assessed the adequacy of the management framework in place, the quality of the products offered, the effectiveness of communication processes, and the Directorate's ability to assess the quality of training provided.

5. **Audit of Regional Security** (approved by the Audit and Evaluation Committee in June 2004)
   The audit assessed the management framework and security measures in place in the following regional offices: Prairie Region (Edmonton and Winnipeg), Northern Region (Whitehorse), and Quebec Region (Montreal). The audit also assessed the level of functional direction provided by Headquarters to these regional offices.

6. **Audit of Facilities Management**
   (approved by the Audit and Evaluation Committee in October 2004)
   The audit assessed the management control framework and operations of the Department's facilities management function which included the activities of the two facilities management divisions at Headquarters and the facilities management function in the Edmonton, Iqaluit, Montreal and Saskatoon offices.

**Evaluations**

**1. The Evaluation of the Victims of Crime Initiative**

- All stakeholders having taken part in the VCI evaluation felt that this program should be a priority for the Government of Canada. The relevance of this program has gotten support from the highest political and sadministrative levels of the government and public service with an interest in victims' issues.
- The VCI has been extremely successful in achieving several of its outcomes and objectives. This success is due in part to the participation of PCVI, to the commitment and cooperation of all provinces and territories, and to the support of other federal departments with responsibility for victims issues.
- Positive and demonstrable impacts were evident in the policy and legislative instruments used by the VCI (e.g. FPTWG, research and policy activities), as well as through grant and contribution funding, which has increased access to services, led to innovative approaches to help victims of crime, created more awareness about the rights of victims, enhanced capacity among service providers, created more integrated approaches to policy on victims' issues, and provided more effective responses to the needs of victims of crime.
- External factors such as jurisdiction and lack of clarity on the meaning of some terms used in the evaluation framework or the nature of responding to issues related to victims of crime should be taken into account when trying to measure the impact of the VCI in regard to the success its key outcomes. These factors are unrelated to the effort and commitment of those implementing and working with the VCI.

**The full report has not yet been posted to the website. However there is a link to the summary report, recommendations and management response**

**Hotlink for English:** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/vic/vic.pdf
**Hotlink for French:** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/vic/vic.pdf

**2. DOJ Mid-term Evaluation Summary Report – Measures to Combat Organized Crime**

- The evaluation shows that the objectives of the initiative continue to be relevant although it is difficult to assess extent of implementation because of the limited availability of financial and performance measurement information. However, progress has been made towards achieving Initiative objectives. While Bill C-24 training has increased knowledge and understanding of organized crime issues and tools, it remains too early to fully assess effectiveness of the Initiative since it takes many years for prosecutions to conclude. That being said, current resource levels and allocation may influence future effectiveness due to the complexity of the cases.

*Recommendations*
Federal Prosecution Service and Criminal Law Policy Section prepared management responses to the evaluation recommendations (7), addressing the following key issues:

- Limited availability of financial and performance information;
  - **Financial information at the activity level**
  - **Performance information including training data, develop standardized systems for ongoing monitoring and continue to identify files in Caseview/iCase**
- Intensive Federal Prosecution Strategy needs to be reviewed, in particular the resource mix, as it was not implemented as originally designed;
- Internal communication strategy is required as there is a lack of awareness of the Initiative and what is being done at HQ especially in the regions);
- Continued work with the RCMP in the area of disclosure management is required (implementation of disclosure management is seen as lagging since barriers exist at the front line between RCMP and DOJ)
- Continued internal consultation is required, in particular with regional offices, on the development of organized crime policies and legislation

**English:** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html
**French:** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

## Table 18 Sustainable Development Strategy (SDS)

| Department/Agency: Department of Justice | |
|---|---|
| **Points to address** | **Departmental Input** |
| 1. What are the key goals, objectives, and/or long-term targets of the SDS? | • Strengthen knowledge and awareness of sustainable development<br>• Integrate consideration of sustainable development into the Department's business<br>• Improve environmental sustainability of operations |
| 2. How do your key goals, objectives and/or long-term targets help achieve your department's/ agency's strategic outcomes? | **Strategic Outcome 1: A Fair, Relevant and Accessible Justice System that Reflects Canadian Values**<br>• By raising awareness and knowledge of sustainable development principles and applying these principles in policy decision-making and in program management, and by integrating them in our everyday business operations, the Department will ensure a fairer, more appropriate and more accessible justice system for all Canadians. Application of these principles is also reflective of the trends in Canadian values in recent years.<br><br>**Strategic Outcome 2: A Safer, More Secure Society**<br>• By conducting more rigorous research on the long-term impacts of environmental degradation, global social and economic changes on Canada's justice system, the Department will be able to contribute proactively to ensuring greater safety and security of individuals and their communities (for example, provide better support and ensure greater safety of Aboriginal communities, once the Northwest passage is open for sea traffic).<br><br>**Strategic Outcome 3: High-quality Legal Services to Support the Federal Government**<br>• By integrating sustainable development principles and commitments into the work of legal advisors and federal prosecutors, service will be more responsive to the needs of client departments and consistent with the values of Canadians and national and international commitments. |
| 3. What were your targets for the reporting period? | • Develop implementation plan and establish implementation team<br>• Gauge awareness of sustainable development and identify areas of best practices, areas for improvement and new activities that Department can undertake to increase contribution to sustainable development<br>• Develop and implement various communications tools to engage employees in sustainable development activities |
| 4. What is your progress (this includes outcomes achieved in relation to objectives and progress on targets) to date? | • Implementation plan in place and regularly monitored for progress<br>• A short survey and nine focus groups with close to 100 employees were conducted, identifying a large number of best practices in the Department, with a substantial number of recommendations for improvements that will be pursued and implemented, as appropriate<br>• The Department of Justice sustainable development web site was redesigned (with the number of visits increasing from 500 in January 2004 to over 10,000 in April 2005)<br>• Sustainable development tips are communicated to employees on a monthly basis to raise awareness and encourage positive changes in behaviour |

| | |
|---|---|
| | • Six events related to sustainable development were held (including Environment week, Earth Day, Commuter challenge), attracting large numbers of employees<br>• Three prominent guest speakers were invited to address sustainable development-related topics with Department's employees and shared suggestions for best practices that the Department can adopt to increase its contribution to sustainable development<br>• A number of environmental protection activities have been undertaken to reduce the Department's physical "footprint" on our environment, including the use of environmentallyfriendly paints and cleaners; encouraging "green" procurement, more efficient use of office space and furniture, information technology improvements to reduce costs and energy use, and paper use reduction – more electronic data storage, double-sided printing and photocopying |
| 5. What adjustments have you made, if any? (To better set the context for this information, discuss how lessons learned have influenced your adjustments) | • Greater emphasis and more human and financial resources are being dedicated to an awareness campaign to increase knowledge of sustainable development and engage all employees in the Department in supporting the concept<br>• Clearer and stronger support from senior management is being sought |

## Table 21: Service Improvement Initiative

The Treasury Board of Canada, through the Service Improvement Initiative, committed the Government to achieve, at a minimum, a 10 percent increase in client satisfaction with key, significant direct service delivery activities by the year 2005.

**Department of Justice programs covered by the Service Improvement Initiative**

The Department of Justice identified the following three services as falling within the Government's Service Improvement Initiative:

- Family Orders and Agreements Enforcement Assistance (FOAEA);
- Central Registry of Divorce Proceedings (CRDP);
- Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act Registry (GAPDA).

Justice works closely with, and provides services to, the provinces and territories under formal and informal agreements. FOAEA, CRDP and GAPDA services are authorized mainly under three federal acts: the *Family Orders and Agreement Enforcement Assistance Act; Garnishment Attachment and Pension Diversion Act, and Regulations under the Divorce Act.*

Other statutes, such as the *Access to Information Act, the Privacy Act, the Financial Administration Act and the Statistics Canada Act,* also influence operations.

| Family Orders and Agreements Enforcement Assistance services |
|---|
| • trace individuals in default of a family provision<br>• intercept federal payments that would otherwise go to individuals who are in default of their family support obligations<br>• order the suspension or denial of federal licenses and passports<br>• operate an Automated Information System, linked to a 1-800 number |
| **Central Registry of Divorce Proceedings services**<br>• maintain a nationwide registry of divorce applications and prevent duplicate proceedings in different courts |
| **Garnishment, Attachment and Pension Diversion Registry service**<br>• permit the garnishment of public servants' salaries and payments to federal contractors within the National Capital Region |

## Development of Baseline Client Satisfaction Levels and Progress Toward Achieving Satisfaction Targets

There were no indications of any major client satisfaction issues regarding the FLAS programs even prior to the launch of the Government's Service Improvement Initiative. Informal feedback and day-to-day interactions between the FLAS section and its main clients and stakeholders including provincial and territorial maintenance enforcement programs, courts and creditors, indicated that clients and stakeholders were comfortable with the level of service they received.

Although the Department was fully supportive of the Government's efforts to strengthen public sector capacity to develop baseline satisfaction levels and service level targets and to measure performance towards those targets, other operational priorities within the Department were viewed as more pressing in the earlier stages of the Government's Service Improvement Initiative. Justice's work in the area of measuring client satisfaction and developing action plans for improvement did not begin in earnest until the latter part of 2003-2004. In January 2005, a web site was launched containing client survey questionnaires developed to gather and measure the current level of satisfaction.

Preliminary results indicate that the service levels are significantly high for in all three FLAS service areas. This suggests that further large-scale activities aimed at increasing client satisfaction levels may not be cost-effective.

Nevertheless, the Department will continue to respect the spirit of the Service Improvement Initiative over the next two to three years by confirming baseline client satisfaction levels supported by empirical evidence from survey results and by continuing to identify measures that could be implemented to increase client satisfaction levels.

## Service standards

Service standards for each of the three Justice services that fall within the Government-wide Service Improvement initiative and 2004-2005 performance results are outlined in the table below.

| Family Orders and Agreements Enforcement Assistance | |
|---|---|
| Service Standard | 2004-2005 Performance |
| • All tracing applications responded to within two weeks | 100 percent met |
| • All garnishee applications in effect within 35 days of receipt | 100 percent met |
| • All license denial applications in effect within two weeks | 100 percent met |
| • All enforcement program enquiries responded to within 24 hours | approximately 90 percent met [1] |
| • All public enquiries responded to within 48 hours | approximately 90 percent met [1] |
| **Central Registry of Divorce Proceedings** | |
| • All clearance certificates issued four weeks after receipt of application | approximately 85 percent met [1] |
| • All telephone enquiries responded to within 24 hours and written enquiries within five working days | 90 percent met |
| **Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act Registry** | |
| • All garnishee applications validated and sent to employer departments and confirmation letters sent to courts or enforcement program within five working days of receipt of application | 100 percent achieved |
| • All subsequent documents processed within three working days | 100 percent achieved |
| • All enquiries responded to within 48 hours | 90 percent achieved |

1. These statistics are not captured by the current system. The related activities are monitored on a manual (supervisory) basis. The percentages provided represent a knowledgeable estimate.

## Achievements in Improving Service from a Citizen-centred Perspective

Through partnerships with the provinces and territories, the FLAS Program manages a unique set of services that benefit hundreds of thousands of Canadians including children. Main achievements in improving service include the following:

| 2003-2004 |
|---|
| • In conjunction with Family, Children and Youth, undertook an overall review of legislation to support operations and identify amendments that would improve services provided.<br>• Worked with the provinces and territories to implement the new FOAEA system to increase the use of the services |
| **2004-2005** |
| • Completed the re-engineering of the computer system supporting Central Registry of Divorce Proceedings to improve service to the courts<br>• Undertook a program review of FLAS operations to ensure they met the objectives of the legislation and to identify any areas needing improvement |

## Table 22: Horizontal Initiatives – Youth Justice

**Horizontal Initiative**

| | |
|---|---|
| 1. Name of Horizontal Initiative:<br>Youth Justice Renewal Initiative (YJRI) | 2. Name of Lead Department:<br>Department of Justice |

| | | |
|---|---|---|
| 3. Start Date of the Horizontal Initiative: June 1999 | 4. End Date of the Horizontal Initiative: Ongoing | 5. Total Federal Funding Allocation:<br>Planned Spending: $215.2M<br>(4.5M Ops + 210.7M G&C)<br>Actual Spending: $202.4M<br>(3.0M Ops + 199.4M G&C)<br>Explanation on variances:<br>For G&C: TBS reallocation exercise $10.3M and lapse $160K. |

6. Description of the Horizontal Initiative:

7. Shared Outcome(s): A fair relevant, accessible justice system that reflects Canadian values

8. Governance Structure: The Youth Justice Policy Section, part of the Criminal Law Policy and Community Justice Branch, was established to operationalize, implement and administer the mandate of the YJRI at the federal level. The General Counsel/Director General of Youth Justice is accountable for the YJRI and provides leadership in the implementation of the YJRI. Provincial/Territorial government stakeholders are involved through the CCSO-YJ which meets three times a year and is a key forum for discussion and coordination of YJRI issues.

| 9. Federal Partners Involved in each Program | 10. Names of Programs | 11. Total Allocation | 12. Forecasted Spending for 2004-2005 | 13. Actual Spending in 2004-2005 | 14. Planned Results for 2004-2005 | 15. Achieved Results in 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | (a) Youth Justice Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Order (IRCS) Program | $4,939,250 | $9,906,500 | $1,944,150 | Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Orders | As of March 31, 2005, eight IRCS orders had been issued by the courts. |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | (b) Youth Justice Services Program | $950,628,502 (April 1, 2000 to March 31, 2005) | $188,652,100 | $188,652,100 | A fair and effective youth justice system that targets the most serious interventions for the more serious offences and finds constructive community-based options for less serious offences, resulting in reduced reliance on the youth court system and the use of custody and detention. | Thanks in part to new investments by provinces and territories in community-based programming, the average custody population, excluding Ontario, went down by 25percent, from 2,569 in 1998-1999 to 1,939 in 2002-2003 according to CCJS statistics. |
| | (c) Youth Justice Renewal Fund | $84,553,728 (to March 31, 2008) | $12,101,400 | $9,005,941 | The main objective of funding under the YJRI (including the YJRF) is to encourage a fairer and more effective youth justice system. NGOs and provincial/territorial governments responsible for youth justice have accessed resources to advance the implementation of the YCJA in a manner consistent with federal policy goals. | To date, the charge rate for youth has decreased in 2003 from 2002. There has been an increase in the use of extrajudicial measures by police and the new sentencing options are being used in 20percent of all cases. Finally, the use of custodial sentences has decreased significantly under the new Act. |
| | | Total $1,040,121,480 | Total $210,360,000 | Total $199,602,191 | | |

| | | |
|---|---|---|
| 16. Comments on Variances:<br>• IRCS: The number of IRCS orders issued by the courts is much lower than initially anticipated. An adjustment of $7.8 million was also made in relation to the government-wide $1-billion reallocation exercise.<br>• YJRF: The difference is due to a reduction in the fund of $2.5M resulting from the TBS reallocation exercise and a lapse of $0.59M. | | |
| 17. Results Achieved by non-federal Partners: | | |
| 18. Contact Information:<br>Elizabeth Hendy<br>elizabeth.hendy@justice.gc.ca | 19. Approved by:<br>Catherine Latimer<br>catherine.latimer@justice.gc.ca | 20. Date Approved |

Note: Link to TBS Horizontal Results database http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/cppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profile.asp.

## Table 23: Travel Policies

| Comparison to the TBS Special Travel Authorities |
|---|
| **Travel Policy**<br><br>The Department of Justice follows the TBS Special Travel Authorities with one exception. The Department imposes further restrictions on the use of business class travel than are provided for under the parameters of the TBS travel policy. |
| **Authority**<br><br>In December 1997, an Order in Council (OIC) was issued to direct organizations other than Crown corporations with authority to establish their own policies regarding travel and hospitality expenditures on the basis of the TBS *Special Travel Authorities* and the *Hospitality Policy* (see PCO OIC 1997-1810 ). A letter from the Secretary of the Treasury Board also stated that departments and agencies with travel policies that differ from those of TBS are directed to publish their established travel policies in their Departmental Performance Reports their established travel policies and report on the resulting additional costs in comparison with TBS travel policies. |
| **Coverage**<br><br>The departmental policy on business class travel applies to all managers. |
| **Principal difference in policy provisions**<br><br>TBS Special Travel Authority Section 6.7 "Business Class Air." authorizes the use of business class air travel for trips of 850 air kilometres or more one way by the following groups and levels and above:<br>• outside the National Capital Region: EX-01, LA-2A, PM-MCO 4, GC3 and CGQ3;<br>• in the National Capital Region: EX-02, GX, LA-2B, excluded MD-MOF-4, MD-MSP-3, DS-7A, GC4 and GCQ4 as well as to equivalent senior RCMP and military personnel.<br><br>At Justice, the following further restrictions on the use of business class travel by management (EXs and LA-2Bs and LA-3s were introduced in December 2000<br>• flight must be for a minimum of three hours duration and in addition, two of the following criteria must be met:<br>– employee travels outside his/her regular hours of work<br>– employee works during the flight;<br>– employee must attend an important meeting that day or the following day. |
| **Principal financial implications of the difference**<br><br>Limiting the use of business class travel lowers the overall travel costs for the Department. |

| Comparison to the TBS Travel Directive, Rates and Allowances |
|---|
| **Travel Policy**<br><br>The Department of Justice follows the TBS *Travel Directive*, Rates and Allowances. |

# Section IV – Other Items of Interest

## CORPORATE PRIORITIES AND PERFORMANCE

There were four Corporate Service initiatives that were addressed during the reporting period.

### Sustainable Funding Regime – Legal Services Review

The Review of Legal Services to Government is one of the nine reviews identified by the Expenditure Review Sub-Committee (ERC) of the Treasury Board (TB) aimed at identifying and strengthening the management and delivery of government programs and services. The Review was launched in 2004-2005 in collaboration with the Treasury Board Secretariat and has now been completed. The following two key objectives guided this important initiative:

- improve the sustainability of legal services delivery to the Government of Canada by recommending strategies to improve legal services delivery and ensure a sustainable funding regime;
- identify approaches to effectively manage litigation in the federal government through an analysis of litigation drivers and trends, the documentation of best practices for managing the litigation process, and the development of recommendations for improving the efficiency and effectiveness of litigation management.

The joint TBS-Justice Review Team researched and analysed legal services delivery options, including models in other jurisdictions; analysed the cost of legal services in the Government of Canada and the merits of various funding options; conducted a general literature review on litigation trends and drivers in federal and provincial jurisdictions; interviewed federal departments and key stakeholders on litigation trends and drivers and best practices for managing litigation; and identified opportunities for efficiencies in managing the delivery of legal services to government departments.

The Review Team, under the direction of an external advisory committee comprising assistant deputy ministers of key departments, consulted with client departments on four subject areas:

- costing and resourcing legal services in the Government of Canada;
- sustainable delivery and funding of legal services;
- best practices for managing litigation;
- activity and performance reporting.

Findings and results from these consultations helped inform the final Review recommendations.

Recommendations from the Review of Legal Services will be presented to TB Ministers for approval in the fall of 2005. During 2005-2006, the Department of Justice will work closely with the Treasury Board Secretariat and with client departments on the implementation of the final results of the Review.

## People Development, Management and Diversity

The success of the Department is directly related to the development of people, management and diversity. A People Development, Management and Diversity Steering Committee has been created and has taken on initiatives such as the Workplace Health Risk Survey. In addition, Dr. Linda Duxbury was retained to advise DOJ on measures that could be taken to address work/life balance issues. This priority steering committee has offered support to the departmental Employment Equity (EE) Steering Committee, which launched many of the initiatives that are now underway. Such initiatives include increased representation of the EE community within the senior management; cultural audits for women and Aboriginal people (with results integrated into the new 2004-07 EE plan); a workshop for managers to increase understanding of mental health issues in the workplace sponsored by the Advisory Committee on Persons with Disabilities and the Professional Development Directorate and support for the Employment Equity Advisory Committees in the achievement of departmental EE goals and continued endorsement of the implementation of various initiatives related to HR modernization and workplace well-being. Finally, DOJ was recently cited as one of nine departments in the federal public service as being representative overall of the four designated groups. DOJ's best practices will be cited in the government's EE report to Parliament.

## Strategic Information, Accountability and Performance

The Strategic Information, Accountability and Performance Committee focused on the need to develop a standard approach to inputting, collecting and reporting information. By examining information systems and the Department's ability to measure results, this committee is able to describe performance (both internally and externally) and to assist DOJ managers in making strategic information decisions. By 2006, iCase (a web-based tool that will be used for case management, time-keeping and billing, document generation/ management and reporting purposes) will be accessible in offices across the nation and will facilitate the description of department accomplishments. The Committee undertook projects including support for data collection tools such as iCase; collaboration with the Treasury Board-led review of legal services; a detailed study of planning and reporting systems in various strategic functions in other government departments (which will lead to the adoption of MAF and the new MRRS); and active support of Corporate Services in implementing the MRRS (including several workshops with representatives from across the Department who identified performance indicators and projected results for our work).

## Management of the Volume of Litigation

With the dramatic increase of demand for Justice's legal services since the 1980s, a group of representatives has been assembled from across the Department to focus on issues such as changes to the role of government

and the use of legal instruments and the increasing complexity of the legal issues government is compelled to address. Since September 2004, this committee has discussed a variety of initiatives and has begun to look at possible solutions to address related issues. Preventing and controlling increases in the volume of litigation, alternatives to prosecution and litigation , and the creation of examining tools and activities to improve data collection are among the themes being examined by the Committee. Over the next few months, it will identify key activities to bring to the DM Team for discussion and support.

## Gomery Commission

The Department of Justice recieved $2.529 million in 2004-2005, through the Supplementary Estimates B process, to support its requirements as directly related to the Gomery Commission.

The department incurred incremental expenses amounting to $2.354 million for activities supporting the Commission's work including, for example, management of government-wide document collection in response to requests from the Commission; legal representation of the federal government including current and former Crown servants; provision of legal advice; drafting of final submissions on behalf of the federal government and related support costs.

## Additional Information about the Department of Justice:

## Contacts for Further Information

**Media Inquiries:** Communications Branch, Telephone: (613) 957-4207; Fax: (613) 954-0811.
**Public Inquiries:** Communications Branch, Telephone: (613) 957-4222; TDD/TTY: (613) 992-4556; Fax: (613) 954-0811.

## Information Online

For more information about the management terms used in this document, please consult the **Treasury Board Secretariat's Lexicon for Results-Based Management and Accountability:** http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/pubs/rmaf-cgrr/rmafcgrr05_e.asp.
For more information about the Department of Justice, please consult the following electronic publications:

**About the Department of Justice**
http://www.justice.gc.ca/e /dept/pub/about/index.html

**Department of Justice Evaluation Reports**
http://www.justice.gc.ca/en/ps/eval/list.html

**Department of Justice Internal Audit Reports**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/audit_reports/index.html

**Departmental Performance Report, 2002-2003**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/dpr/index.html

**Overview of Recent Activities and Achievements, August 2003**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/ach/2003/achieve2003.html

**Report on Plans and Priorities, 2003-2004**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/rpp/2003_2004/index.html

**Research and Statistics**
http://www.justice.gc.ca/en/ps/rs/rep/100-e.html

**Strategic Plan, 2001-2005**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/just/strat_plan/index.htm

**Sustainable Development Strategy, 2004-2006**
http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/sds/04_06/index.html

The Department of Justice produces many other publications and reports on a variety of subjects. For a complete listing, please visit the Publications page on our web site: http://www.justice.gc.ca/en/dept/pub/subject_index.html.

**Legislation Administered by the Department**

The Department of Justice exists by virtue of the Department of Justice Act, first passed in 1868. The Act establishes the Department's role and sets out the powers, duties and functions of the Minister of Justice and the Attorney General of Canada.

In addition to this general enabling statute, the Minister and the Department have responsibilities under a number of other laws. These range from fairly routine matters, such as tabling the annual report of an agency in Parliament, to broader responsibilities, such as the obligation to review all government bills and regulations for compliance with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the *Canadian Bill of Rights and the Statutory Instruments Act*. The laws for which the Minister has sole or shared responsibility to Parliament are listed below.[1]

*Access to Information Act*, R.S. 1985, c. A-1 (responsibility shared with the President of the Treasury Board [2]).
*Annulment of Marriages Act* (Ontario), R.S.C. 1970, c. A-14.
*Anti-Terrorism Act*, S.C. 2001, c. 41.
*Bills of Lading Act*, R.S. 1985, c. B-5 (responsibility shared with the Minister of Transport).
*Canada Evidence Act*, R.S. 1985, c. C-5.
*Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act*, R.S. 1985, c. C-30.
*Canada Prize Act*, R.S.C. 1970, c. P-24.
*Canadian Bill of Rights*, S.C. 1960, c. 44; reprinted in R.S.C. 1985, Appendix III.
*Canadian Human Rights Act*, R.S. 1985, c. H-6.
*Commercial Arbitration Act*, R.S. 1985, c. 17 (2nd Supp.).
*Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8.
*Contraventions Act*, S.C. 1992, c. 47.
*Criminal Code*, R.S. 1985, c. C-46 (responsibility shared with the Solicitor General of Canada,3 and the Minister of Agriculture and Agri-Food (s. 204)).
*Crown Liability and Proceedings Act*, R.S. 1985, c. C-50.
*Department of Justice Act*, R.S. 1985, c. J-2.
Divorce Act, R.S. 1985, c. 3 (2nd Supp.).

*Escheats Act*, R.S. 1985, c. E-13.
*Extradition Act*, S.C. 1999, c. 18.[4]
*Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*, R.S. 1985, c. 4 (2nd Supp.).
*Federal Courts Act*, R.S. 1985, c. F-7.[5]
*Federal Law-Civil Harmonization Act*, No.1, S.C. 2001, c. 4.
*Firearms Act*, S.C. 1995, c. 39[6]
*Foreign Enlistment Act*, R.S. 1985, c. F-28.
*Foreign Extraterritorial Measures Act*, R.S. 1985, c. F-29.
*Fugitive Offenders Act*, R.S. 1985, c. F-32.[7]
*Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act*, R.S. 1985, c. G-2 (responsibility shared with the Minister of National Defence, Minister of Public Works and Government Services, and Minister of Finance[8]).
*Identification of Criminals Act*, R.S. 1985, c. I-1.
*International Sale of Goods Contracts Convention Act*, S.C. 1991, c. 13.
*Interpretation Act*, R.S. 1985, c. I-21.

*Judges Act*, R.S. 1985, c. J-1.
*Law Commission of Canada Act*, S.C. 1996, c. 9.
*Legislative Instruments Re-enactment Act*, S.C. 2002, c. 20.
*Marriage (Prohibited Degrees) Act*, S.C. 1990, c. 46.
*Modernization of Benefits and Obligations Act*, S.C. 2000, c. 12.
*Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*, R.S. 1985, c. 30 (4th Supp.).
*Official Languages Act*, R.S. 1985, c. 31 (4th Supp.).
*Postal Services Interruption Relief Act*, R.S. 1985, c. P-16.
*Privacy Act*, R.S. 1985, c. P-21 (responsibility shared with the President of the Treasury Board[9]).
Revised Statutes of Canada, 1985 Act, R.S. 1985, c. 40 (3rd Supp.).
*Security Offences Act*, R.S. 1985, c. S-7.

*Security of Information Act,* R.S. 1985, c. O-5.
*State Immunity Act,* R.S. 1985, c. S-18.
*Statute Revision Act,* R.S. 1985, c. S-20.
*Statutory Instruments Act,* R.S. 1985, c. S-22.
*Supreme Court Act,* R.S. 1985, c. S-26.

*Tax Court of Canada Act,* R.S. 1985, c. T-2.

*United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act,* R.S. 1985, c. 16 (2nd Supp.).

*Youth Criminal Justice Act,* S.C. 2002, c. 1 (replaces Young Offenders Act, R.S. 1985, c. Y-1).

1. This list, prepared in February 2004, is an unofficial version for information only. The Canada Gazette should be consulted for an official list.

2. Responsibility shared with the President of the Treasury Board in the following manner: Minister of Justice (for purposes of paragraph (b) of the definition of "head" in section 3, subsection 4(2), paragraphs 77(1) (f) and (g) and subsection 77(2)); and the President of the Treasury Board (for all other purposes of the Act) (SI/83-108).

3. The portfolio of the Solicitor General of Canada was replaced by the portfolio of Public Safety and Emergency Preparedness on December 12, 2003. The legislation has not yet been amended to reflect this.

4. Section 84 of the new *Extradition* Act, 1999, c. 18, provides that the repealed Act (R.S. 1985, c. E-23) applies to a matter respecting the extradition of a person as though it had not been repealed, if the hearing in respect of the extradition had already begun on June 17, 1999.

5. Formerly the *Federal Court Act* The title was amended to the *Federal Courts Act* in the *Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8, s. 14.

6. The Firearms Program was transferred to the Solicitor General (Public Safety and Emergency Preparedness as of December 12, 2003, although the legislation has not yet been amended to reflect this change) as of April 14, 2003. See SOR/2003-145.

7. Repealed by the *Extradition Act*, S.C. 1999, c. 18, s. 130, but section 85 of the new *Extradition Act* provides that the repealed Act applies to a matter respecting the return under that Act of a person as though it had not been repealed, if the hearing before the provincial court judge in respect of the return had already begun on June 17, 1999.

8. Responsibility shared in the following manner: (a) Minister of Justice and Attorney General of Canada, General (Part I) (SI/84-5), and for the purposes of sections 46 and 47 of the Act, items 12 and 16 of the schedule to the Act and the other provisions of Part II of the Act as those provisions relate to the *Judges Act* (SI/84-6); (b) the Minister of National Defence, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to the *Canadian Forces Superannuation Act* and the *Defence Services Pension Continuation Act* (SI/84-6); (c) the Minister of Finance, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* (SI/84-6); and (d) the Minister of Public Works and Government Services, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to

(i) the *Governor General's Act,*
(ii) the *Lieutenant Governor's Superannuation Act,*
(iii) the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act,*
(iv) the *Public Service Superannuation Act,*
(v) the *Civil Service Superannuation Act,*
(vi) the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act,* Part I,
(vii) the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act,* Parts II and III,
(viii) *the Currency, Mint and Exchange Fund Act,* subsection 15(2) (R.S. 1952, c. 315)
(ix) the *War Veterans Allowance Act,* subsection 28(10),
(x) regulations made under Vote 181 of Appropriation *Act No.* 5, 1961, and
(xi) the Tax Court of Canada Act (SI/84-6).

9. Responsibility is shared in the following manner: Minister of Justice, for purposes of paragraph (b) of the definition of "head" in section 3, subsection 12(3), paragraphs 77(1) (a), (d), (g) and (l) and subsection 77(2); President of the Treasury Board, for all other purposes of the Act (SI/83109).

BUDGET DES DÉPENSES

# Ministère de la Justice Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2005

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

*Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2005

No de catalogue BT31-4/39-2005
ISBN 0-660-62919-4

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à www.tbs-sct.gc.ca
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

*Nota :* Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste
auprès des Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

## Avant-propos

Le gouvernement du Canada améliore sans cesse ses pratiques de gestion, ce qui constitue pour lui une priorité depuis le dépôt au Parlement, au printemps 2000, du document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Dans sa poursuite de l'excellence en gestion, le gouvernement envisage d'offrir aux Canadiens : un gouvernement à l'écoute, qui sert bien ses citoyens et qui est administré comme une seule et même entité cohérente; un gouvernement innovateur, qui est appuyé par une fonction publique hautement qualifiée, en mesure de bien tirer parti de toute l'information à sa disposition et de faire un usage optimal des fonds publics, tout en tenant compte des risques éventuels; et un gouvernement redevable, qui rend compte clairement et ouvertement de son rendement au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats au Parlement et aux citoyens. Ils sont au cœur même de l'application du concept du gouvernement redevable.

Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement de rapports publics efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr1/04-05/guidelines/guide_f.asp ). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte, faire le lien entre le rendement et les engagements antérieurs, expliquer les changements ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Le présent rapport ministériel sur le rendement (ainsi que ceux de nombreux autres ministères et organismes) peut être consulté sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp . Les lecteurs qui désireraient un aperçu global des efforts déployés par le gouvernement du Canada afin d'améliorer la qualité de vie peuvent lire *Le rendement du Canada 2005*, qu'on peut également consulter à l'adresse Internent précitée. Ce rapport est structuré autour de trois grands thèmes (économie durable, fondements sociaux du Canada et la place du Canada dans le monde) et sa version électronique renferme des liens avec les rapports ministériels sur le rendement pertinents. *Le rendement du Canada 2005* renferme également un aperçu spécial des efforts déployés par le gouvernement afin d'améliorer le bien-être des Autochtones.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse les rapports qu'il présente au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer, au fil du temps, la qualité des rapports ministériels sur le rendement et autres rapports.

**Les observations ou les questions peuvent être adressées à :**

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
**OU à :** rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

# Ministère de la Justice

## Raport sur le rendement

*Pour la période terminant le 31 mars 2005*

# TABLE DES MATIÈRES

Section I - Survol ..... 1
A. Message du Ministre ..... 1
B. Message du sous-ministre et déclaration de la direction ..... 4
C. Renseignements sommaires ..... 6
D. Rendement général du ministère ..... 8

Section II - Analyse des activités de programme par résultat stratégique ..... 20
A. Un système de justice efficace, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes ..... 20
B. Une plus grande sécurité dans la société ..... 35
C. Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le gouvernement du Canada ..... 47

Section III - Renseignements Supplémentaires ..... 57

Section IV - Autres sujets d'intéret ..... 88

# Section I – Survol

## A. MESSAGE DU MINISTRE

À titre de ministre de la Justice, j'ai la charge de travailler avec les provinces et les territoires afin de veiller à ce que le Canada demeure une société juste et respectueuse des lois, dont le système de justice est accessible, efficace et équitable. Je suis essentiellement secondé à cet égard par le ministère de la Justice, qui procure les services juridiques de qualité élevée de ses avocats à l'État et fait valoir les droits, les libertés et les lois du Canada. Le ministère de la Justice renforce le fondement social de la société canadienne et fait valoir la position du Canada dans le monde, en élaborant et en soutenant des lois qui affectent presque tous les aspects de notre vie politique, sociale et économique.

Le système juridique canadien est certes au premier plan de la scène internationale, mais il subit la pression croissante des changements de la société canadienne et de la planète en général, notamment la révolution constitutionnelle, l'internationalisation des droits de la personne, l'évolution majeure des droits des Autochtones, l'explosion du contentieux et la mondialisation dans ses aspects juridiques et économiques. La façon dont nous édifions un système de justice efficace doit évoluer à mesure qu'évolue notre monde. Il y faudra donc une réforme fructueuse, inhérente au système et des mesures tant au plan national qu'international.

Depuis que j'ai prêté serment en qualité de ministre de la Justice et procureur général du Canada, je continue d'être guidé par un principe fondamental – la poursuite de la justice. Deux éléments sont essentiels : promouvoir et protéger l'égalité en tant que principe organisateur afin de bâtir une société juste ; promouvoir et protéger la dignité de la personne afin de bâtir une société de compassion. Quelques principes étayent la poursuite de la justice en vertu de cette théorie.

### Promouvoir et protéger la Charte canadienne des droits et libertés

La promotion et la protection de la *Charte canadienne des droits et libertés* en général, celle des dispositions portant sur les droits à l'égalité et luttant contre la discrimination en particulier sont parmi les principes les plus impérieux du programme de justice. Il nous faut apprécier l'incidence féconde de la *Charte canadienne des droits et libertés* non seulement sur nos lois, mais sur notre propre vie. Qui plus est, cette révolution constitutionnelle dans les droits et les recours a eu une incidence féconde sur les attributions du ministre de la Justice et procureur général du Canada en sa qualité de gardien de la primauté du droit, par exemple la responsabilité de certifier que les politiques et les lois proposées s'accordent à la *Charte canadienne des droits et libertés* et celle de conseiller, en ma capacité de principal conseiller juridique de l'État, les ministères et les organismes fédéraux quant à notre fidélité vis-à-vis de la *Charte canadienne des droits et libertés.*

## Favoriser un système de justice accessible, équitable et efficace

Il faut la collaboration soutenue des intervenants fédéraux, provinciaux et territoriaux pour favoriser un système de justice accessible, équitable et efficace. Le programme le plus important – et un élément majeur pour l'accès à la justice – est l'aide juridique, dont peuvent disposer les jeunes et les Canadiens démunis au plan économique et ayant affaire à la justice pénale. D'autres programmes aident à rendre notre système de justice plus accessible, notamment les services aux victimes d'actes criminels, les actions touchant la justice applicable aux adolescents, la stratégie de la justice pour les familles axée sur l'enfant et les services de vulgarisation juridiques.

## La relation entre la sécurité et les droits

Le principe sous–jacent qui prévaut ici est qu'il n'existe aucune contradiction entre la protection de la sécurité et celle des droits de la personne. Le terrorisme international constitue une attaque à la sécurité d'une démocratie et aux droits les plus fondamentaux de ses habitants – le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne. Par ailleurs, l'exécution et l'application de la loi et de la politique antiterroristes doivent se conformer à la primauté du droit. Les minorités ne doivent jamais être particularisées ou faire l'objet de discrimination. La torture doit être interdite partout et à jamais. La lutte contre le terrorisme ne doit pas saper la sécurité des personnes que nous cherchons, par ailleurs, à promouvoir et à protéger.

## Protéger les plus vulnérables d'entre nous

Le critère d'une société juste - organisée autour des principes d'égalité et de dignité de la personne – est la façon dont elle traite ses membres les plus vulnérables : les enfants, les femmes, les personnes âgées, les réfugiés, les Autochtones, les minorités. À cet égard, une loi modifiant le *Code criminel et la Loi sur la preuve au Canada* a reçu cette année la sanction royale, afin de protéger les enfants et d'autres personnes vulnérables de l'exploitation sexuelle, de la violence, de la maltraitance et de la négligence. J'ai déposé par ailleurs la première mesure législative jamais rédigée afin de criminaliser le fléau de la traite des personnes – nouveau trafic mondial des esclaves, activité criminelle internationale en croissance exponentielle.

## La justice applicable aux Autochtones

Nous devons faire face aux besoins de la justice applicable aux Autochtones, notamment le fait que les Canadiens d'origine autochtone demeurent surreprésentés dans la justice pénale à la fois en tant que victimes et en tant que délinquants et sous-représentés dans le système de justice. Nous travaillerons donc à garantir que les traditions juridiques autochtones soient respectées dans notre justice classique ; nous continuerons à élaborer des programmes tels que la Stratégie de justice applicable aux Autochtones et le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones

## Combattre le racisme, la haine et la discrimination

Le racisme, les propos et les actes criminels haineux contre des groupes identifiables sont autant d'attaques à la dignité de tous et chacun, aux droits des minorités à la protection contre la calomnie, et à la démocratie multiculturelle du Canada. Nous élaborons donc un ensemble d'initiatives en matière de justice tant à l'échelle nationale qu'internationale – pour lutter contre le racisme, les propos et les actes criminels haineux. Nous imaginons une société qui ne servira jamais de refuge ni à la haine ni au sectarisme.

## Seconder nos clients grâce à des services juridiques de qualité élevée

Si nous voulons continuer de seconder nos clients grâce à des services juridiques de qualité élevée, il nous faut mieux apprécier la croissance et les exigences de la demande de ces services. Il faudra donc mieux comprendre la nécessité d'ajuster nos ressources à la demande croissante à leur égard. Il faudra plus particulièrement garantir un régime viable de financement afin de prendre en compte l'accroissement du volume et de la complexité de la demande de services juridiques ainsi que l'importance de prévoir et d'accomplir la gestion des risques juridiques dans les litiges ayant des répercussions majeures et dans des affaires semblables.

## Combattre l'impunité et les atrocités de masse

La lutte contre l'impunité et les atrocités de masse comporte une stratégie à trois volets, axée sur la notion selon laquelle la meilleure protection contre les massacres est de les prévenir. Si des États ne peuvent ou ne veulent pas les prévenir ou encore s'ils sont eux–mêmes les auteurs de tels crimes, il incombe donc alors à la communauté internationale d'assurer une protection contre les massacres. La responsabilité, ou plus précisément l'importance de traduire en justice les criminels de guerre, est le dernier élément crucial de cette stratégie. Ceci s'est reflété dans notre appui à la Résolution du Conseil de sécurité de l'ONU de renvoyer la perpétration des atrocités de masse au Darfour devant la Cour pénale internationale.

## Édifier des systèmes internationaux de justice pour le 21$^{e}$ siècle

Un élément majeur de la poursuite de la justice vise la coopération juridique internationale et l'édification de systèmes nationaux de justice en vue de l'établissement d'un système international de justice pour le 21e siècle. Cette tâche englobe une coopération et une entraide bilatérales dans divers domaines, notamment l'édification de systèmes nationaux de justice dans une variété de pays et de cultures.

Je vous encourage à lire ce rapport, qui constitue un aperçu du rendement du ministère dans ses efforts pour concrétiser ces principes.

*Le ministre de la Justice et procureur général du Canada,*
**Irwin Cotler**

## B. MESSAGE DU SOUS-MINISTRE

Le ministère axe son travail sur trois résultats stratégiques majeurs : un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes ; une plus grande sécurité dans la société ; des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada. La réalisation de ces résultats stratégiques exige que notre attention se porte en permanence sur notre mode d'organisation et notre mode de gestion. Il faut que nous soyons organisés afin de fonctionner avec efficacité et que nos programmes et nos services soient viables et abordables.

À titre de sous-ministre de la Justice et de sous-procureur général du Canada, je suis déterminé à accroître la discipline et la rigueur des orientations et des modes de gestion qui secondent le ministre de la Justice et procureur général du Canada et qui, de façon plus large, permettent au Gouvernement du Canada d'accomplir son programme politique et ses programmes. Nous avons donc entrepris un programme ambitieux de changement afin de garantir que le ministère s'attache à améliorer sa capacité de gestion axée sur les résultats. À bien des égards, le ministère en est au stade expérimental. Nous en sommes par exemple à élaborer, à tester et à affiner les outils et les processus nécessaires pour améliorer notre capacité de définir, de suivre et de déclarer notre rendement.

Je prévois qu'à mesure que nous poursuivons la mise en place et l'affinement d'outils normalisés tels que les mécanismes de comptabilisation des horaires et d'observations de la part de nos clients, notre capacité de déclarer nos résultats ne va cesser de s'améliorer, et partant, la solidité des données sur le rendement présentées dans nos rapports annuels sur le rendement ne va cesser de se renforcer. Le présent Rapport expose quelques-uns de nos premiers résultats. Je suis certes très fier du rendement du ministère pour réaliser nos résultats stratégiques, mais je sais qu'il nous faut poursuivre nos efforts pour systématiser notre collecte des données afin de soutenir notre rendement. C'est là une entreprise majeure qui ne peut s'accomplir en une seule période de déclaration. Je prévois qu'il nous faudra entre trois et cinq ans pour passer à une démarche de gestion intégrée des risques, axée sur les résultats.

À cet égard, les priorités ministérielles de gestion pour la période visée ont porté sur les actions suivantes :

- travailler à formuler des options de mise en œuvre d'une stratégie de financement durable pour les services juridiques dispensés au Gouvernement du Canada ;
- gérer le volume élevé du contentieux fédéral ;
- promouvoir un milieu de travail qui favorise le développement personnel ;
- améliorer la capacité de recueillir des renseignements sur notre rendement.

## Déclaration de la direction

J'ai l'honneur de présenter, en vue du dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) du ministère de la Justice pour 2004-2005.

Ce rapport a été rédigé conformément aux principes de présentation du *Guide de préparation – Rapports ministériels sur le rendement 2004-2005* et présente au Parlement des renseignements conformes, exhaustives, équilibrés et exacts et à cette fin.

- respecte les principes et les exigences particulières de déclaration des lignes directrices du SCT ;
- rend compte d'après les structures ministérielles de déclaration telles qu'elles sont reflétées par la structure des activités ministérielles ;
- sert de fondement pour rendre compte des résultats recherchés ou obtenus avec les ressources et les autorisations reçues ;
- rend compte des finances en fonction des chiffres approuvés d'après le Budget des dépenses et les Comptes publics des rapports ministériels sur le rendement.

John H. Sims

*Le sous-ministre de la Justice et sous-procureur général du Canada,*
**John H. Sims**

21 sept 05
Date

# C. RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES

## Raison d'être

Le système de justice définit et fixe l'équilibre entre les droits et les obligations de la collectivité et ceux des personnes individuelles afin d'assurer le bon ordre de la société. Il affecte donc presque tous les aspects de la vie quotidienne, il guide les activités quotidiennes qui assurent la sécurité de la population ; il soutient les politiques sociales et les avantages sociaux ; il règle l'économie ; il propose des moyens pour régler à l'amiable les différends entre les personnes, les organisations ou les pouvoirs publics.

La société est en évolution permanente et il en va de même du système de justice. Le ministère de la Justice s'attache en priorité à maintenir un système qui serve tous les Canadiens et demeure efficace, équitable et accessible à tous à mesure qu'il évolue pour répondre aux changements sociaux.

## Rôle du ministère

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada est à la tête du ministère de la Justice ; ses attributions sont énoncées dans la *Loi sur le ministère de la Justice*. Il a la charge de l'application de cette loi et de 47 autres lois fédérales. Le ministère de la Justice seconde le ministre de la Justice dans ses deux fonctions de ministre de la justice et de procureur général du Canada et exerce à cette fin trois fonctions auprès du Gouvernement du Canada :

- ministère d'orientation ayant de vastes responsabilités de contrôler toutes les affaires touchant l'administration de la justice dans le domaine fédéral, notamment les orientations du droit pénal, de la justice concernant les familles, les Autochtones, les adolescents, des droits de la personne, de la protection des renseignements personnels, de l'accès à l'information et des langues officielles ;
- prestataire de services juridiques intégrés de conseil, de contentieux et de services législatifs aux ministères et organismes clients afin qu'ils puissent élaborer et mettre en œuvre conformément au cadre juridique du Canada les orientations et les programmes dont ils ont la charge ;
- organisme central secondant le ministre de la Justice pour conseiller le Cabinet à l'égard de toutes les affaires juridiques, notamment la constitutionnalité des activités fédérales.

## Mission du ministère

- Seconder le ministre de la Justice dans la tâche d'assurer, au Canada, l'existence d'une société juste et respectueuse des lois, pourvue d'un système de justice efficace, équitable et accessible à tous.
- Fournir des conseils et autres services juridiques de qualité élevée à l'État ainsi qu'aux ministères et organismes clients.
- Promouvoir le respect des droits et libertés, de la loi et de la Constitution.

## Avantages que le ministère de la Justice procure à la population canadienne

Le ministère s'efforce d'obtenir trois résultats stratégiques :

- Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes
- Une plus grande sécurité dans la société
- Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada

La figure 1 ci-dessous expose les priorités ministérielles de rendement et de gestion en vue de procurer aux Canadiens ces avantages pour la période visée du 1er avril 2004 au 31 mars 2005.

**Figure 1 – Résultats stratégiques et priorités**

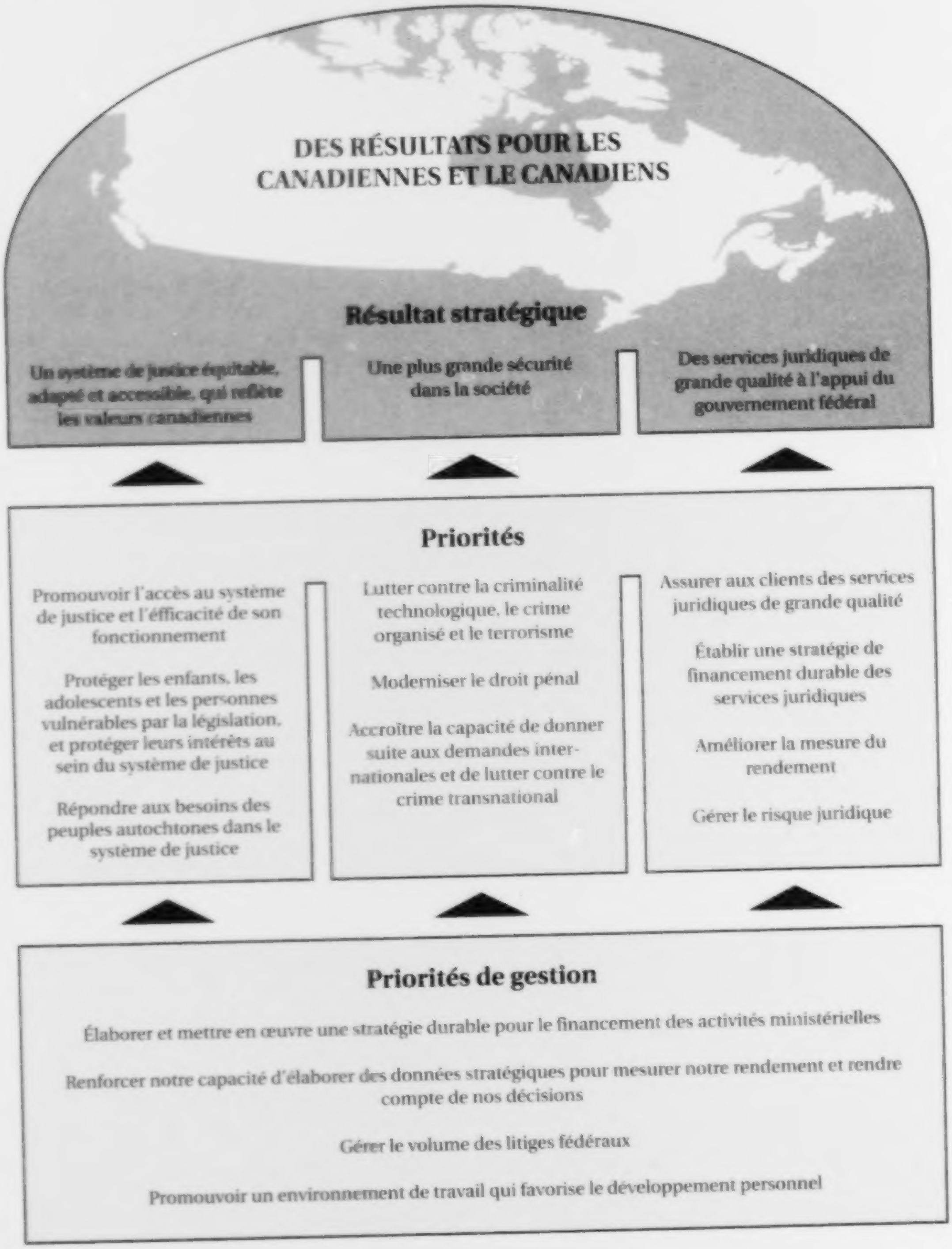


Figure 1 – Résultats stratégiques et priorités

## DES RÉSULTATS POUR LES CANADIENNES ET LE CANADIENS

### Résultat stratégique

| | | |
|---|---|---|
| Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes | Une plus grande sécurité dans la société | Des services juridiques de grande qualité à l'appui du gouvernement fédéral |

### Priorités

| | | |
|---|---|---|
| Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son fonctionnement<br><br>Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation et protéger leurs intérêts au sein du système de justice<br><br>Répondre aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice | Lutter contre la criminalité technologique, le crime organisé et le terrorisme<br><br>Moderniser le droit pénal<br><br>Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre le crime transnational | Assurer aux clients des services juridiques de grande qualité<br><br>Établir une stratégie de financement durable des services juridiques<br><br>Améliorer la mesure du rendement<br><br>Gérer le risque juridique |

### Priorités de gestion

Élaborer et mettre en œuvre une stratégie durable pour le financement des activités [illegible]

Renforcer notre capacité d'élaborer des données stratégiques pour mesurer notre rendement et rendre compte de nos décisions

Gérer le volume des litiges fédéraux

Promouvoir un environnement de travail qui favorise le développement personnel

# D. RENDEMENT GÉNÉRAL DU MINISTÈRE

## Contexte de fonctionnement

### Total des ressources financières du ministère (en millions de dollars)

| Dépenses prévues | Total des autorisations | Dépenses réelles |
|---|---|---|
| 1011.1 | 1007.2 | 943 |

### Total des ressources humaines du ministère (Équivalents temps plein - ÉTP)

| ÉTP prévus | ÉTP réels | Différence |
|---|---|---|
| 5017 | 4989 | (28) |

Les dépenses réelles ont été de 68 millions de dollars (7 %) de moins que prévu. Deux facteurs en ont essentiellement été la cause : les sommes dépensées et celles recouvrées auprès des ministères et organismes clients au titre des services juridiques dispensés ont été de presque 40 millions de dollars de moins que le maximum autorisé par le Conseil du Trésor ; ensuite le ministère a versé 23 millions de dollars au titre de la réaffectation d'un milliard de dollars annoncée dans le budget de 2003. Le montant exigé du ministère n'était pas encore été confirmé lors de la déclaration des chiffres des dépenses prévues dans le Rapport sur les plans et priorités 2004-2005. La participation plus lente que prévue au programme des subventions et contributions par les provinces et les territoires explique la somme de 16 millions de dollars du total de 23 millions de dollars de la contribution ministérielle. Les 7 millions de dollars restants sont attribuables à l'amélioration du rendement opérationnel dans la plupart des services ministériels.

L'écart entre l'utilisation des ÉTP prévus et réels est faible, compte tenu de la taille de l'effectif total. Le changement proportionnel des dépenses est toutefois plus prononcé que les écarts d'utlisation des ÉTP et provient du fait qu'une proportion appréciable de la contribution ministérielle à la réaffectation dans l'ensemble de l'administration fédérale s'est faite par réduction des dépenses au titre des subventions et des contributions, ce qui a eu peu d'incidence sur l'effectif. Il y a eu par ailleurs moins de dépenses de fonctionnement pour les dépenses non salariales, eu égard aux prévisions initiales. Seule une faible proportion des sommes non dépensées par rapport aux dépenses prévues concernent véritablement les salaires.

Le ministère de la Justice est un ministère de taille moyenne avec un effectif de 4 989 personnes. Les avocats forment presque la moitié de cet effectif, qui compte d'autres professions, notamment des parajuridiques, des spécialistes des sciences sociales et des communications, des gestionnaires de progtamme, des responsables administratifs, des informaticiens et des agents financiers.

Outre son administration centrale et son réseau de services juridiques ministériels situés dans les ministères et les organismes de la Région de la capitale nationale, le ministère dispense des services dans tout le pays grâce à son

réseau de bureaux et bureaux régionaux secondaires. Environ la moitié de l'effectif y travaille.

## Figuge 2 : La Justice partout au Canada

| SITUATION | Effectif |
|---|---|
| Vancouver | 520 |
| Edmonton | 329 |
| Calgary | 57 |
| Saskatoon | 146 |
| Winnipeg | 121 |
| Whitehorse | 39 |
| Yellowknife | 43 |
| Iqaluit | 24 |
| Inuvik | 3 |
| Toronto | 597 |
| Halifax | 143 |
| Charlottetown | 5 |
| Moncton | 7 |
| St-John's | 6 |
| Région de la capitale nationale | 2519 |
| St-Hubert | 4 |
| Québec | 4 |
| Montréal | 422 |
| Effectif au 31 mars 2005 | 4989 |

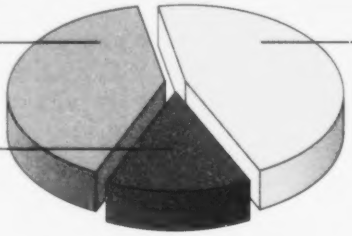
Les activités quotidiennes du ministère couvrent quatre grands domaines :

- Prestation de conseils juridiques aux ministères et organismes fédéraux ;
- Application des lois fédérales et poursuites en cas d'infraction à ces lois ;
- Rédaction et révision des projets de loi et des règlements en français et en anglais, en tenant compte de la common law et du droit civil ;
- Élaboration des orientations et des programmes connexes dans des domaines tels que la justice applicable aux adolescents, aux Autochtones, aux familles, le droit pénal, la protection de la vie privée, les droits de la personne et les langues officielles.

Le travail ministerial se répartit en trois secteurs d'activité : *Services aux clients fédéraux* – conseils juridiques à l'État, poursuites, représentation de l'État dans les tribunaux, rédaction des lois et des réglements ; *Droit et Orientation* – élaborer et appliquer des orientations, des programmes et des lois connexes ; *Administration* – seconder le ministère dans l'exécution de son travail, veiller à la transparence et à la reddition des comptes.

Les dépenses du ministère sont de deux types – dépenses de fonctionnement et paiements de transfert, dont environ 60 % sont des dépenses de fonctionnement, essentiellement consacrées aux dépenses salariales et aux frais connexes (salaries, formation, équipement de bureau notamment). Environ 80 % des dépenses de fonctionnement concernent la prestation des services juridiques intégrés aux ministères et aux organismes clients, qui restituent ensuite une grande partie des sommes dépensées pour dispenser ces services juridiques services (environ 32 %). Ceci représente environ 15 % des dépenses totales du ministère.

## Figure 3 - Dépenses réelles pour 2004-2005, par type de dépense




Le ministère n'effectue presque pas de prestation directe de programme ou de service à la population. Il verse par contre des crédits pour aider les provinces et les territoires à dispenser des programmes touchant la justice et qui sont de leur compétence en vertu de la Constitution. Les paiements de transfert aux provinces, aux territoires et aux organisations communautaires représentent environ 40 % des dépenses totales du ministère. La plupart de ces financements (environ 88 %) concernent deux grands programmes de contribution en vue de soutenir l'accès aux programmes provinciaux et territoriaux d'aide juridique et les services de justice pour les adolescents, que gèrent les provinces et les territoires. Le ministère verse par ailleurs diverses subventions et contributions de montant moindre aux provinces, aux territoires et aux organisations communautaires pour soutenir la prestation ou l'essai de nouveaux modes de programmes et de services touchant la justice.

Les services directement fournis à la population sont le traitement des demandes d'accès présentées aux termes de *Loi sur l'accès à l'information*, l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, le Bureau d'enregistrement des actions en divorce et le registre aux termes de la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*.

## Facteurs affectant le contexte de notre travail

De nombreux facteurs externes et internes peuvent avoir des influences majeures sur la mesure dans laquelle le ministère peut respecter les engagements qu'il a pris dans le Rapport sur les plans et priorités 2004-2005.

## Facteurs externes

*Sécurité* - depuis les attentats terroristes du 11 septembre 2001, le gouvernement a déposé des mesures de sécurité qui équilibrent la nécessité de protéger la société de telles attaques et le respect des droits et des libertés. Outre les exigences adressées au ministère afin qu'il dispense des services juridiques divers dans ce domaine du droit en pleine évolution, le ministère de la Justice a été appelé, et continue de l'être, à dispenser des services juridiques pour seconder la Commission d'enquête publique sur l'affaire Maher Arar nommée le 5 février 2004, que préside Dennis R. O'Connor, juge en chef adjoint de l'Ontario, afin qu'elle s'acquitte de son mandat d'établissement des faits.

*Mondialisation* - Le terrorisme, la criminalité organisée, la cybercriminalité, le trafic d'êtres humains et les violations des droits de la personne sont des problèmes planétaires. De même, le commerce international comporte désormais une dimension juridique beaucoup plus complexe et l'intégration de l'économie

nord-américaine a des incidences tant sur le commerce que sur la sécurité nationale - circonstances qui pourraient toutes nécessiter la prise de mesures juridiques. Justice Canada travaille avec la communauté nternaitonale et ses partenaires nationaux à la réalisation d'objectifs communs[1].

*Relations fédérales-provinciales-territoriales* - L'efficacité de l'administration de la justice repose sur la collaboration étroite avec les provinces et les territoires, tant pour élaborer des orientations que pour répartir le coût de la prestation des services à la population, par exemple les services de justice pour les jeunes, l'aide juridique, la vulgarisation et l'information juridiques, la justice pour les familles et d'autres programmes visant à améliorer ou à maintenir l'accès au système de justice[2].

*Accroissement de la complexité et du nombre des litiges* – L'accroissement de la criminalité et la forte augmentation des ressources policières fédérales, provinciales et territoriales, surtout celles qui luttent contre la criminalité organisée sont ensemble à l'origine de l'augmentation du nombre et de la complexité des poursuites. Les avancées scientifiques et technologiques rapides exigent que les orientations, la rédaction des lois et le contentieux évoluent parallèlement. Les litiges fédéraux ont pris une ampleur manifeste, tant au niveau de leur portée que de leur coût. Cela est dû en partie au fait que depuis la Charte, la population a désormais davantage tendance à se tourner vers les tribunaux pour faire valoir pour revendiquer des droits individuels et collectifs .

*Changements de l'effectif de l'administration fédérale* – Ces changements ont eu une influence directe sur le ministère. L'effectif de l'administration fédérale s'est énormément renforcé depuis quelques années, d'où une demande accrue de services juridiques.

*Programme du gouvernement* – La nature de ce programme a eu une incidence majeure sur la demande de services juridiques. par exemple, le programme international militant notamment pour l'environnement et les droits internationaux de la personne a suscité des demandes pour que le ministère développe des capacités spécialisées afin de répondre à l'accroissement de la demande de services et de conseils spécialisés dans des domaines du droit qui jusque-là n'avaient pas suscité de demande.

## Facteurs internes

*Défis de planification* – Les litiges contre l'État peuvent surgir de toutes parts. Des jugements peuvent l'obliger à réagir rapidement par des mesures législatives. Des événements imprévus peuvent exiger des lois ou des mesures législatives nouvelles. Il nous faut constamment anticiper, gérer les risques juridiques et réagir avec flexibilité en fonction de l'évolution des situations, en réaffectant souvent des ressources rapidement afin de respecter des priorités nouvelles ou faire face au flux du contentieux.[3]

*Examen permanent des dépenses* – Le ministère de la Justice a versé 23 millions de dollars au titre de la réaffectation d'un milliard de dollars annoncée dans le budget de 2003. Par ailleurs, à l'instar de tous les organismes fédéraux, le ministère s'astreint à des économies et à une efficacité plus grandes, en gérant les tensions nouvelles et celles en cours avec les niveaux actuels de ressources. Ceci est obtenu grâce à des examens organisationnels périodiques et à la réaffectation interne des ressources en vue de réagir aux tensions permanentes et aux priorités nouvelles selon le cas.

1. On a beaucoup travaillé pendant la période visée à procurer des services juridiques de conseil et de contentieux afin de répondre aux défis liés à la réouverture de la frontière Canada-États-Unis après qu'elle avait été fermée consécutivement à un incident concernant l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

2. L'évolution constante des ententes FPT suscite des risques de type nouveau et accroît donc ce qui est exigé de Justice Canada pour dispenser des ser ces de conseil aux ministères clients quant aux risques potentiels et à la diversité des stratégies appropriées d'atténuation de ces risques.

3. Le ministère traite actuellement près de 49 000 dossiers de litiges civils touchant divers domaines du droit, notamment, pour la période visée, les droits à l'égalité à propos de la définition du mariage civil, des questions de compétence à propos de l'accès aux prestations parentales, des contestations en vertu de la Charte à propos des politiques d'immigration et des jugements peut-être historiques sur les droits des Autochtones et le titre aborigène.

### Justice participative – travailler en partenariat

Nous travaillons avec d'autres dans le système de justice, notamment des organisations non gouvernementales et communautaires afin d'établir des modes novateurs, rentables de prestation des services qui améliorent l'accès à la justice et permettent qu'elle demeure pertinente et réactive dans une société diverse. Nous travaillons aussi avec les ministères et organismes fédéraux dans des domaines tels que la sécurité et la justice applicable aux Autochtones afin d'aide à la réalisation des objectifs politiques nationaux. Nous cherchons en même temps à obtenir un équilibre délicat entre les priorités et les responsabilités diverses. Voici quelques-uns de nos principaux partenaires :

- les parlementaires ;
- environ 50 ministères et organismes fédéraux (pour Justice Canada, ce sont des « clients » ; soulignons que tout le travail s'accomplit au nom de l'État, et non au nom d'un service de l'administration fédérale en particulier) ;
- les provinces et les territoires avec qui le ministère partage des compétences quant au système de justice et à qui des crédits sont transférés pour des programmes notamment de justice applicable aux adolescents et d'aide juridique ;
- la population, y compris des organisations non gouvernementales et communautaires ;
- les juges, les avocats, les spécialistes de la recherche ;
- d'autres pays et des organisations internationales, directement et en collaboration avec Affaires étrangères Canada.

## JUSTICE CANADA S'EFFORCE D'AMÉLIORER LA REDDITION DE SES COMPTES AU PARLEMENT

Le bureau du Vérificateur général du Canada et le secrétariat du Conseil du Trésor ont exprimé lors d'examens récents des inquiétudes quant à la planification, à la mesure, à la déclaration et à la gestion du rendement du Gouvernement du Canada. De nombreux organismes fédéraux, dont le ministère de la Justice, doivent renforcer leur capacité de cntrôler, de suivre et de déclarer leurs résultats.

Fermement résolu à combler ces lacunes approximativement dans le moyen terme, Justice Canada en a fait l'une de ses priorités ministérielles, a modifié sa structure organisationnelle et ses ressources afin de cerner ce domaine et a entrepris cette année les mesures suivantes :

- gérer les risques juridiques par mode évolutif (voir Section II),
- développer une capacité d'intégration de la planification et de la responsabilisation,
- auto-évaluer notre capacité et nos réalisations pour collecter et utiliser des données sur le rendement afin de rendre compte des priorités et des engagements.

À cet égard, Justice Canada a adapté les critères et les niveaux de cotation de l'Agende du revenu du Canada (ARC) afin que les cadres supérieurs et les intervenants disposent d'une appréciation claire d'où se situe Justice Canada pour chaque engagement exposé dans le RPP 2004-2005 et pour la transition de la gestion axée sur les activités à celle axée sur les résultats. On a retenu l'outil de l'ARC en raison de la clarté et de la simplicité avec lesquelles il fournit un résumé du rendement ministériel. Voici ci-dessous les graduations de cet outil.

## Méthode d'autoévaluation

| Évaluer notre rendement | |
|---|---|
| **Atteint** | Notre rendement a répondu à nos attentes |
| **Atteint presque entièrement** | Notre rendement a répondu à la plupart de nos attentes |
| **Non atteint** | Notre rendement n'a pas répondu à la plupart de nos attentes, ni aux principales attentes |
| **Non évalué** | Notre rendement n'a pu être évalué |

| Évaluer la qualité des données | |
|---|---|
| **Bon** | Rendement apprécié des gestionnaires, étayés d'après les jugements par un niveau approprié de données exactes, notamment des estimations des gestionnaires, obtenues à partir de sources ou de méthodes fiables |
| **Raisonnable** | Rendement apprécié d'après les jugements des gestionnaires, étayés dans la plupart des cas par un niveau approprié de données exactes (notamment des estimations des gestionnaires), obtenues à partir de sources ou de méthodes fiables |
| **À améliorer** | Lacunes majeures de la solidité des données de rendement : rendement apprécié d'après les jugements des gestionnaires, étayés par des données essentiellement qualitatives, à partir de sources ou de méthodes sans caractère formel |
| **Non évalué** | La validité des mesures est en cours d'examen. Peut ne pas être le meilleur indicateur de rendement |

**Il faut souligner que Justice Canada en est au stade expérimental de la mesure et de la déclaration du rendement et que pour l'instant, sa capacité ministérielle se limite surtout à la collecte des données sur les intrants, les extrants et parfois sur les résultats à court terme. Justice Canada prévoit qu'il faudra entre trois et cinq ans pour effectuer la transition complète vers la gestion intégrée des risques, axée sur les résultats.**

### Sommaire du rendement de Justice Canada

La Figure 4 résume le rendement ministériel d'après les engagements exposés dans le RPP 2004-2005. La Figure 5 met en rapport les priorités ministérielles et celles figurant dans le Rapport sur le rendement du Canada 2004.

## Figure 4 Résumé du rendement d'après les résultats stratégiques, les priorités et les engagements du MJ

| Résultat stratégique | Priorités et engagements 2004-2005 | Type | Dépenses prévues (en millions de dollars) | Dépenses réelles (en millions de dollars) | Résultats |
|---|---|---|---|---|---|
| **Résultat stratégique 1** – Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes | Priorité 1 Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son environnement | Permanent | 155,3 | 150,7 | Atteints presque entièrement |
| | Priorité 2 Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation, protéger leurs intérêts dans le système de justice | Permanent | 246,7 | 228,7 | Atteints presque entièrement |
| | Priorité 3 Répondre aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice | Permanent | 14,9 | 14,4 | Atteints |
| | Autre | | 15,9 | 22,3 | *** |
| | **Total partiel** | | **432,8** | **416,1** | |
| **Résultat stratégique 2** Une plus grande sécurité dans la société | Priorité 4 Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme | Permanent | 32,5 | 35,2 | Atteints presque entièrement |
| | Priorité 5 Moderniser le droit pénal | Permanent | 3,0 | 2,5 | Atteints presque entièrement |
| | | Permanent | 7,5 | 7,7 | Atteints presque entièrement |
| | Autre – poursuites en matière de stupéfiants et de réglementation | | 52,1 | 59,4 | *** |
| | Autre – frais d'administration, notamment du Service fédéral des poursuites | | 13,1 | 10,9 | *** |
| | **Total partiel** | | **108,2** | **115,7** | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Résultat stratégique 3** – Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada | Priorité partagée - Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée | | | | |
| | Services législatifs | Permanent | 23,6 | 23,8 | Atteints presque entièrement |
| | Contentieux des affaires civiles, Droit public | Permanent | 15,5 | 22,6 | Atteints presque entièrement |
| | Portefeuille du droit fiscal | Permanent | 51,1 | 44,0 | Atteints presque entièrement |
| | Citoyenneté, immigration et sécurité publique | Permanent | 29,4 | 33,5 | Atteints presque entièrement |
| | Portefeuille des affaires autochtones | Permanent | $85,5 | $74,0 | Atteints presque entièrement |
| | Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire | Permanent | 141,9 | 93,5 | Atteints presque entièrement |
| | Portefeuille des organismes centraux | Permanent | 13,4 | 9,2 | Atteints presque entièrement |
| | Portefeuille de l'administration | Permanent | 32,9 | 42,8 | Atteints presque entièrement |
| | Autre | | 1,5 | 2,0 | |
| | **Total partiel de l'ensemble des quatre priorités partagées : a) Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée b) Établir une stratégie de financement des services juridiques cAméliorer la mesure du rendement d) Gérer les risques juridiques** | **Permanent** | **394,8** | **345,4** | Atteints presque entièrement |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ensemble des dépenses au titre de tous les résultats stratégiques** | | | **935,8** | **877,2** | |
| Outils | Gestion et soutien ministériels | | 23,2 | 10,4 | *** |
| | Services et communications ministériels | | 52,1 | 55,4 | *** |
| | **Total partiel** | | **75,3** | **65,8** | |
| **Totalité des dépenses [4]** | | | **1011,1** | **943,0** | |

4 *** Remarque : les critères de cotation du rendement n'ont pas été appliqués à ces éléments pour la période visée. Des mesures de rendement seront établies à leur égard dans le cadre de l'ajustement permanent de la SGRR.

## Figure 5 Rapport sur le rendement du Canada 2004 – contribution du MJ

| Rapport sur le rendement du Canada 2004 | Ministère de la Justice | |
|---|---|---|
| | **Service ministériel** | **Résultat stratégique et priorité** |
| **Une société d'inclusion qui favorise la diversité**<br><br>Le Gouvernement du Canada contribue au renforcement de la diversité en élaborant des politiques concernant le multiculturalisme et les droits de la personne pour aider à lutter contre la discrimination fondée sur la couleur, l'âge, la religion ou le sexe. | • Aide juridique<br>• Contentieux des affaires civiles<br>• Services législatifs<br>• Langues officielles<br>• Vulgarisation et information juridiques | **Résultat stratégique 1** Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes<br>*Priorité 1* Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son environnement<br>*Priorité 2* Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation, protéger leurs intérêts dans le système de justice<br><br>**Résultat stratégique 2** Une plus grande sécurité dans la société.<br>*Priorité 4* Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme<br>*Priorité 6* Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre la criminalité internationale<br><br>**Résultat stratégique 3** Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada<br>*Priorité 7* Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée. |
| **Une culture et un patrimoine canadiens dynamiques**<br><br>Le Gouvernement du Canada favorise la culture, les arts et le patrimoine de celui-ci aux plans national et international.<br><br>Le bureau du Commissaire aux langues officielles encouragera les institutions fédérales assujetties à la loi à respecter l'égalité de l'anglais et du français et à promouvoir les langues officielles dans la société canadienne. | • Langues officielles | **Résultat stratégique 1** Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes.<br>*Priorité 1* Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son environnement |

| | | |
|---|---|---|
| **Des collectivités sécuritaires**<br><br>La sécurité est l'une des priorités fédérales, car elle essentielle pour que les Canadiens jouissent d'une qualité de vie élevée. Au nombre des actions fédérales dans ce domaine, citons des politiques, des programmes et des mesures législatives en vue de procurer des logements sûrs, de protéger les enfants et les familles, de réduire le taux de la criminalité et de défendre le Canada contre les crises et les urgences telles que le terrorisme, la criminalité organisée, les menaces à la sécurité et les catastrophes naturelles.<br><br>La justice pénale canadienne souligne davantage l'importance des besoins des victimes dans les procédures judiciaires : à cette fin, leur point de vue est pris en compte pour l'élaboration des lois et des orientations, on leur fait davantage connaître à elles et à leurs familles les services et l'assistance à leur disposition et on facilite la prestation de services et d'assistance par des tiers. | • Politique de droit pénal<br>• Famille, enfants et adolescents – Initiative de lutte de contre la violence familiale<br>• Centre de la politique concernant les victimes (CPV)<br>• Langues officielles | **Résultat stratégique 1** Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes.<br>*Priorité 1* Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son environnement<br>*Priorité 2* Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation, protéger leurs intérêts dans le système de justice<br><br>**Résultat stratégique 2** Une plus grande sécurité dans la société.<br>*Priorité 4* Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme |
| **Un marché sécurisé et équitable**<br><br>Le Gouvernement du Canada s'est engagé dans le budget 2005 à améliorer régulièrement le système de la réglementation, à le rendre plus transparent, plus responsable et plus adaptable aux technologies nouvelles et à l'évolution des priorités publiques. | • Droit des affaires et droit réglementaire<br>• Services de droit fiscal<br>• SFP<br>• Services législatifs | **Résultat stratégique 2** Une plus grande sécurité dans la société.<br>*Priorité 6* Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre la criminalité internationale<br><br>**Résultat stratégique 3** Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada<br>*Priorité 7* Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée. |
| **Un monde sécuritaire**<br><br>Le Gouvernement du Canada travaille activement avec ses partenaires internationaux, notamment les Nations-Unies, l'OTAN, ses alliés, INTERPOL en vue d'obtenir à long terme l'avènement d'un monde plus sécuritaire, fondé sur la primauté du droit et le respect des droits de la personne. | • SFP<br>• SJM – CISP<br>• Droit public | **Résultat stratégique 2** Une plus grande sécurité dans la société.<br>*Priorité 4* Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme<br>*Priorité 6* Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre la criminalité internationale |

| | | |
|---|---|---|
| | | **Résultat stratégique 3** Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada .<br>*Priorité 7* Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée. |
| **Les peuples autochtones**<br><br>Le Premier ministre Paul Martin a ouvert le 19 avril 2004 la première Table ronde Canada-Autochtones. Le Gouvernement du Canada s'y est engagé à rendre publics les dépenses fédérales au titre des programmes pour les peuples autochtones en 2004-2005, les objectifs des programmes et si possible classer les données sur les programmes par ministère et groupe autochtone.<br><br>Le Gouvernement du Canada travaille avec les collectivités autochtones à développer leur capacité de prévention de la criminalité et de rétablissement des modes de justice réparatrice.<br><br>Le Gouvernement du Canada travaille aussi en partenariat avec les collectivités autochtones en vue de faire appel à leurs modes traditionnels de justice qui ont en général une démarche plus globale et qui soulignent l'apaisement et l'importance de la participation de la collectivité au processus de justice. | • Services de justice aux Autochtones ( SJA)<br>• Justice applicable aux adolescents (JAA)<br>• Assistance parajudiciaire aux Autochtones<br>• CPV | **Résultat stratégique 1** Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes.<br>*Priorité 2* Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation, protéger leurs intérêts dans le système de justice<br>*Priorité 3* Répondre aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice. |

# Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Le Ministère travaille en vue de produire trois résultats stratégiques pour la population canadienne :

- un système de justice efficace, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes;
- une plus grande sécurité dans la société;
- des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada.

## A. UN SYSTÈME DE JUSTICE EFFICACE, ADAPTÉ ET ACCESSIBLE, QUI REFLÈTE LES VALEURS CANADIENNES

### Dépenses prévues et réelles en 2004-2005 pour le résultat stratégique (en millions de dollars)[4]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 432,8 | 416,1 |

### Partie A - Aperçu stratégique

L'administration de la justice est de compétence partagée avec les provinces et les territoires. Le Canada est un pays grand et diversifié et les facteurs qui influent sur l'administration efficace de la justice varient d'une région à l'autre. Dans cette structure, le Gouvernement du Canada a la responsabilité d'élaborer les politiques et les lois pour assurer un cadre national. À titre d'exemple, dans le domaine du droit pénal, le Gouvernement du Canada élabore les politiques et s'assure que le droit pénal et la procédure criminelle s'appliquent uniformément dans l'ensemble du pays. Pour leur part, les provinces ont la responsabilité de l'administration quotidienne du droit pénal. Compte tenu de la division constitutionnelle des pouvoirs, il n'est pas étonnant que les participants du système de justice jugent parfois que leurs attributions sont séparées ou indépendantes de celles d'autres participants, rendant ainsi difficile de promouvoir un système qui fonctionne bien, de manière concertée et dans un esprit de collaboration. Également, les enjeux dans ce domaine étant souvent vastes et complexes, allant bien au-delà des simples questions concernant le système de justice, ils nécessitent un engagement et une collaboration soutenus de la part des participants fédéraux, provinciaux et territoriaux, dont les intérêts sont très variés.

Les Canadiens s'en remettent au système de justice pour bénéficier d'une tribune indépendante de règlement des différends; ils s'attendent à ce que le système soit accessible, équitable et pertinent. Pour accéder à ces attentes, le Ministère s'est fixé trois priorités clés.

4. Les dépenses réelles ont été inférieures de 16,7 millions de dollars aux dépenses prévues. Les économies provenant de l'adoption plus lente que prévue par les administrations dans les domaines des programmes, plus particulièrement la justice pour les jeunes, ainsi que les réductions dans les dépenses de fonctionnement ont été réorientées vers la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars, annoncée dans le budget de 2003. Des économies supplémentaires sont dues aux retards dans l'établissement des tribunaux de traitement de la toxicomanie et dans l'amélioration de la Loi sur le divorce.

## Priorité 1 – Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son fonctionnement

### Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[5]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 155,3 | 150,7 |

Le Ministère accorde des crédits aux provinces et aux territoires pour programmes visant à améliorer l'accès au système de justice, dont l'aide juridique est le plus important (en termes de dollars) : peuvent s'en prévaloir les personnes défavorisées au plan économique, qui sont inculpées dans des affaires graves au pénal et les jeunes dans les dossiers liés à la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*. Le Ministère travaille étroitement avec les provinces et les territoires à élaborer des politiques dans ce domaine.

L'accès au système de justice repose en partie sur la connaissance que l'on a de ses droits et de ses responsabilités. Le ministère de la Justice finance dans chaque province et territoire des organisations qui se chargent d'administrer les programmes de vulgarisation et d'information juridiques. Ceux-ci permettent aux Canadiens de comprendre les droits et les responsabilités qui sont les leurs en matière de justice ainsi que les évolutions qui surviennent dans le système de justice (par exemple, les lignes directrices pour le calcul des pensions alimentaires pour enfant, les droits des victimes d'actes criminels, les ressources communautaires consacrées à la lutte contre la violence familiale, les programmes touchant la justice pour les jeunes). Autre moyen de rendre le système de justice plus accessible : assurer que chaque Canadienne et chaque Canadien y ait accès dans la langue officielle de son choix, si la loi le prévoit.

Les dossiers criminels croissent en volume et en complexité, entrainant des coûts et des retards plus importants. On s'attache donc à pour accroître l'efficacité du système de justice sans toutefois en compromettre l'impartialité et l'accessibilité.

### Engagements

- Procurer des services d'aide juridique aux personnes défavorisées devant répondre d'accusations criminelles graves
- Adopter des démarches novatrices pour satisfaire les besoins qui sont en demeure au chapitre des services d'aide juridique en matière pénale
- Meilleure connaissance du système de justice dans la population canadienne
- Accessibilité des Canadiens au système de justice dans les deux langues officielles, si la loi le prévoit
- Accroître l'efficacité du système de justice sans en compromettre l'impartialité et l'accessibilité

### Résultats de rendement

### Aide juridique

Dans le cadre des activités visant à favoriser l'accès au système de justice, le Ministère a versé 131,1 millions de dollars, au moyen d'ententes de contribution pour financer l'aide juridique dans les 13 provinces et territoires. Ces ententes ont aidé au maintien des programmes d'aide juridique dans l'ensemble du pays. En 2003-2004 (l'année la plus récente à l'égard de laquelle il existe des données), 244 765 demandes de services d'aide juridique complets en matière pénale ont été approuvées au Canada et une somme supplémentaire de 1,03 million de dollars au titre des services

5. Les dépenses réelles ont été inférieures de 4,6 millions de dollars (ou 3%) aux dépenses prévues. Les économies provenant de l'adoption plus lente que prévue du Programme des contraventions par les administrations et les réductions dans les dépenses de fonctionnement ont été réorientées vers la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars, annoncée dans le budget de 2003. Des économies supplémentaires sont dues aux retards dans l'établissement des tribunaux de traitement de la toxicomanie.

d'avocats de garde en salle d'audience a été versée par le biais des programmes d'aide juridique provinciaux et territoriaux.

Le Ministère a versé, grâce au fonds d'investissement pour l'aide juridique, 25 millions de dollars sous forme de financement de contribution pour aider à accroître l'accès aux services d'aide juridique, plus particulièrement à l'entrée du système de justice pénale. Au cours de 2004-2005, plus de 100 initiatives ont été financées dans l'ensemble du pays. Près des trois quarts (73 %) visaient à répondre à quatre priorités du fonds d'investissement : l'accès précoce aux services d'aide juridique, 28,4 % ; la diversification des services d'aide juridique, 22,5 % ; les Autochtones, 13,7 % et les besoins spéciaux, 8,8 %. Chaque territoire a mis en œuvre au moins un projet d'aide juridique en matière civile. Près de la moitié des projets comportant une composante sur les langues officielles sont liés à d'autres priorités du fonds d'investissement (p. ex., avocats de garde selon l'arrêt Brydges qui sont bilingues; centre d'appel qui dessert la clientèle en plusieurs langues, y compris les langues officielles).

Le Ministère a versé 1,2 million de dollars pour financer 12 projets pilotes au moyen du Fonds pour les projets pilotes. Ces projets ciblaient la prestation accrue ou améliorée de services d'aide juridique dans des affaires d'immigration et de demande de statut de réfugié, de pauvreté et de droit de la famille.

## Meilleure connaissance du système de justice dans la population canadienne

Les activités de vulgarisation et d'information juridiques (VIJ) visent à renseigner la population sur les lois et leur incidence pour qu'elle puisse prendre des décisions éclairées et participer efficacement au système de justice. Le Ministère a versé au total 1,03 million de dollars à un organisme de vulgarisation et d'information juridiques dans chaque province, nommé conjointement par la province et le Ministère. Dans les territoires, les activités de vulgarisation et d'information juridiques sont menées aux termes des ententes sur l'accès à la justice[6]. De plus, le Ministère accorde des fonds à des organismes non gouvernementaux pour des projets comprenant des activités de vulgarisation et d'information juridiques dans le cadre des volets des initiatives ministérielles, dont le Fonds d'aide aux victimes, l'Initiative de lutte contre la violence familiale, le Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes, le Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant, la Stratégie de la justice applicable aux Autochtones et le Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles.

## Accessibilité dans les deux langues officielles

Le Ministère soutient un mécanisme formel pour assurer une large consultation avec les communautés de langues officielles en situation minoritaire, les provinces et les territoires.[7]

6. Ces organismes ne donnent aucun conseil juridique. Ils ne sont habilités qu'à fournir et diffuser de l'information ou à effectuer des renvois au sujet de divers aspects de la loi pour que les intéressés puissent prendre des décisions éclairées en matière de justice.

7. Le Commissaire aux langues officielles a commenté nos progrès dans son rapport annuel 2004-2005 au Parlement et souligné que Justice Canada continuede faire des progrès, que le ministère a mis à contribution son Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles et s'est doté d'un mécanisme de consultation. (Extrait du Rapport annuel 2004-2005 du Commissaire aux langues officielles, volume II, page 5).

Certes les efforts ministériels en sont encore à leurs débuts, mais il y a eu aussi d'autres observations positives. Lors d'un sondage effectué par la Fédération descommunautés francophones et acadiennes dans le cadre de l'évaluation formative du Plan d'action fédéral pour les langues officielles (au 31 mars 2005), on a constaté que selon 75 % des personnes interrogées, l'accès à la justice dans les deux langues officielles s'est amélioré dans au moins cinq provinces.

Justice Canada accorde par ailleurs du financement de contribution à des groupes de juristes afin que les citoyens aient davantage accès à la justice dans les deux langues officielles. En 2004-2005 par exemple, des crédits de base ont été versés à six associations provinciales de juristes d'expression française et à leur fédération pour un total de 600 000 $. Justice Canada a aussi conclu 40 accords de financement avec des organisations non gouvernementales, des universités et des provinces afin de mettre en œuvre des démarches novatrices visant à améliorer l'accès à la justice dans les deux langues officielles.

De plus, le Ministère a versé 2,9 millions de dollars en financement de contribution pour une gamme de projets, dont la formation jurilinguistique pour le personnel des tribunaux et les juges, le perfectionnement professionnel des procureurs bilingues, le financement de base pour l'Association des juristes d'expression française de common law dans six provinces et la création d'outils tels que les composantes de langue anglaise du site Web Éducaloi, l'organisme de vulgarisation et d'information juridiques du Québec.

De même, par le biais du Fonds de mise en application de la *Loi sur les contraventions*, le Ministère a commencé à travailler pour augmenter sa capacité de dispenser des services judiciaires et extrajudiciaires concernant la poursuite dans les deux langues officielles en cas d'infraction fédérale, au moyen d'ententes de contribution et de modifications des règlements qui reconnaissent les droits linguistiques.

Dans un autre ordre, le Ministère continue de travailler pour veiller à ce que la population canadienne puisse avoir facilement accès à toutes les lois et à tous les règlements fédéraux. Au cours de 2004-2005, la Direction des services législatifs a poursuivi la mise en œuvre de l'Architecture de gestion de l'information législative (AGIL), un projet qui, lorsqu'il sera achevé, offrira l'architecture et la capacité pour acheminer de façon transparente les projets de loi et de règlement du Ministère au Parlement et à la Gazette du Canada, de même qu'à Internet. Ce système améliorera l'accès en temps réel de la population aux lois du Canada.

### Amélioration de l'efficacité du système de justice

En 2003, le Comité directeur sur l'amélioration de l'accès à la justice et de l'efficacité du système de justice pénale a été mis sur pied. Il est composé de représentants des provinces, de la magistrature et du barreau. En 2004-2005, le Comité a poursuivi ses travaux pour faire progresser des questions clés qui touchent l'ensemble des provinces et des territoires, notamment :

- l'examen des mégaprocès,
- l'examen et la résolution rapides des dossiers,
- la gestion du volume des dossiers dont le tribunal sera saisi,
- l'examen du régime de remise en liberté sous caution,
- l'accroissement du nombre des détentions préventives.

### Évaluation globale de la Priorité 1 – Promouvoir l'accès au système de justice et l'efficacité de son fonctionnement

Les résultats à long terme prévus à l'égard de cette priorité consistent à mettre en œuvre un système de justice plus accessible et à améliorer les services d'aide juridique. Ces objectifs ne peuvent pas être évalués par des mesures uniques, à court terme et feront partie de la stratégie d'évaluation du Ministère au cours des trois prochaines années.

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Plus de services d'aide juridique ont été dispensés aux personnes défavorisées devant répondre d'accusations criminelles graves | Atteint presque entièrement |
| Adoption de démarches novatrices pour satisfaire les besoins qui sont en demeure au chapitre des services d'aide juridique en matière pénale | Atteint |
| Connaissance accrue du système de justice dans la population canadienne | Atteint presque entièrement |
| Accessibilité dans les deux langues officielles | Atteint |
| | Atteint |
| | Atteint |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote** |
| Nombre de personnes ayant bénéficié de services d'aide juridique en matière pénale | Raisonnable<br><br>Les données de rendement portent principalement sur les intrants et les extrants |
| Élaboration d'une stratégie à long terme en matière d'aide juridique fondée sur des études et des projets de recherche novateurs | Raisonnable<br><br>Quelques données exploratoires sont recueillies pour faire le suivi des répercussions. Il faut une plus grande variété de données et des cibles de rendement définies |
| Nombre de personnes déclarant avoir obtenu des renseignements précis relativement à des aspects du système de justice les concernant | À améliorer<br><br>L'évaluation du rendement porte sur le suivi des intrants et des activités. La mesure proposée n'a pas fait l'objet d'un suivi |
| Nature de services et de produits dispensés dans la langue minoritaire | Bonne<br><br>Quelques données exploratoires sont recueillies pour faire un suivi des répercussions et des liens horizontaux. Il faut définir les cibles |
| Degré de prise en considération des besoins des communautés dans la communautés dans la mise en œuvre des politiques, des programmes et des services | |
| Niveau de participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire à l'élaboration des politiques et des programmes ministériels | |

| | |
|---|---|
| **Évaluation globale de la priorité** | Atteint presque entièrement |

| | |
|---|---|
| | Raisonnable<br><br>L'information sur le rendement se fonde principalement sur les intrants, les activités et les extrants, avec un certain suivi de répercussions choisies. Il faut une plus grande variété de mesures et définir les cibles de rendement |

## Priorité 2 - Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation et protéger leurs intérêts dans le système de justice

### Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[8]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 246,7 | 228,7 |

Travailler à la protection des enfants, des adolescents et des personnes vulnérables par la législation et protéger leurs intérêts dans lel système de justice soulèvent d'importants défis. À titre d'exemple, les crimes commis à l'endroit de ces groupes sont plutôt des actes cachés – ils sont souvent non détectés et non signalés. Protéger les enfants contre toute forme d'exploitation demeure une grande priorité au pays comme à l'étranger. Les enfants et les jeunes victimes d'exploitation ou d'autres actes criminels peuvent parfois se trouver eux-mêmes aux prises avec la loi; il faut prévoir des stratégies pour protéger leurs droits, quelle que soit leur situation. Par ailleurs, les intérêts des personnes vulnérables, par exemple celles ayant une déficience mentale, doivent être pris en compte lorsque ces personnes ont affaire avec le système de justice soit en tant qu'accusées, victimes ou témoins.

### Engagements

- Établissement d'un cadre juridique plus efficace pour les enquêtes et les poursuites dans les dossiers relatifs à l'exploitation des enfants et des groupes vulnérables
- Réduction de la victimisation des enfants et des groupes vulnérables
- Réduction de la victimisation secondaire des enfants et des groupes vulnérables par le système de justice

Résultats de rendement

*Établissement d'un cadre juridique plus efficace pour les dossiers relatifs à l'exploitation des enfants et des groupes vulnérables*

Le projet de loi C-2, *Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants et d'autres personnes vulnérables)* et la *Loi sur la preuve au Canada*, a été déposé le 18 octobre 2004 (sanction royale obtenue en juillet 2005). Il propose des modifications en matière pénale dans cinq domaines clés :

8. Les dépenses réelles ont été inférieures de 18 millions de dollars (soit 7 %) aux dépenses prévues. Les économies provenant de l'adoption plus lente que prévue des programmes sur la justice pour les jeunes par les provinces et les territoires et les réductions des dépenses de fonctionnement ont été réorientées vers la réaffectation dans l'ensemble de l'administration fédérale. Des économies supplémentaires sont dues aux retards dans la mise en œuvre de certaines activités liées à l'amélioration de la *Loi sur le divorce*.

- interdictions de **pornographie infantile** accrues, y compris élargissement de la définition, augmentation des peines maximales et offre d'un nouveau moyen de défense plus clair et plus strict à deux volets fondé sur le « but légitime »;
- protection accrue aux adolescents (14 à 18 ans) contre l'**exploitation sexuelle**;
- augmentation des **peines pour les infractions contre les enfants** liées à la maltraitance, à la négligence et à l'**exploitation sexuelle** pour qu'elles reflètent mieux la nature grave d'un tel comportement;
- **facilitation du témoignage des enfants victimes et d'autres victimes et témoins vulnérables** pour veiller à ce que tous les enfants victimes et témoins de moins de 18 ans puissent se prévaloir d'aides au témoignage et d'autres mesures, à moins que cela ne nuise à la bonne administration de la justice. Il propose également que les enfants de moins de 14 ans témoignent s'ils sont en mesure de comprendre les questions et d'y répondre, sans la nécessité d'une enquête sur la capacité de l'enfant à témoigner;
- **création de nouvelles infractions de voyeurisme** pour protéger contre l'observation subreptice d'une personne ou de produire un enregistrement visuel de cette personne dans des circonstances pour lesquelles il existe une attente raisonnable de protection en matière de vie privée.

Le projet de loi C-2 appuie l'engagement fédéral plus vaste envers la lutte contre l'exploitation sexuelle. Le 12 mai 2004, la Stratégie nationale pour la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet a été lancée par la vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile. Le gouvernement du Canada s'est engagé à investir sur les cinq années à venir plus de 42 millions de dollars pour agrandir le centre national de coordination de la GRC (CNCEE), fournir aux organismes d'application de la loi de meilleurs outils et plus de ressources pour enquêter sur les cas d'exploitation des enfants sur Internet, sensibiliser davantage la population à ce problème et au signalement de ces problèmes et à resserrer les partenariats entre les pouvoirs publics, le secteur privé et les autres intervenants. Le programme Rescol d'Industrie Canada sera élargi à cette fin et le site cyberaide.ca, étendu. Ce site a été lancé le 24 janvier 2005, en tant que service non gouvernemental, accessible 24 heures sur 24, pour signaler l'exploitation sexuelle des enfants sur Internet.

Le Ministère a par ailleurs travaillé activement à l'élaboration d'options de réforme législative et de démarches non législatives touchant les personnes qui sont définitivement inaptes à subir un procès, qui possèdent des capacités cognitives limitées en raison du syndrome d'alcoolisme foetal, ou encore qui sont inaptes au moment de la détermination de la peine.

Le projet de loi C-10, *Loi modifiant le Code criminel (troubles mentaux)* a été déposé le 8 octobre 2004 et a reçu la sanction royale en mai 2005.

Les modifications prévoient ce qui suit :

- l'élargissement des pouvoirs des commissions d'examen pour s'assurer qu'elles ont tous les renseignements essentiels pour déterminer si un accusé atteint de troubles mentaux devrait faire l'objet d'une libération, d'une détention ou d'une supervision assortie de conditions;
- de nouvelles options dispensées aux policiers en cas d'arrestation pour violation d'une ordonnance;
- la simplification des dispositions régissant le transfèrement d'un accusé;
- des mesures de protection supplémentaires pour l'accusé définitivement inapte, y compris la possibilité pour le tribunal d'ordonner la suspension de l'instance;
- l'abrogation des dispositions non proclamées de la loi de 1992.

## Réduction de la victimisation des enfants et des groupes vulnérables.

Dans le domaine de la violence familiale, le Ministère a conclu 14 accords de financement avec des organismes non gouvernementaux afin d'améliorer la réponse du système de justice à la violence familiale. Les accords de financement sont conçus pour expérimenter de nouvelles démarches visant à mieux répondre à la question de la violence familiale et aux besoins des victimes de violence familiale. L'Initiative de lutte contre la violence familiale établit au besoin des liens avec d'autres programmes ministériels pour que les résultats des projets puissent contribuer à l'élaboration de politiques dans l'ensemble du Ministère.

Le Ministère a travaillé de concert avec le Groupe de travail interministériel sur la traite des personnes, menant au dépôt du projet de loi C-49, *Loi modifiant le Code criminel (traite des personnes)* en mai 2005. Ces mesures législatives créent trois nouvelles infractions criminelles :

- la « traite des personnes », qui interdit à quiconque de participer à des actes précis afin d'exploiter une personne ou de faciliter son exploitation (peine maximale : emprisonnement à perpétuité en cas d'enlèvement, de voies de fait graves ou d'agression sexuelle grave ou si elle entraîne la mort de la victime et 14 ans d'emprisonnement dans tous les autres cas);
- une infraction qui interdit à quiconque de tirer un avantage financier ou tout autre avantage matériel de la perpétration d'une infraction de traite des personnes (peine maximale : dix ans d'emprisonnement);
- une infraction qui interdit à quiconque de conserver ou de détruire des documents comme les pièces d'identité ou les documents de voyage de la victime, pour commettre ou faciliter une infraction de traite des personnes (peine maximale : cinq ans d'emprisonnement).

Le projet de loi C-49 est une première étape concrète de la stratégie fédérale de lutte contre la traite.[9]

## Réduction de la victimisation secondaire des enfants et des groupes vulnérables

La victimisation secondaire désigne le traumatisme que subissent les victimes d'actes criminels lorsqu'elles sont en contact avec le système de justice. L'une des principales initiatives du Ministère pour répondre à la victimisation secondaire est l'Initiative sur les victimes d'actes criminels, lancée en 2000 avec un mandat de cinq ans (2000-2005) prenant fin le 31 mars 2005. Au cours de 2004-2005, l'initiative a permis de participer à des activités clés, dont les suivantes :

- jouer un role clé dans l'élaboration des options de réforme visant à faciliter la participation des jeunes victimes et témoins au processus judiciaire et à faciliter la présentation du témoignage d'un enfant (projet de loi C-2);
- jouer un rôle clé dans l'élaboration du projet de loi *C-10 – Loi modifiant le Code criminel (troubles mentaux)* qui contient des dispositions visant à assurer une plus grande participation des victimes dans les audiences des comités d'examen;
- accueillir une consultation sur la création d'un Comité consultatif national sur les questions entourant les victimes;

9. Parmi les récentes mesures de la lutte contre la traite financées par le ministère de la Justice, mentionnons les suivantes : un séminaire de formation sur le trafic à l'intention des agents de police, des procureurs, des agents d'immigration, des agents de douane et consulaires, co-parrainé par le ministère de la Justice et l'Organisation internationale pour la migration en mars 2004; un forum sur le trafic humain parrainé par le Conseil ethnoculturel du Canada, le ministère de la Justice et Condition féminine Canada en mars 2004; une réunion avec des responsables des orientations politiques fédérales, des représentants d'organismes non gouvernementaux et des universitaires canadiens pour discuter des divers éléments de la stratégie actuellement en voie d'élaboration; créer et diffuser une brochure « anti-trafic » multilingue (en 14 langues) dans ses missions et aux organisations non gouvernementales à l'étranger; la création et la diffusion d'affiches contre le trafic humain par l'intermédiaire des commissariats, des services aux victimes, des centres communautaires et des centres pour réfugiés et immigrants dans tout le pays; la réalisation d'une évaluation conjointe É.-U. – Canada de la menace transfrontalière liée à la traite de personnes pour le Forum sur la criminalité transfrontalière.

- réaliser une étude dans de nombreux sites sur les victimes et les prestataires de services et distribuer les rapports de recherche, outre d'autres ressources, à plus de 2 500 personnes;
- achever et distribuer un manuel de ressources destiné aux coordonnateurs des témoins de la poursuite dans le Nord;
- réaliser une évaluation sommative.

Les résultats de l'évaluation sommative (septembre 2004) indiquent que l'initiative a bien réussi à réaliser ses résultats et ses objectifs. Parmi les résultats positifs qui y sont indiqués, mentionnons les instruments stratégiques et législatifs (c.-à-d., le groupe de travail fédéral – provincial – territorial, les activités de recherche et d'orientation); le financement de projets, lequel a amélioré l'accès aux services; l'amélioration des capacité des prestataires de services; une meilleure connaissance des droits, des besoins et des services dispensés aux victimes d'actes criminels et le résultat d'une plus grande participation au système de justice pénale[10].

En décembre 2004, le mandat de l'initiative a été renouvelé de façon permanente. Outre les activités actuelles, le renouvellement a permis à l'initiative de mettre en œuvre querlques-unes des recommandations de l'évaluation 2004-2005, de tenir des consultations et d'effectuer des recherches et de relever et d'examiner de nouvelles questions.

## Autres activités ministérielles soutenant la priorité

Le Ministère a entrepris d'autres activités clés, même si elles n'ont pas été définies comme des engagements précis en vertu de la priorité dans le Rapport sur les plans et priorités 2004-2005.

À titre d'exemple, le Ministère a travaillé à la mise en œuvre de la Stratégie du droit de la famille axée sur l'enfant pour la période de 2003-2004 à 2004-2005. La Stratégie vise à la réalisation de trois objectifs clés : prise de décisions répondant aux besoins individuels des enfants, règlement rapide des problèmes de droit de la famille, conformité accrue aux ententes parentales et respect des ententes de pension alimentaire.

Les travaux ont progressé au titre du financement des services de justice familiale, de l'élaboration de documents de vulgarisation et d'information juridiques, des améliorations aux mesures de réformes globales et à l'élaboration de politiques dans divers domaines, notamment les questions interjuridictionnelles tant au pays qu'à l'échelle internationale. Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) a été mis au point, qui définit les objectifs de la Stratégie et détaille comment sa réussite sera évaluée.

La justice pour les jeunes est un autre domaine dans lequel il y a eu d'importants travaux au cours de la période visée. Depuis l'entrée en vigueur de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (LSJPA), plus d'efforts ont été consacrés à la surveillance des répercussions de l'Initiative sur le renouvellement du système de justice pour les jeunes à l'égard de la réalisation des objectifs politiques fixés. Des activités de recherche et de surveillance ont été entreprises au cours des deux dernières années. En 2004-2005, le Ministère a amorcé la rédaction de la « Déclaration annuelle 2005 sur la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* » qui fournit des renseignements sur le fonctionnement du système de justice pour les jeunes en vertu de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.* Le sommaire peut être consulté en ligne à l'adresse suivante : http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/yj/statement/execsum.html .

10. Les résultats ont également indiqué qu'il n'est pas possible de connaître un succès complet en cinq ou dix ans et que le financement devait être maintenu. Les intervenants étaient unanimes à affirmer qu'une telle initiative est nécessaire en permanence. Ils ont entres autres souligné que l'initiative décrit les questions entourant les victimes au niveau fédéral en ce qui a trait à l'élaboration des mesures législatives et qu'elle fonctionne comme un organisme de coordination pour le partage de l'information, activité jugée essentielle. L'une des principales recommandations de l'évaluation a mis l'accent sur la nécessité d'élaborer des objectifs plus précis et plus mesurables. L'évaluation recommande aussi que le fonds pour les victimes d'actes criminels soit revu afin d'en accroître la souplesse pour les requérants (particulièrement dans les cas où il y a un besoin de capacités et dans les cas où les taux de victimisation sont les plus élevés) et de financer pendant de plus longues périodes et selon des montants plus élevés.

## Évaluation globale[11] de la Priorité 2 - Protéger les enfants, les adolescents et les personnes vulnérables par la législation, et protéger leurs intérêts dans le système de justice

**Évaluation du rendement**

| Résultat prévu | Cote de rendement |
|---|---|
| Établissement d'un cadre juridique plus efficace pour les enquêtes et les poursuites dans les dossiers relatifs à l'exploitation des enfants et des groupes vulnérables | Atteint presque entièrement |
| | Atteint presque entièrement |
| | Non évalué |
| | Non évalué |
| **Évaluation globale de la priorité 2** | Atteint presque entièrement |

**Évaluation de la qualité des données**

| Indicateur de rendement | Cote |
|---|---|
| Nombre et types d'améliorations apportées par des mesures législatives ou autres, fréquence de leur recours | Bonne<br><br>L'information sur le rendement se fonde principalement sur les intrants et les extrants et dans, certains cas, s'ajoutent les résultats d'études d'évaluation |
| Nombre et genre de modifications apportées au *Code criminel* et degré d'acceptation de la part des partenaires du système de justice | Raisonnable<br><br>L'information sur le rendement se fonde principalement sur les intrants et les extrants |
| Nombre de contestations fondées sur la Charte | Non évalué<br><br>Ces mesures de rendement n'ont pas fait l'objet d'un suivi systématique. Il faut peut-être aussi examiner la validité des mesures proposées |
| Décisions découlant des contestations fondées sur la Charte | |
| | Raisonnable |

11. Les résultats prévus à long terme de cette priorité sont la réduction de la victimisation des enfants et des groupes vulnérables et la réduction des situations où ils se voient à nouveau victimisés par le système de justice. Puisqu'il s'agit d'objectifs à long terme, complexes et assujettis à un grand nombre de facteurs extérieurs, ils ne sont pas évalués de manière appropriée par des mesures uniques à court terme, telles que le nombre d'infractions signalées ou le nombre de signalement de nouvelle victimisation. Ces objectifs ont été abordés dans le cadre d'évaluations (Évaluation de l'Initiative sur les victimes d'actes criminels 2004) et continueront d'être abordés dans le cadre de la stratégie ministérielle d'évaluation au cours des trois prochaines années.

## Priorité 3 - Répondre aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice

### Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[12]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 14,9 | 14,4 |

Les tentatives de réponse aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice s'opposent à de nombreuses difficultés, du fait que leurs relations avec les institutions, dont le système de justice, sont définies par le contexte historique. Qui plus est, les Autochtones ne constituent pas un groupe homogène qui poursuit le même ensemble d'intérêts ou qui a les mêmes préoccupations. Enfin, il est difficile de promouvoir un système de justice plus équitable et plus efficace en raison des conditions socio-économiques de nombreux Autochtones.

Pour le Gouvernement du Canada, l'interaction entre les peuples autochtones et le système de justice continue à être une grande priorité. Afin d'accroitre l'équité et l'efficacité du système de justice pour les Autochtones ayant affaire avec celui-ci, parce qu'ils sont victimes ou accusés, il convient de tenir compte de leurs besoins dans leur contexte culturel ainsi que de leurs conditions économiques et sociales.

Parmi les initiatives prises par le ministère de la Justice pour concrétiser cette priorité, figurent la Stratégie de la justice applicable aux Autochtones (SJA) et un programme de subventions et de contributions destiné aux organismes communautaires qui œuvrent auprès des Autochtones ayant des démêlés avec le système de justice pénale. Plusieurs autres programmes tentent, au moyen de leurs politiques, de leurs priorités de financement, ou encore de leurs groupes de clients cibles, de répondre à des besoins et préoccupations qui sont propres aux peuples autochtones. Ce sont l'aide juridique, le Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones, les Coordonnateurs des témoins de l'accusation dans les territoires du Nord, le Centre de la politique concernant les victimes et la Section de la politique en matière de justice applicable aux jeunes.

### Engagements

- Sensibilisation accrue des questions de justice autochtone chez les professionnels du système de justice.
- Le système de justice est mieux adapté aux besoins des peuples autochtones.
- Victimisation, criminalité et incarcération réduites dans les collectivités autochtones.

### Résultats de rendement

*Sensibilisation accrue aux questions de justice autochtone*

Au début de 2004, la Direction de la justice autochtone a commencé à recueillir des donner en vue de l'évaluation formative de l'actuelle SJA. Les résultats préliminaires indiquent une sensibilisation accrue au système juridique dominant et sa reconnaissance; une prise en charge et un contrôle accrus de la justice communautaire, de même qu'une plus grande participation à celle-ci; un plus grand nombre d'activités d'établissement de liens et de partage d'information; un plus grand partage des ressources avec d'autres services communautaires.

*Système de justice mieux adapté aux besoins des peuples autochtones*

En 2004-2005, la Stratégie de la justice applicable aux Autochtones s'est engagée à verser 6,6 millions de dollars pour financer 85 projets de justice communautaire dans les 13 provinces et territoires. Les projets financés ont permis de dispenser des services à 451 collectivités.

12. De façon générale, les dépenses réelles correspondent aux dépenses prévues.

Par comparaison, en 1996-1997 (la première année de son fonctionnement), la Stratégie a versé des fonds à 26 projets de justice communautaire dans six provinces et un territoire[13].

## Répondre aux besoins aux peuples autochtones – Accent mis sur le Nord

Dans les trois territoires, le Service fédéral des poursuites (SFP) exerce les mêmes fonctions que les procureurs généraux dans les provinces. Par conséquent, le SFP participe plus directement à la mesure dans laquelle le système de justice est adapté aux besoins des peuples autochtones dans le Nord. Le SFP accomplit des actions clés visant à favoriser une plus grande collaboration entre les procureurs et les comités de justice communautaire et les organismes, un plus grand recours aux mesures de rechange à la poursuite et à la détention, de même que la sensibilisation aux options prévues par la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* et leur utilisation à grande échelle (c.-à-d. les options de déjudiciarisation et les peines en milieu ouvert).

*Bureau régional du Yukon* – Par le biais du groupe d'experts sur la justice pour les jeunes de Whitehorse (Whitehorse Youth Justice Panel), l'État a participé à la déjudiciarisation des accusations portées contre des adolescents après le dépôt des accusations. Ceci a entrainé une réduction des dossiers d'adolescents allant à procès.

*Bureau régional des T.N.-O.* – Le bureau des T.N.-O. a collaboré avec les représentants des T.N.-O. pour la révision des protocoles de déjudiciarisation régissant la déjudiciarisation avant le dépôt des accusations et le renvoi aux comités de justice. Des progrès ont été réalisés par l'élaboration d'un modèle qui recourt à la médiation pour répondre aux besoins de déjudiciarisation des collectivités sans comité de justice. Un tel modèle étendra la possibilité de déjudiciarisation dans les plus petites collectivités qui n'ont pu s'en prévaloir jusqu'à maintenant.

*Bureau régional du Nunavut* – En mai 2004, le bureau du Nunavut a signé un protocole de déjudiciarisation avec le Nunavut, la GRC et 11 comités de justice communautaire parmi les 26 qui existent. L'objet du protocole est d'étendre la gamme des services de justice dans la collectivité, de favoriser la participation de la collectivité aux programmes de justice, de préserver les valeurs traditionnelles inuit et de promouvoir une approche globale des problèmes sociaux et judiciaires. Les procureurs du Nunavut poursuivent leur pratique de rencontrer les comités de justice, ce qui signifie habituellement qu'ils doivent se rendre dans la collectivité la fin de semaine qui précède l'arrivée de la cour de circuit et rencontrer les groupes communautaires en soirée et en fin de semaine. En mars 2005, les procureurs fédéraux ont dispensé de la formation sur la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents à tous les 26 comités de justice communautaire.

Outre les activités régionales mentionnées ci-dessus, les coordonnateurs des témoins de la poursuite dans le Nord continuent de dispenser du soutien aux témoins et aux victimes autochtones en fournissant des services de traduction dans les deux langues et d'interprétation de la culture tant aux victimes qu'aux témoins de la poursuite et ils renvoient les victimes aux services aux victimes territoriaux pour un suivi après leur passage en cours. Le Service fédéral des poursuites a négocié des protocoles d'entente avec les services aux victimes territoriaux afin d'assurer leur collaboration, de définir les rôles et d'éviter les chevauchements et d'ainsi fournir de meilleurs services aux victimes.

13. En 1996-1997, 20 projets de justice communautaire sur 26 financés par la Stratégie ont indiqué qu'ils avaient des liens avec d'autres organismes sociaux et judiciaires dans leur collectivité. En 2004-2005, les 54 projets de justice communautaire qui avaient présenté un rapport d'activités annuel à la Direction de la justice autochtone au 27 juin 2005, ont décrit en détail leurs liens avec d'autres organismes communautaires. En 1996-1997, les 26 projets de justice communautaire financés par la Stratégie ont signalé 798 renvois du système juridique dominant, soit une moyenne de 31 renvois par programme. Ces chiffres incluent les mesures de déjudiciarisation préalables et postérieures au dépôt des accusations, les cas renvoyés aux collectivités pour les cercles de détermination de la peine et les cas de médiation familiale et de protection de l'enfance renvoyés à des programmes communautaires de rechange. En 2004-2005, le nombre de renvois s'élevait à 5540 à l'égard des 54 projets de la Stratégie qui avaient fourni un rapport d'activités annuel au 27 juin 2005, soit une moyenne de 103 renvois par projet.

Outre le recours accru aux projets de justice communautaire soutenu par la SJA, le Ministère a mis sur pied une nouvelle initiative afin d'être en mesure de mieux répondre aux besoins des peuples autochtones. L'une des priorités à moyen terme est l'intégration des traditions juridiques autochtones dans le système de justice et, en 2004-2005, le Ministère a commencé à travailler avec les collectivités autochtones à définir ces traditions pour les utiliser dans le processus de justice communautaire et le système juridique canadien.

Justice Canada a accordé un financement à la Akitsiraq Law School de façon à appuyer les besoins des Inuits du Nunavut. Les premiers avocats inuits ont obtenu leur diplôme au cours de l'année civile 2005. De même, le Centre de la politique concernant les victimes a récemment achevé et diffusé un manuel des ressources aux coordonnateurs des témoins de la poursuite dans le Nord. Il contient un résumé des activités de la SJA, telles que l'appui aux programmes de justice communautaire.

*Victimisation, criminalité et incarcération réduites dans les collectivités autochtones*

En 2004-2005, le Ministère a versé 373 000 $ aux services aux victimes dans les collectivités autochtones[14]. Le Centre canadien de la statistique juridique a réalisé des études sur le nombre de délinquants autochtones qui reçoivent des peines de détention, bien que les données ne soient pas ventilées selon les infractions. En 2002, 21 % des adultes admis dans les installations correctionnelles provinciales, territoriales et fédérales étaient des Autochtones[15].

Le Ministère a versé 4,8 millions de dollars sous forme de financement de contributions pour appuyer les programmes d'assistance parajudiciaire aux Autochtones dans toutes les provinces et tous les territoires. La situation unique des assistants parajudiciaires autochtones tant dans le système de justice que dans leur collectivité a fait qu'ils participent de plus en plus aux démarches communautaires et travaillent avec d'autres prestataires de services pour veiller à ce que les besoins de leurs clients soient satisfaits[16]. En 2004-2005, le programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones a réussi la mise en œuvre d'une stratégie de mesure du rendement de concert avec les provinces et qui fera l'objet d'un rapport en 2005-2006.

14. [illegible]

15. [illegible]

16. [illegible]

## Travailler horizontalement pour répondre aux besoins des peuples autochtones

La Stratégie de la justice applicable aux Autochtones est le principal programme du ministère de la Justice dont la responsabilité est de répondre à cette priorité ministérielle. On y travaille cependant en partenariat avec un grand nombre d'autres actions fédérales, en partie en raison de la vision globale qu'ont les collectivités autochtones concernant le soutien aux victimes et aux contrevenants et on y dispense souvent des services liés à plusieurs programmes fédéraux et en partie pour veiller à l'utilisation efficace optimale des ressources fédérales limitées. Parmi les partenariats clés, mentionnons les suivants :

| Programme, ministère | Domaine visé |
|---|---|
| SPPCC – Stratégie nationale pour la prévention du crime<br>Gendarmerie royale du Canada | Prévention de la criminalité |
| Ministère de la Justice – Politique en matière de justice applicable aux jeunes<br>GRC | Mesures extrajudiciaires et mesures de rechange<br>(déjudiciarisation préalable et postérieure au dépôt des accusations) |
| Ministère de la Justice – Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones et Politique en matière de justice applicable aux jeunes | Aide aux accusés devant les tribunaux |
| Ministère de la Justice – Politique en matière de justice applicable aux jeunes<br>Service correctionnel du Canada – Initiative sur les services correctionnels communautaires destinés aux Autochtones<br><br>Ministère de la Justice – Centre de la politique concernant les victimes | Sanctions communautaires et mesures de rechange à l'incarcération<br><br>Soutien aux victimes |
| Ministère de la Justice – Politique en matière de justice applicable aux jeunes<br>Service correctionnel du Canada | Réinsertion sociale des délinquants |

## Évaluation globale[17] de la Priorité 3 - Répondre aux besoins des peuples autochtones dans le système de justice

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Sensibilisation accrue des questions de justice autochtone chez les personnels de la justice | Atteint |
| Le système de justice estmieux adapté aux besoins des peuples autochtones | Atteint |
| **Évaluation globale de la priorité 3** | Atteint |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote** |
| Nombre des personnels de la justice déclarant connaître les questions de justice autochtone | Bonne<br><br>Des degrés de sensibilisation plus élevés ont été signalés. Il faut établir des résultats de rendement précis par opposition à un niveau de référence ou des attentes |
| Fréquence des recours aux programmes communautaires de justice autochtone | Bonne<br><br>La fréquence précise des recours aux programmes est signalée en tant que tendance historique. Il faut élaborer des cibles de rendement. |
| | Bonne<br><br>Les données sur le rendement comportent des intrants, des extrants et des activités, de même que certains renseignements préliminaires concernant les répercussions. Les études d'évaluation sont actuellement intégrées afin d'élargir la compréhension des répercussions. Il faut définir des cibles de rendement. |

17. Les résultats prévus à long terme de cette priorité sont la réduction de la victimisation, de la criminalité et de l'incarcération dans les collectivités autochtones. Puisqu'ils s'agit d'objectifs à long terme, complexes et assujettis à un grand nombre de facteurs extérieurs (p. ex., les tendances démographiques), ils ne sont pas évalués de manière appropriée par des mesures uniques à court terme, telles que le nombre et la nature des infractions signalées ou le nombre de délinquants autochtones recevant des peines de détention. Ces objectifs ont été abordés dans le cadre d'évaluations et continueront d'être abordés dans le cadre de la stratégie d'évaluation du Ministère au cours des trois prochaines années.

## B. UNE PLUS GRANDE SÉCURITÉ DANS LA SOCIÉTÉ

### Dépenses prévues et dépenses réelles 2004-2005

### Total des ressources financières pour le résultat stratégique (en millions de dollars)[18]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 108.2 | 115.7 |

### Partie A – Aperçu stratégique

La population s'en remet notamment au système de justice pour assurer la sécurité de la société. Le Ministère a trois priorités clés dans ce domaine. Le Ministère travaille à accroître la sécurité du Canada et la protection de sa population en créant des lois et en veillant à leur application. Pour créer des lois, le Ministère suit de près l'évolution dans le domaine de la criminalité, tient des consultations avec les partenaires provinciaux, territoriaux et internationaux et, le cas échéant, recommande la réforme du droit pénal.

Pour appliquer la loi, le Service fédéral des poursuites (SFP) a plusieurs fonctions, depuis la prévention aux poursuites en passant par la déjudiciarisation. L'application de la loi et la conduite des poursuites en vertu du *Code criminel* sont en principe de compétence provinciale. Toutefois, le procureur général du Canada, par l'intermédiaire du SFP, remplit une fonction significative dans les poursuites en matière pénale, notamment en ce qui concerne le blanchiment d'argent et le trafic de stupéfiants, ainsi que dans les poursuites en matière réglementaire relativement à la fiscalité, aux dispositions de la loi sur la concurrence touchant le télémarketing, aux douanes et à l'immigration. Le procureur général s'occupe également des poursuites relatives à toutes les infractions au *Code criminel* dans le Nord.

Les obligations internationales du Canada constituent un secteur d'activité qui prend de l'ampleur. En vertu de la *Loi sur l'extradition*, la présentation de demandes d'extradition à d'autres pays relève du ministre de la Justice, et c'est lui qui prend la décision de remettre un fugitif à un pays qui en fait la demande au Canada, après une décision judiciaire quant au bien-fondé de la demande. Les responsables ministériels négocient les traités d'extradition et d'entraide juridique au nom du ministre et, aux termes de ces traités, fournissent une assistance juridique aux États étrangers appelés à comparaître devant les tribunaux canadiens. Le Groupe d'entraide internationale et les avocats dans les bureaux régionaux du Ministère contribuent de façon continue et concrète à la sécurité de la population en aidant à retourner les criminels dans les pays où ils ont commis leurs crimes et en transmettant des éléments de preuve pour établir leur culpabilité.

18. Un réalignement interne dans la manière de présenter les frais d'administration a contribué au dépassement des dépenses réelles par rapport aux dépenses prévues pour ce résultat stratégique. L'incidence nette de ce rajustement a été en partie compensée par des réductions dans les dépenses de programme et de fonctionnement pour soutenir la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars, annoncée dans le budget de 2003.

## Priorité 4 – Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme

### Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[19]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 32.5 | 35.2 |

L'augmentation du nombre de dossiers liés à la criminalité organisée, dont beaucoup vont au-delà des frontières provinciales et internationales, soulève un défi particulièrement important. Ces dossiers varient du trafic de stupéfiants qui envahit les collectivités locales au blanchiment d'argent à l'échelle internationale. La poursuite de ces affaires augmente au niveau de la complexité et des coûts. Un autre défi est lié à la croissance des installations de culture de marijuana et aux laboratoires chimiques clandestins et à leurs répercussions sur les crimes avec violence.

La mondialisation présente de nouveaux défis quant à la prévention et aux interventions visant la criminalité et les menaces à la sécurité nationale. Dans le secteur de la communication par exemple, elle érige des obstacles nouveaux aux enquêtes. L'absence d'outils juridiques et techniques pour surmonter ces obstacles, ou les délais que l'on doit observer avant de pouvoir les utiliser, entrave les enquêtes et donc les efforts visant à prévenir la criminalité et à éliminer les menaces à la sécurité nationale.

Parallèlement, le renforcement de notre capacité de prévenir la criminalité, de lutter contre le terrorisme et d'accroître la sécurité publique pourrait avoir des répercussions sur les droits de la personne et la vie privée. Les mesures envisagées doivent donc évaluer les objectifs par rapport aux préoccupations à ces égards.

### Engagements

- Un cadre juridique plus efficace en ce qui a trait à l'accès légal, à la criminalité organisée et au terrorisme et qui respecte les droits des Canadiennes et des Canadiens.
- Enquêtes, démantèlements et poursuites plus efficaces de la criminalité organisée et des infractions terroristes.
- Dissuasion et neutralisation des organisations criminalisées et des groupes terroristes.

### Résultats de rendement

*Un cadre juridique plus efficace en ce qui a trait à l'accès légal, à la criminalité organisée et au terrorisme et qui respecte les droits des Canadiennes et des Canadiens*

À la lumière des défis que soulèvent les nouvelles technologies de communications, Justice Canada, en collaboration avec Sécurité publique et Protection civile, Industrie Canada, le Bureau de la concurrence et la Direction des services législatifs, a présenté des propositions législatives en vue d'obtenir les commentaires des principales parties intéressées (les provinces et les territoires, l'Association canadienne des chefs de police, les commissaires à la protection de la vie privée fédéral et provinciaux, les groupes de défense de la vie privée et des libertés civiles et les sociétés de télécommunications) pour actualiser le cadre juridique du Canada au chapitre de l'accès légal.

19 De manière générale, les dépenses réelles correspondent aux dépenses prévues.

Le Ministère a travaillé avec Citoyenneté et Immigration, le Service administratif des tribunaux judiciaires et d'autres partenaires à l'élaboration d'un modèle objectif de mesures de la charge de travail des tribunaux pour que les ressources des cours fédérales demeurent suffisantes pour leur permettre de répondre à la demande prévue et de rendre des décisions en temps opportun dans les instances de nature délicate visant la sécurité nationale et l'application de la loi (notamment les certificats ministériels, les contrôles de motifs de détention, les demandes en vertu de la Loi sur la preuve au Canada et de la *Loi sur la protection de l'information*, les demandes d'immigration et de statut de réfugié, les demandes en vertu de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*, de la *Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada* et de la *Loi sur les transports au Canada*) et de servir d'outil visant l'amélioration de l'efficacité du traitement des dossiers.

Une évaluation formative de l'Initiative sur des mesures pour combattre la criminalité organisée a été réalisée au cours de la période visée par le présent rapport, dont voici les constatations :

- les objectifs de l'Initiative demeurent pertinents;
- certains progrès ont été faits vers la réalisation des objectifs;
- le projet de loi C-24, *Loi modifiant le Code criminel (crime organisé et application de la loi)* a permis de mieux connaître et de mieux comprendre les questions et les outils liés à la criminalité organisée;
- les niveaux de ressources actuels et leur affectation peuvent avoir une incidence sur leur efficacité pour l'avenir en raison de la complexité des dossiers.

De plus amples détails sont présentés à la Section III du présent rapport.

**Version française :** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

**Version anglaise :** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

Le Groupe de la sécurité nationale a participé à l'examen parlementaire du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste), qui a duré trois ans, en assurant en permanence des services de conseils juridiques aux décideurs, en comparaissant avec d'autres représentants devant les comités parlementaires qui effectuaient l'examen et en offrant un soutien dans les litiges portant sur des contestations de la *Loi antiterroriste fondées sur la Charte*.

Le Ministère a mis au point des options à l'intention du gouvernement pour répondre aux nouveaux mécanismes créés à l'étranger qui pourraient mener à la collecte de renseignements personnels sur des Canadiens (tels que la loi américaine intitulée *Patriot Act*) et pour répondre aux préoccupations exprimées par les pays étrangers à propos de la collecte, par le Canada, de renseignements personnels sur leurs citoyens (p. ex., des renseignements sur les voyageurs qui viennent par avion au Canada).

Des mesures précises pour cibler les produits de la criminalité des organisations criminelles ont été élaborées, donnant lieu à une proposition de modifications du *Code criminel* et à la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (projet de loi C-53). (version française : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-53/C-53_1/C-53_cover-F.html , version anglaise : http://www.parl.gc.ca/38/1/parlbus/chambus/house/bills/government/C-53/C-53_1/C-53_cover-E.html)

*Enquêtes, démantèlements et poursuites plus efficaces de la criminalité organisée et des infractions terroristes*

**Nombre de dossiers actifs pour l'exercice 2004-2005, uniquement pour le Service fédéral des poursuites**

| Initiative | AC | Régions* | Total | Pourcentage du total |
|---|---|---|---|---|
| Stupéfiants | 33 | 8549 | 8 582 | 52 % |
| Criminalité organisée (général) | 583 | 2833 | 3 416 | 21 % |
| Infractions réglementaires | 1725 | 2594 | 4 319 | 26 % |
| Sécurité publique et antiterrorisme (SPA) | 168 | 41 | 209 | 1,0 % |

**Remarque** Calcul fondé sur le nombre de dossiers dans lesquels le temps a été comptabilisé
* Exclut la Région des Maritimes

L'un des principaux domaines d'activités du Service fédéral des poursuites (SFP) demeure lié aux poursuites en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. Environ la moitié des dossiers actifs des avocats exerçant au Ministère portait sur des infractions en vertu de la loi. La criminalité organisée constitue une menace pour la sécurité sociale et économique des Canadiens. Depuis dix ans, les efforts accrus des organismes d'enquête ont entraîné une augmentation du fardeau de travail au Ministère. En 2004-2005, environ un cinquième des dossiers actifs a été lié aux enquêtes ou aux poursuites dans le domaine de la criminalité organisée .[20]

Le SFP a collaboré avec ses partenaires de la Santé, de SPPCC et de la GRC pour élaborer une réponse coordonnée aux problèmes causés par les installations de culture de marijuana commerciale de grande envergure. Les avocats du SFP ont participé à la première conférence nationale sur les installations de culture de marijuana. Ils ont collaboré avec le Comité national de coordination sur la criminalité organisée qui a mis au point une démarche intégrée à l'égard des laboratoires chimiques et des installations de culture de marijuana illicites. Les avocats du SFP ont également élaboré les motifs requis pour la décision visant à inscrire la méthamphétamine à l'annexe 1 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances.*

Dans le cadre de la Stratégie intensive en matière de poursuites, le SFP affecte des conseillers juridiques aux unités d'enquête qui participent à des enquêtes sur la criminalité organisée dans plusieurs régions, afin d'assurer l'efficacité des enquêtes, des poursuites et de la gestion de la communication de la preuve. Ces affectations se déroulent parfois sur les lieux avec les organismes policiers. Dans l'ensemble, d'importants progrès ont été réalisés dans la mise en œuvre de la Stratégie, comme le reconnaît l'évaluation formative des Mesures de lutte contre la criminalité organisée (version française : www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html , version anglaise : www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html).

20. Dans le Nord, le Ministère est également responsable des poursuites en cas d'infraction au Code criminel. En 2004-2005, Le Ministère a intenté des poursuites à l'égard de 7220 accusations dans le Nord. Les activités de l'initiative « criminalité organisée (général) » incluent les unités mixtes des produits de la criminalité, l'accès légal, le blanchiment d'argent, la criminalité organisée et les produits de la criminalité.

Pour des enquêtes, des démantèlements et des poursuites plus efficaces de la criminalité organisée et des infractions terroristes, il faut que la *Loi antiterroriste* (LA), ses exigences et ses répercussions sur les organismes soient mieux comprises. Des procureurs régionaux dévoués, ainsi que des avocats des différents Services juridiques ministériels se sont réunis régulièrement pour discuter de dossiers en cours concernant l'utilisation et la protection des renseignements dans les instances et pour définir les pratiques exemplaires pour les dossiers à venir[21].

Le Groupe de la sécurité nationale (GSN) a assuré la coordination de l'équipe des mesures d'urgence du ministère de la Justice qui faisait partie de l'action de contre-terrorisme tripartie auquel ont participé les É.-U., le R.-U. et le Canada. Enfin, des procureurs régionaux dévoués ont tenu des réunions afin de présenter une démarche uniforme à l'égard des questions sur le contre-terrorisme, telles que l'utilisation de renseignements dans les affidavits et les mandats de perquisition.

Le GSN est le point central des séances régulières d'information et sur les questions juridiques à l'intention du ministre responsable à propos de dossiers comme celui de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens dans l'affaire Maher Arar et dans plusieurs dossiers connexes. Le GSN procure également de l'expertise en matière de sécurité nationale à l'équipe d'avocats fédéraux qui comparait devant la Commission, plus particulièrement relativement à la confidentialité pour des raisons de sécurité nationale et le processus de l'article 38 de la *Loi sur la preuve au Canada*. Le GSN est une ressource de coordination afin d'assurer, dans l'ensemble de l'administration fédérale, une démarche uniforme en matière de production de documents contenant de l'information sensible relative à la sécurité nationale.

21. Une liste formelle des pratiques exemplaires, de même qu'une nouvelle version du chapitre sur la Loi sur la preuve au Canada dans le Guide du SFP seront mises au point sous peu.

## Dossiers de litiges en matière pénale

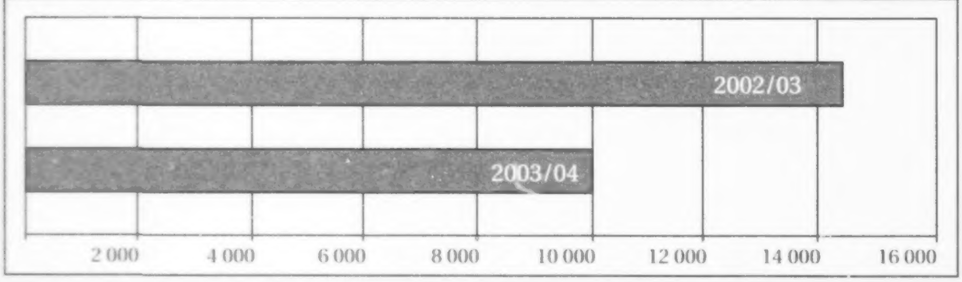
Des mandataires permanents sont nommés pour aider aux dossiers de poursuite dans des régions où le Ministère ne compte pas de bureau régional. Les mandataires sont nommés à l'égard de lois précises et reçoivent la plupart des dossiers directement des organismes policiers ou d'autres agents d'application de la loi.

Au cours de l'exercice, l'unité de coordination des mandataires (UCM) du Service fédéral des poursuites (SFP) a poursuivi un projet pilote visant à étudier des moyen de réduire la moyenne des frais par dossier de « possession simple de drogues ».

Commencé en 2003-2004, le projet pilote comportait deux volets : a) un processus d'examen des dossiers préalable au dépôt des accusations (ou immédiatement après celui-ci) attribués aux différents mandataires permanents par l'avocat du bureau régional pour veiller à ce que seuls les dossiers répondant aux normes du Guide du SFP aillent de l'avant; b) un nouveau processus pour l'examen du caractère raisonnable des dossiers au moyen de points de repère, de profils de dossiers et d'autres outils statistiques. Dès le départ, une formation complète a été dispensée aux mandataires permanents pour veiller à ce qu'ils aient tous la même compréhension des normes du Guide. En outre, les avocats-conseils du Ministère ont surveillé les mandataires permanents, leur ont prodigué conseils et avis.

Le projet pilote visait deux objectifs : s'assurer que seuls les dossiers qui répondaient aux normes minimales en matière de poursuite allaient à procès et réduire le coût moyen par dossier. Les résultats du projet sont encourageants. Entre 2002-2003 et 2003-2004, il y a eu une réduction de 30 % du nombre de dossiers de possession simple traités par les mandataires permanents (voir la figure 6). La réduction du nombre de dossiers a permis de passer plus de temps à aider les organismes d'enquête pendant leurs enquêtes afin de veiller au respect des règles de preuve et des droits garantis par la Charte. Au cours de la même période, le coût moyen par dossier a été réduit de 7 % (passant de 349 $ à 325 $)

**Figure 6 : Nombre de dossiers de possession simple de drogues, où la poursuite a été confiée à des mandataires permanents**




Compte tenu du succès du projet pilote, l'UCM élargira la portée du projet au cours des deux prochains exercices afin d'inclure l'examen préalable et postérieur au dépôt des accusations de tous les dossiers de drogues et de définir des repères et des profils de dossier pour l'examen de tout le travail lié aux drogues.

## Évaluation globale de la Priorité 4 – Lutter contre la criminalité technologique, la criminalité organisée et le terrorisme

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Un cadre juridique plus efficace en ce qui a trait à l'accès légal, à la criminalité organisée et au terrorisme, et qui respecte les droits des Canadiennes et des Canadiens | Atteint presque entièrement |
| | Non évalué |
| | Non évalué |
| Enquêtes, perturbations et poursuites plus efficaces de la criminalité organisée et des infractions terroristes | Atteint presque entièrement |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote** |
| Nombre et types d'améliorations apportées par des mesures législatives ou autres, et fréquence de leur recours | Raisonnable<br><br>L'information sur le rendement se fonde principalement sur les intrants, les activités et les extrants. Les améliorations n'ont pas été signalées de façon systématique, mais ont été saisies en partie au moyen d'études particulières. |
| Nombre de contestations fondées sur la Charte | Non évalué<br><br>Ces mesures de rendement n'ont pas fait l'objet d'un suivi systématique. Il est aussi peut-être nécessaire de d'examiner la validité de ces mesures. |
| Décisions découlant des contestations fondées sur la Charte | |
| Nombre et types d'interventions dirigées contre la criminalité organisée et le terrorisme et résultat de ces interventions | Raisonnable<br><br>Les données se fondent principalement sur les intrants, les activités et les extrants. Des domaines plus vastes commencent à être explorés grâce au projet pilote. Une plus grande quantité de données sur les répercussions est nécessaire, de même que l'identification de cibles. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Évaluation globale de la priorité 4** | Atteint presque entièrement | | Raisonnable<br>Les systèmes informatiques et les processus qui les appuient doivent être modifiés pour saisir les mesures de rendement requises. Il faut mesurer de façon con stante le rendement à l'encontre des normes et des cibles. |

## Priorité 5 – Moderniser le droit pénal

## Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[22]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 3,0 | 2,5 |

Le droit pénal canadien est en constante évolution. L'une des principales responsabilités ministérielles consiste à surveiller et à étudier les tendances dans les décisions judiciaires et l'évolution de la jurisprudence liée à la *Charte*, les progrès scientifiques liés à la détection et aux poursuites relatives aux infractions criminelles (p. ex., l'identification par les empreintes génétiques et l'analyse génétique) et les points de vue de la société quant à l'utilisation du droit pénal pour influencer le comportement des personnes et des entreprises. Ces tendances documentent les efforts du ministère pour moderniser le droit pénal.

## Engagements

- Modifications du *Code criminel* qui reflètent les besoins et les valeurs des Canadiens
- Meilleure connaissance par la population des grandes orientations de la modernisation du droit pénal
- Un droit pénal plus efficace, adapté aux besoins et aux valeurs canadiennes et conforme à la Charte

## Résultats de rendement

Modifications du Code criminel qui reflètent les besoins et les valeurs des Canadiens (voir à la Priorité 2 les actions de modernisation du droit pénal)

Au cours de 2004-2005, le travail visant à moderniser le droit pénal s'est poursuivi en se consacrant à la réforme du droit dans des domaines clés ciblés.

Plusieurs modifications ont été apportées pour étendre de façon importante les types d'infractions auxquelles la Banque nationale de données génétiques du Canada peut s'appliquer, outre les modifications procédurales pour émettre et exécuter les ordonnances de prélèvement pour inclusion du profil d'identification génétique dans la banque de données. Ainsi, la gamme des délinquants assujettis à l'inclusion du profil d'identification génétique dans la banque de données en vertu des dispositions rétroactives s'est grandement étendue et les ordonnances de prélèvement pour inclusion du profil d'identification génétique dans la banque de données peuvent également être émises à l'égard de personnes qui ont fait l'objet d'un verdict de non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux.

Des efforts ont été consacrés à la modernisation de la manière selon laquelle le Canada applique ses lois concernant le cannabis. Le Canada est demeuré déterminé à renforcer le processus d'enquête sur la conduite avec facultés affaiblies par les drogues en proposant des modifications au *Code criminel* en autorisant les policiers à ordonner des tests de sobriété normalisés sur le bord de la route, des évaluations par des experts en reconnaissance de drogues et prélèvement de substances corporelles.

22. Les dépenses réelles ont été inférieures de 500 000 $ à celles prévues. Les économies réalisées au titre de l'efficacité du fonctionnement ont été réorientées vers la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars, annoncée dans le budget de 2003.

## Processus de révision des condamnations pénales

Le processus de révision des condamnations pénales est une procédure permanente conçue pour enquêter sur les erreurs judiciaires et y remédier. Il s'agit d'un processus compatible avec la *Charte*, qui répond aux besoins des Canadiens et reflète leurs valeurs[23]. Au cours de l'exercice 2004-2005, le Groupe d'examen des condamnations pénales a réalisé 13 évaluations préliminaires et six enquêtes ; six décisions ont été rendues par le ministre[24]. (Version française : http://canada.justice.gc.ca/fr/ps/ccr/report_04/index.html. Version anglaise : http://canada.justice.gc.ca/en/ps/ccr/report_04/index.htmlL.)

## Évaluation globale de la Priorité 5 – Moderniser le droit pénal

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Modifications du *Code criminel* qui reflètent les besoins et les valeurs des Canadiens | Atteint presque entièrement |
| Meilleure connaissance par la population des grandes orientations de la modernisation du droit pénal | Non évalué |
| Un droit pénal plus efficace, adapté aux besoins et aux valeurs canadiennes et conforme à la Charte | Non évalué |
| | Non évalué |
| **Évaluation globale de la Priorité 5** | Atteint presque entièrement |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote** |
| Nombre et nature de modifications apportées au Code criminel et degré d'acceptation par les partenaires du système de justice | Raisonnable<br><br>L'information sur le rendement se fonde uniquement sur les intrants, les activités et les extrants. Il faut élaborer et appliquer des données concernant les répercussions. |
| Progrès réalisé dans la rédaction d'un énoncé de principes sur l'utilisation du droit pénal et degré de son acceptation | Non évalué<br><br>Données non disponibles pour coter le rendement. |
| Perception des Canadiennes et des Canadiens quant à la manière dont le droit pénal est adapté à leurs besoins et reflète leurs valeurs | Non évalué |
| Nombre de contestations et de décisions découlant des contestations fondées sur la Charte | Non évalué |
| | À améliorer |

23. Source des données : dossiers ministériels, sites du Gouvernement du Canada et du Parlement, la Gazette du Canada, agenda du Comité FPT de coordination des hauts fonctionnaires.

24. En 2004-2005, pour accroître l'indépendance de ce groupe, le Groupe de révision des condamnations pénales est passé du Secteur des politiques aux Services ministériels.

## Priorité 6 - Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre la criminalité transnationale

## Total des ressources financières pour la priorité (en millions de dollars)[25]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 7,5 | 7,7 |

Comme le mouvement des biens, des personnes et de l'information est plus facile aujourd'hui, le Canada doit consacrer plus d'attention et de ressources à la criminalité transnationale afin de protéger la sécurité de son territoire.

En rehaussant notre capacité de travailler avec des partenaires internationaux pour combattre la criminalité et les menaces à la sécurité dans le monde par des moyens rapides et efficaces, nous assurons la promotion et la protection des valeurs canadiennes dans les politiques, les normes et les conventions internationales qui se développent relativement à la lutte contre la criminalité et à la coopération entre pays.

Les grandes difficultés à cet égard se rapportent à l'intensification des demandes internationales d'une intervention face à la montée de la criminalité transnationale. D'autres problèmes se posent devant les différences qui existent entre le régime de droit pénal du Canada et celui des pays présentant des demandes.

## Résultats de rendement

*Coopération accrue avec des partenaires internationaux*

Il a eu une importante augmentation de la coopération avec les partenaires internationaux, particulièrement les É.-U., le plus important partenaire du Canada[26]. Les efforts du Ministère dans ce domaine ont été grandement influencés par des facteurs externes, dont la nécessité d'une plus grande coopération entre pays depuis le 11 septembre 2001. Au cours de 2004-2005, l'avocat principal du Service fédéral des poursuites (SFP) a participé à des réunions transfrontalières et à des conférences avec des procureurs de district et des enquêteurs américains, notamment le projet North Star, la conférence annuelle É.-U. – Canada sur les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires, le Forum sur la criminalité transfrontalière et la National District Attorneys Association.

Un représentant du SFP et le procureur des É.-U. pour le nord de l'État de New York sont membres de l'Équipe de gestion conjointe internationale des Équipes intégrées de la police des frontières, offrant aux représentants de l'application de la loi américains et canadiens des conseils juridiques et un appui en matière de poursuite dans le cadre de leurs activités transfrontalières d'exécution de la loi. Des conseillers juridiques régionaux participent également aux téléconférences nationales du Groupe d'entraide internationale (GEI) du SFP et continuent de donner de la formation aux agents américains d'application de la loi qui travaillent à la frontière de l'État de Washington et de la Colombie-Britannique sur les questions juridiques canadiennes.

25. Les dépenses réelles correspondent généralement aux dépenses prévues.

26. *Source des données* : Comptabilisation des horaires/iCase/Caseview. *Caractère complet des données* : Les données indiquent que l'augmentation de la coopération a entraîné une importante augmentation du nombre de dossiers.

En mars 2004, il y a eu un échange entre le bureau du procureur des É.-U. à Seattle et le bureau du SFP de Vancouver. Les participants ont jugé que l'activité avait connu un très grand succès. Parmi les objectifs atteints, mentionnons les suivants :

- amélioration des relations transfrontalières grâce à l'établissement de liens professionnels personnels;
- meilleure compréhension des lois et des procédures légales des deux pays;
- séance de formation a été dispensée aux procureurs fédéraux américains dans le bureau de Seattle sur les procédures d'extradition canadiennes et du Traité d'entraide juridique.

Le GEI a également participé à des groupes de travail conjoints de la GRC et à la formation des policiers et des organismes, de même qu'à des réunions et des téléconférences régulières avec ses homologues américains et français et assuré directement la liaison avec ses homologues européens et asiatiques à Paris et à Bruxelles par l'intermédiaire de deux avocats du ministère de la Justice, en poste à l'étranger dans le but précis d'aider d'autres pays à élaborer des demandes d'extradition et d'entraide présentées au Canada. La région de la Colombie-Britannique élabore actuellement de la documentation pour aider aux enquêtes transfrontalières en vue de recueillir les éléments de preuve de base (p. ex., les relevés de communications téléphoniques) en vertu du Traité d'entraide juridique entre le Canada et les États-Unis.

De plus, le Secteur du droit public a préparé des options à l'intention du gouvernement pour répondre aux nouveaux mécanismes créés à l'étranger qui pourraient mener à la collecte de renseignements personnels sur des Canadiens (tels que la loi américaine intitulée *Patriot Act*) et pour répondre aux préoccupations exprimées par les pays étrangers à propos de la collecte, par le gouvernement canadien, de renseignements personnels sur leurs citoyens (p. ex., des renseignements sur les voyageurs qui viennent par avion au Canada).

Outre les demandes existantes, le GEI a traité environ 214 nouvelles demandes d'extradition et 395 nouvelles demandes d'entraide en 2004-2005. Le nombre et la complexité des présentations d'observations au ministre dans les dossiers d'extradition ont augmenté de façon régulière au fil des ans. Parallèlement, la complexité et le nombre de demandes d'entraide présentées et reçues ont augmenté tous les ans, tout comme le nombre de demandes d'entraide supplémentaire. La simple étendue de la criminalité transfrontalière signifie que de multiples demandes doivent être présentées simultanément à des endroits multiples, par exemple en cas de fraude par télémarketing ou d'affaire de drogues.

## Évaluation globale de la Priorité 6 - Accroître la capacité de donner suite aux demandes internationales et de lutter contre la criminalité transnationale

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Coopération accrue avec des partenaires internationaux | Atteint presque entièrement |
| Enquêtes et poursuites judiciaires efficaces en matière de criminalité transnationale | Non évalué |
| **Évaluation globale de la Priorité 6** | Atteint presque entièrement |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote** |
| Nombre de demandes d'entraide juridique et d'extradition traitées | À améliorer<br><br>Les données sur le rendement se fondent uniquement sur le total de demandes d'entraide juridique. |
| Nombre et nature des enquêtes, des extraditions, des arrestations, des accusations et des condamnations liées à la criminalité transnationale | Non évalué<br><br>Il faut mettre au point des mesures de rendement et des systèmes de surveillance et de suivi appropriés, de même que d'élaborer et d'appliquer des normes. |
| | À améliorer |

## C. DES SERVICES JURIDIQUES DE QUALITÉ ÉLEVÉE POUR SECONDER LE GOUVERNEMENT DU CANADA

### Dépenses prévues et réelles en 2004-2005

### Ressources financières totales affectées au résultat stratégique (en millions de dollars)[27]

| Dépenses prévues | Dépenses réelles |
|---|---|
| 394.8 | 345.4 |

### Partie A - Aperçu stratégique

Le Ministère procure un ensemble intégré de services consultatifs, législatifs et de contentieux de qualité élevée permettant à l'État d'atteindre ses priorités et d'assurer des résultats aux Canadiens. Ces services sont organisés par portefeuille - Affaires autochtones, Droit des affaires et Droit réglementaire, Services du droit fiscal, Organismes centraux, enfin Citoyenneté, Immigration et Sécurité publique.

La structure des portefeuilles permet au Ministère de concentrer ses services juridiques dans les secteurs d'activités stratégiques, d'établir des relations efficaces avec ses clients et de mieux comprendre leurs besoins et leurs priorités ; sa présence dans tout le Canada lui garantit une perspective nationale et permet de répondre de façon uniforme aux besoins des clients. En s'organisant de la sorte, le Ministère acquiert une vue globale des questions qui se posent par suite des litiges survenant dans l'ensemble du pays ainsi que des répercussions des décisions judiciaires sur le Gouvernement du Canada. De plus, ses bureaux régionaux, ses bureaux secondaires et ses services juridiques ministériels (SJM) appuient la structure des portefeuilles dans la prestation de services juridiques intégrés aux ministères et aux organismes clients.

Plusieurs directions spécialisées dispensent également des services juridiques aux clients[28].

- La Direction du contentieux des affaires civiles supervise et coordonne les litiges civils auxquels le Gouvernement du Canada est partie partout dans le pays.
- Le Groupe du droit public donne des conseils juridiques à tous les ministères fédéraux dans plusieurs domaines fondamentaux. Ainsi, il veille à ce que les lois et la politique fédérales respectent la Charte et plaide la position du Canada devant l'Organisation mondiale du commerce et les tribunaux établis en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain. Parmi les domaines de spécialisation du Groupe, il y a lieu de mentionner l'accès à l'information et la protection de la vie privée, le droit administratif et constitutionnel, le droit international, les dispositions législatives relatives aux droits de la personne et le droit commercial.

27. L'écart de 49.4 millions de dollars est surtout attribuable à des dépenses inférieures aux prévisions et à des recouvrements auprès des ministères et organismes clients qui ont été moindres que le maximum autorisé par le Conseil du Trésor. Les sommes économisées grâce à l'efficacité des activités, puis réorientées vers la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars ont également contribué à la sous-utilisation des crédits de cette priorité.

28. Le Ministère fait également appel à des mandataires pour dispenser des services quand des exigences opérationnelles nécessitent le recours à des avocats du secteur privé. Ceux-ci sont alors désignés comme mandataires du procureur général du Canada. Toute demande de service juridique adressée à Justice Canada fait l'objet d'une décision quant à l'opportunité de la confier à un avocat du Ministère ou à un mandataire à contrat. Pour garantir la transparence et la cohérence du processus de désignation, le Ministère a établi des lignes directrices permettant de déterminer quel genre de travail peut ou doit être attribué à un avocat du secteur privé. La décision de donner un travail à contrat se fonde sur les politiques relatives au type d'affaire ainsi que sur d'autres facteurs comprenant la disponibilité de ressources internes, l'expérience et les compétences nécessaires, les considérations géographiques et les questions liées aux conflits d'intérêts.

Dans tous les cas, la décision de donner du travail à contrat est prise en consultation avec le ministère ou l'organisme fédéral en cause. Le Ministère procède actuellement à un examen du processus de sélection et de désignation des mandataires pour s'assurer qu'il est conforme aux principes de transparence et de responsabilité et que la compétence, le professionnalisme et le mérite demeurent les principales considérations à la sélection et à la désignation des mandataires. Parallèlement à cet examen, le Ministère envisage de moderniser les pratiques et les systèmes et de redéfinir le cadre de gestion du Programme des mandataires. Cette initiative renforcera sa capacité de veiller à ce que les mandataires donnent des services correspondant à leurs honoraires et que les principes de la transparence et de la responsabilité se reflètent dans tous les aspects de la gestion des activités des mandataires de l'État.

- La Direction des services législatifs s'occupe de la rédaction bilingue et bijuridique des projets de loi émanant du gouvernement, des règlements et des modifications. Elle veille également à ce que les lois et règlements fédéraux soient conformes à la Charte, à la *Déclaration canadienne des droits* et à d'autres textes législatifs.
- Le Groupe du droit des langues officielles donne aux ministères, organismes et autres institutions fédérales des conseils juridiques en matière de droits linguistiques.
- Les Services de règlement des différends secondent les avocats du Ministère et leurs clients fédéraux et à cette fin, leur fournit des services tels que formation, conseils en matière de conception de systèmes, évaluation, élaboration des politiques, intervention dans les différends difficiles.

Ensemble, les portefeuilles, les bureaux régionaux et les directions spécialisées constituent une équipe pluridisciplinaire dont l'expertise s'étend à un éventail de domaines juridiques et stratégiques. Une collaboration efficace entre nos spécialistes du droit et des politiques accroît la valeur des services juridiques rendus. Une bonne intégration des dimensions juridiques et stratégiques du travail permet aux avocats du Ministère de cerner rapidement les répercussions que leurs dossiers sont susceptibles d'avoir sur les politiques et de savoir vers qui se tourner pour faire en sorte que les décisions prises par le Ministère dans les litiges soient uniformes et bien fondées, reflètant une étude approfondie des conséquences possibles de chaque dossier. En même temps, les politiques sont formulées en tenant compte des répercussions qu'elles peuvent entraîner en matière de litiges.

## Engagements

- Assurer aux clients des services juridiques de qualité élevée
- Établir une stratégie de financement durable des services juridiques
- Améliorer la mesure du rendement
- Gérer les risques juridiques

## Résultats de rendement

*Assurer à nos clients des services juridiques de qualité élevée*

## Direction des services législatifs

Le gouvernement a eu un programme législatif très chargé en 2004-2005. À l'appui de ce programme, la Direction des services législatifs (DSL) a rédigé 52 projets de loi, 326 motions de modification et 916 règlements. Elle a aussi collaboré étroitement avec le Bureau du Conseil privé pour coordonner la mise en œuvre de la stratégie fédérale de réglementation intelligente, conçue pour rationaliser le processus réglementaire, accroître la conformité aux règlements et renforcer l'accessibilité et la qualité des instruments législatifs.

La DSL a joué un rôle de premier plan pour assister le Gouvernement du Canada à réussir les deux dernières réorganisations de son administration. Dans la première, qui a eu lieu le 12 décembre 2003, il a fallu rédiger 120 décrets mettant en œuvre une grande restructuration de la fonction publique du Canada, qui a touché près de 25 000 fonctionnaires.

En 2004-2005, la DSL a eu un important travail de suivi à accomplir par suite de la réorganisation de 2003, notamment pour remettre de l'ordre dans les décrets de désignation, de façon à attribuer la responsabilité des lois publiques aux bons ministres, pour prendre des mesures touchant les centaines de lois et des milliers de pouvoirs législatifs concernés par la réorganisation, pour prendre les décrets nécessaires au transfert des employés touchés en vertu du paragraphe 37.3(2) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et pour conseiller en permanence les clients sur les complexités et les conséquences des décrets découlant de la réorganisation de 2003.

Après la seconde grande réorganisation réalisée à la suite des élections de juin 2004, la DSL a travaillé avec le BCP-Appareil gouvernemental à la rédaction, à l'examen et à l'estampillage de 126 décrets, dont les décrets portant création de cinq nouveaux ministères et organismes de l'annexe I.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. En septembre 2004, l'un des organismes en question, l'Agence de santé publique du Canada, a été créé[29].

## Avis juridiques et services de contentieux

En 2004-2005, les avocats du Ministère ont passé plus de 2 839 200 heures à dispenser des avis juridiques et des services de contentieux aux ministères et aux organismes clients. Ils ont consacré près de 60 % de ce temps aux avis juridiques et le reste à l'étude des dossiers de litige.

### Points saillants de quelques importantes causes dont les tribunaux sont saisis

Beaucoup des dossiers dont le personnel juridique du Ministère s'est occupé revêtent à divers titres une importance certaine pour les Canadiens. Ils peuvent par exemple, avoir des incidences sur nos institutions sociales, comme le renvoi relatif au mariage civil. Ils peuvent également avoir des conséquences pour des secteurs particuliers de la population, comme dans le cas des droits ancestraux des autochtones. Ils peuvent en outre être hautement médiatisés, comme dans le cas des enquêtes Gomery et Arar.

*Nation haïda c. Colombie-Britannique (Ministre des Forêts) et Première nation Tlingit de Taku River c. Colombie-Britannique (Directeur d'évaluation de projet)* : La Cour suprême du Canada a rendu une décision (17 novembre 2004) selon laquelle l'État a l'obligation juridique de consulter les groupes autochtones et, s'il y a lieu, de trouver des accommodements à leurs préoccupations, dans certaines circonstances. Par suite de cette décision, le Ministère a déployé des efforts pour sensibiliser ses clients et a organisé de nombreuses séances de formation pour certains d'entre eux et pour des services juridiques ministériels, afin de les informer des incidences de la décision. Le Ministère a en outre établi des lignes directrices pour aider les responsables à mieux comprendre l'obligation de consulter les groupes autochtones.

*R. c. Marshall; R. c. Bernard (Cour suprême du Canada)* : Ces deux affaires apparentées entendues en janvier 2005 soulevaient des questions concernant le titre aborigène, les droits issus de traités et la *Proclamation royale de 1763*. Elles ont donné à la Cour l'occasion de développer le contenu du titre aborigène, la portée des traités « de paix et d'amitié » des Maritimes ainsi que l'application de la Proclamation royale de 1763 à un vaste territoire des provinces actuelles de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick. La Cour a appuyé la position du gouvernement, selon laquelle les juges des tribunaux inférieurs qui se sont prononcés dans chacune des deux affaires ont eu raison de soutenir que les droits issus de traités des défendeurs ne s'étendaient pas à l'exploitation forestière commerciale et de rejeter la revendication du titre aborigène à l'égard des sites d'exploitation.

*Renvoi relatif au mariage entre personnes du même sexe (Cour suprême du Canada)* : Par suite d'un certain nombre de décisions de tribunaux inférieurs contestant la constitutionnalité de la définition du mariage, le gouvernement a renvoyé à la Cour

29. Sur les 126 décrets rédigés, une cinquantaine ont effectivement été pris par le gouverneur en conseil. Ces décrets comprenaient des transferts en vertu de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, des désignations et des affectations ministérielles ainsi que quelques décrets supplémentaires de suivi de la réorganisation du 12 décembre 2003 pris aux termes des dispositions relatives au développement durable de la *Loi sur le vérificateur général* et en vertu de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*.

suprême une proposition de loi et trois questions. Le 9 décembre 2004, la Cour a rendu une décision unanime prévoyant ce qui suit :

- L'article 1er de la proposition de loi du gouvernement (qui a pris plus tard la forme du projet de loi C-38) visant à donner aux couples du même sexe le droit de se marier civilement relève de la compétence exclusive du Parlement, mais l'article 2 concernant la protection de la liberté de religion outrepasse les pouvoirs du Parlement.
- Le fait d'accorder aux couples du même sexe le droit de se marier est compatible avec la *Charte*.
- La *Charte* protège les autorités religieuses contre la possibilité que l'État les contraigne à marier deux personnes du même sexe contrairement à leurs croyances religieuses.
- La Cour a refusé de répondre à la question de savoir si la limitation du mariage aux personnes de sexe opposé est constitutionnelle.

Pour donner suite à la réponse de la Cour, le Ministère a rédigé un projet de loi à déposer à la Chambre en vue d'accorder aux couples du même sexe le droit de se marier civilement tout en respectant la liberté de religion. Le projet de loi a reçu la sanction royale en juillet 2005.

*Auton c. Colombie-Britannique (Procureur général) (Cour suprême du Canada)* : Le procureur général du Canada est intervenu devant la Cour suprême pour appuyer la position du gouvernement provincial selon laquelle l'accès aux services médicaux a des limites et ne constitue donc pas un avantage garanti par la loi. La Cour suprême a rendu une décision unanime statuant que le régime provincial de soins de santé (de même que la *Loi canadienne sur la santé*) ne prévoit qu'une couverture partielle des services médicaux et n'a pas pour but de répondre à tous les besoins de santé. L'affaire constitue, pour les tribunaux, un précédent d'une importance critique quant au rôle et aux responsabilités des pouvoirs judiciaire et exécutif dans la répartition de ressources limitées dans le contexte des soins de santé.

*Mugesera* : Il s'agit d'une décision rendue par la Cour suprême le 28 juin 2005. La principale question qui se posait était de savoir si un discours incitant à la haine contre un groupe particulier peut constituer un crime contre l'humanité et rendre donc son auteur inadmissible au Canada. La Cour a soutenu la position du gouvernement selon laquelle il est possible qu'un acte unique, pris dans son contexte, constitue un crime contre l'humanité s'il fait partie d'une attaque systématique ou généralisée contre un groupe donné. Il n'est pas nécessaire qu'il y ait une victime identifiable.

*Restrictions sur la promotion des produits du tabac (Rothmans, Benson & Hedges Inc. c. Saskatchewan)* : Dans cette affaire, un fabricant de tabac a sollicité un jugement déclarant que l'article 6 du *Tobacco Control Act* de la Saskatchewan est inopérant compte tenu de l'article 30 de la *Loi sur le tabac du Canada*. Le procureur général du Canada étant intervenu en faveur de la province, la Cour suprême a soutenu la position du gouvernement, statuant que la disposition législative provinciale n'est pas inopérante par suite de l'existence de l'article 30 de la *Loi sur le tabac*.

*Prestations parentales et de maternité* : Le 20 mars 2002, le Québec a déposé un renvoi devant la Cour d'appel du Québec afin de contester la validité constitutionnelle du régime fédéral des prestations de maternité et parentales de l'assurance-chômage. Le Gouvernement du Canada a défendu la constitutionnalité du régime en place afin de protéger le système de prestations et le droit des parents à recevoir des prestations de maternité-paternité. L'audience à la Cour suprême du Canada a eu lieu en janvier 2005. Nous attendons la décision de la Cour.

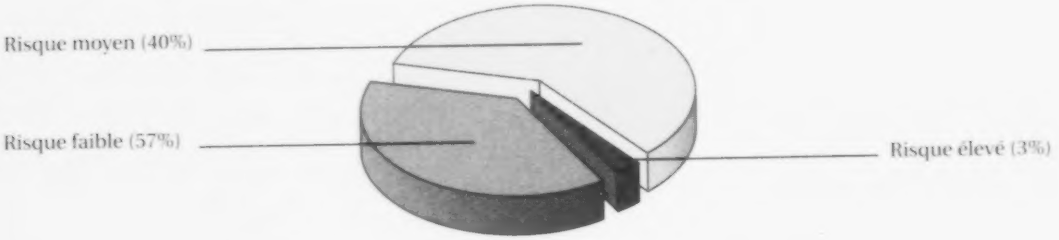
## Gérer les risques juridiques

Au 31 mars 2005, l'inventaire interne de litiges civils actifs du Ministère comptait 49 010 dossiers. Dans le cadre des efforts déployés pour améliorer la capacité de gestion du rendement, le Ministère a commencé à suivre les niveaux de risque associés à son inventaire de litiges. Des systèmes et des normes correspondantes sont mis en œuvre et de la formation est donnée partout dans le pays pour nous permettre de déterminer et de contrôler les niveaux de risque associés aux dossiers de litiges, mais ce travail n'est pas encore terminé.

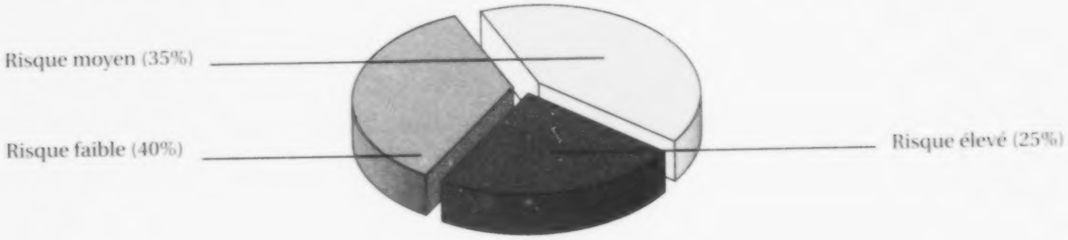
Durant l'exercice 2004-2005, des cotes de risque ont été attribuées à environ deux tiers des dossiers actifs de l'inventaire. Sur la base des données préliminaires recueillies, celui-ci comporte 3 % de dossiers à risque élevé, 40 % de dossiers à risque moyen et 57 % de dossiers à faible risque. Il est particulièrement intéressant de noter l'incidence des risques sur les efforts consacrés à la gestion des dossiers. Ainsi, les données préliminaires permettent de croire que même si les dossiers à risque élevé ne forment que 3 % de l'ensemble, les avocats du Ministère leur ont accordé un quart du temps passé à s'occuper des litiges pendant l'année. Inversement, les quelque 57 % de dossiers à faible risque représentent moins de 40 % des heures de travail que les avocats ont consacrées aux litiges.

### Figure 7 – Inventaire des litiges civils – niveaux de risqué et temps consacré

#### Inventaire




#### Temps consacré



La gestion efficace des risques aide à accroître la créativité, la pertinence et l'innovation dans la pratique juridique, à mieux planifier l'utilisation des ressources et à économiser les deniers publics. La stratégie de gestion des risques juridique (GRJ), adoptée par le Ministère en 2000, fait maintenant partie intégrante des activités ministérielles. Elle vise à faire adopter par les ministères clients les principes clés de la réduction des conflits et de la minimisation des coûts associés aux litiges. L'un des moyens de réduire les conflits et les coûts correspondants consiste à recourir au règlement extrajudiciaire des différends. Durant l'exercice 2004-2005, le Ministère s'est servi de ce mode de règlement dans plus de 1 400 dossiers de litige.

La gestion des risques juridiques est une responsabilité partagée avec des ministères clients. Nombre d'entre eux ont établi des comités supérieurs de contentieux, dont les membres discutent de l'opportunité de plaider ou d'en arriver à un règlement extrajudiciaire et tirent de l'expérience acquise des enseignements qui sont pris en compte dans l'élaboration des politiques et des programmes. De plus, de nombreux ministères clients ayant d'importants volumes de litiges ont créé des services de gestion des litiges, qui collaborent activement avec le ministère de la Justice à la cogestion des activités de contentieux.

Il y a également lieu de noter que des cadres supérieurs du ministère de la Justice sont membres actifs du comité exécutif ministériel de plusieurs ministères clients. À titre de conseillers juridiques de ce comité, ils procurent des avis dynamiques aux premiers stades de la mise en œuvre des politiques et des programmes, pour réduire les risques juridiques que le ministère client peut courir par la suite.

### La gestion des risques juridiques en pratique - Portefeuille des services de droit fiscal

Tous les avocats des services de droit fiscal (SDF) mettent en pratique la gestion des risques juridiques dossier par dossier. À l'Agence du revenu du Canada (ARC), cette gestion est dirigée par le Comité de gestion des risques, qui comprend des représentants des minis-tères de la Justice et des Finances. En procédant sujet par sujet, le risque juridique est atténué grâce à la collaboration de réseaux d'avocats désignés, chargés de coordonner des sujets particuliers à l'échelle nationale, de concert avec les responsables de l'ARC. À cet égard, des conférences conjointes ARC-SDF ont eu lieu pour discuter de questions fiscales internationales, de l'évitement fiscal et de problèmes de perception. La gestion des risques est également appuyée par la formation juridique intensive donnée par le SJM aux responsables de l'ARC sur des questions de droit public, dans le cadre du Programme de sensibilisation au droit. Durant l'exercice 2004-2005, le SJM a organisé 18 cours pour 424 fonctionnaires de l'organisme client, suscitant des réactions très favorables de leur part. Dans le domaine des litiges, les tendances qui se manifestent comprennent une augmentation des recours collectifs, des procès intentés à l'ARC pour abus de procédure, des contestations fondées sur la Charte et des litiges relatifs à la règle générale anti-évitement. Le risque juridique fait l'objet d'une attention particulière de la part du coordonnateur national des litiges des SDF. Dans le cadre de la stratégie de communication élargie, un site intranet a été établi. De plus, des téléconférences régulières ont permis de veiller à une gestion efficace des risques dans les dossiers prioritaires.

Les principes de la GRJ ont été mis en pratique au SFP. Des évaluations permanentes du risque juridique sont menées dans tous les dossiers du SFP et tous les procureurs ont reçu au moins une journée de formation sur la façon de mener ces évlauations. Il y a eu augmenttion notoire de la surveillance et de la déclaration des risques juridiques. Tous les gestionnaires du portefeuille du SFP participent activement au repérage et à la gestion des risques auxquels le SFP est confronté ainsi qu'à la validation des données fournies.

Par ailleurs, un nouveau programme école pour les procureurs, axé sur les méga-procès et la participation précoce des procureurs aux enquêtes, a été testé à Ottawa en automne 2004. Un programme de formation correspondant a été élaboré à l'intention particulière des gestionnaires du SFP – école de gestion des affaires complexes du SFP, puis testé avec succès à Vancouver fin mars 2005. ces deux programmes visent à augmenter la capacité du SFP de gérer les mégaprocès afin de repérer et de traiter les risques juridiques nouveaux.

## Stratégie de financement durable

La prestation des services juridiques a été centralisée au ministère de la Justice dans les années 1960 et financée par des crédits budgétaires. Toutefois, la croissance de la demande de services depuis 40 ans, sans augmentation correspondante des crédits du Ministère, a soumis ce modèle intégré de prestation des services à des contraintes croissantes. Le Ministère a donc dû compter de plus en plus sur des recouvrements auprès des ministères clients pour continuer à dispenser des services juridiques de qualité élevée. Plus de 40 % des montants consacrés en 2004-2005 à la prestation de services juridiques ont été fournis par les ministères clients. Le Ministère continue d'œuvrer, de concert avec le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'établissement et à la mise en place d'un régime de financement durable des services juridiques.

## Améliorer la mesure du rendement

Le projet de gestion proactive du droit a constitué un premier pas important vers l'amélioration de la capacité ministérielle de mesurer le rendement quant à la prestation des services juridiques. Le projet avait pour but d'aider le Ministère à prendre des mesures cohérentes, efficaces et économiques face aux problèmes juridiques, au lieu de réagir de manière ponctuelle quand l'environnement est agité. Au cours de l'exercice, le Ministère a intégré les principes et les enjeux du projet dans son processus de planification stratégique et continué à les explorer dans le cadre d'autres activités de mesure du rendement, comme la réalisation d'enquêtes sur la satisfaction des clients et la normalisation de la collecte d'autres données opérationnelles à l'aide de systèmes électroniques de gestion des cas (par exemple, iCase et Caseview).

Comme il s'est agi de la première année de collecte de données à l'aide de ces systèmes électroniques de gestion de l'information, les résultats obtenus serviront à définir un niveau de base à partir duquel de nouveaux objectifs de rendement peuvent être fixés, pour être atteints dans les trois à cinq prochaines années. À ce stade, il est essentiel de modifier les systèmes de collecte des données et leurs processus de soutien afin de saisir les données nécessaires à la production de quelques-uns des indicateurs. Il faut aussi stabiliser et de terminer la mise en œuvre des systèmes dans l'ensemble du Ministère (notamment dans les régions et les SJM), ce qui permettra d'accroître la sûreté et la validité des données. L'information recueillie servira à dégager les tendances dans des domaines tels que la complexité du travail, les services qui consomment le plus de ressources, l'utilisation et les répercussions des mécanismes de règlement extrajudiciaire des différends et le rendement d'ensemble quand il s'agit de protéger les intérêts juridiques et financiers de l'État en suivant les tendances de son passif éventuel .

## Pleins feux sur l'amélioration des pratiques de gestion du rendement

Le bureau régional de la Colombie-Britannique est un excellent exemple de service régional qui a réussi, grâce à des projets pilotes réussis, à bien intégrer sa planification et sa mesure du rendement aussi bien à l'appui des résultats et des priorités stratégiques du Ministère que dans la prestation de services juridiques de qualité élevée à ses ministères clients de la région. Par exemple, le bureau a étendu son enquête annuelle sur la satisfaction des clients régionaux à sept clients importants (TPSGC, ARC, GRC, MPO, AINC, SCC et CISP) et élargit cette année son enquête sur Internet pour y inclure des évaluations post-fermeture des cas importants ainsi que des réunions de groupes de consultation. Des enquêtes en ligne auprès de sept clients importants ont lieu pour la deuxième année consécutive. Comme en 2003-2004, les résultats témoignent d'un très haut niveau de satisfaction parmi les clients enquêtés.

Par ailleurs, le portefeuille des services du droit fiscal (SDF) a entrepris en 2004-2005 l'élaboration d'un cadre commun de gestion et de plans triennaux avec l'Agence du revenu du Canada. L'Agence participe au processus de planification. Cette initiative a permis aux SDF de mieux s'aligner sur les responsabilités de gestion dans un environnement caractérisé par des fluctuations des ressources et de la demande. Les plans triennaux seront axés sur les priorités, la réduction de la charge de travail, le règlement extrajudiciaire des différends, l'obligation de rendre compte de l'utilisation des ressources et une stratégie de financement durable. Les politiques nationales mises en œuvre dans les SDF pour garantir une utilisation efficace des ressources portent notamment sur l'utilisation des renseignements obtenus dans le cadre de la procédure de communication, les pouvoirs élargis de règlement des litiges par la Justice, le recours aux conférences préparatoires à l'audience, etc.

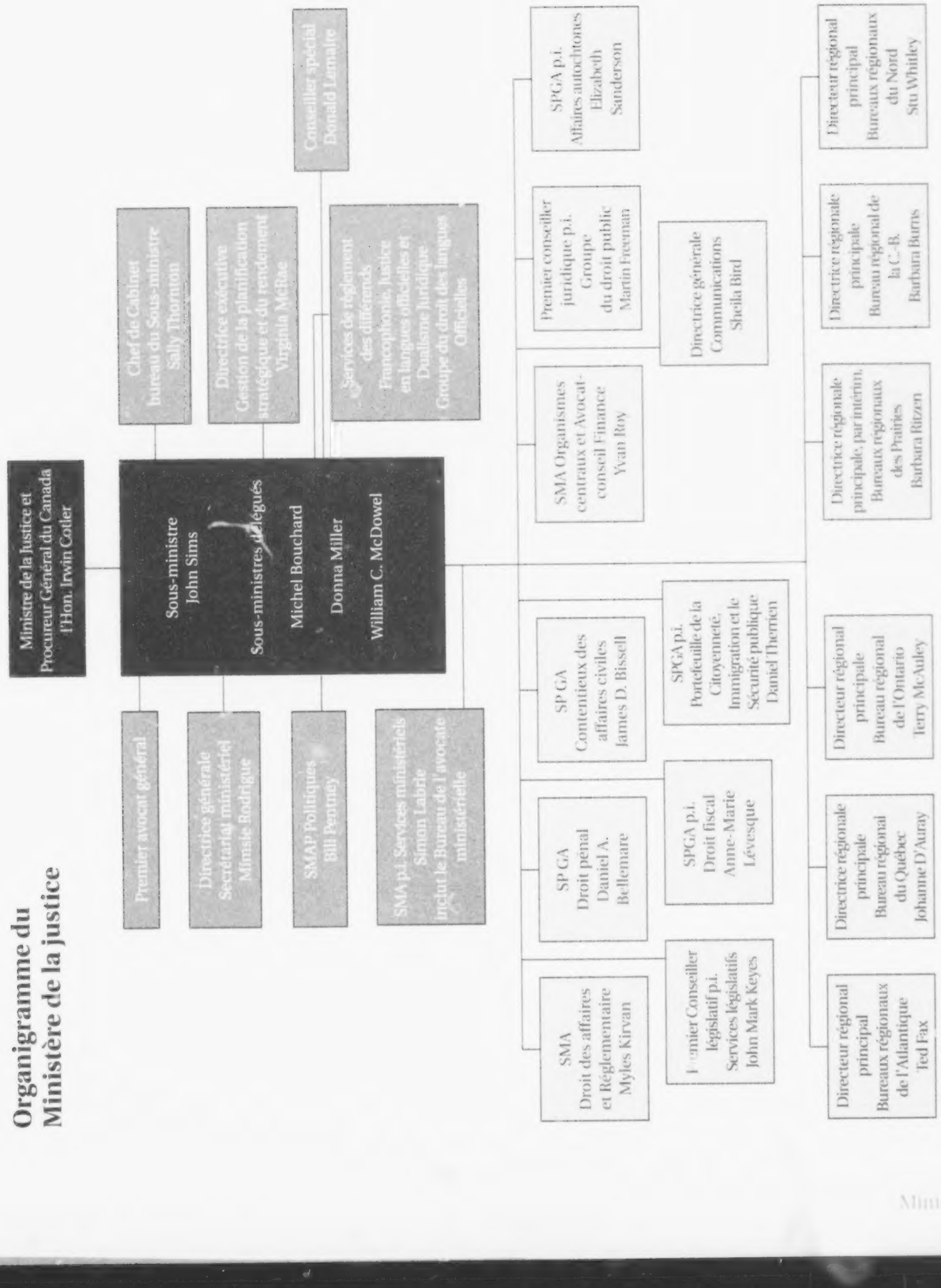
## Évaluation globale de la Priorité 7 – Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada

| Évaluation du rendement | |
|---|---|
| **Résultat prévu** | **Cote de rendement** |
| Les décisions prises par les clients reflètent les conseils juridiques de qualité élevée | Atteint presque entièrement |
| | Atteint presque entièrement |
| Le risque juridique est prévenu, atténué et géré avec efficacité | Non évalué |
| | Atteint presque entièrement |
| Les intérêts juridiques et financiers de l'État sont protégés | Atteint presque entièrement |
| Utilisation plus efficace des ressources | Non évalué |
| | Atteint presque entièrement |

| Évaluation de la qualité des données | |
|---|---|
| **Indicateur de rendement** | **Cote de qualité des données, commentaire** |
| Perception des clients quant au degré d'utilisation des conseils juridiques | À améliorer<br><br>Les résultats des vérifications, les renseignements anecdotiques et les projets pilotes sont positifs, mais les perceptions des clients ne sont pas systématiquement suivies partout dans le Ministère. Il faut une démarche plus uniforme pour obtenir les observations des clients |
| Perception des clients quant à la qualité et à l'opportunité des conseils juridiques | |
| Variation en pourcentage de la taille du passif éventuel de l'État | À améliorer<br><br>Comme ces données sont présentées pour la première fois cette année, il est impossible de dégager des tendances |
| Niveaux de risque | Raisonnable<br><br>Les données portent surtout sur des intrants/extrants et des renseignements anecdotiques. Le risque a fait l'objet de quelques discussions, mais les niveaux n'ont pas été systématiquement déclarés |
| Pourcentage du passif éventuel de l'État devenant passif réel | Non évalué<br><br>Les données nécessaires pour calculer cette mesure étant instables, celle-ci manquerait de validité et de sûreté en ce moment |
| Coût moyen par affaire | À améliorer<br><br>Il existe peu de données à partir des résultats du projet pilote sur les mandataires pour les poursuites pénales (voir Priorité 2). La qualité des données actuellement saisies est en cours d'évaluation ; la mesure manque donc de validité et de sûreté pour l'instant. |
| Nombre des affaires résolues grâce à la résolution précoce des différends | Raisonnable<br><br>Données préliminaires sur le nombre de dossiers réglés par résolution des différends. Il faudrait définir des normes et recueillir systématiquement ces données |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Atteint | Niveau du travail fourni | Bon<br><br>Les systèmes de collecte des données doivent être stabilisés |
| | Atteint | Inventaire des procès actifs | Raisonnable<br><br>Les données se limitent surtout aux intrants/extrants. Il faut stabiliser les systèmes de collecte des données et suivre les résultats |
| **Évaluation globale de la Priorité 7** | Atteint presque entièrement | | Raisonnable<br><br>Le Ministère en est aux premiers stades des essais pilotes portant sur les démarches de surveillance et de déclaration du rendement. Il faut terminer la mise en œuvre des systèmes nationaux et celle de méthodes de travail normalisées. Il reste à régler les problèmes de validité et de sûreté des données. |

# Section III – Renseignements Supplémentaires



# Organigramme du Ministère de la Justice

## Tableau 1: Comparaison des dépenses prévues et réelles (y compris les ÉTP)

| | 2002-2003 | | 2004-2005 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **En millions de dollars** | **Dépenses réelles** | **Dépenses réelles** | **Budget principal des dépenses [4]** | **Dépenses prévues** | **Autorisations totales** | **Dépenses réelles** |
| Droit et orientation | 555,2 | 427,6 | 431,7 | 434,7 | 422,9 | 414,9 |
| Services aux clients fédéraux [1] | 313,1 | 440,1 | 493,8 | 497,1 | 503,1 | 457,7 |
| Administration | 73,9 | 70,0 | 79,3 | 79,3 | 81,2 | 70,4 |
| **Total** | **942,2** | **937,7** | **1 004,8** | **1 011,1** | **1 007,2** | **943,0** |
| **Total** | 942,2 | 937,7 | 1 004,8 | 1 011,1 | 1 007,2 | 943,0 |
| Moins : Recettes non disponibles | -28,2 | -141,5 | n.d. | -192,4 | -192,4 | -195,8 |
| Plus : Coût des services reçus à titre gracieux | 45,3 | 65,2 | n.d. | 59,7 | 59,7 | 71,6 |
| **Coût net pour le Ministère** | **959,3** | **861,4** | **1 004,8** | **878,4** | **874,5** | **818,8** |
| **Équivalents temps plein** | **3 631** | **4 614** | **n.d.** | **5 017** | **5 017** | **4 989** |

1. Le Ministère recouvre auprès des ministères et organismes clients une partie des dépenses engagées pour la prestation de services juridiques. En 2002-2003, les 117 millions de dollars que la Justice a dépensés et a recouvrés auprès de ses clients ont été exclus des montants déclarés à titre de dépenses réelles. Des modifications ont été apportées en 2003-2004 à la façon dont le Ministère est autorisé à recouvrer des frais et doit déclarer ces recouvrements. En 2003-2004, le chiffre des dépenses réelles comprenait donc 132 millions de dollars recouvrés auprès des clients. Dans le budget principal des dépenses de 2004-2005, les dépenses prévues et les autorisations totales comprenaient 165 millions de dollars à recouvrer auprès des clients. En 2004-2005, les recouvrements réels se sont élevés à 146 millions de dollars.

2. Des renseignements détaillés sur les recettes non disponibles figurent au tableau 7.

3. Le coût des services reçus à titre gracieux comprend les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, les contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et les dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (à l'exclusion des fonds renouvelables) ainsi que les cotisations pour l'indemnisation des victimes d'accidents du travail versées par Développement social Canada.

4. Les recettes non disponibles, le coût des services reçus à titre gracieux et les équivalents temps plein ne figuraient pas séparément dans les prévisions budgétaires du ministère de la Justice.

## Tableau 2 – Utilisation des ressources par secteur d'activités

| 2004-2005 | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Secteur d'activités** | **Budgétaire** | | | | | | **Plus : Non-budgétaire** | **Total** |
| | **Fonction-nement** | **Immobili-sations** | **Subventions et contributions** | **Total : Dépenses budgétaires brutes** | **Moins : Recettes disponibles** | **Total : Dépenses budgétaires nettes** | **Prêts, placements et avances** | |
| **Droit et orientation** | | | | | | | | |
| Budget principal des dépenses | 42,1 | 0,0 | 389,6 | 431,7 | 0,0 | 431,7 | 0,0 | 431,7 |
| Dépenses prévues | 42,1 | 0,0 | 392,6 | 434,7 | 0,0 | 434,7 | 0,0 | 434,7 |
| Autorisations totales | 40,8 | 0,0 | 382,1 | 422,9 | 0,0 | 422,9 | 0,0 | 422,9 |
| Dépenses réelles | 38,4 | 0,0 | 376,5 | 414,9 | 0,0 | 414,9 | 0,0 | 414,9 |
| **Services aux clients fédéraux** | | | | | | | | |
| Budget principal des dépenses | 493,8 | 0,0 | 0,0 | 493,8 | 0,0 | 493,8 | 0,0 | 493,8 |
| Dépenses prévues | 497,1 | 0,0 | 0,0 | 497,1 | 0,0 | 497,1 | 0,0 | 497,1 |
| Autorisations totales | 503,1 | 0,0 | 0,0 | 503,1 | 0,0 | 503,1 | 0,0 | 503,1 |
| Dépenses réelles | 457,7 | 0,0 | 0,0 | 457,7 | 0,0 | 457,7 | 0,0 | 457,7 |
| **Administration** | | | | | | | | |
| Budget principal des dépenses | 79,3 | 0,0 | 0,0 | 79,3 | 0,0 | 79,3 | 0,0 | 79,3 |
| Dépenses prévues | 79,3 | 0,0 | 0,0 | 79,3 | 0,0 | 79,3 | 0,0 | 79,3 |
| Autorisations totales | 81,2 | 0,0 | 0,0 | 81,2 | 0,0 | 81,2 | 0,0 | 81,2 |
| Dépenses réelles | 70,4 | 0,0 | 0,0 | 70,4 | 0,0 | 70,4 | 0,0 | 70,4 |
| **Total, Ministère** | | | | | | | | |
| Budget principal des dépenses | 615,2 | 0,0 | 389,6 | 1 004,8 | 0,0 | 1 004,8 | 0,0 | 1 004,8 |
| Dépenses prévues | 618,5 | 0,0 | 392,6 | 1 011,1 | 0,0 | 1 011,1 | 0,0 | 1 011,1 |
| Autorisations totales | 625,1 | 0,0 | 382,1 | 1 007,2 | 0,0 | 1 007,2 | 0,0 | 1 007,2 |
| Dépenses réelles | 566,5 | 0,0 | 376,5 | 943,0 | 0,0 | 943,0 | 0,0 | 943,0 |

### Tableau 3 – Dépenses votées et dépenses législatives

| 2004-2005 (En millions de dollars) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Poste voté ou législatif | Libellé tronqué du poste voté ou législatif | Budget principal des dépenses | Dépenses prévues | Autorisations totales | Dépenses réelles |
| 1 | Dépenses de fonctionnement | 533,9 | 537,2 | 541,8 | 498,3 |
| 5 | Subventions et contributions | 389,6 | 392,6 | 382,1 | 376,5 |
| (L) | Ministre de la Justice - Traitement et allocation pour automobile | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 81,3 | 81,3 | 83,3 | 68,1 |
| **Total** | | **1 004,8** | **1 011,1** | **1 007,2** | **943,0** |

### Tableau 4 – Coût net pour le Ministère

| 2004-2005 (En millions de dollars) | |
|---|---|
| Total des dépenses réelles | 943,0 |
| Plus : Services reçus à titre gracieux | |
| Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) | 40,5 |
| Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (à l'exclusion des fonds renouvelables) | 31,1 |
| Cotisations pour l'indemnisation des victimes d'accidents du travail versées par Développement social Canada | 0,1 |
| Moins : Recettes non disponibles | (195,8) |
| **Coût net pour le Ministère en 2004 – 2005** | **818,8** |

### Tableau 5 – Passif éventuel

| | |
|---|---|
| Passif éventuel - contentieux | 29 947 500 $ |
| Passif éventuel – dont garanties, assurance, organisations internaitonales | 0 $ |
| Passif éventuel - total | 29 947 500 $ |

## Tableau 7 – Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

| **Recettes non disponibles** [1]<br>En millions de dollars | **2002-2003**<br>Recettes réelles | **2003-2004**<br>Recettes réelles | **2004-2005**<br>Recettes Prévues | <br>Autorisations totales | <br>Recettes réelles |
|---|---|---|---|---|---|
| **Secteur d'activités – Droit et orientation** | | | | | |
| Programme d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales | 5,0 | 5,6 | 5,1 | 5,1 | 6,4 |
| Programme canadien des armes à feu – Droits [2] | 15,5 | n.d. | n.d. | n.d. | n.d. |
| Recouvrements auprès des ministères clients [3] | 0,0 | 0,8 | 0,0 | 0,0 | 0,2 |
| **Secteur d'activités – Services aux clients fédéraux** | | | | | |
| Amendes et confiscations | 0,0 | 1,3 | 0,4 | 0,4 | 1,0 |
| Recouvrements auprès des ministères clients [3] | 0,0 | 130,4 | 185,0 | 185,0 | 144,0 |
| **Secteur d'activités – Administration** | | | | | |
| Bureau d'enregistrement des actions en divorce | 0,7 | 0,7 | 0,8 | 0,8 | 0,7 |
| Rajustements aux comptes créditeurs des exercices précédents (4) | 4,1 | 0,8 | 0,0 | 0,0 | 39,5 |
| Recouvrements auprès des ministères clients [3] | n.d. | n.d. | n.d. | n.d. | 1,3 |
| Recettes diverses | 2,9 | 1,9 | 1,1 | 1,1 | 3,7 |
| **Total des recettes non disponibles** | **28,2** | **141,5** | **192,4** | **192,4** | **195,8** |

1. Les frais perçus au titre des demandes d'accès à l'information sont assujettis aux dispositions de la *Loi sur les frais d'utilisation* et de la *Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation* du Secrétariat du Conseil du Trésor. Ces recettes figurent aux tableaux 10-A et 10-B. Les recettes tirées des demandes d'accès à l'information sont comprises avec les autres Recettes diverses ci-dessus ; en 2002-2003, elles se sont élevées à 7800 $, en 2003-2004 à 38 500 $ et en 2004-2005, à 1 900 $. Les autres recettes non disponibles déclarées ci-dessus ne constituent pas des « frais d'utilisation ».

2. Le Programme canadien des armes à feu a été transféré à SPPCC le 1er avril 2003.

3. Les montants recouvrés des ministères clients ne figuraient pas parmi les sources de recettes déclarées dans le RPP de 2004-2005.

4. Le Ministère a procédé à un important rajustement pour corriger les comptes créditeurs et les paiements de transfert des exercices précédents. Au 31 mars 2004, le passif total était surévalué de 39 448 919 $.

## Table 9: Resource Requirements by Branch/Sector Level

| | Droit et orientation Secteur d'activités | Services aux clients fédéraux Secteur d'activités | Administration Secteur d'activités raux | Total |
|---|---|---|---|---|
| **Droit et orientations** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 431,7 | 0,0 | 0,0 | 431,7 |
| Dépenses prévues | 434,7 | 0,0 | 0,0 | 434,7 |
| Autorisations totales | 422,9 | 0,0 | 0,0 | 422,9 |
| Dépenses réelles | 414,9 | 0,0 | 0,0 | 414,9 |
| **Service fédéral des poursuites** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 78,6 | 0,0 | 78,6 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 83,2 | 0,0 | 83,2 |
| Autorisations totales | 0,0 | 78,2 | 0,0 | 78,2 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 89,5 | 0,0 | 89,5 |
| **Services législatifs** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 17,5 | 0,0 | 17,5 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 23,6 | 0,0 | 23,6 |
| Autorisations totales | 0,0 | 17,6 | 0,0 | 17,6 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 23,8 | 0,0 | 23,8 |
| **Contentieux des affaires civiles et Droit public** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 25,0 | 0,0 | 25,0 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 17,5 | 0,0 | 17,5 |
| Autorisations totales | 0,0 | 26,5 | 0,0 | 26,5 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 24,1 | 0,0 | 24,1 |
| **Portefeuille des services de droit fiscal** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 47,6 | 0,0 | 47,6 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 51,6 | 0,0 | 51,6 |
| Autorisations totales | 0,0 | 46,3 | 0,0 | 46,3 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 44,1 | 0,0 | 44,1 |
| **Portefeuille de la citoyenneté et de l'immigration** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 31,4 | 0,0 | 31,4 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 33,6 | 0,0 | 33,6 |
| Autorisations totales | 0,0 | 39,0 | 0,0 | 39,0 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 37,2 | 0,0 | 37,2 |
| **Portefeuille des affaires autochtones** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 89,0 | 0,0 | 89,0 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 87,9 | 0,0 | 87,9 |
| Autorisations totales | 0,0 | 90,9 | 0,0 | 90,9 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 76,2 | 0,0 | 76,2 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Portefeuille du droit des affaires et du droit réglementaire** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 149,0 | 0,0 | 149,0 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 142,8 | 0,0 | 142,8 |
| Autorisations totales | 0,0 | 150,4 | 0,0 | 150,4 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 93,9 | 0,0 | 93,9 |
| **Portefeuille des organismes centraux** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 14,0 | 0,0 | 14,0 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 13,8 | 0,0 | 13,8 |
| Autorisations totales | 0,0 | 13,9 | 0,0 | 13,9 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 9,2 | 0,0 | 9,2 |
| **Portefeuille de l'administration** | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 40,4 | 0,0 | 40,4 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 41,6 | 0,0 | 41,6 |
| Autorisations totales | 0,0 | 39,0 | 0,0 | 39,0 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 57,5 | 0,0 | 57,5 |
| **Autre** [1] | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 1,3 | 0,0 | 1,3 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 1,4 | 4,0 | 5,4 |
| Autorisations totales | 0,0 | 1,3 | 0,0 | 1,3 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 2,2 | 4,6 | 6,8 |
| **Outils** [2] | | | | |
| Budget principal des dépenses | 0,0 | 0,0 | 79,3 | 79,3 |
| Dépenses prévues | 0,0 | 0,0 | 75,3 | 75,3 |
| Autorisations totales | 0,0 | 0,0 | 81,2 | 81,2 |
| Dépenses réelles | 0,0 | 0,0 | 65,8 | 65,8 |
| **Total pour le ministère** | | | | |
| Budget principal des dépenses | **431,7** | **493,8** | **79,3** | **1 004,8** |
| Dépenses prévues | **434,7** | **497,1** | **79,3** | **1 011,1** |
| Autorisations totales | **422,9** | **503,1** | **81,2** | **1 007,2** |
| Dépenses réelles | **414,9** | **457,7** | **70,4** | **943,0** |

1. « Autre » désigne l'avocat général principal – Groupe de la coopération internaitonale, le projet de résolution des différends, les affaires francophones, le Groupe du droit des langues officielles, POLAJ, le Projet des contraventions, les Services d'aide au droit familial

2. « Outils » désigne la haute direction, le soutien, les services ministériels, les communications

3. Les dépenses réelles (943 millions de dollars) ont été inférieures de 68 millions de dollars aux dépenses prévues (1011 millions de dollars). La sous-utilisation peut s'attribuer surtout aux deux facteurs suivants : 1) les sommes dépensées et recouvrées auprès des ministères et organismes clients pour la prestation de services juridiques ont été inférieures d'environ 40 millions de dollars au maximum autorisé par le Conseil du Trésor ; 2) le ministère a versé 23 millions de dollars à la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars, annoncée dans le budget de 2003. Le montant de la contribution exigée de Justice Canada n'avait pas encore été confirmé quand les chiffres des dépenses prévues ont été déclarés dans le Rapport sur les plans et priorités 2004-2005. La participation plus lente que prévue au programme des subventions et contributions par les provinces et les territoires explique la somme de 16 millions de dollars du total de 23 millions de dollars de la contribution ministérielle. Les 7 millions de dollars restants sont attribuables à l'amélioration du rendement opérationnel dans la plupart des services ministériels.

## Tableau 10-A – Rapport sur les frais d'utilisation pour 2004-2005 – Loi sur les frais d'utilisation

| | | | | 2004-2005 | | | | | Années de planification | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A. Frais d'utilisation** | **Type de frais** | **Pouvoir d'établissement des frais** | **Date de la dernière modification** | **Recettes prévues (000 $)** | **Recettes réelles (000 $)** | **Coût total (000 $)** | **Norme de rendement** | **Résultats liés au rendement** | **Exercice** | **Recettes prévues (000 $)** | **Coût total estimatif (000 $)** |
| Frais facturés au titre du traitement des demandes d'accès présentées aux termes de *Loi sur l'accès à l'information* | Autres produits et services | Loi sur l'accès à l'Information | 1992 | n.d. | 1,9 | 1 494 | Cadre en cours d'élaboration au SCT *Pour information http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html* | Les délais fixés par la Loi ont été respectés dans 53 % des cas | 2005-2006<br>2006-2007<br>2007-2008 | 2,5<br>3,0<br>3,0 | 1 867<br>1 963<br>2 003 |

**Note 1 :** Le coût total représente le coût du bureau du directeur de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) à la Justice. Le bureau de l'AIPRP a pour rôle de répondre à toutes les demandes officielles présentées au ministère de la Justice en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le bureau a un rôle élargi qui va au-delà des services équivalents des autres ministères fédéraux. À part le traitement des demandes, il doit répondre aux demandes de consultations provenant d'autres organismes fédéraux concernant les relations avocat-client dans toute l'administration fédérale.

**B. Date de la dernière modification : N.d.**

**C. Autre: N.d.**

## Tableau 10-B – Rapport sur les frais d'utilisation de 2004-2005 – Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation

| A. Frais d'utilisation | Norme de service | Résultats liés au rendement | Consultation des intervenants |
|---|---|---|---|
| Frais facturés au titre du traitement des deman-des d'accès présentées aux termes de Loi sur l'accès à l'information | Cadre en cours d'élaboration au SCT<br><br>*Pour information http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html* | Les délais fixés par la loi ont été respectés dans 53 % des cas | La norme de service est définie dans la Loi sur l'accès à l'information et le Règlement sur l'accès à l'information. Des consultations avec les intervenants ont eu lieu à l'occasion des modifications apportées en 1986 et en 1992. |
| Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (saisies-arrêts) | Toutes les demandes de communi-cation de renseignements font l'objet d'une réponse dans les deux semaines. | Atteint à 100 % | Les réactions informelles ainsi que les contacts quotidiens avec les clients et les intervenants, y compris les responsables des programmes provinciaux et territoriaux de pensions alimentaires et d'exécution, les tribunaux, les créanciers et les partenaires de l'administration fédérale, témoignent d'un niveau élevé de satisfaction de la part des bénéficiaires des services dispensés aussi bien dans le cadre du programme d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales que par le Bureau d'enregistre-ment des actions en divorce.<br><br>Une enquête a été réalisée en janvier 2005 pour évaluer d'une façon plus formelle la satisfaction des clients par rapport aux normes et aux niveaux de service ainsi qu'à l'accessibilité des services. Les résultats sont actuellement compilés, mais les conclusions préliminaires indiquent que les niveaux de satisfaction sont élevés. |
| | Toutes les demandes de saisie-arrêt sont exécutées dans les 35 jours après réception | Atteint à 100 % | |
| | Toutes les demandes de refus d'auto-risation sont exécutées dans les deux semaines après réception. | Atteint à 100 % | |
| | Toutes les demandes de renseigne-ment de la part des programmes d'exécution font l'objet d'une réponse dans les 24 heures. | Atteint à environ 90 % [1] | |
| | Toutes les demandes de renseigne-ment provenant du public font l'objet d'une réponse dans les 48 heures. | Atteint à environ 90 % [1] | |
| Bureau d'enre-gistrement des actions en divorce | Tous les certificats de mise à jour sont délivrés 4 semaines après la réception de la demande. | Atteint à environ 85 % [1] | |
| | Toutes les demandes de renseigne-ments au téléphone font l'objet d'une réponse dans les 24 heures et les demandes de renseignements écrites, dans les 5 jours ouvrables. | Atteint à 90 % | |

**Note**
(1) Ces statistiques ne sont pas recueillies par le système actuel. Les activités connexes font l'objet d'une surveillance directe (par les superviseurs). Le pourcentage inscrit représente une estimation éclairée.

B. Autres renseignements

**Droits perçus au titre de l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (saisies-arrêts)**
Aux termes de la partie II de la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, le Ministère reçoit, des autorités provinciales et territoriales, des demandes de saisie-arrêt des paiements fédéraux versés au titre de l'assurance-chômage, des remboursements d'impôt et des prestations du Régime de pensions du Canada, dans le but de faire exécuter des ordonnances alimentaires familiales. Le Ministère perçoit un droit de 190 $ par demande (pour toute la période d'application de 5 ans), qui sert à couvrir les frais d'administration liés à ces demandes. Les frais sont perçus à raison de 38 $ par an. En 2004-2005, le Ministère a traité plus de 160 000 demandes à l'égard desquelles il a perçu des droits totalisant 6,4 millions de dollars.

**Droits perçus par le Bureau d'enregistrement des actions en divorce**
Le Ministère maintient en outre le Bureau d'enregistrement des actions en divorce, qui permet d'empêcher qu'une action en divorce ne soit entendue par plus d'un tribunal au Canada. Un tribunal saisi d'une demande d'action en divorce doit remplir un formulaire et le remettre au Ministère. Celui-ci enregistre la demande dans une base de données. Tous les dossiers de divorce sont ensuite vérifiés pour s'assurer que le même couple n'a pas engagé d'autres procédures similaires. S'il n'y a pas double emploi, un certificat de mise à jour est délivré, ce qui permet au tribunal de poursuivre l'audition de la demande. Un droit de 10 $ est imposé pour chaque formulaire d'enregistre-ment d'une demande d'action en divorce et une compensation de 3 $ par formulaire est versée aux tribunaux une fois l'autorisation accordée. Au cours de l'exercice 2004-2005, le Bureau a reçu 79 201 formulaires et perçu des droits totalisant 0,7 million de dollars. Des travaux sont en cours en vue de procéder à un examen complet du montant du droit afin de s'assurer qu'il correspond au coût du service donné. Ces travaux devraient prendre fin au cours de l'exercice 2005-2006.

## Tableau 14 – Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

| | | |
|---|---|---|
| 1) **Titre du programme de paiement de transfert :** Programme d'aide juridique | | |
| 2) **Date de mise en œuvre :** 1er avril 2003 pour les ententes actuelles sur l'aide juridique | 3) **Date de clôture :** 31 mars 2006 pour les ententes actuelles sur l'aide juridique | 4) **Financement total :** Crédit 5 seulement : 126 854 033 $ (2004-2005) 116 897 948 $ (2003-2004) 102 871 151 $ (2002-2003) |

5) Description du programme de paiement de transfert

La Stratégie de renouvellement de l'aide juridique du Ministère (2003-2006) comprend les éléments suivants :

**1.0 Financement de base de l'aide juridique – Provinces**
Pendant la durée des ententes de trois ans, le Gouvernement du Canada contribue au coût de la prestation de services d'aide juridique aux personnes démunies accusées de graves infractions criminelles et aux jeunes inculpés en vertu de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.*

**2.0 Fonds d'investissement**
Le Fonds d'investissement a pour objet de combler les lacunes de l'aide juridique en matière pénale dans les provinces (et en matière civile dans les territoires).

**3.0 Aide juridique aux immigrants et aux réfugiés**
Des ressources sont mises à la disposition des provinces participantes qui fournissent de l'aide juridique aux immigrants et aux réfugiés, dans le cadre d'une entente de trois ans .

**4.0 Gestion des affaires en cas de désignation de l'avocat par le tribunal dans les poursuites fédérales**

**5.0 Élaboration de la politique d'aide juridique**
L'élaboration de la politique d'aide juridique se fonde sur les enseignements tirés du programme de recherche de deux ans réalisé dans le cadre du Projet d'aide juridique (2001-2003), la mesure et l'évaluation continues du rendement des initiatives financées par le Fonds d'investissement ainsi que les résultats de la recherche et des projets pilotes portant sur l'aide juridique en matière civile.

*Résultats obtenus*

- Par suite de ces ententes de contributions, 244 765 demandes d'aide juridique à service complet en matière pénale ont été approuvées au Canada durant l'exercice 2003-2004 (année la plus récente pour laquelle des données sont disponibles). De plus, des services d'avocat de garde au tribunal ont été fournis dans 1 027 155 cas.
- Grâce au Fonds d'investissement, le Ministère a pu accroître l'accès aux services d'aide juridique, surtout aux « premières lignes » du système de justice pénale. Durant la période à l'étude, plus de 100 initiatives ont été financées partout dans le pays.
- Quatre des priorités du Fonds d'investissement ont fait l'objet de 73,4 % des projets : accès rapide aux services d'aide juridique, 28,4 %; diversification des services, 22,5 %; autochtones, 13,7 % et besoins spéciaux, 8,8 %. Chacun des territoires a mis en œuvre au moins un projet d'aide juridique en matière civile. Près de la moitié des projets comportant un élément lié aux langues officielles avaient également des liens avec d'autres priorités du Fonds d'investissement (par exemple, services bilingues d'avocat de garde fournis en vertu de l'arrêt Brydges et centres d'appels offrant des services dans plusieurs langues, y compris les deux langues officielles).

| | 8) Dépenses réelles 2002-2003 | 9) Dépenses réelles 2003-2004 | 10) Dépenses prévues 2004-2005 | 11) Autorisations totales 2004-2005 | 12) Dépenses réelles 2004-2005 | 13) Écarts entre 10 et 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Résultat stratégique et titre de la priorité | | | | | | |
| Total des subventions | | | | | | |
| Total des contributions | 102 930 007 | 116 897 948 | 127 427 507 | 127 427 507 | 126 854 033 | 573 474 |
| Total des autres paiements de transfert | | | | | | |
| 16) Total PPT | | | | | | |
| 17) Observations sur les écarts : | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) **Titre du programme de paiement de transfert :** Programme de placement et de surveillance aux fins de réadaptation intensive | | | | | | |
| 2) **Date de mise en œuvre :** 1er avril 2002 | | 3) **Date de clôture :** Continu | | 4) **Financement total :** 4 939 250 $ | | |
| 5) Description du programme de paiement de transfert : À l'appui de l'Initiative sur le renouvellement du système de justice pour les jeunes, ces paiements de transfert aident les provinces et les territoires à mettre en place les programmes thérapeutiques spécialisés nécessaires pour administrer la nouvelle option en matière de détermination de la peine connue sous le nom d'ordonnance de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation (voir alinéa 42(2)r) et paragraphe 42(7) de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents). | | | | | | |
| 6) **Objectifs et résultats prévus :** Ordonnances de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation. | | | | | | |
| 7) **Résultats obtenus et progrès réalisés :** Au 31 mars 2005, les tribunaux avaient pris huit ordonnances de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation. | | | | | | |
| | 8) Dépenses réelles 2002-2003 | 9) Dépenses réelles 2003-2004 | 10) Dépenses prévues 2004-2005 | 11) Autorisations totales 2004-2005 | 12) Dépenses réelles 2004-2005 | 13) Écarts entre 10 et 12 |
| 14) Résultat stratégique ou priorité | | | | | | |
| Total des subventions | | | | | | |
| Total des contributions | 1 475 000 | 1 520 100 | 9 906 500 | 9 906 500 | 1 944 150 | 7 962 350 |
| Total des autres paiements de transfert | | | | | | |
| 16) **Total PPT** | 1 475 000 | 1 520 100 | 9 906 500 | 9 906 500 | 1 944 150 | 7 962 350 |
| 17) Observations sur les écarts : Le nombre d'ordonnances de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation prises par les tribunaux est très inférieur à celui qui avait été prévu à l'origine. De plus, il a fallu faire un rajustement de 0,25 million de dollars dans le cadre de la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars. | | | | | | |

1) **Titre du programme de paiement de transfert :** Programme des services de justice pour les jeunes

| 2) **Date de mise en œuvre :** 1er avril 2000 | 3) **Date de clôture :** Continu | 4) **Financement total :** 950 628 502 $ (du 1er avril 2000 au 31 mars 2005) |
|---|---|---|

5) Description du programme de paiement de transfert : Ce programme permanent appuie l'Initiative sur le renouvellement du système de justice pour les jeunes. Il permet d'aider financièrement les provinces et les territoires à gérer un système de justice pour les jeunes qui se fonde moins sur des mesures judiciaires et des peines carcérales en cas de crimes sans violence.

6) Objectifs et résultats prévus : Un système équitable et efficace de justice pour les jeunes qui réserve les interventions les plus sévères aux infractions les plus graves et prévoit des interventions communautaires constructives pour les infractions moins graves, de façon à réduire le recours aux tribunaux et les peines de garde et de détention. Les principaux indicateurs de succès à long terme comprennent une diminution du pourcentage de jeunes traduits devant les tribunaux pour adolescents ainsi qu'une réduction du pourcentage de jeunes délinquants purgeant une peine de garde en milieu fermé ou en milieu ouvert ou mis en détention préventive.

7) Résultats obtenus et progrès réalisés : Grâce, en partie, aux nouveaux investissements effectués par les provinces et les territoires dans les programmes communautaires, la population moyenne de jeunes purgeant des peines de garde ou de détention (à l'exclusion de l'Ontario) a baissé de 25 %, passant de 2 569 en 1998-1999 à 1 939 en 2002-2003, d'après les chiffres du Centre canadien de la statistique juridique.

| | 8) Dépenses réelles 2002-2003 | 9) Dépenses réelles 2003-2004 | 10) Dépenses prévues 2004-2005 | 11) Autorisations totales 2004-2005 | 12) Dépenses réelles 2004-2005 | 13) Écarts entre 10 et 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) Résultat stratégique ou priorité | | | | | | |
| Total des subventions | | | | | | |
| Total des contributions | 196 515 059 | 195 702 596 | 188 652 100 | 188 652 100 | 188 652 100 | |
| Total des autres paiements de transfert | | | | | | |
| **16) Total PPT** | 196 515 059 | 195 702 596 | 188 652 100 | 188 652 100 | 188 652 100 | |

17) Observations sur les écarts :

| 1) **Titre du programme de paiement de transfert :** Fonds de justice familiale axée sur l'enfant | | |
|---|---|---|
| 2) **Date de mise en œuvre :** 1er avril 2003 | 3) **Date de clôture :** 31 mars 2008 | 4) **Financement total :** 30 924 969 $ (du 1er avril 2003 au 31 mars 2005) |
| 5) Description du programme de paiement de transfert<br>Le Fonds de justice familiale axée sur l'enfant est l'un des trois piliers de la Stratégie de justice familiale axée sur l'enfant. Même si l'administration fédérale de procure pas directement de service aux parents séparés et divorcés, puisque les provinces et les territoires sont responsables de l'administration de la justice, le ministère de la Justice est déterminé à aider et à favoriser le développement, l'expansion et le maintien de tels services grâce au Fonds de justice familiale axée sur l'enfant. | | |
| 6) Objectifs et résultats prévus<br>Le grand objectif stratégique est de contribuer au développement et au maintien d'un système de justice familiale axée sur l'enfant pouvant<br>• Minimiser les éventuelles répercussions négatives de la séparation ou du divorce sur les enfants;<br>• Procurer aux parents les outils dont ils ont besoin dans l'exercice de leurs responsabilités parentales, et ce, dans l'intérêt de l'enfant;<br>• Veiller à ce que la manière de procéder en justice soit fondée davantage sur la collaboration, et que le recours aux tribunaux soit limité aux cas les plus difficiles.<br><br>Les résultats finaux attendus du Fonds de justice familiale axée sur l'enfant sont les suivants :<br>• Processus décisionnel tenant compte des besoins individuels des enfants;<br>• Système de justice familiale favorisant le règlement en temps opportun des questions de droit de la famille;<br>• Augmentation du taux de respect des ententes parentales et des obligations en matière de pensions alimentaires pour enfants.<br><br>Résultats directs :<br>• Des services élargis de justice familiale axée sur l'enfant sont dispensés par les provinces et territoires, y compris des moyens de modifications des ententes parentales et des obligations en matière de pensions alimentaires pour enfants.<br>• Un recours accru aux services de justice familiale par les parents et les enfants. | | |
| 7) Résultats obtenus et progrès réalisés<br>• Grâce aux améliorations considérables apportées au Fonds dans sa première année, la deuxième année a été marquée par des progrès constants dans le développement, la prestation et la mesure du rendement des services de justice familiale. Grâce à des contributions du Fonds, les provinces et les territoires ont maintenu plus de 35 programmes et services en 2004-2005, ont étendu ou amélioré six autres et ont mis en place au moins quatre nouveaux services. | | |

- Les services nouveaux et élargis portent sur des domaines tels que l'éducation des enfants (comme le programme Positive Parenting from Two Homes: For Kids! de l'Île-du-Prince-Édouard, qui a remporté un grand succès) et d'autres services destinés aux parents (comme le programme d'éducation des parents ayant de grands conflits mis en œuvre en Saskatchewan en cas de visites supervisées et de transfert supervisé des enfants d'un parent à l'autre). Plusieurs provinces se sont servies des contributions du Fonds pour établir ou élargir des programmes de médiation et différents programmes de règlement extrajudiciaire des conflits, afin de favoriser un règlement moins conflictuel des problèmes relevant de la justice familiale.
- La Stratégie a récemment fait l'objet d'une évaluation formative visant à déterminer les progrès accomplis, y compris la mise en œuvre du Fonds. Nous présentons quelques conclusions préliminaires de l'évaluation à la section 18 ci-dessous.

| | 8) Dépenses réelles 2002-2003 | 9) Dépenses réelles 2003-2004 | 10) Dépenses prévues 2004-2005 | 11) Autorisations totales 2004-2005 | 12) Dépenses réelles 2004-2005 | 13) Écarts entre 10 et 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) Résultat stratégique 1. Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes | | | | | | |
| Total des subventions | 46 151 | 0 | 50 000 | 50 000 | 10 000 | 40 000 |
| Total des contributions | 15 859 887 | 15 140 001 | 16 029 500 | 16 029 500 | 15 774 968 | 254 532 |
| Total des autres paiements de transfert | | | | | | |
| 16) Total PPT | 15 906 038 | 15 140 001 | 16 079 500 | 16 079 500 | 15 784 968 | 294 532 |

17) Observations sur les écarts : Aucun financement n'a été accordé en 2003-2004 dans le cadre des éléments Projets pilotes et Programme de vulgarisation et d'information juridiques et formation professionnelle du Fonds. Lorsque le financement a été rétabli au cours de l'exercice 2004-2005, les retards causés par les longues procédures de démarrage nécessaires ont entraîné l'écart noté ci-dessus. De plus, il a fallu faire un rajustement de 0,25 million de dollars dans le cadre de la réaffectation fédérale d'un milliard de dollars.

1) **Titre du programme de paiement de transfert :** Fonds de la Stratégie de la justice applicable aux Autochtones (SJA)

| 2) **Date de mise en œuvre :** 2002-2003 | 3) **Date de clôture :** 2006-2007 | 4) **Financement total :** 11 232 539 $ x 5 ans, soit 56 162 695 $ |
|---|---|---|

5) **Description du programme de paiement de transfert :** Le fonds prévoit des crédits de contribution pour les programmes communautaires, la formation, le perfectionnement et le développement de la capacité d'autonomie gouvernementale. Des crédits de subvention sont prévus pour des activités de formation et de perfectionnement si le bénéficiaire satisfait aux obligations de reddition de comptes et de contrôle avant l'approbation de sa demande.

6) **Objectifs et résultats prévus :**

Voici les objectifs de l'élément Programmes de justice communautaire :

- donner aux peuples autochtones la possibilité d'assumer davantage de responsabilités dans l'administration de la justice dans leurs collectivités ;
- favoriser l'amélioration de la réactivité, de l'équité, du souci d'inclusion et de l'efficacité du système de justice en matière de justice et de son administration, de façon à répondre aux besoins et aux aspirations des peuples autochtones dans les domaines suivants :

a) déjudiciarisation,
b) élaboration d'options avant la détermination de la peine,
c) autres solutions pour le prononcé de la peine (cercles),
d) recours aux juges de paix,
e) médiation en matière familiale et civile ; autres services communautaires – soutien aux victimes, services de réinsertion des délinquants en cas d'affiliation à un programme réussi aux termes de l'un des domaines précités ;

- aider à réduire les taux de criminalité et d'incarcération des peuples autochtones dans les collectivités dotées de programmes cofinancés.

Voici les objectifs de l'élément Formation et Perfectionnement :

- prendre en compte les besoins en formation ou en perfectionnement des collectivités autochtones ne disposant pas pour l'instant de programmes communautaires financés grâce à la stratégie ;
- compléter les besoins permanents en formation des actuels programmes communautaires dans les cas où le budget de cofinancement ne satisfait pas comme il faut à ces besoins ;
- soutenir l'élaboration de nouveaux programmes, en s'attachant particulièrement à :
  - l'actuel déséquilibre géographique et régional entre les programmes,
  - l'engagement d'élaborer de nouveaux programmes dans les modèles de programme sous-représentés tels que la résolution des différends civils, familiaux et touchant le bien-être des enfants ;
- soutenir le rôle des femmes dans les actions de justice réparatrice ;
- soutenir le rôle des victimes dans les actions de justice réparatrice ;
- soutenir des événements et des actions spéciales ou annuelles (par opposition à des projets et à des programmes permanents) qui jettent des ponts, renforcent la confiance et les partenariats entre la justice classique et les collectivités autochtones ;
- soutenir des activités d'évaluation.

Voici les objectifs de l'élément Développement des capacités d'autonomie gouvernementale :

- produire des informations sur des modes efficaces d'application et d'exécution des lois, puis les diffuser dans les collectivités autochtones ;
- aider les gouvernements autochtones à élaborer la capacité nécessaire qu'il leur faut pour élaborer, appliquer et exécuter leurs lois ;
- aider les gouvernements autochtones à comprendre les aspects civils et réglementaires du système canadien de justice ;

- aider les gouvernements autochtones qui négocient l'autonomie gouvernementale à renforcer leur capacité et à formuler des modèles (susceptibles de fonctionner comme mécanisme ou comme processus) pour appliquer leurs lois.

On a prévu les grands résultats suivants pour la SJA, dont les trois éléments du fonds :

**Résultats immédiats**

- Amélioration de la capacité des collectivités de résoudre les problèmes de justice
- Amélioration de l'acceptation et de la collaboration entre intervenants de la justice
- Les intervenants sont informés et au courant
- La population connaît davantage les problèmes de la justice applicable aux Autochtones

**Résultats intermédiaires**

- Amélioration de la prestation des services, de la sensibilisation et de la participation des collectivités
- Grâce aux services de proximité, amélioration des attitudes dans les collectivités vis-à-vis du système de justice
- Amélioration de l'élaboration des politiques concernant les peuples autochtones

**Résultats finaux**

- Les collectivités autochtones sont davantage responsables de l'administration locale de la justice
- La justice classique prend en compte les besoins des peuples autochtones
- Réduction de la victimisation, de la criminalité et des incarcérations dans les collectivités dotés d'un programme de justice communautaire

7. Résultats obtenus et progrès réalisés
    - Selon les personnes interrogées lors de la collecte des données pour l'évaluation formative de la SJA, il y a davantage de connaissance et de reconnaissance de la part de la justice classique, davantage d'affirmation et de contrôle de la participation dans la justice communautaire, davantage de réseaux et d'échanges d'informations, davantage de partage des ressources avec d'autres services communautaires
    - En 2004-2005, la SJA a permis de financer 85 projets de justice communautaire dans les 13 provinces et territoires, procurant ainsi des services à 451 collectivités. Par comparaison, en 1996-1997 (la première année de son fonctionnement), la SJA a permis de verser des fonds à 26 projets de justice communautaire dans six provinces et un territoire.
    - En 1996-1997, 20 des 26 projets de justice communautaire financés par la SJA ont indiqué qu'ils avaient des liens avec d'autres organismes sociaux et judiciaires dans leur collectivité. En 2004-2005, les 54 projets de justice communautaire qui avaient présenté un rapport d'activités annuel à la Direction de la justice autochtone au 27 juin 2005, ont détaillé leurs liens avec d'autres organismes communautaires.
    - En 1996-1997, les 26 projets de justice communautaire financés par la SJA ont signalé 798 renvois du système juridique classique, soit une moyenne de 31 renvois par programme. Ces chiffres incluent les mesures de déjudiciarisation préalables et postérieures au dépôt des accusations, les cas renvoyés aux collectivités pour les cercles de détermination de la peine et les cas de médiation familiale et de protection de l'enfance renvoyés à des programmes communautaires de rechange. En 2004-2005, le nombre de renvois s'élevait à 3548 à l'égard des 54 projets de la SJA qui avaient fourni un rapport d'activités annuel au 27 juin 2005, soit une moyenne de 103 renvois par projet.

La Direction de la justice autochtone (DJA) exige que les responsables des projets qu'elle soutient remettent des statistiques semestrielles et parfois trimestrielles. Puisqu'il y a eu peu ou pas de déclarations d'activités en 2003-2004 et au cours du premier semestre de 2004-2005, la DJA et la province cofinançant ont supprimé les crédits de deux projets. Cet examen et cette évaluation permanente des résultats des projets avant le soutien de la SJA ont entraîné d'autres suppressions, soit à la demande de la province, soit à l'initiative de la DJA.

| | 8) Dépenses réelles 2002-2003 | 9) Dépenses réelles 2003-2004 | 10) Dépenses prévues 2004-2005 | 11) Autorisations totales 2004-2005 | 12) Dépenses réelles 2004-2005 | 13) Écarts entre 10 et 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14) | | | | | | |
| Total des subventions | 120 700 $ | - | 100 000 $ | 100 000 $ | 100 000 $ | 0 |
| Total des contributions | 6 859 800 $ | 6 873 200 $ | 7 350 000 $ | 7 213 400 $ | 7 041 500 $ | -308,500 $ (0,04 %) |
| Total des autres paiements de transfert | | | | | | |
| 16) **Total PPT** | 6 980 500 $ | 6 873 200 $ | 7 450 000 $ | 7 313 400 $ | 7 141 500 $ | -308 500 $ (0,04 %) |
| 17) Observations sur les écarts Les dépenses réelles correspondent dans l'ensemble aux dépenses prévues | | | | | | |
| 18) Résultats d'évaluation importants et adresse électronique de la dernière évaluation | | | | | | |

## Tableau 17 – Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour 2004-2005

### Réponse aux comités parlementaires

**Comité permanent de la justice, des droits de la personne, de la sécurité publique et de la protection civile** – *Rapport 1 (37e législature, 3e session)*

**Résumé**
Ce rapport, intitulé *Améliorer la procédure de nomination des juges de la Cour suprême du Canada* (adopté par le Comité le 4 mai 2004 et présenté à la Chambre le 10 mai 2004) expose les conclusions du comité concernant la procédure de nomination à la magistrature et formule huit recommandations. Les recommandations 1, 7 et 8 sont adressées au ministère de la Justice.

Recommandation 1
Le Comité recommande que le ministre de la Justice comparaisse à l'occasion d'une séance publique du Comité permanent de la justice, des droits de la personne, de la sécurité publique et de la protection civile de la Chambre des communes, afin d'expliquer le processus de dotation des postes actuellement vacants à la Cour suprême, ainsi que les titres de compétence des deux candidats retenus.

Recommandation 7
Le Comité recommande que le comité consultatif adresse au ministre de la Justice une courte liste confidentielle des candidats parmi lesquels on pourra choisir un juge à la Cour suprême du Canada.

Recommandation 8
Le Comité recommande que, après sélection d'un candidat figurant sur la liste fournie par le comité consultatif et sa nomination par le gouverneur en conseil, le président du comité consultatif et/ou le ministre de la Justice se présentent devant le Comité permanent de la justice, des droits de la personne, de la sécurité publique et de la protection civile de la Chambre des communes, afin d'expliquer la procédure de sélection et les titres de compétence du candidat retenu.

**Réponse**
Le ministre de la Justice, a comparu devant le comité le 7 avril 2005 (réunion no 30) ) pour parler de la procédure de nomination des juges et notamment d'un ensemble de principes-cadres, de considérations pratiques et de la proposition du gouvernement de réformer la procédure de nomination dex juges de la Cour suprême du Canada. ( Anglais - http://canada.justice.gc.ca/en/dept/pub/scc/index.html et français - http://canada.justice.gc.ca/fr/dept/pub/scc/index.html.)

### Réponse au vérificateur général

Aucune au cours de la période à l'étude.

### Vérifications externes

Aucune au cours de la période à l'étude.

| Vérifications internes |
|---|
| **1. Vérification du Bureau régional de l'Atlantique**<br>(approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en février 2005)<br>La vérification a permis d'évaluer l'efficacité du cadre de gestion du BRA, la mesure dans laquelle les ressources utilisées conviennent au travail à accomplir, la structure mise en place pour superviser les mandataires et le niveau de satisfaction des clients à l'égard du travail des mandataires. |
| **2. Vérification de GASPARD** (approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en février 2005)<br>La vérification a permis d'évaluer la gestion du système, la mesure dans laquelle les ressources et le budget qui lui sont attribués sont suffisants, la mesure dans laquelle GASPARD répond aux besoins des utilisateurs ainsi que la sûreté et l'utilité de l'information produite, l'efficacité de la formation et du soutien des utilisateurs, la clarté de l'objet et de la portée du système ainsi que l'efficacité des mesures de sécurité et de protection des renseignements. |
| **3. Vérification du SIRAJP** SIRAJP (approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en février 2005)<br>La vérification a permis d'évaluer la gestion du système, la mesure dans laquelle les ressources et le budget qui lui sont attribués sont suffisants, la mesure dans laquelle le SIRAJP répond aux besoins des utilisateurs ainsi que la sûreté et l'utilité de l'information produite, l'efficacité de la formation et du soutien des utilisateurs, la clarté de l'objet et de la portée du système ainsi que l'efficacité des mesures de sécurité et de protection des renseignements. |
| **4. Vérification de la Direction générale du développement professionnel**<br>(approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en février 2005)<br>La vérification a permis d'évaluer l'efficacité du cadre de gestion, la qualité des produits dispensés, l'efficacité des processus de communication et la capacité de la Direction générale d'évaluer la qualité de la formation dispensée. |
| **5. Vérification de la Sécurité régionale** (approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en juin 2004)<br>La vérification a permis d'évaluer l'efficacité du cadre de gestion et des mesures de sécurité mises en place dans les bureaux régionaux suivants : région des Prairies (Edmonton et Winnipeg), région du Nord (Whitehorse) et région du Québec (Montréal). La vérification a également permis d'évaluer la direction fonctionnelle assurée par l'administration centrale à ces bureaux régionaux. |
| **6. Vérification de la Gestion des installations**<br>(approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation en octobre 2004)<br>La vérification a permis d'évaluer le cadre de gestion et les opérations de la fonction de gestion des installations du Ministère, ce qui comprend les activités des deux divisions de gestion des installations de l'administration centrale et la fonction de gestion des installations aux bureaux d'Edmonton, d'Iqaluit, de Montréal et de Saskatoon. |

**Évaluations**

**1. Évaluation de l'Initiative sur les victimes d'actes criminels**

- Tous les participants à l'évaluation de l'IVAC jugent que l'Initiative doit être une priorité fédérale. L'efficacité du programme pour ce qui est des questions concernant les victimes est reconnue aux niveaux politiques les plus élevés et par les cadres supérieurs de l'administration publique.
- L'IVAC a très bien réussi à atteindre plusieurs des résultats et des objectifs attendus. Ce succès est attribuable en partie à la participation du CPV, à l'engagement et à la coopération de l'ensemble des provinces et des territoires ainsi qu'à l'appui des autres ministères fédéraux qui s'occupent des questions concernant les victimes.
- Les instruments stratégiques et législatifs utilisés dans l'IVAC (c.-à-d., le GTFPT et les activités de recherche et d'orientation) ont eu des répercussions positives manifestes, de même que le financement par subventions et contributions, qui a amélioré l'accès aux services, a mené à des démarches novatrices en vue d'aider les victimes, a mieux fait connaître leurs droits, a renforcé les capacités des prestataires de services, a créé des démarches plus intégrées en ce qui a trait à la politique concernant les victimes et a permis de répondre plus efficacement aux besoins de celles-ci.
- Il importe de tenir compte de certains facteurs externes – questions de compétence, manque de clarté de quelques termes utilisés dans le cadre d'évaluation, nature des réactions à des questions concernant les victimes – lorsqu'on cherche à mesurer l'incidence de l'IVAC en fonction de sa capacité de réaliser ses principaux résultats. Ces facteurs n'ont pas de rapport avec le travail et l'engagement des personnes qui travaillent à la mise en œuvre de l'IVAC.

**Le texte intégral du rapport n'a pas encore été placé sur le site Web du Ministère, mais il est possible d'en trouver le sommaire et les recommandations ainsi que la réponse de la direction à l'adresse ci-dessous.**

**Lien français :** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/vic/vic.pdf
**Lien anglais :** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/vic/vic.pdf

**2. Sommaire du rapport d'évaluation formative – Mesures de lutte contre la criminalité organisée**

- L'évaluation montre que les objectifs de l'Initiative demeurent pertinents même s'il est difficile d'évaluer le degré de mise en œuvre par suite du manque de données financières et de renseignements permettant de mesurer le rendement. Toutefois, des progrès ont été réalisés dans la poursuite des objectifs de l'Initiative. La formation donnée a permis d'améliorer la connaissance du projet de loi C-24 et la compréhension des questions liées à la criminalité organisée ainsi que des moyens qu'il utilise. Il est cependant trop tôt pour évaluer pleinement l'efficacité de l'Initiative parce que les poursuites intentées durent des années. Ceci dit, les niveaux et la répartition actuels des ressources peuvent influer sur l'efficacité future par suite de la complexité des cas.

*Recommandations*
Le Service fédéral des poursuites et la Section de la politique en matière de droit pénal ont rédigé la réponse de la direction aux sept recommandations de l'évaluation, qui portent sur les questions suivantes :

- Manque de données financières et de renseignements sur le rendement
  - **Données financières par activité**
  - **Renseignements sur le rendement, y compris des données de formation, établissement de systèmes normalisés pour assurer une surveillance continue et poursuite de la recherche de dossiers dans Caseview/iCase.**
- La Stratégie fédérale en matière de poursuites intensives doit être examinée, surtout pour ce qui est de sa gamme de ressources, parce qu'elle n'a pas été mise en œuvre comme on l'avait prévu à l'origine.
- Une stratégie de communications internes est nécessaire (**parce que l'Initiative et les mesures prises à l'administration centrale sont peu connues, surtout dans les régions**).
- Il faut continuer à travailler de concert avec la GRC dans le domaine de la gestion des questions touchant la divulgation. (**La mise en œuvre de la gestion des questions touchant la divulgation traîne parce qu'il y a des obstacles en première ligne entre la GRC et le ministère de la Justice.**)
- Les consultations internes doivent se poursuivre, surtout avec les bureaux régionaux, en vue de l'élaboration de politiques et de lois sur la criminalité organisée.

**Lien français :** www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html
**Lien anglais :** www.justice.gc.ca/en/ps/eval/reports/04/mcoc/mcoc.html

## Tableau 18 Stratégie de développement durable (SDD)

| Ministère, organisme Ministère de la Justice | |
|---|---|
| **Points à traiter** | **Commentaire du ministère de la Justice** |
| 1. Quels sont les principaux buts, objectifs, cibles à long terme de votre SDD ? | • Accroître la connaissance du développement durable au Ministère et le sensibiliser davantage à ce sujet.<br>• Intégrer la prise en compte du développement durable aux activités ministérielles.<br>• Améliorer la viabilité écologique des activités ministérielles |
| 2. Comment ces buts, objectifs ou cibles aident-ils à réaliser les résultats stratégiques du ministère ou organisme ? | **Résultat stratégique 1 – Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes**<br>• En accroissant la connaissance des principes du développement durable au ministère et en le sensibilisant davantage à leur égard, en appliquant ces prinicpes à la prise des décisions et à la gestion des programmes, puis en les intégrant à ses activités quotidiennes, le ministère assurera un système de justice plus équitable, plus adapté et plus accessible pour tous les Canadiens. L'application de ces principes reflète également l'évolution des valeurs canadiennes depuis quelques années.<br><br>**Résultat stratégique 2 Une plus grande sécurité dans la société**<br>• En menant des recherches plus rigoureuses sur les répercussions à long terme de la dégradation de l'environnement et des changements sociaux et économiques mondiaux sur le système de justice du Canada, le ministère contribuera de façon dynamique à garantir une plus grande sécurité aux personnes et à leurs collectivités (par exemple, mieux soutenir les collectivités autochtones et leur assurer une sécurité accrue quand le passage du Nord-Ouest sera ouvert à la circulation maritime).<br><br>**Résultat stratégique 3 – Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le Gouvernement du Canada**<br>• En intégrant les principes du développement durable et les engagements à leur égard au travail des avocats et des procureurs fédéraux, le service répondra davantage aux besoins des ministères clients et correspondra aux valeurs canadiennes ainsi qu'aux engagements nationaux et internationaux. |
| 3. Quelles cibles ont été établies pour la période visée ? | • Élaborer un plan de mise en œuvre et établir une équipe de mise en œuvre<br>• Évaluer la connaissance du développement durable et repérer les zones où les pratiques sont exemplaires, celles à améliorer et les activités que le ministère peut entreprendre pour participer davantage au développement durable<br>• Élaborer et mettre en œuvre divers outils de communication pour associer le personnel à des activités de développement durable |
| 4. Quels progrès ont été réalisés jusqu'à présent (cela inclut les résultats obtenus en fonction des objectifs et les progrès par rapport aux cibles établies)? | • Plan de mise en œuvre en place et l'on en vérifie régulièrement l'avancement<br>• Il y a eu une petite enquête et 9 groupes de consultation avec près de 100 fonctionnaires, qui ont défini de nombreuses pratiques exemplaires au ministère et présenté de nombreuses recommandations d'amélioration qui seront approfondies et mises en œuvre, selon le cas<br>• Le site internet ministériel sur le développement durable a été restructuré (les visites sont passées de 500 en janvier 2004 à plus de 10 000 en avril 2005) |

| | |
|---|---|
| | • Tous les mois, on transmet au personnel des conseils pour le développement durable afin de le lui faire connaître davantage et de susciter des changements de comportement positifs<br>• Six événements sur le développement durable ont eu lieu (dont la Semaine de l'environnement, la Journée de la terre, le Défi transport), qui ont attiré une forte participation<br>• Trois conférenciers éminents ont été invités pour parler du développement durable au personnel du ministère et lui faire part de suggestions de pratique exemplaire que le ministère puisse adopter pour contribuer davantager au développement durable<br>• Des activités de protection de l'environnement ont été entreprises pour réduire l'empreinte physique du ministère, dont l'utilisation de peintures et de nettoyants écologiques, l'encouragement à l'approvisionnement vert, l'utlisation plus efficace des locaux et du mobilier à bureau, des améliorations des technologies de l'information pour réduire les dépenses et la consommation énergétique et celle de papier –davantage de sauvegarde de données électroniques, imprimer et photocopier recto-verso |
| 5. Quels ajustements avez-vous faits, le cas échéant ? (Pour mieux mettre ces renseignements en contexte, discutez comment les leçons apprises ont influencé ces ajustements.) | • On souligne davantage la campagne de sensibilisation et on y consacre plus de ressources humaines et financières en vue de faire davantage connaître le développement durable et d'encourager le personnel du ministère à en soutenir le concept<br>• On demande à la haute direction un soutien plus affirmé et plus énergique |

## Tableau 21 Initiative d'amélioration des services

Le Conseil du Trésor du Canada a engagé le Gouvernement du Canada, par l'Initiative d'amélioration des services, à obtenir au minimum une augmentation de 10 % de la satisfaction des clients dans des activités majeures et significatives de prestation de services directs d'ici 2005.

**Programmes du ministère de la Justice concernés par l'Initiative d'amélioration des services**

Le ministère de la Justice a decide que les trois services suivants relèvent de l'Initiative fédérale d'amélioration des services :

- Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (AEOEF),
- Bureau d'enregistrement des actions en divorce (BEAD),
- Bureau de saisie-arrêt et de distraction de pensions (BSADP).

Le ministère travaille en rapport étroit avec les provinces et les territoires et leur dispense des services aux termes d'ententes officielles et non officielles. Les services d'AEOEF, du BEAD et du BSADP sont essentiellement autorisés par trois textes législatifs fédéraux : la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, la *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction des pensions* et le Règlement pris en vertu de la *Loi sur le divorce*.

D'autres lois, dont la *Loi sur l'accès à l'information*, la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et la *Loi sur la statistique* influent aussi sur les activités.

| **Services d'Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales** |
|---|
| • Retrouvent les personnes en situation de non-paiement d'une disposition familiale<br>• Interceptent les paiements fédéraux que recevraient sinon des personnes en situation de non-paiement de leurs obligations alimentaires familiales<br>• Prononcent la suspension ou le refus de permis fédéraux et de passeports<br>• Assurent un système d'information informatisé, relié à un numéro 1-800 |
| **Services du Bureau d'enregistrement des actions en divorce**<br>• Tiennent un registre national des demandes de divorce et préviennent le chevauchement des procédures dans des juridictions différentes |
| **Services du Bureau de saisie-arrêt et de distraction de pensions**<br>• Autorisent la distraction des salaires des fonctionnaires fédéraux et des paiements à des entrepreneurs fédéraux dans la Région de la capitale nationale |

## Établissement de niveaux de base relatifs à la satisfaction des clients et progrès accomplis en vue d'atteindre les objectifs fixés en matière de satisfaction

Aucun problème majeur quant à la satisfaction des clients pour les programmes des SADF n'a été signalé avant le lancement de l'Initiative fédérale d'amélioration des services. Selon des observations non officielles et les rapports quotidiens entre la section des SADF et ses principaux clients et intervenants, dont les personnels des programmes provinciaux et territoriaux d'exécution, les tribunaux et les créditeurs, clients et intervenants sont satisfaits du niveau des services qu'ils reçoivent.

Certes le ministère soutient entièrement les efforts fédéraux pour renforcer la capacité du secteur public d'élaborer des niveaux de base quant à la satisfaction des clients et des objectifs quant au niveau des services, puis de mesurer le rendement par rapport à ces objectifs, mais on a estimé que d'autres priorités de fonctionnement pressaient davantage aux tout débuts de l'Initiative fédérale d'amélioration des services. Le ministère a réellement commencé à mesurer la satisfaction des clients et à élaborer des plans d'action pour obtenir des améliorations fin 2004-2005. Un site internet a été lancé en janvier 2005, où figurent des questionnaires destinés aux lcients, en vue de recueillir et mesurer le degré réel de satisfaciton.

Selon les résultats préliminaires, les niveaux des services sont particulièrement élevés dans les trois services des SADF, ce qui laisse entendre que d'autres activités à grande échelle, destinées à augmenter les niveaux de satisfaction des clients ne sont peut-être pas rentables.

Le ministère continuera à respecter l'esprit de l'Initiative d'amélioration des services pour les deux ou trois années à venir et à cette fin, confirmera les niveaux de base quant à la satisfaction des clients étayés par les données empiriques des résultats des enquêtes et continuera à définir des mesures susceptibles d'être mises en place pour améliorer le degré de la satisfaction des clients.

## Normes de service

Le tableau ci-dessous détaille les normes de service pour les trois services ministériels relevant de l'Initiative fédérale d'amélioration des services ainsi que les résultats relatifs au rendement pour 2004-2005.

| Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales | |
|---|---|
| Norme de service | Rendement 2004-2005 |
| • Toutes les demandes de communication de renseignements font l'objet d'une réponse dans les deux semaines | Atteint à 100 % |
| • Toutes les demandes de saisie-arrêt sont exécutées dans les 35 jours après réception | Atteint à 100 % |
| • Toutes les demandes de refus d'autorisation sont exécutées dans les deux semaines après réception | Atteint à 100 % |
| • Toutes les demandes de renseignement de la part des programmes d'exécution font l'objet d'une réponse dans les 24 heures | Atteint à environ 85 % [1] |
| • Toutes les demandes de renseignement provenant du public font l'objet d'une réponse dans les 48 heures | Atteint à environ 85 % [1] |
| **Bureau d'enregistrement des actions en divorce** | |
| • Tous les certificats de mise à jour sont délivrés 4 semaines après la réception de la demande | Atteint à environ 85 % [1] |
| • Toutes les demandes de renseignements au téléphone font l'objet d'une réponse dans les 24 heures et les demandes de renseignements écrites, dans les 5 jours ouvrables | Atteint à 90 % |
| **Bureau de saisie-arrêt et de distraction de pensions** | |
| • Toutes les demandes de saisie sont validées et transmises aux ministères employeurs et des lettres de confirmation sont adressées aux tribunaux et au programme d'exécution dans les 5 jours ouvrables après réception de la demande | Atteint à 100 % |
| • Tous les documents subséquents sont traités en trois jours ouvrables | Atteint à 100 % |
| • Toutes les demandes de renseignement font l'objet d'une réponse dans les 48 heures | Atteint à 90 % |

1. Ces statistiques ne sont pas recueillies par le système actuel. Les activités connexes font l'objet d'une surveillance directe (par les superviseurs). Le pourcentage inscrit représente une estimation éclairée.

## Réalisations au titre de l'amélioration des services du point de vue des citoyens

Le programme des SADF gère, par des partenariats avec les provinces et les territoires, un ensemble unique de services qui bénéficient à des centaines de milliers de Canadiens, entre autres des enfants, grâce notamment aux réalisations suivantes.

| 2003-2004 |
| --- |
| • En coopération avec Familles, Enfants et Adolescents, entrepris un examen d'ensemble de la législation pour soutenir les activités et définir des modifications susceptibles d'améliorer les services dispensés.<br>• De concert avec les provinces et les territoires, travaillé à mettre en place le nouveau système d' AEOEF de façon à ce que les services soient davantage utilisés. |
| **2004-2005** |
| • Terminé la refonte du système informatique qui soutient le Bureau d'enregistrement des actions en divorce en vue d'améliorer le service aux tribunaux.<br>• Entrepris un examen des programmes des activités des SADF pour garantir qu'ils répondent aux objetifs de la législation et définir les points à améliorer. |

## Tableau 22 Initiatives horizontales – Justice applicable aux adolescents

| Initiative horizontale | | |
|---|---|---|
| 1. Titre Initiative sur le renouvellement du système de justice pour les jeunes (IRSJJ) | 2. Ministère responsable Ministère de la Justice | |
| 3. Date de mise en œuvre juin 1999 | 4. Date de clôture initiative permanente | 5. Total du financement fédéral versé : Dépenses prévues : 215,2 millions de dollars (450 000 $ fonct. + 210 700 000 $ S&C) Dépenses réelles 202,4 millions de dollars (300 000 $ fonct. + 199 400 000$ S&C) Justification des écarts : Pour les S&C : affectation du SCT de 10 300 000 $ et non-utilisation de 160 000 $. |
| 6. Description | | |
| 7. Résultats obtenus partagés Un système de justice équitable, adapté et accessible, qui reflète les valeurs canadiennes | | |
| 8. Structure de gouvernance La Section des politiques de justice pour les jeunes, Division de la politique en matière de droit pénal et de la justice communautaire a été créée pour décrire, mettre en œuvre et gérer le mandat de l'IRSJJ au niveau fédéral. L'avocat général/directeur général – Justice applicable aux jeunes est responsable de l'IRSJJ et assure le leadership de la mise en œuvre de l'IRSJJ. Les intervenants des provinces et des territoires participent grâce au Comité coordonnateur des hauts fonctionnaires (justice pour les jeunes), qui se réunit trois fois par an et un forum majeur pour la discussion et la coordination des questions de l'IRSJJ. | | |

| 9. Partenaires fédéraux participant à chaque programme | 10. Titre des programmes | 11. Total des fonds versés | 12. Dépenses prévues pour 2004-2005 | 13. Dépenses réelles en 2004-2005 | 14. Résultats prévus pour 2004-2005 | 15. Résultats obtenus en 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | a) Placement et surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation (PSPIR) | 4 939 250 $ | 9 906 500 $ | 1 944 150 $ | Ordonnances de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réinsertion | Il y a eu huit ordonnances de PSPIR au 31 mars 2005 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | b) Programme de financement des services de justice pour les jeunes | 950 628 502 $ (1er avril 2000 – 31 mars 2005) | 188 652 100 $ | 188 652 100 $ | Système de justice pour les jeunes équitable et efficace, visant les interventions les plus graves pour les infractions les plus graves et adoptant des options communautaires constructives pour les infractions moins graves, obtenant ainsi que le recours au système judiciaire, au placement et à la détention soit moindre. | Selon des statistiques du CCSJ et en partie grâce aux nouveaux investissement des provinces et des territoires dans des programmes communautaires, la moyenne de la population carcérale a baissé de 25 %, de 2569 en 1998-1999 à 1939 en 2002-2003, exeception faite de l'Ontario. |
| | c) Fonds de renouvellement de la justice pour les jeunes | 84 553 728 $ (jusqu'au 31 mars 2008) | 12 101 400 $ | 9 005 941 $ | Le principal objectif de financement aux termes de l'IRSJJ (FRJJ compris) est d'encourager un système de justice pour les jeunes plus équitable et plus efficace. Des ONG et des administrations provinciales et territoriales ont reçu des crédits pour appliquer la LSJPA en confirmité avec les objectifs stratégiques fédéraux. | En 2003, le taux d'inculpation des jeunes a diminué par rapport à 2002. La police a davantage recours aux mesures extrajudiciaires et on a recours aux nouvelles options pour déterminer la peine dans 20 % de tous les cas. Enfin, le recours aux peines de détention a fortement diminué depuis la nouvelle loi. |
| | | Total 1 040 121 480 $ | Total 210 360 000$ | Total 199 602 191$ | | |

| |
|---|
| 16. Commentaires sur les écarts<br>• PSPIR Le nombre des ordonnances qu'il n'avait été prévu à l'origine. Il y a eu par ailleurs un ajustement de 7 800 000 $ pour la réaffectation d'un milliard de dollars dans l'ensemble de l'administration fédérale.<br>• YIPF La différence provient d'une réduction de 2 500 000 $ pour le fonds, consécutivement à la réaffectation du SCT et à la non-utilisation de 590 000 $. |
| 17. Résultats obtenus par des partenaires non fédéraux |

| | | |
|---|---|---|
| 18. Personne-ressource<br>Elizabeth Hendy<br>elizabeth.hendy@justice.gc.ca | 19. Approbation<br>Catherine Latimer<br>catherine.latimer@justice.gc.ca | 20. Date de l'approbation |

## Tableau 23 Politiques sur les déplacements

| Comparaison avec les *Autorisations spéciales de voyager* établies par le SCT |
|---|
| **Politique sur les déplacements**<br><br>Le ministère de la Justice respecte les *Autorisations spéciales de voyager*, à une exception près. Le ministère impose davantage de restrictions sur les déplacements en classe affaire que ceux que prévoit la politique sur les déplacements du SCT. |
| **Fondement**<br><br>En décembre 1997, un décret a obligé les organisations (sauf les sociétés d'État) autorisées à élaborer leurs propres politiques en matière de voyages et d'accueil, à se fonder sur la politique du Conseil du Trésor sur les autorisations spéciales de voyager et les frais d'accueil (voir DDC du BCP 1997-1810). Le secrétariat du Conseil du Trésor a par ailleurs affirmé par écrit que les ministères et organismes dont les politiques sur les déplacements diffèrent des siennes doivent les publier dans leur rapport ministériel sur le rendement et déclarer les coûts supplémentaires qui en résultent. |
| **Portée**<br><br>La politique ministérielle sur les déplacements en classe affaire s'applique à tous les gestionnaires. |
| Principales différences entre les dispositions des politiques<br><br>La section 6.7 des Autorisations spéciales de voyager sur les déplacements par avion en classe affaire autorise ces derniers en cas de voyage d'au moins 850 kilomètres aériens aller pour les groupes et niveaux suivants et ceux qui leur sont supérieurs :<br>• en dehors de la Région de la capitale nationale : EX-01, LA-2A, PM-MCO 4, GC3, CGQ3 ;<br>• dans la Région de la capitale nationale : EX-02, GX, LA-2B, sauf MD-MOF-4, MD-MSP-3, DS-7A, GC4, GCQ4 et les cadres supérieurs équivalents de la GRC et des armées.<br><br>Le ministère de la Justice a imposé en décembre 2000 les restrictions supplémentaires suivantes sur les déplacements par avion en classe pour les gestionnaires (Exs, LA-2B, LA-3) :<br>• le vol doit durer au moins trois heures et il faut satisfaire à deux des critères suivants :<br>– voyager en dehors de ses heures normales de travail,<br>– travailler pendant le vol,<br>– assister à une réunion importante le lendemain ou la veille. |
| **Principales répercussions financières des diffférences**<br><br>Restreindre les déplacements en classe affaire permet de réduire le prix de revient global des déplacements pour le ministère. |

| Comparaison avec la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités du SCT |
|---|
| **Politique sur les déplacements**<br><br>Le ministère de la Justice respecte la *Directive sur les voyages*, les taux et les indemnités du SCT. |

# Section IV – Autres sujets d'intérêt

## PRIORITÉS ET RENDEMENT DU MINISTÈRE

Quatre actions portant sur les services ministériels ont été lancées pendant la période visée.

### Régime de financement durable – Examen des services juridiques

Le Sous-comité de l'examen des dépenses du Conseil du Trésor a défini neuf examens, dont l'Examen des services juridiques dispensés à l'État qui a visé à définir et à renforcer la gestion et la prestation des programmes et des services fédéraux. Lancé en 2004-2005 avec la collaboration du SCT, l'Examen est à présent terminé : il a comporté les deux grands objectifs suivants :

- Améliorer la durabilité de la prestation de services juridiques à l'État, et à cette fin recommander des stratégies d'amélioration de cette prestation et assurer un régime de financement durable ;
- Définir des modes de gestion efficace des litiges fédéraux et à cette fin analyser les facteurs et les tendances des contentieux, documenter les pratiques exemplaires de gestion du contentieux et formuler des recommandations en vue d'en améliorer l'efficacité.

Le Groupe d'examen conjoint SCT-Justice a effectué des recherches et des analyses des options de prestation des services juridiques, y compris des modèles employés dans d'autres administrations ; il a analysé le coût des services juridiques dispensés à l'État et le bien-fondé de différentes options de financement ; il a mené une étude de la documentation générale sur les tendances et des facteurs de contentieux dans les administrations fédérale et provinciales ; il a interviewé des représentants des ministères fédéraux et des intervenants majeurs sur les tendances et les moteurs des contentieux et sur les pratiques exemplaires de gestion des litiges ; il a cerné des possibilités d'économies dans la gestion de la prestation de services juridiques aux ministères fédéraux.

Le Groupe, dirigé par un Comité consultatif externe constitué de sous-ministres adjoints de ministères clés, a lancé des consultations avec des ministères clients sur quatre sujets :

- établissement des coûts et des ressources des services juridiques à l'État,
- prestation et financement durables des services juridiques,
- pratiques exemplaires de gestion des litiges,
- déclaration des activités et du rendement.

Les constatations et les résultats de ces consultations ont aidé à documenter les recommandations finales de l'Examen.

Les recommandations de l'Examen des services juridiques seront présentées aux ministres du CT à des fins d'approbation à l'automne 2005. En 2005-2006, le ministère de la Justice collaborera étroitement avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et avec des ministères clients à la mise en œuvre des résultats définitifs de l'Examen.

### Développement professionnel, gestion et diversité[38]

La réussite du ministère est directement liée à l'épanouissement des gens, à la gestion et à la diversité. Un Comité directeur pour le

38. http://jusnet.justice.gc.ca/priorities_f/people.htm

développement professionnel, la gestion et la diversité a été créé et a entrepris des actions comme le sondage sur les risques en milieu de travail. Il a par ailleurs retenu les services du Dr Linda Duxbury pour conseiller le MJ sur les mesures pouvant être prises pour faire face aux problèmes d'équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle. Il a secondé le comité ministériel pour l'équité en matière d'emploi (ÉE), qui a lancé de nombreuses actions, actuellement en cours, parmi lesquelles il y a l'accroissement de la représentation des personnes concernées par l'ÉE parmi la haute direction, des vérifications culturelles pour les femmes et les Autochtones (résultats intégrés au nouveau plan ÉE 2004-2007), un atelier pour les gestionnaires afin de faire mieux comprendre les problèmes de santé mentale en milieu de travail (atelier parrainé par le Comité consultatif pour les personnes handicapées et Direction générale des ressources humaines et du développement professionnel), le soutien des comités consultatifs pour l'équité en matière d'emploi en vue de la réalisation des objectifs ministériels d'ÉE et l'appui permanent de la mise en œuvre de diverses actions touchant la modernisation des RH et le bien-être en milieu de travail. Enfin, le MJ a récemment été cité comme l'un des neuf ministères fédéraux à assurer la représentation d'ensemble des quatre groupes désignés. Les pratiques exemplaires du MJ seront citées dans le rapport sur l'ÉE au Parlement.

## Information stratégique, responsabilité et rendement[39]

Le Comité pour l'information stratégique, la responsabilité et le rendement s'est attaché à la nécessité d'élaborer un mode normalisé pour entrer, collecter et déclarer des données. Il a pu décrire le rendement (de façon interne et externe) grâce à l'examen des systèmes d'information et de la capacité ministérielle de mesure des résultats, puis aider les gestionnaires du MJ à prendre des décisions touchant l'information stratégique. iCase (outil en ligne qui servira à gérer les affaires, la mesure des horaires, la facturation, la production et la gestion de documents et la déclaration) sera accessible d'ici 2006 dans tous les bureaux régionaux et facilitera la description des réalisations ministérielles. Le comité a entrepris des projets, notamment le soutien d'outils de collecte des données tels qu'iCase, la collaboration à l'examen des services juridiques mené par le CT, une étude détaillée des systèmes de planification et de déclaration dans diverses fonctions stratégiques dans d'autres ministères fédéraux (ce qui mènera à l'adoption du CGR et de la nouvelle SGRR), le soutien actif des Services ministériels pour la mise en œuvre de la SGRR (notamment plusieurs ateliers avec des représentants de tout le ministère, qui ont défini des indicateurs de rendement et projeté des résultats de son travail).

## Gestion du volume du contentieux[40]

Du fait de l'augmentation significative de la demande des services juridiques du ministère de la Justice depuis les années 1980, un groupe de représentants de celui-ci a été créé pour s'attacher à des questions telles que la fonction de l'État, le recours aux instruments juridiques et la complexité accrue des problèmes juridiques auxquels l'État doit faire face. Depuis septembre 2004, ce comité a discuté diverses actions et commencé à réfléchir à diverses solutions pour aborder des questions connexes. Il a notamment étudié la prévention et le contrôle de l'accroissement du volume des litiges, des moyens pour remplacer la poursuite et le contentieux et la création d'instruments et d'activités d'examen afin d'améliorer la collecte des données. Il va définir dans les prochains mois des activités majeures, puis les présenter pour discussion et soutien à l'Équipe du SM.

39. http://jusnet.justice.gc.ca/priorities_f/strategic.htm
40. http://jusnet.justice.gc.ca/priorities_f/volume_of_litigation.htm

## Commission Gomery

Le ministère de la Justice a reçu 2 529 000 $ en 2004-2005, par le budget supplémentaire des dépenses (B), afin de faire face à ses obligations directement liées à la Commission Gomery.

Les dépenses additionnelles du ministère s'élèvent à 2 534 000 $ en vue de soutenir les travaux de la Commission, notamment la gestion de la collecte de documents dans l'ensemble de l'administration fédérale pour répondre aux demandes de la Commission, représentation légale du Gouvernement du Canada, y compris de fonctionnaires actuellement en service ou d'anciens fonctionnaires, prestation d'avis juridiques, rédaction des présentations finales au nom du Gouvernement du Canada et frais de soutien connexes.

## Renseignements supplémentaires sur le ministère de la Justice

## Personnes-ressources

**Renseignements pour la presse**
Direction générale des Communications
Téléphone: (613) 957-4207
Télécopieur: (613) 954-0811
**Renseignements généraux**
Direction générale des Communications
Téléphone: (613) 957-4222
ATS: (613) 992-4556
Télécopieur: (613) 954-0811

**Renseignements en ligne**

Pour se renseigner sur les termes de gestion employés dans le présent document, consulter le Lexique de la gestion axée sur les résultats, réalisé par le secrétariat du Conseil du Trésor. http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/pubs/rmaf-cgrr/rmafcgrr05_f.asp.

Pour se renseigner sur le ministère de la Justice, consulter les publications électroniques suivantes :

**À propos du ministère de la Justice**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/about/index.html

**Rapports d'évaluation du ministère de la Justice**
http://www.justice.gc.ca/fr/ps/eval/list.html

**Rapports de vérification interne du ministère de la Justice**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/audit_reports/index.html

**Rapport ministériel sur le rendement, 2002-2003**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/dpr/index.html

**Aperçu des activités et des réalisations récentes, août 2003**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/ach/2003/achieve2003.html

**Rapport sur les plans et les priorités, 2003-2004**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/rpp/2003_2004/index.html

**Recherche et statistique**
http://www.justice.gc.ca/fr/ps/rs/rep/100-e.html

Plan stratégique, 2001-2005
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/just/strat_plan/index.htm

**Stratégie de développement durable, 2004-2006**
http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/sds/04_06/index.html

Le ministère de la Justice réalise beaucoup d'autres publications et rapports sur des sujets divers, dont la liste complète figure à la page Publications de son site internet http://www.justice.gc.ca/fr/dept/pub/subject_index.html

**Lois administrées par le ministère de la Justice**

Le ministère de la Justice existe en vertu de la *Loi sur le ministère de la Justice*, adoptée pour la première fois en 1868, qui fixe la fonction du Ministère, puis les pouvoirs et les attributions du ministre de la Justice et procureur général du Canada.

Outre cette loi habilitante générale, le ministre et le ministère ont des responsabilités en vertu d'autres lois. Celles-ci portent sur des

questions assez courantes telles que le dépôt du rapport annuel d'un organisme au Parlement ou sur des responsabilités plus vastes, par exemple l'obligation d'examiner tous les projets de loi et règlements fédéraux pour assurer qu'ils sont conformes à la *Charte canadienne des droits et libertés*, à la *Déclaration canadienne des droits et à la Loi sur les textes réglementaires*. Les lois dont le ministre a la responsabilité entière ou partagée devant le Parlement sont énumérées ci-après[1].

*Loi sur l'accès à l'information*, L.R. 1985, ch. A-1 (responsabilité partagée avec le président du Conseil du Trésor[2])
*Loi sur l'annulation du mariage* (Ontario), L.R.C. 1970, ch. A-14
*Loi antiterroriste*, L.C. 2001, ch. 41
*Loi sur les connaissements*, L.R. 1985, ch. B-5 (responsabilité partagée avec le ministre des Transports)
*Loi sur la preuve au Canada*, L.R. 1985, ch. C-5
*Loi sur la Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale*, L.R. 1985, ch. C-30
*Loi canadienne sur les prises*, L.R.C. 1970, ch. P-24
*Déclaration canadienne des droits*, L.C. 1960, ch. 44; réimprimé dans L.R.C. 1985, Annexe III
*Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R. 1985, ch. H-6
*Loi sur l'arbitrage commercial*, L.R. 1985, ch. 17 (2e supplément).
*Loi sur les services administratifs des tribunaux*, L.C. 2002, ch. 8
*Loi sur les contraventions*, L.C. 1992, ch. 47
*Code criminel*, L.R. 1985, ch. C-46 (responsabilité partagée avec le solliciteur général du Canada[3] et le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (art. 204))
*Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*, L.R. 1985, ch. C-50
*Loi sur le ministère de la Justice*, L.R. 1985, ch. J-2
*Loi sur le divorce*, L.R. 1985, ch. 3 (2^e^ supp.)
*Loi sur les biens en déshérence*, L.R. 1985, ch. E-13
*Loi sur l'extradition*, L.C. 1999, ch. 18[4]
*Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*, L.R. 1985, ch. 4 (2^e^ supplément)
*Loi sur les cours fédérales*, L.R. 1985, ch. F-7[5]
*Loi d'harmonisation n^o^ 1 du droit fédéral avec le droit civil*, L.C. 2001, ch. 4
*Loi sur les armes à feu*, L.C. 1995, ch. 39[6]
*Loi sur l'enrôlement à l'étranger*, L.R. 1985, ch. F-28
*Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères*, L.R. 1985, ch. F-29
*Loi sur les criminels fugitifs*, L.R. 1985, ch. F-32[7]
*Loi sur la saisie-arrêt et la distraction des pensions*, L.R. 1985, ch. G-2(responsabilité partagée avec les ministres de la Défense nationale, des Travaux publics et Services gouvernementaux et des Finances[8])
*Loi sur l'identification des criminels*, L.R. 1985, ch. I-1
*Loi sur la Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises*, L.C. 1991, ch.13
*Loi d'interprétation*, L.R. 1985, ch. I-21
*Loi sur les juges*, L.R. 1985, ch. J-1
*Loi sur la Commission du droit du Canada*, L.C. 1996, ch. 9
*Loi sur la réédition des textes législatifs*, L.C. 2002, ch. 20
*Loi sur le mariage (degrés prohibés)*, L.C. 1990, ch. 46
*Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*, L.C. 2000, ch. 12
*Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*, L.R. 1985, ch. 30 (4^e^ supplément)
*Loi sur les langues officielles*, L. R. 1985, ch. 31 (4^e^ supplément)
*Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux*, L.R. 1985, ch. P-16
*Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R. 1985, ch. P-21 (responsabilité partagée avec le président du Conseil du Trésor[9])
*Loi sur les lois révisées du Canada*, 1985, L.R. 1985, ch. 40 (3^e^ supplément)
*Loi sur les infractions en matière de sécurité*, L.R. 1985, ch. S-7
*Loi sur la protection de l'information*, L.R. 1985, ch. O-5
*Loi sur l'immunité des États*, L.R. 1985, ch. S-18
*Loi sur la révision des lois*, L.R. 1985, ch. S-20
*Loi sur les textes réglementaires*, L.R. 1985, ch. S-22
*Loi sur la Cour suprême*, L.R. 1985, ch. S-26
*Loi sur la Cour canadienne de l'impôt*, L.R. 1985, ch. T-2
*Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères*, L.R. 1985, ch. 16 (2^e^ supplément)
*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, L.C. 2002, ch. 1 (remplace la Loi sur les jeunes contrevenants, L.R. 1985, ch. Y-1)

1. Préparée en février 2004 et donnée à titre d'information seulement, cette liste n'est pas officielle. La liste officielle figure à la Partie III de la Gazette du Canada.

2. La responsabilité est partagée avec le président du Conseil du Trésor de la manière suivante : le ministre de la Justice (en vue de l'application de l'alinéa b) de la définition de « chef » à l'article 3 4(2), alinéas 77 1) f) et g) et paragraphe 77 2)) et le président du Conseil du Trésor (pour toute autre application du CC) (TR/83-108).

3. Le 12 décembre 2003, le portefeuille du Solliciteur général du Canada a été remplacé par celui de la Sécurité publique et de la Protection civile. La loi n'a pas encore été modifiée pour en faire état.

4. L'article 84 de la nouvelle *Loi sur l'extradition*, 1999, ch. 18, prévoit que la loi abrogée (L.R. 1985, ch. E-23) s'applique relativement à l'extradition tout comme si elle n'avait pas été abrogée, si l'audience relative à l'extradition avait déjà commencé au 17 juin 1999.

5. Anciennement *Loi sur la Cour fédérale*. Le titre a été modifié pour devenir *Loi sur les Cours fédérales* dans la *Loi sur les services administratifs des tribunaux*, L.C. 2002, ch. 8, art 14.

6. Depuis le 14 avril 2003, le Programme canadien des armes à feu a été transféré au ministère du Solliciteur général (Sécurité publique et Protection civile depuis le 12 décembre 2003, mais la loi n'a pas encore été modifiée pour faire état de ce changement). Voir DORS/2003-145.

7. Abrogée par la *Loi sur l'extradition*, L.C. 1999, ch. 18, art 130, mais l'article 85 de la nouvelle Loi sur l'extradition prévoit que la loi abrogée s'applique relativement au renvoi, en vertu de cette loi, tout comme si elle n'avait pas été abrogée, si l'audience devant la cour provinciale relative au renvoi avait déjà commencé au 17 juin 1999.

8. La responsabilité est partagée de la manière suivante : a) le ministre de la Justice et procureur général du Canada, Généralités (partie I) (TR/84-5), et en vue de l'application des articles 46 et 47 de la Loi, éléments 12 et 16 de l'annexe de la loi ainsi que les autres dispositions de la partie II de la loi dans la mesure où ces dispositions ont trait à la *Loi sur les juges* (TR/84-6) ; b) le ministre de la Défense nationale, en vue de l'application des dispositions de la partie II de la Loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions ont trait à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* et la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense* (TR/84-6) ; c) le ministre des Finances, en vue de l'application des dispositions de la partie II de la loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions ont trait à la *Loi sur les allocations de retraite parlementaires* (TR/84-6) ; d) le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, en vue de l'application des dispositions de la partie II de la Loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions ont trait à :

i) la *Loi sur le gouverneur général*,
ii) la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*,
iii) la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*,
iv) la *Loi sur la pension de la fonction publique*,
v) la *Loi sur la pension du service civil*,
vi) la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, partie I,
vii) la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*, parties II et III,
viii) la *Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes*, paragraphe 15(2) (L.R. 1952, ch. 315)
ix) la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, paragraphe 28(10),
x) les règlements pris en vertu du crédit 181 de la *Loi des subsides* n° 5 de 1961,
xi) la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* (TR/84-6).

9. La responsabilité est partagée de la manière suivante : le ministre de la Justice, en vue de l'application de l'alinéa b) de la définition de « chef » à l'article 3, paragraphe 12 (3), alinéas 77 1) a), d), g) et l) et paragraphe 77 2) ; le président du Conseil du Trésor pour toute autre application de la loi (TR/83-109).